EDICION EN 3 SECCIONES

LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

AÑO XLIV — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 4 DE SEPTIEMBRE DE 1960 — PRECIO: E° 0,05 — N.o 15.614

EJEMPLAR PERSONAL

¡MUERTE a la SECRETARIA del DIRECTOR!

CUENTO POLICIAL por Jorge Pohlhammer C.

COMENZABA el tiempo caluroso en este nuestro Santiago del Nuevo Extremo e imperceptiblemente cambiaban de colorido las calles y los transeúntes. Algo semejante recordé haber visto en Río de Janeiro y en Chicago a comienzos del verano, cuando sin darnos cuenta pasábamos del blanco al negro en los rostros y ademanes y del negro al blanco en las vestimentas. Era como si bruscamente pasásemos a mirar la vida al través de un negativo fotográfico en la hora vernácula en que las razas o las clases sociales se cambian durante el diario ajetreo. El hombre moreno, el diario o del pueblo, salía a la calle y sonreía mientras los otros, los demás y yo, se quedaban en sus casas escondiendo un gesto desasosegado o adusto.

No podría decir exactamente qué pensaba yo hacer en esa tarde.

A medio vestir, tendido en mi lecho del hotel, no me decidía, por cierto, a continuar en la brega heroica de deambular entre una oficina de propaganda y la redacción de un periódico, indistintivamente, ofreciendo mis servicios de redactor o reportero en la posibilidad de terminar así con mi cesantía que también terminaba con mi último billete. El intenso calor o el frío inacostumbrado, son malos administradores del bolsillo.

Entretanto, los minutos y las horas aumentaban en un día el gasto de hotel. Creo que podía percibir la huida de ese tiempo, para mí precioso, en la ligera brisa que escapaba por los amplios ventanales hacia la puerta de mi pieza que había dejado abierta. Al señalarme insistentemente la salida al pasillo con el movimiento de las hojas de una revista quedada sobre una mesa, parecía decirme ¡anda! Pero, ¿hacia dónde, y con ese calor de infierno?

La respuesta me la dio de inmediato una cabeza color de zanahoria que asomó a la puerta:

—¡Epoca, Publicidad! —tronó una voz bien conocida por mí.

Era nada menos que Alfredo Wechsler, con gafas de buho y su plancha metálica de dientes postizos. Todo eso metido en una risa grande que le colgaba de sus orejas de "constante oidor" o de los anteojos de utilería.

¡Alfredo Wechsler! Mi viejo y buen amigo que había cambiado su profesión de dentista por la de escritor de cuentos policiales y argumentos para radioteatro, de gran éxito.

Ahí estaba frente a mí, observándome fijamente, como admirado de mi vestimenta estrafalaria, mientras mi mano derecha, metida en el bolsillo, acariciaba inconscientemente el último billete de mil pesos. ¡Si Wechsler lo hubiera sabido!

—Tengo que hablarte —me dijo de pronto mientras cerraba la puerta cuidadosamente—. ¡Tienes que ayudarme! Nadie sabe que tú me conoces y vengo huyendo de la policía. Aunque te parezca increible, he cometido un crimen... ¡Yo! el hacedor de tremendas historias policiales y de asuntos truculentos he caído en el garlito de mi propia irrealidad, guiado tal vez por un subconsciente morboso, al que violenté y presioné noche a noche para un mejor pasar.

De un salto estuve a su lado y lo apreté en mis brazos. Pretendí posesionarse al estrecharlo con fuerza que no vivía yo en ese instante la alucinación de mis propias angustias o los efectos de esa tarde de calor enervante.

Por un momento imaginé que mi amigo estaba bebido. Ya después, que se había vuelto loco de verdad a consecuencias de su intenso trabajo y de la obsesión mortificante de crear personajes de mentes torcidas, de espíritus tarados a los que, en su condición de escritor a sueldo, tenía que limitar irremediablemente dentro de ceñidos moldes morales y expiatorios. Y tal como él lo pensaba, había sido atrapado por ese mundo irreal en que se adentraba a diario, mientras sus ideas y sus propios instintos se hallaban liberados de cualquiera otra influencia extraña.

Yo estaba anonadado sin saber que decir.

Wechsler, libre ya de sus gafas, de la chaqueta y la corbata que debían exasperarle, me miraba atónito de pie, detenido en un rincón del cuarto, peinando y despeinando con las manos sus cabellos color zanahoria, que con el movimiento parecían encenderse en desagradables y deshumanizados resplandores.

—Tú nos ha podido hacer eso... —logré decir.

—Ya me darás tu consejo —masculló entre dientes y sin mirarme—. Quiero que primero me escuches con toda tu paciencia; con toda tu sangre fría y buena amistad. Tiéndete otra vez en tu cama mientras yo me paseo por el cuarto para hacer memoria y calmar mis nervios. Necesito recordar hasta los detalles más simples. Ten toda la calma que te sea posible y no me interrumpas sino para esclarecer aquellas situaciones que te parezcan del todo lógicas. Si no encuentro una sola salida a todo esto, aunque nos parezca irrealizable, estoy perdido.

Otra vez no hallé qué argumentar. Me estuve quieto, tranquilo, y adopté la misma posición de reposo en que me encontraba, como obedeciendo a un imperativo de la fatalidad, sin dejar de pensar, por un momento, en que si alguien hubiese estado en mi penosa situación económica, maltrecho y deprimido por angustiosos problemas de todo orden que necesitaban de una solución inmediata, debía insinuar, en ese mismo instante, la huida en común a cualquier parte.

Los impulsos del escritor de lanzarse por la ventana también lo aconsejaban.

Sin embargo, permanecí mudo, aterrorizado, a pesar de mis íntimos deseos de reir ante tal ilación de acontecimientos desgraciados.

—Aunque te parezca extraño —comenzó Wechsler ya más reposado—, mi vida se reduce a bien poco: escribir y nada más que a escribir. Gano bastante dinero, tengo un departamento propio lujosamente dispuesto, un ama de llaves que conoce mis gustos y me trata bien, pero ni siquiera puedo darme cuenta de que así sucede, pues no tengo tiempo para nada. Debo escribir de la mañana a la noche, y cumplir mis contratos con la radio, las revistas y los periódicos, pasando de un tema a otro, de un ambiente imaginario a otro también imaginario, sospechados por mí a través de la ventana cuando puedo levantarme del escritorio y mirar la calle. Eso es todo; nada más que eso. El pago de mis trabajos lo recibo en cheques, por correo, que el ama de llaves deposita en mi cuenta. ¡Si supieras los deseos que tengo de leer algo que no sea mío! Lo único que me da noticias de lo que pasa más allá de mi pieza, es la radio. Tú sabes que vivo en Las Condes, a una hora en "liebre" de aquí. Es fácil apreciar que no tengo otro punto de contacto con la vida que la radio. Y ella fue la culpable que me convirtiera en asesino.

"No sé exactamente cómo pude llegar a "eso" como tú dijiste; fue algo superior a mí; creo que podría llamarlo consecuencia de "mi enfermedad profesional". Tal vez hubo algo de amor propio herido; ¡qué se yo! Todo se debió al escaso juicio a la inconmensurable suficiencia didáctica de la secretaria del director de un diario local. Me refiero a "El Espectador", que está a cargo del magnífico Oscar Leyton, inteligentísimo y ágil periodista, cuyo criterio es admirado internacionalmente.

"Por la radio, mientras esperaba que pasaran uno de mis libretos, supe de un concurso de cuentos policiales organizado por una compañía extranjera cuyo tema de ambiente local me facilitaba la oportunidad de ganarme un premio interesante. No creo que te sirva el motivo sobre el cual escribí. Bastará que sepas que gané el concurso, cobré el premio y supe posteriormente que mi cuento premiado iba a publicarse en una fecha próxima en el diario de Oscar Leyton. Como pasaran los días y el cuento no apareció, indagué. Ahí supe que la secretaria del Director, que no ha escrito un cuento en su vida, y que debe haber leído menos, tachó su publicación ante sí y porque sí, estimando que el tema yo lo había tomado de una conocida pieza teatral. ¡Imaginate! Yo, que no hago otra cosa que escribir, había plagiado.

"Hay por ahí pobres de espíritu que copian tratando de aparecer en letras de molde y se les crea intelectuales. En mi caso el asunto tomaba otro cariz. El premio en dinero y un plagio en esas condciones no tiene otro nombre que robo; claro está, que con la complicidad de las ochos personas que componían el jurado. ¡Y eso de robo era superior a mis fuerzas! El único alcance que pudo tener mi cuento con la pieza teatral lo estaba en un animal imaginario, del cual era víctima su personaje central. Los temas eran total y absolutamente diferentes, sin que hubiese una sola palabra en ellos de alguna similitud. Era algo así como si tachasen de plagiario al que escribió el segundo cuento de fantasmas, de detectives, o de psicoanálisis. Tú sabes que "Estudio en Rojo" de Conán Doyle, en su primera historia de Sherlock Holmes, es el mismo cuento modernizado del primer caso policial-analítico que se escribiera de Edgard Allan Poe. Es el detective analítico químicamente puro en un crimen similar. Y a nadie se le ocurrió hablar de plagio, ni ahora ni entonces.

"Aquella vez sí que salí a la calle. Olvidé cuanto tenía que hacer y me fui a la Dirección de "El Espectador" para hablar con Leyton. Iba furioso; tanto que creo fue esa lucha mental para contenerme la que me produjo el vacío cerebral causante del crimen. Algo así debe ocurrirles a ciertos ebrios que actúan en total inconsciencia.

"Leyton no estaba; su secretaria, Leonor Morán, tampoco. Eran las tres de la tarde y no encontré a alma viviente. El único vestigio de que alguien debió haber pasado por ahí era una llave olvidada en la puerta de la oficina de la secretaria. Créeme que ese detalle, ese único e insignificante motivo, fue la causa de cuanto hice y planeé después. Ahora pienso que junto con mirar la llave, tan sólo en un segundo, capté todas las posibilidades para eliminar a Leonor Morán y vengarme de la suficiencia humana. Y hablo así, porque de otro modo no se comprende una vacía aseveración de plagio. Pretendió dar a conocer todo su saber acerca de obras teatrales, de su habilidad para comparar, y me descolocó ante los que conocieron el resultado del concurso oponiendo su juicio atrabiliario.

Al repetirse Wechsler esta vez sobre el daño que le habían causado, tuve ya la seguridad de que su cerebro no funcionaba normalmente. La obsesión se había transformado en locura y era del todo posible que de un momento a otro insistiera en lanzarse por la ventana de mi cuarto.

La urgencia en pedir ayuda se hacía imperiosa por momentos. Necesitaba llamar a alguien sin dar motivo a sospechas y no encontraba cómo hacerlo. Sólo la casualidad podría venir en auxilio de nosotros dos.

Wechsler, entretanto, persistía en el detalle de la llave olvidada.

—Fue sólo entonces —recalcaba— que la venganza se me apersonó y tuve el deseo imperioso de vivir con la realidad una de mis tantas historias imaginadas. Yo sabía que esa llave me facilitaría cuanto me fuera posible hacer después. La tomé como al descuido y de pasada miré hacia el interior de la oficina como si se tratase de buscar a alguien. No hubo nada que me llamara la atención, salvo un gran florero de boca ancha, vacío. No supe exactamente el por qué comprendí de inmediato que aquella vasija me proporcionaba el medio preciso para el logro de mis enfermizas intenciones. Te respondo, no lo supe hasta una hora después, cuando tuve ya todo tramado. Tú, que has escrito versos en tus mocedades, como yo también lo hiciera, habrás sufrido eso que podría llamarse dictado interior y que otros denominan inspiración. Los versos fluyen desde alguna otra parte. Creo que el poeta y el artista que reproducen emociones sirven sólo de intermediarios para transmitirlos; al criminal, desde una esfera tenebrosa, imagino le pasa lo mismo. Yo estaba "dirigido" para eliminar a Leonor Morán. No había odio en mí de ninguna especie y hasta mi morboso deseo de venganza no era más que un excesivo ejercicio de truculencia al que mi cerebro ya estaba acostumbrado. Y para demostrarlo tenía ahí esa llave y el florero vacío que se me adentraban en la mente con la obligación de aprovecharlos para desenvolver y finalizar una trama desconocida. Después de 20 años de escribir a diario por horas y horas, he llegado al convencimiento de que al periodista o al escritor se le desarrolla un sexto sentido, algo así como una especie de "radar" que les anticipa los acontecimientos. Creo que llega un momento en que el periodista presiente la noticia y que el escritor acepta y cobija personajes que pueden serle desagradables en el argumento que ya tenía imaginado. Eso fue lo que a mí me pasó con el crimen que acabo de cometer. Espero que me entiendas y que me entiendan después. La llave me impelía a ir hacia un sitio y fin determinados. Lo primero que hice fue andar una media cuadra hasta el cerrajero que hay en el pasaje próximo. Pedí dos duplicados y los esperé. ¡Si tú supieras cómo se iban afinando en mí las ideas a medida del ruido que producía la lima durante ese trabajo! Claramente recibí y desechó un sinnúmero de posibilidades, hasta dar con la clave final, mientras se pulían las aristas de aquellas dos llaves. Podría agregarte que los ruidos son precursores a las ideas, o mejor dicho, el sonido es una voz que la idea traduce o aclara. Es por eso que te insisto que fue esa maldita llave y la operatoria de su doble los que me impulsaron y lo resolvieron todo.

"Cuando el trabajo estuvo terminado, tenía ya la solución. Fue ahí que supe cómo y por qué iba a usar el florero vacío. Toda la trama la tuve de repente, como si proviniese de una orden, al igual que los temas para mis historias policiales.

Wechsler estaba febril, como alucinado. Parecía gozoso de la facilidad y buen éxito de aquella rápida solución a través de su viva inteligencia. Se paseaba de un lado a otro a grandes zancadas en la punta de los pies, semejando una danza, y ello me atemorizaba en tal forma que no me era posible articular palabra ni hacer el menor movimiento. Estaba, puedo asegurarlo, como adherido en mi propio lecho y a mi desasosiego. Sin embargo, buscaba con todas mis fuerzas, por sobre mis vagas ideas, el medio de hacer llamar a alguien en auxilio de aquel extraviado.

—Ya verás cómo efectivamente lo tenía ya todo resuelto —continuó—. Más que eso, inteligentemente tramado. Con los duplicados en mi poder volví a la oficina de Leonor Morán a dejar la llave original en su sitio. La puerta estaba como la dejé y en las oficinas aún no aparecía nadie. Había dado ya el primer paso. Me restaba saber la hora en que llegarían al diario Leonor y el Director. Personalmente no podía averiguarlo; era del todo inconveniente que alguien del diario fijase su atención en mí.

"Recurrí al teléfono más cercano y media hora después tuve con la secretaria un diálogo amistosísimo, amparándome en un nombre imaginario. Supe así que todas las tardes permanecía sola en espera del Director entre 3 y 5. Leía, durante ese tiempo, los artículos enviados o solicitados, y anteponía su inapelable y suspicaz juicio al aconsejar o no su publicación. El asunto estaba resuelto: "¡Muerte a la Secretaria del Director!" Así se podría titular esta historia si algún día llegasen a escribirla. No tan sólo era lógico eliminarla, sino indispensable. Su juicio, si así podía llamarse, quién sabe cuantos desaguisados ya habría cometido al anular las oportunidades de valores nuevos, en embrión, que estuvieron sometidos a la lamentable casualidad de Leonor Morán. No, mi amigo. ¡Muerte a la Secretaria del Director! Era tan fácil hacerlo; ya lo verás; lo único que me fastidiaba era la posibilidad de eliminar también a algún otro cualquiera, inocente y necesario. Para evitarlo, mi silencioso y bien calculado desarrollo de los acontecimientos tenía que volverse tan ruidoso como estúpido. ¡Era necesario romper el vidrio de la ventana que daba a la calle de aquella oficina ubicada en un tercer piso! Y había que hacerlo, ¿cómo? Hubo un poeta que dejó dicho por ahí que "todo pensamiento expresado es una mentira". Descartes, por su lado, creía que pensar no era más que el buen sentido de orientación hacia los juicios verdaderos. ¿Crees tú que existía alguno? Necesariamente lo que yo debía hacer en esos momentos era no pensar. El juicio verdadero vendría después. El hecho no estaba producido y los propios acontecimientos, que llegarían a ser la única verdad, me darían la solución que yo precisaba. La fuerza de mis sentidos me impelía a actuar de inmediato, y en la rapidez de mis actos se basaba el éxito de mi crimen perfecto. Porque, eso sí, yo me sabía capaz de lograr un crimen perfecto premeditado y conseguido gracias a mi inteligencia.

"Eran las dos de la tarde del día de ayer. ¡Las dos de la tarde! Tú sabes que a esa hora no hay nadie o casi nadie en el diario. Premunido de un bellísimo ramo de gladiolos y de un portadocumentos, esa maleta de trabajo que usan los desocupados y los Ministros, subí al tercer piso por la escalera de servicio, evitando en lo posible ser visto por el ascensorista o los mandaderos. No tropecé con nadie y subí libremente. Ya frente a la oficina de Leonor Morán golpeé dos veces a la puerta para asegurarme que no había nadie dentro ni en los alrededores, pues de seguro que a mis insistentes requerimientos alguien saldría a avisarme que la secretaria se encontraba ausente. Saqué la llave original de mi llavero, limpiada cuidadosamente para evitar cualquier huella, la dejé puesta tal como la encontrara y entré a la oficina como a la mía propia. Ya adentro, mi trabajo era simple: cerrar cuidadosamente la ventana de fierro que da a la calle, forzar su palanca, echar agua al florero de la botella que llevaba preparada —a ese florero instigador de que ya te hablé— y dejar el ramo de gladiolos sobre el escritorio. Tu puedes apreciar que mis actitudes no podían ser más inocentes; sin embargo, eran la base fundamental de mi crimen. ¡De mi crimen perfecto!

"Salir del diario me fue tanto o más fácil que al llegar. Ni siquiera el viejo Rodríguez, que deambula a esa hora tras de algún amigo que pueda proporcionarle los pesos para su "liebre" tuvo la suerte de encontrarse conmigo, su mayor y más asiduo cooperador.

"Ya estaba todo hecho. Me faltaba sólo esperar los resultados. Y desde la plazoleta del frente me instalé a hacer guardia. Leonor Morán, enjoyada, erguida, segura de sí misma, luciendo su pelo entrecano, entró al diario un cuarto para las tres de la tarde con paso simétrico, como para no alterar su invariable costumbre de ser precisa e inapelable hasta en los trances más difíciles...

"Aguardé 45 minutos exactos, que creo me trastornaron en definitivo todo el sistema nervioso. ¡Si tú supieras lo que en esos momentos significa esperar! Subí igualmente por la escalera de servicio al tercer piso y enfrenté a la sala de la secretaria. La llave no estaba puesta; en la oficina ni en las adyacentes se oía el menor ruido. Golpeé primero suavemente; luego con más insistencia, sin ningún resultado. Todo había sucedido como yo lo imaginara. Sólo era preciso cerciorarse de que la llave estaba echada, esto para evitar un doble o triple crimen totalmente inútil o desgraciado. Busqué en mi llavero el duplicado mandado a fabricar, eché llave y corrí al cuarto piso hasta la oficina que queda precisamente encima de la de Leonor. Entré a ella resueltamente; no había nadie por suerte, pues yo estaba loco, desesperado, y habría cometido un desaguisado o cualquier tontería. Abrí la ventana y dejé caer, balanceando, un pedazo de fierro que traía amarrado a un cordel dentro del portafolio, hasta romper el vidrio de la ventana de abajo. No sé qué sucedió en la calle con los transeúntes, ni la alarma que produjo el ruido al romperse el cristal. Puedo asegurarte que en tres segundos había recogido el cordel, guardado todo en el maletín y ya estaba en el pasillo caminando lentamente. Los nervios se me calmaron de golpe como si hubiese ingerido una droga de efectos fulminantes. ¡Si creo que hasta tuve deseos de reir, como ahora mismo, por lo ridículamente fácil y rápido que me había resultado todo! Ya en el segundo piso, más de alguno creo que pasó apresuradamente junto a mí; pero no di importancia ni a esto ni a nada. Y salí tranquilamente, siempre inadvertido, y en igual forma llegué hasta el teléfono más cercano. Marqué el número del Director del diario y no tuve respuesta. Respiré hondo: nada había sido descubierto hasta el momento y el otro, "ese otro" que pudo morir injustamente, inocentemente, estaba salvado.

"No me interrumpas, espera un momento —masculló Wechsler angustiado, empujándome nuevamente sobre el lecho, ante mi ademán de incorporarme para violentarlo a que aclarase de una vez por todas aquella increíble y enredada confesión de su crimen absurdo.

"Espera sólo unos minutos, ten paciencia —me rogó—, necesito contártelo todo. Es bien simple. Yo presumí, y así fue en efecto, que Leonor Morán al encontrar sobre su escritorio el ramo de magníficos gladiolos lo pondría luego en aquel florero causante de toda mi desgracia. Cualquier mujer hubiese hecho lo mismo. No debió fijarse, ni tenía por qué extrañarle, que había bastante agua dentro de la garrafa; agua acidulada suficiente para disolver las muchas bolitas de cianuro de potasio y de sodio que yo había colocado dentro de las hojas, junto a los tallos de los gladiolos. Los cianuros de potasio y de sodio al disolverse en agua acidulada, con ácido clorhídrico o simplemente con bastante jugo de limón, desprenden un gas letal violentísimo que ha debido eliminar a la inapelable secretaria en cortos minutos. Mi deseo era suprimirla a ella solamente; de ahí mis desesperados esfuerzos por romper el vidrio de la ventana para evitar otra o más muertes inútiles; y de ahí, también, la necesidad de echar llave a la puerta, tratando así de impedir que Leonor saliese antes de tiempo; que alguien asomara a su vez mientras el gas no era lo suficientemente mortífero o cuando ya éste se había transformado en un peligro inevitable para el propio Oscar Leyton u otro que llegase más tarde.

"La rotura del vidrio impidió cualquier otra muerte; el crimen se descubrió una hora después, pasadas las cuatro, por algún preguntón de los que abundan en los diarios, ya que Leyton no fue aquella tarde a su oficina.

—¿Y a tí —pregunté yo entonces asombrado—, cómo pudieron ubicarte? ¿Cómo les fue posible sospechar que tú, un hombre de tus condiciones, de antecedentes intachables, que no podía tener una causal para eliminar a Leonor Morán, eras el asesino?

—Mi crimen perfecto, como todos los que pretenden serlo, tuvo un error, un estúpido error, impropio de un hombre inteligente como yo: eché llave a la puerta con el duplicado que mandara a hacer y en el apuro desesperado, con los nervios rotos, olvidé mi llavero que dejé puesto en la cerradura. Y en él estaban los números de mi casilla de correo, del automóvil de mi departamento; en fin, las placas y llaves precisas que podían delatarme.

Me erguí del lecho todo lo despacio que pude para observar, entretanto, las posibles intenciones y ademanes del amigo en desgracia. El me semblanteaba, a su vez, sin demostrar mayor desasosiego, prueba evidente de su estado de locura, tranquilizado ya por la confesión de los hechos.

Había que proceder rápidamente; de un momento a otro se volvería a violentar en su desesperada obsesión de lanzarse por la ventana, y yo, aunque lo buscaba afanosamente, no veía a mi lado ningún medio posible de reducirlo a la impotencia en tal momento.

Toqué el timbre largamente para llamar a la mucama.

—¿Beberías algo? —dije.

—Un whisky doble —fue su segura respuesta, aunque tuve la rápida visión de que pretendía sonreír.

Insistí en la llamada.

Al aparecer la mucama, pedí dos whiskies y un "vale" para que los cargasen a la cuenta. ¡Mis últimos mil pesos!

Wechsler va tranquilo, ofrecía la sensación de no querer seguir hablando. Yo, a mi vez, no hallaba qué decir mientras no llegase el pedido de las bebidas y el vale para escribir, donde garrabatearía con la letra más clara posible que llamasen de urgencia a la policía por encontrarme frente a un orate peligroso.

Los minutos se prolongaban en forma cruel y Wechsler seguía enmudecido, con la mirada fija en un punto indeterminado afuera, más allá de la ventana.

Creo que nunca he deseado más un trago largo de whisky.

La criada asomaba por fin. Mi pobre amigo pareció despertar de pronto y se abalanzó sobre los vasos, bebiéndose de un sorbo el contenido del más cercano. Y siempre ausente, como hablando consigo mismo, espetó en voz alta esta frase, que detuvo espantada a la sirviente:

—Es cierto: por sobre la belleza está lo nuevo; creo que esa fue la causa de que me convirtiera en asesino.

Yo, entretanto, me apuraba en escribir sobre aquel vale salvador:

"Llamen a la clínica más próxima o a la policía. Tengo frente a mí un loco furioso que pretende lanzarse por la ventana. Que suban dos o tres garzones rápido, para contenerlo".

—Y usted, señorita —dije a la mucama, llamándole la atención con un gesto sobre lo escrito— tráigenos por favor y con urgencia otros dos whiskies dobles con soda que ya están incluídos en el vale.

La muchacha pareció entender, pues salió rápidamente, mirando con sorpresa y curiosidad a Wechsler, que bebía inmutable el saldo del otro vaso.

—¿Y ahora, qué pretendes hacer? —dije casi a media voz, por hacer tiempo.

La respuesta fue inmediata. Wechsler se puso en pie vivamente y zamarreándome por los hombros, con su gesto habitual, me susurró amistoso:

—Hoy leí en "El Espectador", precisamente, lo que dice un literato-periodista en uno de sus artículos inigualables: "La literatura es un vicio basado en la vanidad. El periodismo es una utilidad pública. Un periodista puede ser una buena persona. Un literato es casi siempre un bellaco disfrazado". Y yo, Jorge aunque escribo cuentos policiales, pretendo de literato y debo ser un bellaco. ¿Qué voy a hacer en esta trance, me preguntas? ¡Pues, escribir el cuento que te acabo de relatar! Al dejar transcurrir los 14 kilómetros que me separaban de tí, lo he pensado y saboreado. Quise saber solamente la impresión que le causaría a un hombre reposado como tú, para quien ya tengo un trabajo de interés en "Epoca Publicidad".

"Eso sí, te advierto que permanecen latentes mis deseos de asesinar a Leonor Morán.

El Corazón Escrito de Rosamel del Valle

Por HUMBERTO DIAZ-CASANUEVA

ROSAMEL DEL VALLE, dibujo de Mario Carreño

HACE YA TANTOS años que Rosamel del Valle está ausente de Chile, pero siempre regresa. Lo imaginamos en medio de la noche con su dedo levantado entre los rascacielos, y de pronto se desliza entre nosotros, con su espíritu o con su carne. Apenas las Naciones Unidas lo permiten, regresa, y busca el color mas oculto de nuestra tierra para identificarse de nuevo con su propio ser. Busca un campo encendido, compra gallinas; o una playa dura, compra erizos; o una medianoche santiaguina repleta de viejos amigos. Estos amigos no necesitan ser del oficio: a menudo son personas vitales, bondadosas, apasionadas, que lo sacan de sus abismos y le comunican la gracia y la risa del mundo.

Ahora no ha llegado su persona, sino su poesía. Ha llegado su nuevo libro, "EL CORAZON ESCRITO", publicado por Matera en Buenos Aires, otro eslabón de una larga obra lírica que en el panorama de las letras chilenas corre como un río secreto, apenas advertido, aunque nadie discute su curso fascinante, su limo y su carga visible e invisible. Seguramente, será un libro que pasará de persona a persona como una confidencia. No lo anunciarán clarines ni el estruendo de la publicidad, pero tal vez en la conciencia de algún joven alerta caerá como una semilla hirviente. Y eso bastará para las comisuras de sus labios.

Al recibir el décimo libro de este poeta chileno, he evocado al hombre a través del dibujo que le ha hecho Mario Carreño. Hombre mitad sombra y mitad luz; mitad túnel y mitad colina pensativa. El ojo que flota en lo obscuro es demoníaco; el ojo que emerge en la blancura refleja la ternura y el amparo. La oreja se aparta y huye, oreja incierta y ávida. La boca es una larga herida. La nariz corre burlona. La cabellera cae acariciada. Carreño ha sosegado en su dibujo la rebeldía y la pasión, ha transfigurado el sufrimiento y ha destacado cierta serenidad triste, riqueza elaborada por el espíritu en espantosas vigilias. Es un retrato interior, tejido de rasgos animicos, recuperación de la figura de un hombre a través de una experiencia poética que le ha consumido toda su vida, y que a la vez le ha dado nueva vida, nueva unidad para seguir en el mundo.

Porque Rosamel del Valle es el menos "literato" de nuestros poetas y el que más ha profundizado y sostenido la vocación poética. Algunos creen que tal vocación consiste en explotar una vena lírica o en asumir profesionalmente el rango de poeta. Rosamel ha vivido casi al margen de nuestra literatura y su caso me recuerda mucho el de Saint John Perse de los primeros tiempos frente al conjunto de la literatura francesa. Es decir, es considerado aunque no se haga presente y por el solo peso de sus hallazgos. Ha sido fiel a un ideal, a una pequeña lámpara de minero que a veces se le advierte en la frente, a una concepción de la poesía. Ha sido tenaz e intransigente, sólo atento al desarrollo de un mensaje y a la autenticidad de su creación. Lo que a algunos les pudo parecer apartamiento, es sólo rigor y vigilancia, y lo que otros señalaron como porfía, es disciplina, tensión interior. Nada hay en el mundo que no lo conmueva, pero más que el ruido de los sucesos le ha interesado el sentido de las cosas y el destino del hombre. La poesía ha llorado en su corazón, pero ha salido por sus ojos como una estrella errante.

No ha sido el poeta maldito ni tampoco el poeta cortesano. Ha sido simplemente un artista que ha tenido que trabajar mucho en su vida, en ocupaciones duras y absorbentes, con un extraordinario sentido de su deber. Jamás ha sido dueño de su tiempo diurno. Hace treinta años, iba yo a esperarlo, a las seis de la tarde, a la salida de la Imprenta "La Ilustración". Ahora he ido a la misma hora a esperarlo a la salida de su oficina en Nueva York. Ha escrito de noche, y la noche lo ha iluminado en aquella soledad de sus sueños despiertos. En su poesía nocturna se liberta de la esclavitud del día. Me emociona señalar su dignidad y su condición heroica.

Como en el retrato de Carreño, he conocido muy de cerca la mitad sombría y la mitad luminosa de Rosamel del Valle. A veces, hosco y concentrado, sin palabras, sumido en sus problemas intelectuales. Otras, alegre, fremido en sus problemas intelectuales. Otras, alegre, fremido en sus problemas intelectuales. Otras, alegre, frem

Cien Años de Pintura Chilena

Por VICTOR CARVACHO

(Especial para LA NACION)

EL PINTOR MARCO A. Bontá ha escrito un ensayo titulado "Cien años de pintura chilena". Lo ha impreso, como trabajo experimental, el Taller de Artes Gráficas de la Escuela de Artes Aplicadas de la Universidad de Chile. La edición ha sido limitada, como es obvio en un trabajo de esta naturaleza, a sólo ciento treinta ejemplares numerados. Contiene setenta y seis reproducciones; cuatro, entre ellas, en colores. Aparece en un instante propicio. Ciento cincuenta años de vida independiente forman una marca, una frontera para dar un vistazo al camino recorrido, a los derroteros de un aspecto del alma nacional y a los resultados que han podido lograrse.

La materia da para controversias. El autor no desea plantearlas. Se nota en la advertencia que coloca en la solapa. Hay que creerle.

■ FRANCISCO JAVIER MANDIOLA. Retrato de niña. Oleo sobre tela. Propiedad del Museo Nacional de Bellas Artes.

—"Cien años de pintura chilena" es un panorama objetivo, breve, de nuestra realidad artística, destinado a un fin informativo, sin abultarlo artificialmente con afanes esteticistas. Comprende desde comienzos del siglo XIX hasta 1930, período en que se cimentan y desarrollan las expresiones formales.

—Por otra parte, este primer cuaderno puede parecer incompleto; pero, advertimos, no nos ha guiado el propósito de hacer una estadística de todas las personas que han practicado el arte de pintar ni de aquellos artistas que abandonaron definitivamente el país tras el éxito o de perspectivas más amplias. Sólo hemos contemplado los factores que intervinieron, de alguna manera, en la formación de la vida artística chilena con su acción creadora o educativa.

Hace bien el autor al decir lo que dice. Tranquiliza, ya que las dudas asaltan al hojear y no ver ciertos nombres; al leer y tener la sensación de una historia trunca. Pero, no olvidemos: los cien años historiados por Marco A. Bontá se cortan en 1930. Es ésta una fecha prudente. Sobre todo tratándose del autor. Actor, nada tranquilo y, por el contrario, vehemente, apasionado, con posiciones bien definidas y mejor defendidas por una elocuencia apoyada en determinados fundamentos.

La imparcialidad es una mentira. Podría ser la afirmación que sirviera de portada a toda publicación de la índole de la que comentamos. Si agregáramos, por cuenta nuestra: los imparciales no interesan, con ello habríamos dado en el clavo y explicado la avidez con que estos cien años incitan a leer, a seguir al autor en su camino de la pintura chilena trazada con tan limpia mano.

Al término, habremos de creer y hacer una venia a la sustentación, contraria a lo afirmado en las solapas, de que esta relación por la que pasa una centuria entera del arte de pintar en Chile, está compuesta sobre convicciones personales, esto es subjetivas que le dan al total el valor de un intento interpretativo. Intento que se basa en el amor al figurativismo de estirpe realista, sobre todo si toma lo criollo como sustancia y espíritu.

No podía ser de otra manera.

Marco A. Bontá es fundamentalmente un pintor. Un pintor beligerante, en la medida en que tiene fe en ciertas ideas. La pintura ajena la mira según ellas y es el cristal que le da juicios, escala de valores, criterio selectivo, afinidades y rechazos, aun cuando sean tácitos.

El estilo de Bontá es sin complicaciones. Tiene el atractivo de narrar con fluidez. Aparentemente nos va dando cuenta de hechos, tipos, sucesos y valvenes pictóricos. Con sagacidad va deslizando en el relato, como esqueleto escondido, pero sólido, ciertos principios, una ideología estética, todo un cuerpo de doctrinas. Léase, si no, cuando atrapa en el extremo de su pluma la estampa de Rugendas:

—Viajero curioso y penetrante, atraído a la tierra chilena, seguramente, por el espíritu que imponía el romanticismo en Europa; ese espíritu nuevo que pudo romper con el academicismo neoclásico del imperio napoleónico, que introdujo aspectos distintos en la vida y, como consecuencia inmediata, transformó los temas de ese tiempo, despertando la curiosidad por las tierras lejanas y exóticas. Así como el pintor francés Delacroix fue al Africa a pintar odaliscas, guerreros árabes y cacerías de leones, del mismo modo Rugendas busca en los países de América lo típico, lo que posee un auténtico color local y puede decirse, con certeza, que es él el primero que descubre por estos lugares lo pintoresco de la fisonomía de nuestras costumbres. A su pincel se deben los cuadros que mejor han interpretado los temas criollos.

Para que no haya dudas de lo que piensa, agrega, líneas más adelante: "Rugendas es un pintor todavía poco conocido entre nosotros y a quien falta una verdadera valorización, sobre todo, como precursor de lo que podría llamarse el estilo de una escuela de pintura americana. (Lo citado fue escrito, evidentemente, en fecha anterior al libro de Tomás Lago sobre Rugendas.)

Como esencia de lo dicho, y esto se confirma y repite a cada vuelta de página, quedan vibrando —y no precisamente en el aire— algunas palabras, fragmentos de conceptos: lo típico, auténtico color local, lo pintoresco de la fisonomía de nuestras costumbres, los temas criollos, estilo americano y demás.

El autor promete ser objetivo. Pero debemos entender que lo logra respecto de sus propias convicciones. Así, quienes ganan son los artistas que calzan con su modo de sentir y expresar.

Para rematar y reforzar lo estudiado y dicho, Bontá concluye con estas palabras: "Nuestra pintura cada día se acerca más y toma contacto directo con la tierra".

Es la reiteración de una especie de nacionalismo pictórico, afincado en la tierra, las costumbres, las gentes y los tipos. Es la sustentación de la existencia de movimientos locales, encerrados en los límites de una nación o de un país, de escuelas de pintura que se evaden de las corrientes matrices de su tiempo. Y ninguna época es más contraria en eso que la nuestra. El mundo está cada vez más relacionado, más chico e interdependiente. La insularidad pictórica se identifica ahora con el provincialismo intelectual. Por encima de las fronteras, aunque no lo queramos, circulan las grandes corrientes del espíritu. El siglo XIX tuvo su torbellino romántico. El siglo XX tiene el vórtice que ha llevado a la negación de lo figurativo, con uno de sus escuderos menores: el criollismo. Herbert Read en la Historia de la Pintura Moderna esboza, si no para cien años, por lo menos para la pintura de los últimos cincuenta, un derrotero opuesto a aquel en que cree Bontá.

¿Seguirá la pintura chilena a trasmano de su tiempo y del hombre universal del siglo XX? Bontá así quiere creerlo.

Pablo Picasso Triunfa en Londres

Por THEO GREGORY

(De nuestros servicios exclusivos)

LONDRES.— FNS.— Un español ha conquistado a Londres en este verano. Las excelentes naves de su Armada han logrado conseguir, durante el reinado de Isabel II, lo que Felipe II soñó, pero no pudo alcanzar en los días de Isabel I.

Cada día, una larga fila de londinenses y turistas, procedentes de todo el mundo, se colocan frente de un imponente edificio que tiene vista al gris Támesis. Están allí para rendir homenaje. Adentro, en una región de inquietantes formas y colores, reina el conquistador de Londres, Pablo Picasso.

En el arranque de entusiasmo que domina a los críticos de arte y al público, alguien ha calificado la actual exhibición de los cuadros de Picasso en la Galería Tate de Londres, como la "exhibición del siglo".

Quizá esto realmente sea así, porque nunca anteriormente se habían reunido tantas obras de Picasso bajo el mismo techo. Hay 269 cuadros —desde la "Muchacha con

■ PABLO PICASSO: consigue lo que para Felipe II sólo fue un sueño.

el Pies Desnudo", pintado en 1895 por un muchacho de 14 años en la Coruña, hasta la serie de "Las Meninas", terminada en 1957— que proporcionan al menos un vistazo comprensible del trabajo de toda la vida y del genio de un artista que por media centuria ha dominado su época.

Por supuesto, esta es una ojeada, no una visión completa. Precisamente, esta magnífica exhibición se limita a las pinturas de Picasso y por esto no se puede hacer justicia completa a un artista, cuyo genio también abarca la escultura, dibujo, grabado al agua fuerte y cerámica.

Y aún entre esta cuidadosa colección y selección de 269 cuadros, hay algunos vacíos notables, que algunas veces dificultan entender la transición del artista desde una etapa de trabajo creador a otra. Por ejemplo, los períodos "Encarnado" y "Negro", están pobremente representados.

Sin embargo, aquí, Picasso quien con sus "palomas de la paz" fue en una ocasión un activo combatiente en la guerra fría, no precisamente al lado de sus admiradores occidentales, ha caído, asimismo, víctima de una renovada guerra fría. Sea que fuera una represalia o no, por el incidente del U-2, los rusos a último momento rehusaron enviar los cuadros de Picasso de los museos de Moscú y Leningrado, a pesar de que con anticipación habían prometido hacerlo.

Pero, dejemos la política a un lado, como Picasso, afortunadamente, lo hace ahora, y retornemos al artista. Cualesquiera que sean las omisiones, la presente exhibición nos permite admirar la fascinadora grandeza del artista en su desarrollo, etapa por etapa. Los espaciosos salones de la Galería Tate, se llenan cada día, no solamente por los fieles admiradores de Picasso, sino por legos, ignorantes, escépticos e incrédulos. Una vez adentro, ellos no necesitan utilizar la guía de las obras de Picasso, sino la declaración del propio artista, cuando afirmó que él pintaba los objetos como se los imaginaba y no como los veía. Los visitantes salen convertidos.

Una gran multitud pensativa se reúne frente a las "Demoiselles d'Avignon", el cuadro que marca el punto decisivo en el desarrollo de Picasso. Surgió como una "conmoción", después del período primitivo apacible, en el cual tan confortablemente se conformó con las fórmulas académicas. Para muchos, las "Demoiselles" causan la misma impresión que al principio produjo a los amigos y admiradores de Picasso, como Matisse y Derain.

Pero a pesar de la guía de Picasso, las gentes que rodean sus cuadros, sienten más bien que entender el doloroso cambio que se ha operado en el interior del pintor; la metamorfosis —como lo describe Guillaume Apollinaire— de un artista que siguió sus impulsos sin un signo de lucha, a uno que en su soledad "debe dibujar todo de su propio interior".

Aquellos que sienten la grandeza de Picasso, pero que permanecen encontrando dificultades para entenderlo, recorren rápidamente los salones en los cuales está representado el período cubista del artista y miran con satisfacción los cuadros en los cuales la influencia de Braque comienza a debilitarse, y Picasso empieza a cambiar su estilo, o con su genio típico a mezclar sus estilos.

Uno de los grandes descubrimientos que debemos a la exhibición de la Galería Tate, es el de la hispanidad de Picasso. Este artista exilado por sí mismo, ha pasado la mayoría de su vida en Francia. Para muchos está tan estrechamente conectado con ese país, que algunas veces se olvidan que nació en Málaga. Aun sin los cuadros de las corridas de toros y de las 45 variaciones sobre el tema de "Las Meninas" de Velázquez, que Picasso vio por primera vez en Madrid, a la edad de 15 años, nos podemos dar cuenta de cómo él es fundamentalmente español en la gravedad de sus cuadros y en la forma como ve la vida y la presenta.

Contemplando las naturalezas muertas de Picasso, dijo uno de los entendidos en su arte: Olvidemos a Cezanne y veremos fácilmente a Zurbarán.

Es quizás justicia histórica que el pintor de un país que ha vuelto la cara al siglo XX, pudiera dominar nuestra época y nuestra cultura, como algunos grandes hechiceros primitivos.

NUEVA MIRADA A UN MUNDO VISTO

Por LUIS MERINO REYES

(Especial para LA NACION)

ES DIFICIL dar una impresión nueva acerca de un país tantas veces descrito, visto por millares y millares de ojos expertos y menos expertos. Hemos leído en alguna parte que los libros de viajes carecen ya de sentido. La velocidad aproxima los países y hace más fraternales a los hombres; al menos, debe hacerlos menos huraños y prepotentes. Un vuelo de 20 horas, liso, tranquilo, como si el viajero estuviera suspendido en una ordenada cuna, conviviendo junto a otras personas que tal vez nunca ha visto, transporta desde Santiago de Chile hasta Miami. Pero antes está la escala de Arica, de noche, a fin de pasearse y descansar los músculos en un aeródromo mísero, un galpón, si usamos palabras justas, donde ni siquiera es posible, pasadas las 11 de la noche, beberse un refresco. Algo que ya no parece cierto, menos todavía si se ven llegar, por manos discretas, ágiles para viajar, tantas cosas bellas de la ciudad del nylon. En cambio, en Lima, muchas horas después, en ese vasto y misterioso espacio de tiempo y sueño que va desde la medianoche hasta el alba, el hermoso aeropuerto no tiene reposo. Es un amplio edificio de dos o más pisos, donde los guardias de ojos oblicuos y tez morena custodian las puertas, mientras las mujeres y algunos hombres se instalan en cómodos sillones a esperar su viaje o al viajero que regresa, con un aplomo señorial que hace pensar en las tradicionales y coloniales tertulias de América del Sur. Allí en Lima advertimos una figura rápida que se mueve de un sitio a otro, con una celeridad y una sencillez que nos resultan conocidas. Viste ropa oscura y uno de esos sombreros enhuinchados que uniforman las testas diplomáticas. Esa misma estampa la hemos visto en otro tiempo a la cabeza de unos desfiles políticos, erguida en una tribuna pronunciando un lírico discurso. Sus acompañantes nos hacen perder toda duda, y ya no titubeamos en precisar su identificación. Es nuestro Embajador, el doctor Cruz Coke, que despide a los académicos de la Lengua y cordiales amigos, Pedro Lira Urquieta y Fidel Araneda Bravo. Vienen estos últimos desde Bogotá, donde se ha celebrado un congreso de académicos y se ha leído una afirmación de don Ramón Menéndez Pidal, que estamos dispuestos a comprobar en unas horas más. "Si el castellano, el viejo idioma cantábrico, está en riesgo de perecer". Los buenos amigos académicos nos informan que en Bogotá se ha quedado el poeta Julio Barrenechea, a quien lo retienen muchos vínculos afectivos y admirativos en Colombia, cimentados cuando fue nuestro representante, y que parten a las dos de la mañana a Chile. Conversamos con ellos, pero no tenemos oportunidad de hablar con nuestro embajador. Es demasiado rápido su paso; de repente, sus piernas ágiles, nerviosas, evocan al genial bufo de "Tiempos modernos", cuando sube y baja de un piso a otro, péndula en su mano una pesada maleta, es seguro de alguno de sus amigos, con una llaneza que, en verdad, sobrecoge.

En otra zona del vasto recinto, en medio de platerías y muñecos típicos que tientan al aficionado a las curiosidades, si no tienen un sello demasiado turístico, un grupo familiar despide a un padre que lleva en brazos a una niña enferma. La temible poliomielitis ha inmovilizado el vigor de sus piernas, que cuelgan prisioneras en sus aparatos ortopédicos. Es un contraste brusco con la agilidad juvenil de nuestro embajador. Los parientes hacen ruedo junto a la chica, que sonríe dichosa, estimulada y complacida como una reina. La vida ha encontrado una vez más su fórmula: el dolor, la invalidez, que vistos resultan horrendos, encuentran su equilibrio en esos actos de mimo sin freno, de veneración atribulada. La niña porta en sus manos una inmensa muñeca, y circunda con sus bracitos la cabeza firme y rizada de su padre. Al detenerse éste con su preciosa carga en el descanso de la escalerilla del avión, el grupo familiar aplaude. Es el último gesto de adhesión apasionada que les falta. Yo, en cambio, veo de cerca las pupilas del hombre, esfuminadas por las lágrimas. Todo queda de nuevo atrás; los habitantes de la cuna suspendida se disponen al sueño, atendidos por una nueva tripulación, y sólo interrumpe la magia hipnótica de los motores, la charla de un grupo de empresarios chilenos que beben whisky y hablan de sus negocios, con ese tono entre alto y suave, entre modesto y petulante, tan lleno de sencillez como de maña, que llega a constituir algo, una zona característica de nuestra idiosincrasia.

Pero entre esta charla, apasionada o fría, llena de tensión y de astucia, al menos, hay un lapso de soledad individual y de sueño que puede haber pasado inadvertido para todos, menos para los pilotos, que controlan desde el balcón vidriado de su cabina el magnífico vuelo. Ya amanece sobre el trópico; bulle el color en la selva interminable, de fronda verde, a cada instante más verde, apretada, inaccesible, en el mar gris, manchado como una piel sinuosa de amarillo, de rojo, con toda una escala de tonos glaucos. En el aeródromo vasto y verde, plagado de máquinas modernas, para jugar, a fin de retratarse echando unas monedas, para comer sin ayuda de nadie, sin otro requisito que los centavos que se portan en el bolsillo, nos aguarda el aire acondicionado, salvador del ánimo y de la vida en estos veranos del trópico. Desde los grandes vitrales, frescos gracias a la ventilación mecánica, vemos un paisaje limpio, decantado, como esas acuarelas que lograba pintar el mejor de los alumnos en el colegio; los límites de las figuras, inmóviles o en movimiento, recortados por la limpidez de la luz que todavía avanza apacible, sin quemar, capaz de establecer matices, de mostrar lavado el césped, de perfilar la línea de los automóviles que llegan a cada instante y vacían sus pasajeros frente a los negros macizos que levantan en silencio, con seriedad tranquila, sin ninguna rebeldía, sus bártulos. Dentro del recinto aséptico, casi clínico, de las tiendas, están las mujeres, viejas y jóvenes, serias como funcionarias, algunas protegidas por sus gafas, dispuestas a efectuar su buen comercio. Ya está en movimiento toda una máquina de atracción, que después nos asaltará a cada paso, calculada para sacudir la avidez de comprar hasta un extremo imprevisto, que no tiene más limitación que el dinero que llevamos en el bolsillo. Vamos intentando, por lo demás, un viaje de esfuerzo, sin otro viático que nuestra crónica periodística, huérfanos de esos escudos defensivos que dan a quienes quieren los funcionarios que regulan la extensión cultural de Chile. Pero más que adquirir nos interesa dar, y tenemos el propósito de llegar a más de una ciudad norteamericana para hacer oír nombres de escritores y poetas de Chile, editados y, acaso, perdidos entre las extendidas fronteras nacionales, entre los Andes y esa baranda exigua y tortuosa, catastrófica, que nos detiene frente al Pacífico Sur.

La próxima escala de vuelo, de más de 6 horas, será en Miami, la primera ciudad norteamericana de nuestra ruta. El sol ya es rutilante; el mar cambia de color bajo una bruma que es como un manto de viento y fuego; la tierra, nutrida por la vegetación de la selva, emerge desde el fondo del mar, y parcela a trozos la inmensidad gris azul de las aguas. Nuestra llegada a los Estados Unidos de Norteamérica nos permitirá rectificar o asentar algunos de esos juicios o prejuicios que, a fuerza de repetirse, aparentan ser verdaderos. Por ejemplo, que para llegar a la patria de Whitman es preciso hablar no sólo un inglés fluido, sino, también, con acento americano, pues, en otro caso, ni siquiera es posible comer lo indispensable a fin de mantenerse verticalmente. El norteamericano no comprendería si no se le dice "leche" con el acento y el sabor yanquis de la leche. He aquí una primera afirmación, y por cierto que faltan muchas otras, que no vamos a ofrecer en su verdad y en su contraste de absurdo todavía. Desde los micrófonos de la máquina en vuelo se nos advierte que, en virtud de una ordenanza de los EE. UU., deberemos aguardar a nuestro piloto y su tripulación en el recinto exterior del aeródromo, para seguirlo después hasta su ingreso legal. Hace un calor húmedo y fuerte; las ropas exiguas y delgadas que trajimos desde Chile, escapando del hielo asediante de nuestro invierno, nos pesan sobre el cuerpo. Las inmensas máquinas aéreas, surcan el cielo, descienden airosas y gráciles; todo está multiplicado por mil o más. Los pequeños vehículos que llenan las panzas de los aviones de pasajeros trafican de un punto a otro como bien nutridas hormigas. Es una primera impresión de indudable poderío, de inmensidad geográfica y política. Los pilotos y la tripulación ya han descendido del DC-6 que nos muestra, con más dignidad que nunca, su estrella solitaria, y debemos iniciar el ingreso por entre los corredores del aeródromo. Sentimos la impresión de incorporarnos a un fresco y muy vigilado subterráneo; los letreros anunciadores nos recomiendan cada cierto número de pasos, que nos detengamos y esperemos al resto de nuestro grupo. Habremos de llegar en un grupo compacto. El hermético inglés resuena en nuestros oídos; algunos chilenos que han viajado con nosotros hablan en un inglés que suena eficaz, hasta con acento de viejos dueños de casa. Es la maravillosa plasticidad, llamémosla así a la capacidad de adaptación de quienes hemos nacido en el inestable y postrer calcañar del mundo. Pero una voz española, con acento de América Central, empieza a guiarnos, y ya no lamentamos tanto habernos educado en un colegio alemán en cuyas aulas se exigía sólo la lengua de Goethe y el francés, idioma tradicionalmente adversario. La gran afluencia de viajeros no complica nada; acude, bien guiada, a distintos puestos, en que un funcionario, en inglés y en español, resuelve cada caso, que es siempre el mismo: llevar unos documentos en regla. La pequeña peruana, despedida en Limatambo como una reina, como la enfermita de un cuento de hadas, aquí en Miami es conducida a una sala abierta para que repose y aguarde la revisión de sus documentos. Una voz chilena me dice: "Observa la solicitud con que el guarda lleva a la niña. Es una característica de los Estados Unidos. Un niño, un ciudadano del futuro, es sagrado. Además, le revisarán todo su historial médico". La mano recia ciñe con dulzura la pequeña y mimada espalda; con la enferma están los padres y los parientes latinos, con sus ojos brillantes y sus pelos oscuros. Es otro contraste de emoción calurosa y de fría pero sensible asepsia, de voces cantarinas y de silencio. La revisión de los bártulos es rápida, instantánea; desde el interior de las valijas surgen algunos títulos de libros que hemos traído con la ingenua ilusión de leerlos. "Cuando Dios duerme", de Peter Bourne; "El cataclismo", de Fernando Alegría; "Contrabandista en el sueño", de Luis Droguett Alfaro. La mirada extranjera apenas repara en estos nombres herméticos que, sin duda alguna, no le dicen nada, absolutamente nada.

Tal vez nuestra crónica haya tenido un tono excesivamente minucioso, pero no hemos podido impedirlo. El viajero experto repara menos en detalles y, al último, avanza libre, con su sensibilidad desembarazada por el hábito, viendo sólo lo justo y, a veces, ni siquiera eso; capaz de ir de un punto a otro sin despreocuparse del pensamiento de sus cuitas y negocios. Pero el viajero inexperto está acorralado por todo; nada se escapa de hacer su impacto; la memoria y la sensibilidad se saturan, hasta que no queda otro recurso que verter la múltiple impresión en un recuento, en un balance emocional, que puede ser hasta una crónica, si así, buen lector, os parece.

San Francisco de California, septiembre, 1960.

☆ ROBERT J. ALBA, miembro de la policía de la ciudad de Miami, dirigiendo a un pequeño visitante de habla española en los bellos jardines de Bayfront. Alba es uno de los muchos policías "bilingües" de la ciudad de Miami.

¿CUAL ES SU CANDIDATO PARA EL PREMIO NACIONAL DE LITERATURA?

Esta Semana se Mantuvo Inalterable la Encuesta

SE DICE que el Premio Nacional de Literatura 1960 corresponde a la poesía. Totalmente falso. No está estipulado en ninguna parte. Ni en documentos ni en disposiciones reglamentarias. Menos aún en la ley que creó el premio.

A Daniel de la Vega y al recientemente fallecido Víctor Domingo Silva se les otorgó el Nacional de Literatura en diferentes oportunidades. ¿Se vio en ellos la prosa o el verso? Nada de eso. Simplemente se premió la labor literaria, sin inclinarse sólo en favor de tal o cual género. Los dos, por encima de ser poetas y prosistas a la vez, son escritores.

Y se les premió, como escritores.

Los resultados, luego de efectuarse otro cómputo, indican:

	Votos
PABLO DE ROKHA	3.816
Jorge Inostrosa	2.338
Benjamín Subercaseaux	1.930
María Brunet	1.820
Emilio Rodríguez Mendoza	1.700
Sergio Canut de Bon	1.545
Antonio Acevedo Hernández	741
Juan Guzmán Cruchaga	736
Nicomedes Guzmán	427
Olegario Lazo	244
Efraín Barquero	234
Salvador Reyes	212
Rafael Maluenda	158
Juan Godoy	139
Julio Barrenechea	135
Pedro Sienna	123
Humberto Díaz Casanueva	98
Daniel Belmar	90

Cupón Premio Nacional de Literatura

Opino que el escritor ..... merece recibir el Premio Nacional de Literatura, correspondiente a 1960.

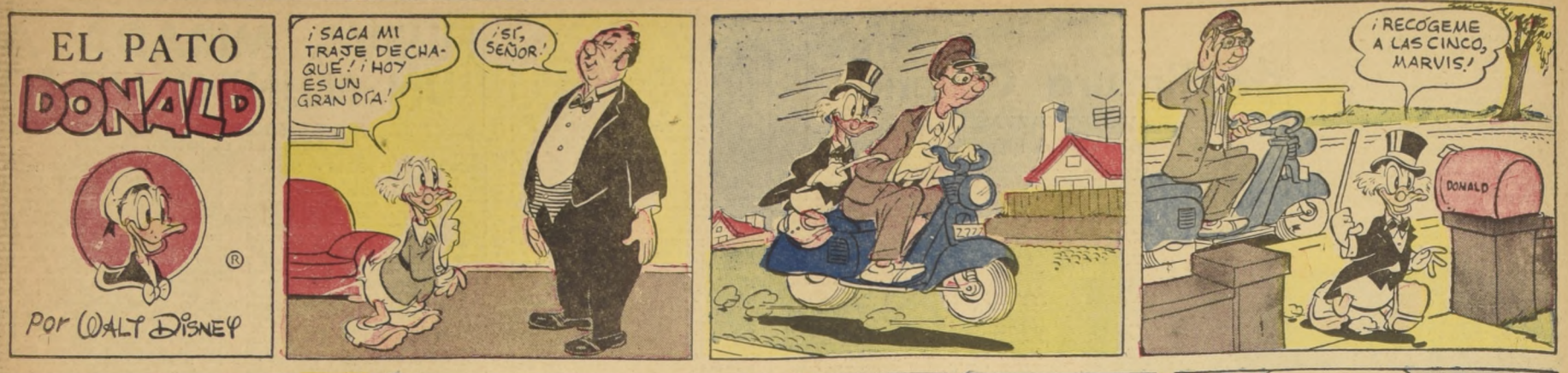
Mi nombre es: .....

Mi dirección es: ..... Ciudad: .....

(Recorte y envíe este cupón a "Suplemento Dominical" de LA NACION, Casilla 81-D, Santiago.)

EL PATO DONALD

Por WALT DISNEY



Vacaciones de Ensueño

NUEVA YORK

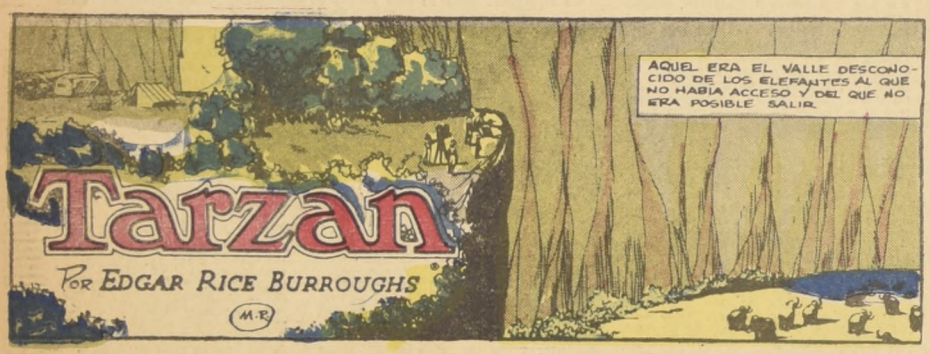
Disfrute de unas maravillosas Vacaciones en la fabulosa NUEVA YORK.
Alójese en los mejores hoteles.

Visite los lugares más interesantes.
Vea los más lujosos espectáculos.
Viaje cómodo e individualmente a los más bajos precios.

LAN-CHILE

Tarzan

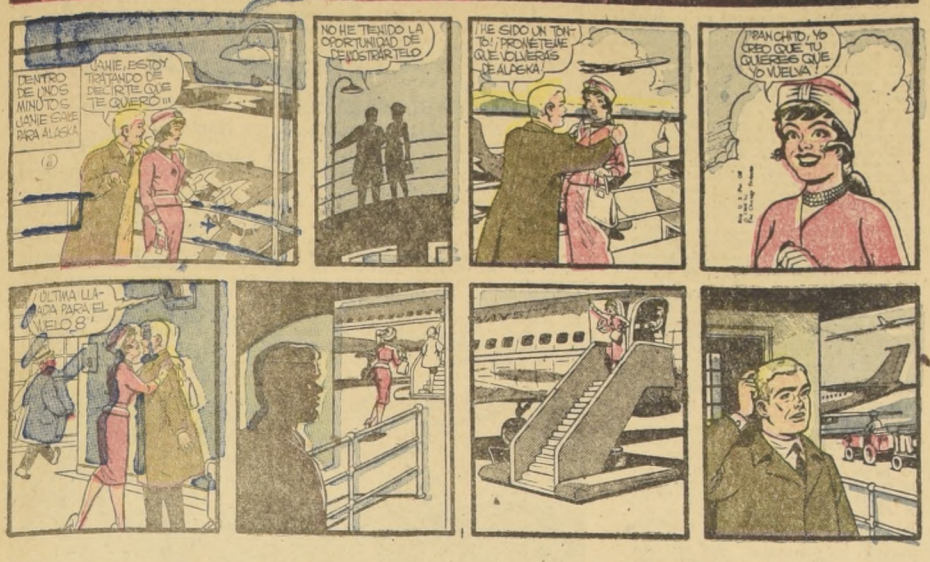
Por EDGAR RICE BURROUGHS



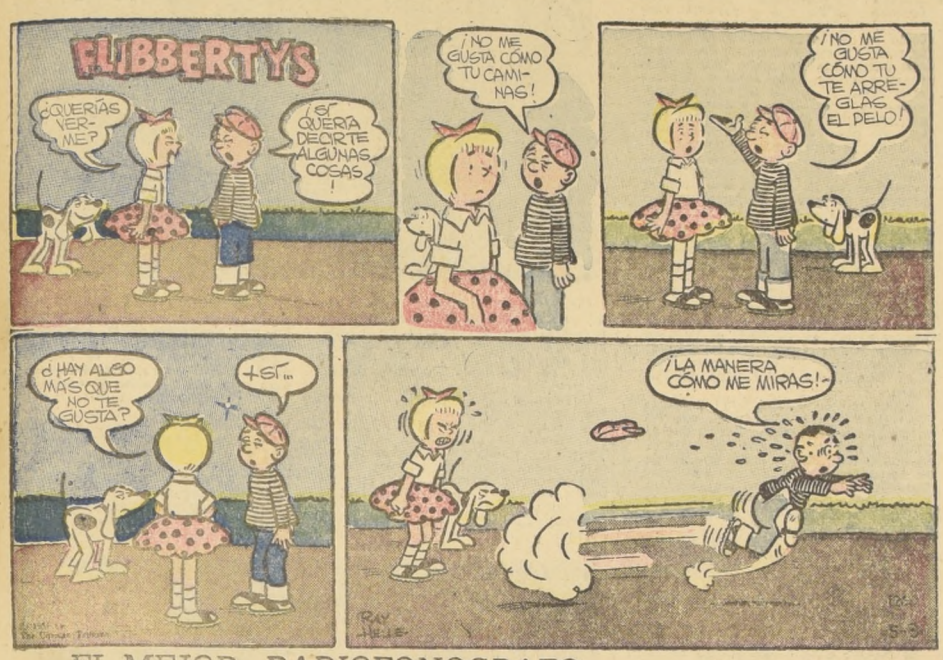
DICK TRACY

Winnie Winkle

BRANNER



FLIBBERTYS

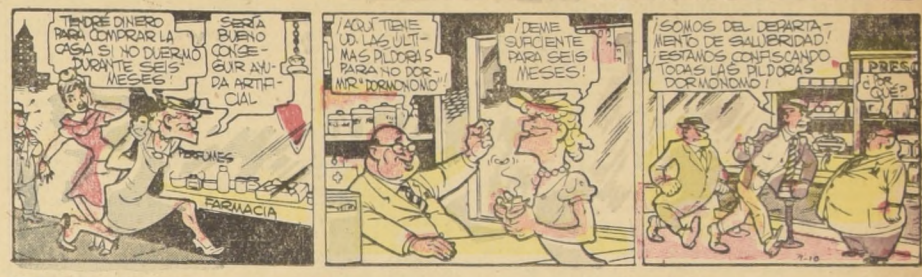


EL CHIQUITO ABNER

POR AL CAPP ®

PIESGRANDES

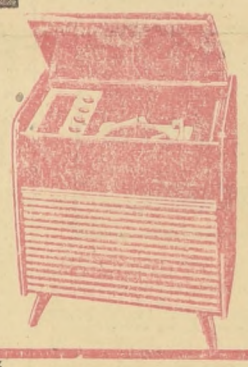
POR



EL MEJOR RADIOFONOGRAFO
AL MEJOR PRECIO DE CHILE

CON LA CALIDAD EXTRAORDINARIA DE ESTE LUJOSO RADIOFONOGRAFO DE ALTA FIDELIDAD.

E° 18 al mes



MOD. RF-110 Onda Corta y Larga. Antena de ferrita anti-ruido.
Parlante de 12" de alta Fidelidad.
Tocadiscos automático de 3 velocidades.
Gabinete enchapado estilo europeo.

RCA VICTOR RCA VICTOR RCA VICTOR

KEVIN

KREIGH COLLINS

Jane Arden

POR Walt Graham and Jim Seed

■ ESCENA CAMINERA en Connecticut. Aquí no hay multas por exceso de velocidad, sino pérdida del permiso para conducir. Dice el letrero: "No corra con exceso. La convicción significa pérdida de la licencia".

CAMINOS A PRUEBA DE MUERTE

Por el Dr. Fernando Casasbellas

(Especial para LA NACION)

CINCO AÑOS atrás, el Gobernador de Connecticut hizo uno de los más importantes descubrimientos de su vida. Había sido un año muy sangriento en los caminos de ese Estado norteamericano. En diciembre de 1955, solamente 44 personas salieron en sus autos y llegaron a la morgue. La gente aceptaba estas muertes como cosa natural. ¿Por qué?. Si una niñita era asesinada, llenaba la primera plana de los periódicos. Pero si la mataba un auto acelerado, aparecía en un rincón de los hechos policiales. Matar con automóvil era cosa tan común, que había perdido lo sensacional.

El Gobernador, Mr. Abe Ribicoff, decidió hacer algo contra esta creciente matanza. Se determinó que la velocidad tiene culpa en una de cada dos muertes por auto; y de cuatro por cada diez lesiones. Algunas personas dicen que la velocidad no es el verdadero problema, y que éste reside en malos frenos, neumáticos viejos y en los conductores que no pueden manejar aceleradamente: alcohólicos, neuróticos, epilépticos, cardíacos, etcétera. Sin embargo, la experiencia señala que el exceso de velocidad es el asesino número uno.

Cuando usted aumenta velocidad, pierde control mental. A cien kilómetros ve la mitad menos que a sesenta. Su visión periférica, que se extiende casi 90 grados a cada lado cuando está en reposo, baja a 40 grados si circula a 90 kilómetros. Los objetos laterales se enturbian. A más de cien kilómetros, el conductor habitual queda impotente en cualquier emergencia. Suponga que usted tiene sus manos en los rayos del volante y no en el aro. Entonces, demora segundos en moverlas en caso de viraje brusco. A velocidad legal, un coche avanza 15 metros mientras realiza el movimiento. Imagine lo que ocurre a 70 kilómetros por hora si usted está 25 metros detrás del vehículo delantero que acaba de parar bruscamente. Usted oprime el freno, pero en el transcurso de esta acción avanza 70 metros. Total: un choque a 40 kilómetros.

Mr. Ribicoff comenzó su campaña sin saber cómo conseguir cordura en los caminos. ¿Cómo decirle al conductor que la mucha velocidad le costará quizás no su vida, pero sí la licencia para conducir? Pues bien, en una estricta política, se eliminaron las multas, substituyéndolas por la suspensión de los permisos: 30 días para la primera convicción, 60 para la segunda, e indefinidamente para la tercera.

Ahora Connecticut demuestra el más bajo porcentaje de accidentes camineros: 2,5 muertes por cien millones de vehículos-millas! Pero costó muchas suspensiones el triunfo. Existe en dicho Estado, además, un sistema de puntos por violaciones del tránsito. No detenerse en luces son dos puntos. No hacer señales, un punto. En total, hay 22 hechos que cuentan contra el motorista en esta escala. Por acumulación de 3 puntos, se le envía una carta de prevención. A los 7 puntos, se le llama a conferencia, y a los 10, debe dar una razón para que no se le suspenda el permiso de conducir.

Al principio, las influencias políticas y sociales iban contra el nuevo sistema de castigos. Pero, ahora, bajo una nueva ley, existirán jueces especiales "full-time", en vez de los jueces municipales que suelen ceder en algunas ocasiones.

El Comisionado Leo Mulcahy está efectiva y agresivamente avanzando nuevos pasos en la seguridad de los caminos, incluso una mayor campaña contra conductores ebrios. Los coches policiales van equipados con intoximetros, que determinan en el aliento el grado de alcohol. Por otra parte, la mitad de los patrulleros son autos corrientes y el mayor control se ha desviado hacia la noche, ayudándolo con radar. En los fines de semana, el chequeo es mayor y aumentan los patrulleros.

Queda aún mucho por hacer. Hay que estimular la educación de los conductores, particularmente una sostenida campaña entre los actuales adultos poseedores de licencia, pues un estudio reciente ha revelado que sólamente un tercio de los accidentes automovilísticos se debe a conductores adolescentes.

La enseñanza de la seguridad en los caminos debe ser obligatoria en los colegios. Las campañas sobre tránsito local y seguridad caminera necesitan incremento. Deben removerse los peligros en los cruces y aumentar el número de luces, mejorando al mismo tiempo la ingeniería de los caminos. El código del tránsito debe uniformarse, especialmente con respecto a las pruebas químicas de intoxicación, al límite absoluto de velocidad, al castigo de las contravenciones y a la uniformidad de los formularios que relatan accidentes.

Es ventajoso el empleo de autos patrulleros sin distintivo visible, tripulados por policías uniformados. Cuando cada automovilista se dice a sí mismo: "el auto de atrás, a pesar de su apariencia, puede llevar una patrulla", entonces existe un poderoso, efectivo, amedrentador destinado a salvar vidas.

El mejor disuasivo, sin embargo, es la convicción que termina con la pérdida de la licencia; pues vale más que cien convicciones con multas insignificantes.

Dr. F. C. (Vicepresidente de la Soc. Científica de Chile)

Almacenes de Repuestos para Enfermos y Accidentados

(Exclusivo para LA NACION)

CUANDO UN AUTO, una bicicleta o una radio necesitan reparación, Ud. los lleva a un taller con la idea de reemplazar la parte gastada o rota. Imagínese cuán importante sería reemplazar partes de nosotros, que estén en mal estado, destruidas por enfermedad, o "enloquecidas" por un cáncer.

No está lejano el día en que surja un mercado viviente con repuestos para seres humanos. Hasta ahora tal mercado es pobre, pero indispensable. Por ejemplo, si una persona necesita transfusión de sangre, se le transfunde sangre compatible, la que no le dura muchos días, pues es destruida pronto. A menos que su cuerpo sea capaz de fabricar la sangre que necesita, requerirá otra transfusión, y después otra y otra...

Similarmente, si alguien necesita recurrir a un injerto de hueso, es posible tomarlo de otra persona. Pero debe ser esterilizado y actúa sólo como guía de crecimiento a las nuevas células óseas.

En el hecho, hay muy pocas clases de tejidos que puedan ser trasplantadas exitosamente de un ser a otro, para que crezcan y funcionen en su nuevo hogar. Ello se debe a que todo organismo posee dispositivos para reconocer lo que le es extraño y destruirlo. Es la maquinaria de inmunidad, que sirve para impedir la entrada de microbios y cuerpos dañinos, y que no logra reconocer si el material extraño es favorable o no, a la vida del organismo entero.

Solamente se pueden trasplantar tejidos vivos para que sigan creciendo, cuando se trata de gemelos idénticos, nacidos de un solo huevo: el cuerpo de uno no reconoce como extraños a los tejidos del otro. Si alguien sufre una quemadura y carece de hermano gemelo, debe injertarse piel de su propio cuerpo, que es la única que no será destruida por el ciego proceso inmunitario.

Así, pues, antes de establecer mercados de repuestos humanos, hay que evadir o controlar la reacción inmunológica: el reconocimiento y la agresión contra todo material extraño al cuerpo, sea o no necesario para la vida.

A objeto de resolver este problema, lo que necesitamos es la manera de suprimir y controlar la respuesta inmunitaria de un adulto normal y, en vista a esa perspectiva, se hacen investigaciones en los laboratorios de todo el mundo. Ya tenemos algunas claves. Por ejemplo, si se administran a una laucha 900 a 950 roentgens de irradiación a todo el cuerpo (una muy alta dosis), el animalito muere en una semana a diez días. Pero si después de esa irradiación con rayos X, se le inyectan células de la médula de los huesos de otra laucha, entonces vive.

Esto tiene dos puntos significativos para nosotros. El primero es que la vida de la laucha se ha salvado por este tratamiento. Mirando al futuro, en que se empleará cada vez más radiación de alta energía, y posibles catástrofes por esto, es importantísimo saber salvar las vidas de personas expuestas, por accidente o por guerra, a los mortíferos rayos generados en los reactores o en las bombas nucleares.

El segundo punto, es que los rayos X han permitido a un individuo recibir el trasplante de un tejido que su cuerpo ordinariamente rechaza. Se han inactivado las ciegas substancias inmunitarias: la maquinaria de reconocimiento y respuesta ha sido destruida, y el organismo irradiado acepta el trasplante que le salvará la vida.

Veamos otro experimento efectuado en "Oak Ridge National Laboratory": una laucha gris es irradiada con una dosis mortal de rayos X; pero, luego, se le inyecta médula de los huesos de un gran ratón. La radiación le destruye las células pigmentarias, y el pelo se torna blanco. Ahora posee glóbulos sanguíneos de ratón, que es una especie animal muy diferente a una laucha. Sin embargo, sigue viviendo perfectamente, por habérsele aniquilado las substancias de la inmunidad, que no admiten células de otra especie.

* * *

TENEMOS bancos de sangre, de huesos y de córneas. Pues bien, pronto poseeremos bancos de tejidos vivos, para vivir y crecer en el organismo del nuevo huésped. El futuro es grandioso.

Pensemos en un diabético, cuyas células pancreáticas ya no fabrican insulina. Sería ideal hacerle un injerto de páncreas que le evitara ser esclavo de inyecciones o tabletas durante toda su vida. Y qué decir del trasplante de tejidos formadores de sangre a un anémico. O supongamos que pudiéramos destruir las células cancerosas de un leucémico y, luego, injertarle tejido formador de células normales.

Podrían citarse muchos otros ejemplos. Empero, el horizonte es mucho más amplio. Si lográramos controlar la reacción inmunitaria, adversa a injertos y trasplantes, quedaría abierto el camino al tratamiento de serios aspectos de variadas enfermedades. Así, en las alergias, la inmuno-maquinaria es causa de graves reacciones, entre ellas, la urticaria y el shock anafiláctico, a veces mortal. Impidiendo esas reacciones, se terminan las afecciones por hipersensibilidad, que tanto complican en la vida humana.

Frankenstein creó un monstruo y dijo: "las salas de autopsias y los mataderos me han proporcionado muchos de mis materiales para construirlo". Pues bien, actualmente los científicos no pretenden crear un monstruo, sino aprovechar esos materiales, y formar un almacén de repuestos para reparación de seres humanos en desgracia. Más aún, el estudio del trasplante de tejidos nos ayudará a progresar hasta la última comprensión de los misterios esenciales de la vida, y a la creación de vida artificial.

DISTRIBUCION Y COSTUMBRES. — Estos animalitos son llamados en algunas partes "hurones" y, en otras, "grisones". Ambos nombres son de origen español y se han mantenido con cierta dificultad en la América meridional, pues en varios países, como el nuestro, prefieren los nombres vernáculos o los indígenas.

El nombre "hurón" viene de la palabra latina "furo", que significa "huraño"; y, "grisón" viene, posiblemente, de la palabra "gris", por ser el color que predomina en la parte dorsal de algunas especies, mientras que en el vientre son casi negros o café obscuros.

Hudson los describe como si fueran "diminutos frailecillos con hábito negro y capucha gris, que miran fijamente, gruñendo y refunfuñando al pasar cerca de él". Pero, Cabrera y Yepes, en su obra "Mamíferos Sudamericanos", rectifican y dicen que "por la expresión de su fisonomía, maligna y sanguinaria, más parecen unos pequeños diablillos".

Por mi parte, no creo en la malignidad de estos seres ni en su terrible mirada de bandoleros y asesinos. Por el contrario. Una tarde, al caer el sol, estaba en un potrero de una propiedad cercana a Abránquil (Yerbas Buenas, Linares), leyendo y escribiendo bajo la sombra de unos sauces, cuando salieron de un gran zarzal dos hermosos quiques (posiblemente macho y hembra), que se me acercaron muy cautelosos y hasta trataron de subirse a la mesita que me servía de escritorio. Yo no hacía el menor movimiento a fin de no espantarlos; pero tuve ocasión de mirarles los ojitos obscuros llenos de dulzura y de curiosa e ingenua admiración. Parecía que ellos no podían concebir que un hombre no tratara de matarlos de inmediato. Me miraban fijamente a los ojos y parecían sonreírme. Sus movimientos, lejos de ser como los de unos malhechores, eran gráciles, livianos y elegantes. Al menor movimiento de mi mano daban unos enormes saltos hacia atrás o retrocedían como si fueran ágiles contorsionistas de circo. Eran bellísimos. Desgraciadamente, el viento levantó una hoja de papel que cayó cerca de ellos y la pareja desapareció como por encanto entre las zarzamoras. Varias tardes me mantuve en completa inmovilidad, en el mismo sitio, con el propósito de recibir nuevamente tan agradable visita; pero no volvieron. Espero que el próximo verano he de encontrarlos otra vez, ya que su madriguera y el zarzal fueron declarados sitios intocables para los campesinos del lugar.

Los quiques son animales carnívoros, de la familia Mustélidos y la subfamilia Mustelinos, cuya extensa distribución geográfica va desde el Yucatán hasta el Chubut, por el lado oriental de Sudamérica; y, desde Costa Rica hasta Magallanes, por el lado del Pacífico.

Todos son de cuerpo largo y aplastado (más anchos que altos), con las extremidades muy cortas, por lo que al andar parece que arrastran el vientre. Debido a esta misma configuración de su cuerpo, se les puede cazar con gran facilidad, pues basta con seguirlos un buen rato y arrojarles una manta encima, antes de que se oculten en sus madrigueras.

Como su piel es muy fina, hoy es una especie en extinción. Los propios campesinos la usan para fabricar bolsicos donde guardan el dinero.

Las especies más grandes alcanzan hasta 60 y 70 cms. de longitud, sin considerar la cola, que puede tener 15 a 20 centímetros más.

La especie chilena, que habita desde Arica a Llanquihue (este último nombre geográfico significa "lugar hundido" o "lago perdido", en mapuche), no mide más de 40 centímetros y su cola unos doce. Y la especie que habita en la Patagonia (Lynocodon pagatonicus) sólo alcanza 30 centímetros y 7 de cola.

PENDENCIEROS Y JUGUETONES. — Son de hábitos preferentemente nocturnos y se alimentan de miel, frutas azucaradas, huevos de aves que anidan en el suelo (gallinas, perdices, queltegües, etc); pero, también hacen daños en los gallineros y en las cuevas de ratas y conejos. En estas últimas matan las crías sin necesidad de tener hambre, pues sólo lo hacen siguiendo su instinto. Por esta razón son muy útiles para exterminar las plagas de conejos de nuestros campos.

Sin embargo, son dóciles y juguetones si viven al lado del hombre en semi cautiverio. En Valdivia, don Guillermo Liewald me contaba que tenía dos ejemplares, los cuales se le subían por los pantalones y se metían por el vestón o las mangas para aparecer por el cuello, sin hacerle el menor rasguño y con una gracia y agilidad admirables. Otro ejemplar, que tenía en su residencia de La Serena, la profesora Sra. Krasna Martinic, era muy bien educado y la recibía en la puerta, a la hora de su llegada y la dejaba ahí mismo cuando salía. Igual cortesía se gastaba con las visitas, como tuvimos ocasión de comprobarlo con un amigo. Pero un día desapareció para siempre, por lo cual cree la Sra. Krasna que sus vecinos lo mataron por ignorancia o crueldad, pues todavía hay gentes que creen que son animalitos de mal agüero.

Claudio Gay dice de ellos (Zool. Tomo I.): "Son de natural festivo, limpio y friolento; les gusta tenderse al sol, y en las casas buscan los lugares más abrigados para dormir. Abren con gran habilidad los baules más grandes para echarse en medio de la ropa, prefiriendo la seda. Otras veces van a acostarse a la cama de sus amos, se envuelven en la ropa y se duermen de espaldas. Cuando han elegido un lugar para lecho, es difícil hacer que lo abandonen, lo que explica el instinto que tienen de volver siempre al mismo sitio."

NOMBRES INDIGENAS Y VERNACULARES. — Según Lenz, los indígenas los llamaban, indistintamente, con los nombres de "kiki", "quiqui", "cuja" y "cuya", aunque muchos autores los han confundido con las comadrejas, que son Marsupiales, o con el cururo, que es Roedor.

Nombres Vernaculares e Indígenas de los Quiques de Chile

Por CARLOS YAÑEZ BRAVO, ex Biólogo del Jardín Zoológico Nacional

(Especial para LA NACION)

Como conocían su gran utilidad, eran muy estimados y defendidos por nuestros aborígenes.

"Kiki" o "quiqui" significa "irritable", "mal genio". Por eso a las personas "coléricas" les dicen que "están enojadas como un quique". De este nombre ha derivado el siguiente toponímico:

Quiquepuilli — (puilli o pülli — cerro) Cerro con quiques.

El nombre "cuya" o "cuja", significa "feroz", "sanguinario" y de él han quedado, también, los siguientes nombres geográficos:

Cuyamó — (mó — con) Lugar con quiques. (Este fue también el nombre primitivo del Puerto de Corral, pero más bien se refería a "coyam", que significa "roble"; luego, era un lugar en que había muchos robles. Moesbach).

Cuyanquén — (nquen — activos) Hay quiques vivos.

Millacoya o Millaacuya — (milla — oro) Quique de oro. (Según Moesbach, "koya", en quechua, significa "princesa"; luego, puede ser también "princesa de oro", formada muy posiblemente con una palabra quechua y otra mapuche).

Tincuya — (tün — piojo) Piojos de quique.

Vilcuya — (vilu o filu — culebra) Quique que parece una culebra.

En aymará se le llamaba "siqui" (pendenciero) y cazar con él se decía: "siquina hiskacha cataatha".

En quechua se les denominaba "chucurí", que posiblemente viene de la palabra "chucrú", la cual, según el Padre Luis Guillermo Márquez Eyzaguirre, quiere decir "montaraz", "indomable" ("Intromisión de la Lengua Quechua en Chile". Anales de la Universidad Católica de Valparaíso. Nº 3. 1956).

En guaraní se les llama "dyaguápé", nombre común para todos las especies de hurones del Paraguay y norte de Argentina. Su significación etimológica es la siguiente:

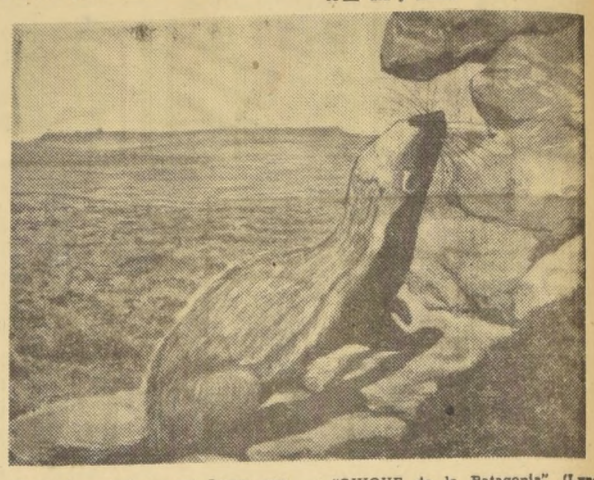
Dyaguá o Yaguá — felino, perro... do — aplastado.

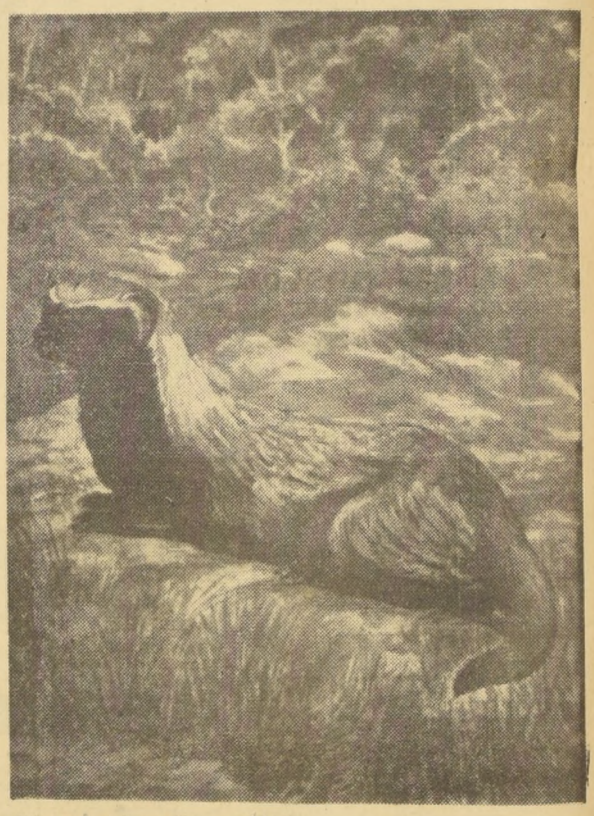
Los guaraníes consideraron a los "grisones" como félidos o como cánidos, pues ignoraban que fuesen mustélidos, lo cual no tiene importancia alguna en las designaciones indígenas, que siempre fueron objetivas y llenas de lógica. El mismo nombre "Dyaguá" tiene un significado que denota el amor, la sabiduría y la musicalidad con que los aborígenes bautizaban las especies animales y vegetales:

Dyá o Yá — disimulado.

U — ir y venir.

A — día y noche.





:: "QUIQUE de la Patagonia" (Lynocodon patagonicus L.), que es uno de los más pequeños de la América meridional. Sin embargo, constituye un auxiliar poderoso para el exterminio de las plagas de conejos. Su porte no pasa más allá de unos 30 centímetros, sin contar la cola.

Por eso, esta partícula "dyaguá" sirve para designar muchos animales, más el agregado de alguna característica biológica. Por ejemplo: "yaguáré-té" (jaguar o yaguar); "yaguá-rá (zorros); "yaguá-né" (chingues); "yaguá-pitá" (puma); "yaguá-popé" (oso lavador); etc., como hemos visto en ediciones anteriores.

:: "QUIQUE o Hurón Grande de Las Guayanas" (Galictis vittata Bell.) muy semejante al chileno (Galictis cuja o Gabra bárbara o Mustela quiqui Molina), pero su porte llega a unos 60 a 70 centímetros de longitud, fuera de la cola, mientras que el nuestro sólo alcanza a unos 40 centímetros. Ambos son largos y aplastados, patas muy cortas, de color gris encima y negros o café obscuro en el vientre. También son grandes cazadores de ratas y conejos, por lo cual se les cría domésticos para tenerlos en los graneros y bodegas. Son de naturaleza festiva, limpios y friolentos; en cantividad, buscan las camas de sus amos para dormir.

¡Pobres Poetas!; Quieren Suprimirles la Noche

Por WINSTON HAMMERSMITH

(De nuestros servicios exclusivos)

BELGRADO.— Así como ustedes lo oyen... La noche, que al cubrir con su manto de tinieblas a la Tierra brinda sueño tranquilo a los justos, inspiración a los poetas, sombra propicia a los malhechores —digámoslo todo— y recogimiento y descanso a la mayor parte de los mortales, a excepción de los periodistas y empleados de cabaret, está amenazada, seriamente amenazada de desaparición a causa de un proyecto científico concebido por los Soviets, del que nos ocuparemos con brevedad.

Muchas veces había pensado yo, en vista de las cosas que se inventan y con las cuales es dudoso que la humanidad sea más feliz, que no se ha inventado aún, sin embargo, algo que es más sencillo, y es que no llueva en las ciudades, o que llueva cuando lo disponga el señor alcalde. Ya que siempre hay disparidad de criterios entre el hombre urbano y el rural en cuanto a la conveniencia de la lluvia, estimada molesta e inoportuna por aquél la que éste considera como un bien de Dios, ¿por qué no aplicarse a buscar el medio de que llueva en el campo cuando quiera, enviando las nubes hacia él mediante un sabio artificio y evitándonos esa molestia a los ciudadanos que deseamos pasear sin mojarnos la ropa ni embarrarnos el calzado?... Pues en esto no se piensa, y en cambio —y volvemos al tema de este artículo— se proyecta suprimir la noche, para que los hombres tengan doble tiempo hábil para decir sus tonterías y planear sus maldades. ¡No nos van a dejar ni dormir!... Pero vamos con nuestra historia...

Un joven sabio ruso, que lleva el nombre de Valentín Cherenkof, ha entregado a las solemnes personalidades que componen el comité directivo de la Academia de Ciencias, un proyecto que, de llevarse a cabo con resultado positivo, va a transformar la vida y la manera de vivir de los hombres... Y hasta de los animales. (Si no hay noche, ¿cuándo va el gallo a saludar a la naciente aurora?). Se trata, nada menos, de la supresión de la noche.

Al tener noticia de semejante proyecto creyeron las gentes que sería uno más entre los cincuenta o sesenta proyectos fantásticos que presentan todos los años a la mencionada Academia otros tantos locos o chiflados, a los que les da la manía por inventar las cosas más extrañas que imaginarse puede, todas ellas irrealizables.

He aquí ahora, dentro de su lógica especial, el proyecto del joven ingeniero Valentín Cherenkof.

La Luna, ese astro cantado por los poetas de todos los idiomas, viene a ser, a la distancia de 380.000 kilómetros de nuestra asendereada Tierra, algo así como una especie de espejo capaz de alumbrar nuestras noches. Verán ustedes cómo. Cherenkof tiene el proyecto de construir un enorme reflector artificial que rodeará a nuestro planeta como una suerte de anillo de Saturno. Técnicamente consiste la cosa en enviar a una distancia de 1.200 kilómetros de altitud un millar de cohetes cósmicos que acarrearán 500.000 toneladas de polvo blanco, que puede ser tiza o yeso desmenuzado. Girando en torno de la Tierra, esos mil cohetes cósmicos, gracias a un dispositivo de fuelles de aire comprimido, instalado a bordo de cada uno de ellos, expulsarán oportunamente su cargamento de polvo blanco, trazando con él en el espacio una cinta de cien kilómetros de ancho, capaz de reflejar en plena noche una cantidad de calor y de luz solar de 270 mil millones de kilowatios, o sea, diez mil veces la potencia total de las centrales eléctricas de un país como Alemania, Francia o Gran Bretaña.

La intensidad de la luz difundida de este modo alrededor del globo terráqueo podrá alcanzar hasta 200 unidades lux, cuando en realidad bastan 50 para poder leer un libro normalmente en pleno día.

Como se advertirá, las consecuencias de semejante sol artificial son incalculables. Toda la vida social del planeta Tierra será alterada y trastornada por completo. Pero lo que tendrá todavía más trascendencia es que se modificarán el clima y también la fauna y la flora de nuestro globo, y en algunos puntos de una manera radical.

Por ejemplo, el Mediodía de Francia, con su clima benigno y su vegetación mediterránea, se extenderá hasta Lyon. Y millones de kilómetros cuadrados de tundras, en el Artico, hoy completamente estériles, se convertirán en terrenos fecundos. Groenlandia, la península de Alaska y la desolada Siberia se transformarán en países templados.

Esa cinta solar artificial, satélite de la Tierra, podrá durar miles de años. Y en caso de que por algún punto se desgarre, por circunstancias imprevistas, nuevas provisiones de polvo blanco enviadas a las alturas irán a reforzarla, o a remendarla, si a ustedes les parece más acertado el termino.

La humanidad habrá suprimido la noche. Día eterno... ¡Mal negocio para los trasnochadores, periodistas, croupiers y señoritas de cabaret! Pero todo tendrá arreglo, no se apuren ustedes.

(*PRENSA INTERCONTINENTAL*)

Ingeniosas Aleaciones de Hielo

TENIA que suceder. Se está fabricando hielo mejor que el producido en la naturaleza. No para patinaje ni para la preparación de whisky, sino para pistas de aterrizaje, edificios polares, plataformas de lanzamiento de proyectiles y hasta islas flotantes. El hielo y la nieve cubren diez por ciento de la Tierra, un diez por ciento que es interesante, estratégicamente importante.

La dificultad con el hielo es que la naturaleza no lo hizo muy resistente. Las pistas de aterrizaje, de hielo ordinario, tienen que tener más de un metro de espesor. Por ello, el profesor David Kingery, del Instituto Tecnológico de Massachussetts está experimentando con aleaciones de hielo. El primer resultado de su investigación es el hielo reforzado con fibra de vidrio. La mezcla de 4 por ciento con estas fibras hace 10 veces más resistente el hielo, como lo demuestra la foto adjunta. Otro material combinado es el aserrín, que triplica la resistencia del hielo.

Los británicos desarrollaron la idea durante la Segunda Guerra Mundial, planeando un gigantesco puerto aéreo flotante, de dos millones de toneladas, para ser remolcado próximo a las costas enemigas.

el mundo de hoy a través de nuestros servicios exclusivos

NO USA TRAJES RAROS NI DELINQUE:

La Juventud Hindú es Inconformista, pero no Colérica

- Los muchachos se interesan por la electrónica y por "Lolita"
- Las muchachas desprecian el "sari" y prefieren el "blue jean"
- La juventud universitaria tiene una meta: "papá Fisco"
- No hay empleo para los que se especializan demasiado en el extranjero
- La generación anterior realizó una jornada heroica; la actual tiene un papel mucho menos interesante

Por UMA VASUDEV, joven periodista hindú, colaboradora habitual del "Indian News" y Feature Alliance".

NUEVA DELHI.— Se ha dicho que la India ha pasado de la edad de las carretas de bueyes a la del avión a reacción, sin un período transitorio de crecimiento. En el terreno moral las repercusiones han producido una gran conmoción, y se observa que el joven hindú, en particular, no es tan furioso como el de una generación desaparecida.

De ese mundo, aparentemente inviolable, en el cual la unión de la familia ocupa la suoremacía y el amor filial y la obediencia son exaltados entre las más grandes virtudes, él ha salido para estudiar filosofía marxista y existencialismo en la Universidad. De un orden moral que desprecia cualquier relación entre los sexos y protesta contra el intento de popularizar la educación mixta, el joven ha pasado a leer acerca de las complejas y evidentemente perversas ramificaciones del sexo en "Lolita", de la secreta y segura modestia del "sari", la muchacha ha suspirado por los cómodos y libres "blue jeans".

Hace sólo cinco años que la directora de uno de los principales colegios de muchachas de Delhi rehusó permitir a sus alumnas asistir a una representación teatral, ofrecida en un colegio de hombres. Prohibió el uso de la barrita rouge para pintarse los labios y otros cosméticos y no permitió a las muchachas participar en un concurso de natación, porque los trajes de baño eran una afrenta a su modestia.

La mayoría de los padres estaban de acuerdo con todo esto. Sin embargo, éstas son las mismas muchachas que llenan los cines occidentales, se impresionan soñando en estar enamoradas y deliran con las adolescentes de otros países por el modo sentimental de cantar de Pat Boone y los excitantes movimientos de Elvis Presley.

Al salir del colegio vuelven a vivir con las viejas costumbres familiares. Las reglas sociales son tan estrictas que el conocer muchachos es casi imposible; finalmente, la mayoría de ellas conviene en aceptar un matrimonio previamente arreglado.

Naturalmente, la tensión es más aguda entre los intelectuales de ambos sexos. En su confusión tienden a desentenderse del asunto por completo con un simple encogimiento de hombros: "No tenemos objetivos, ideales ni proyectos". Este es en parte el gesto de un joven enfadado. Sus causas son claras y fáciles de encontrar, aunque quizá no tan fáciles de resolver.

El mayor porcentaje de los estudiantes hindúes procede de hogares en los cuales han vivido varias generaciones apiñadas, sin aislamiento para realizar estudios serios y con dinero únicamente para ir de vez en cuando al cine. La mayoría de los hindúes no están interesados en los deportes, y si lo estuvieran, no cuentan con facilidades para practicarlos. Cualquier amistad entre los jóvenes y las muchachas es censurada.

Esas restricciones originan actos de extrema indisciplina en los colegios, que han alarmado recientemente a la India. Pero la unidad familiar está todavía tan fuertemente arraigada en la India, que ésta no ha experimentado como en los países occidentales la dolorosa experiencia de los jóvenes vestidos en forma extravagante y de la delincuencia juvenil.

Además, la tendencia general es la de inclinarse hacia el otro extremo. La inestabilidad económica y la posibilidad del desempleo han convertido la seguridad en el objetivo principal y la medida para evaluar un trabajo. Así, el conseguir un empleo en el Gobierno es lo más importante y estudiar para los exámenes de competencia, la primera preocupación. Los que tienen éxito son colocados en un rígido y conformista servicio civil, del cual no se pueden escapar. En la India la gente rara vez cambia de trabajo; la tendencia es la de permanecer en una agradable rutina.

Los empleos en las casas comerciales están considerados en segundo lugar, porque están bien remunerados. Para el enorme número de estudiantes de humanidades prácticamente no hay una tercera oportunidad de conseguir trabajo. Podría ser la enseñanza, pero la profesión de maestro es una de las más mal pagadas.

Existe un gran deseo para estudiar en el exterior, en Inglaterra o los Estados Unidos, pero hay un resentimiento por las restricciones en el intercambio. Aun en casos de triunfos, otras anomalías pueden presentarse. Un joven que regresó, después de haber hecho un curso de especialización en ciencias electrónicas, encontró que sus conocimientos eran tan avanzados para lo que se exigía en la India, que eran prácticamente inaplicables.

Los jóvenes hindúes tienen un conocimiento profundo de los asuntos políticos. Pero no hay deseos de participar activamente en la política y por el contrario se nota una marcada indiferencia. Las manifestaciones de protesta por el "rapto del Tibet" fueron generalmente organizadas por grupos juveniles, pero en una forma frívola como si se tratara de celebrar una fiesta.

Esta peculiaridad es, quizá, herencia de la generación anterior, que batalló por la libertad y cuando la obtuvo, expidió una Constitución, estableció un gobierno y se lavó las manos diciendo: "Ahora le corresponde al Gobierno dirigir el país. Nosotros hemos realizado nuestro trabajo".

Esto puede ser el resultado de la difundida e inquebrantable fe en los héroes de la batalla nacional, como Gandhi, Nehru, Vallabhahai, Patel, Pant, Maulana Azad y otros. Ellos fueron tan idealistas que la tendencia general fue no sólo de dejar todo en sus manos, sino también esperar milagros en vez del lento desarrollo natural de la industrialización y la educación.

La joven generación ha aprendido por ejemplo a quejarse y a ser comparativamente irresponsable social y políticamente. Pero a diferencia de sus antepasados, no tiene fe ni la satisfacción de haber luchado y obtenido algo tan valioso como el derecho de levantar la cabeza en un clima de libertad.

Quizá el análisis más desalentador es el realizado por un brillante joven hindú. Habiéndose graduado en Cambridge estaba enseñando temporalmente en una Universidad de Delhi, mientras esperaba ocupar un cargo en el Servicio Exterior de la India, que había obtenido por concurso. Al contrario de muchos de la joven generación, aparecía teniendo todo lo necesario para ganar, pero gritó burlándose de la derrota: "¡Juventud Hindú! ¿Hay algo llamado juventud hindú?"

SU RECORD ACTUAL, SON 90 MINUTOS:

LUMUMBA ES ORADOR, PERO AUN NO SUPERA A CASTRO

- Los altercados de Lumumba con Mr. "H" y Bunche y la prensa.
- Cómo Lumumba se acerca más y más a su objetivo final.
- El "Jim Hagerty" del Premier congoleño.
- La mejor manera de perder tiempo es la conferencia de prensa.

Por PATRICK O'Donovan, corresponsal de "The Observer", de Londres, semanario que tira 706 mil ejemplares y que está considerado como el periódico más importante de Inglaterra en materia política y económica.

O'Donovan estuvo en Chile para informar a los lectores del "Observer" sobre el terremoto.

LEOPOLDVILLE— Si todo no está organizado aún y en funcionamiento en el Congo, por lo menos uno de los mecanismos de un Gobierno moderno está en pleno uso. La Conferencia de Prensa vino para quedarse. En vista de que el Senado y la Cámara parecen encontrarse en receso indefinido, podría ser descrita como acaso la parte más importante del trabajo del Gobierno. No solamente anuncia proyectos, es un acto de gobierno en sí, y se realiza casi a diario por el Primer Ministro, Sr. Patrice Lumumba.

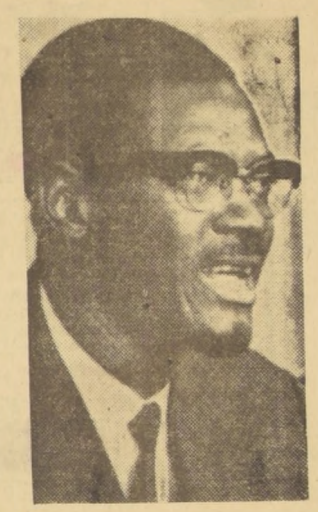
Se ve envuelto, con exclusión de casi todo lo demás, en un altercado agrio, aun personal, con el Secretario General de las Naciones Unidas y, en menor escala, con su asesor en Africa, el Dr. Ralph Bunche. El tema no varía. ¿Harán las Naciones Unidas la voluntad del Gobierno elegido, es decir, del señor Lumumba, o deberán ellas trabajar separadamente, basando sus planes en una interpretación de instrucciones del Consejo de Seguridad, con las cuales el señor Lumumba no está de acuerdo?

El señor Lumumba rara vez modifica su estribillo. No concuerda con el Sr. Hammarskjold. Tiene el mayor respeto por las Naciones Unidas. El señor Hammarskjold sería acogido con beneplácito si modificara sus intolerables puntos de vista. Los lamentables incidentes han sido causados por la insolencia de las tropas blancas de la NU, las que tienen sus propios planes en relación con el Congo. Tiene el mayor respeto por el Consejo de Seguridad. Quiere verse libre de todas las tropas blancas que se encuentran en el país. Y cada día hace involuntariamente un pequeño avance hacia el punto donde se verá obligado a pedir a las Naciones Unidas que suspendan sus operaciones en el Congo, para dejar el trabajo de imponer el orden y la unidad en el país a las tropas de potencias africanas simpatizantes y a las suyas propias. Es una situación con visos de alarmante.

La conferencia se efectúa en la espaciosa y tranquila villa que se construyó para el Gobernador belga. Tiene vista a través del anchuroso río Congo hacia Brazzaville, en el otro Congo (ex francés), que a veces tiene la apariencia de una visión de libertad y tranquilidad al ser observada desde la ribera de Leopoldville. Por todos lados de los terrenos se ven guardias, congoleños y ghanaianos, todos armados, todos ligeramente asombrados, todos en actitudes como si sospecharan que pudiera caer sobre ellos una fuerza superior desde cualquier parte. Entran y salen en gran número los funcionarios africanos y los aspirantes a ocupar cargos públicos. Un rostro blanco atrae atención instantánea y seria.

Las conferencias no son anunciadas. Simplemente, se pasa la voz de persona a persona. Tiene como emisario a un francés, que pertenecio al Frente de Liberación Nacional de Argelia, y del cual se dice que ha sido condenado a muerte por los franceses. Es un hombre enteco, desgarbado, de aire apasionado y con el aspecto de un sacerdote que ha colgado la sotana. Este es el "Jim Hagerty" del señor Lumumba. Hay dos funcionarios de relaciones públicas que no tienen nada en común. Uno es calculador; el otro, extrovertido. Uno sabe hacia dónde se dirige; el otro puede solamente suponerlo. Uno está bajo control, el otro es llevado como por sobre una especie de alud incontenible.

Pero se encuentra por lo menos una parte de la Prensa, y es conducida a través de la guardia que la detesta hacia el obscuro salón en forma de "L".



LUMUMBA, el hombre que no controla a nadie y que tiene la representación de todos.

En un buen día se han reunido hasta un centenar de periodistas de una docena de países, acalorados y llenos de quejas. Los representantes de la Prensa africana del Congo y Guinea se sientan en un corto recodo de la sala, separados. Tienen la apariencia de un coro; aplauden y hacen preguntas retóricas. "¿No piensa usted que el señor Primer Ministro tiene el derecho de prioridad para responder a la Prensa capitalista?..." Esto de un camarada de Guinea. O, "¿Qué novedades hay de agresiones belgas en el día de hoy?" No hay dificultades desde ese sector. Los blancos y los asiáticos, y los ghanaianos, han preferido no hacer más preguntas: los hombres en el otro lado de la sala no asisten a las conferencias de prensa de la NU. Demasiado enredosas.

El señor Lumumba se abre paso a zancadas a través de la multitud, y se instala en un anillo de micrófonos detrás de una mesa. Invariablemente, llega por lo menos con media hora de atraso y no pide disculpas. Es un hombre alto y delgado que atraería la atención, tal vez inquieta atención, en cualquier sala. Rara vez sonríe. Es tenso y concentrado, pero no nervioso. Usa una pequeña barba y anteojos de lujo y lleva ropa ordinaria. Su vanidad no es física. Tiene el aspecto de un abnegado maestro de escuela, dispuesto a pasar toda la vida en la pobreza, en la persecución de algún ideal privado y hasta cierto punto excéntrico. Tiene voz chillona y clara, y cuando ha terminado con el texto preparado que traía, se embarca en una extraña elocuencia de repeticiones, muchas veces en torno a una idea simple e inconexa. En esto ha solido extenderse hasta 90 minutos.

Hay veces en que probablemente expresa más de lo que desea decir. Pero lo que dice tiene carácter permanente, pues todo es grabado y repetido una y otra vez por la radio local. Y con algunas curiosas variantes en la traducción e interpretación, llega a todo el mundo a través de la prensa. Y luego decide repentinamente que ha tenido bastante, la multitud le traga y desaparece.

Es, naturalmente, un juego desesperadamente peligroso el que está haciendo. No quiere, en realidad, expulsar a la NU. El mismo día en que desechó la salvaje agresión a un grupo de soldados de la NU en el aeropuerto de Leopoldville como una maliciosa invención de la NU, solicitaba de la UNESCO el envío de 1.400 maestros de escuela. No controla a su país, ni siquiera esta provincia. Aun su control sobre la fuerza pública es incierto.

Pero el señor Lumumba es el jefe legal del Gobierno, y para conseguir que la NU se ponga de su parte, a fin de obligarla a que le entregue Katanga, y le permita usarla como su auxiliar, en sus planes del Gobierno central, debe hacer estas apasionadas peticiones de apoyo mundial y estos ataques contra el Secretario General. La amenaza de provocar una escisión en la rara unanimidad del Consejo de Seguridad es una forma de extorsión en la actualidad. Así, pues, cada día la Prensa y las Naciones Unidas, y todo el que esté interesado, deben esperar para escuchar lo que emerge de la sala en forma de "L" de boca del extraño hombre que no cuenta con la realidad del Poder y que, sin embargo, parece ser capaz de mantener el mundo en rehenes.— *(O. F. N. S.)*

CADA DIA LE HACE PERDER PARTIDARIOS:

Argelia le Pena a De Gaulle

Por GUY VINATREL, comentarista de asuntos internacionales y colaborador de periódicos y revistas francesas.

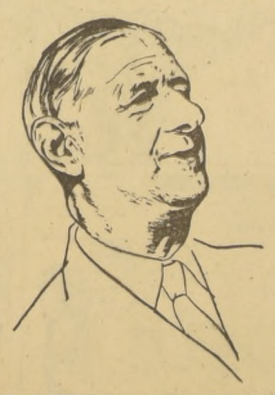
- Desde la promesa al Príncipe Mulay Hassán, ha pasado mucha agua bajo los puentes
- Sus mejores hombres creen que la guerra argelina es demasiado cara
- Albert Bayet, Jules Romains y algunas extrañas "aproximaciones"
- "El Coloquio de Vincennes" unió a los amigos de una Argelia francesa
- Túnez dispuesto a entrar a la Comunidad Francesa si De Gaulle reconoce al rebelde Ferh Abbas

PARIS.— En octubre de 1956, cuando la guerra en Argelia tenía solamente dos años de duración, el general De Gaulle recibió en su residencia al Príncipe Moulay Hassan, hijo del Rey de Marruecos. El general, que era entonces un ciudadano particular, le dijo al Príncipe: "¿Qué quieren los muchachos del Frente de Liberación Nacional? ¿Quieren oir que Argelia está segura de obtener la independencia? Concedido. Pero el problema es encontrar cómo".

Hoy, más de tres años y medio después de esta conversación, el Presidente De Gaulle continúa buscando una solución al estancamiento de las negociaciones argelinas. Cada vez que se presentan signos de que el primer paso en el tortuoso camino hacia un acuerdo ha sido finalmente tomado, surgen nuevas complicaciones. La delegación anticipada del Frente de Liberación Nacional Argelino, que ha ido a París para preparar el terreno para la visita de Ferhat Abbas, jefe de los insurgentes argelinos, regresó a Túnez acusando a los franceses de falta de buena voluntad. Las negociaciones, que con tantas esperanzas comenzaron, fueron suspendidas. El próximo paso parece que le corresponderá darlo al general De Gaulle.

Sin embargo, el Presidente De Gaulle no solamente se enfrenta con la terrible perspectiva de continuar sosteniendo una guerra costosa, sino que hay signos definitivos de que un poderoso grupo que se opone a sus ideas sobre Argelia está ganando partidarios entre las figuras políticas francesas.

Se han efectuado varias extrañas "aproximaciones". Un sector influyente de la izquierda francesa se ha reunido alrededor de Albert Bayet, presidente de la Federación Nacional de la Prensa Francesa. Junto con Bayet, escritores como Jules Romain, líderes sindicales, maestros, y varios de los dirigentes dentro de los Partidos Radical y Socialista, han firmado un manifiesto declarando que "Argelia debe permanecer dentro de la República Francesa, porque la muerte de Argelia significaría la muerte de la República".



DE GAULLE: Sus propios partidarios se oponen a su política argelina.

Hace pocas semanas surgió otro movimiento. Es el llamado el "Coloquio de Vincennes", que tomó su nombre del suburbio de París, donde se celebró la primera reunión. El agrupa de derecha a izquierda, a la mayoría de los partidarios de una Argelia francesa. Ciertamente, es un grupo imponente. Incluye a ex Primeros Ministros de la Cuarta República, Bidault, Marie y Bourges-Maunoury; ex Ministros de la Quinta República, como a los socialistas Max Lejeune y Robert Lacoste, y el ex Gobernador General de Argelia, Jacques Soustelle.

Por su parte, el general De Gaulle tiene el respaldo de los partidos políticos tradicionales. El católico M. R. P. ha excomulgado a su fundador, George Bidault. El Partido Socialista citó ante su comisión de disciplina a Robert Lacoste y al conocido líder sindical André Lafond, por su participación en el "Coloquio de Vincennes".

Los sindicatos, que constituyen un factor poderoso en la política francesa, están intranquilos. Toda la política del general De Gaulle respecto a Argelia está unida estrechamente a su propia posición. Pero algunos de sus líderes comenzaron posteriormente a "coquetear" con el grupo del "Coloquio de Vincennes".

Desde el punto de vista político, el general De Gaulle continúa estando en capacidad de ejecutar cualquier decisión que tome sobre Argelia. Sin embargo, es significativo que la mayoría de los hombres que llevaron a De Gaulle al poder en mayo de 1958, actualmente se están oponiendo a su política argelina.

En Túnez el Presidente Bourguiba anunció que su país podría estar dispuesto a unirse a la Comunidad Francesa si De Gaulle y el líder de los insurgentes, Abbas, llegaran a un acuerdo. El primer paso aparentemente sería el reconocimiento de Abbas como un representante oficial del pueblo argelino. Las probabilidades de que el Presidente De Gaulle esté listo a hacer esto, aún al precio de tener a Túnez unido a la Comunidad Francesa, parece que son muy pocas actualmente.

(F. N. S.)

LA TRAGEDIA DE LA INTELIGENCIA EN CUBA:

Pistola en Mano, el Comunismo Toma las Universidades

- Cubela, jefe de los estudiantes comunistas asiste a clases armado hasta los dientes.
- A bala y garrotazos acallaron la oposición a Fidel Castro.
- El profesor que protesta es expulsado violentamente por "contrarrevolucionario".
- 20 mil estudiantes en manos del comunismo, sólo en La Habana.

Esta es la relación de cómo una pandilla de estudiantes armados, expulsó a los anticomunistas y se apoderó del control de la principal Universidad de Cuba.

LA HABANA.— Estudiantes armados de fusiles controlan la Universidad de La Habana. Han despojado del mando al consejo universitario y convertido la más grande universidad de Cuba en un "brazo de acción" del régimen de Fidel Castro.

Los profesores anticomunistas han sido expulsados como "contrarrevolucionarios". Los estudiantes que se han atrevido a hablar contra el comunismo han sido golpeados por pelotones de individuos bien armados, entre los que figuraban trabajadores reclutados en los malecones de La Habana.

Se han traído profesores comunistas. El director del diario comunista "Hoy" sirve una cátedra de Economía.

Todo esto significa que los partidarios de Castro controlan actualmente la educación de alrededor del 30 por ciento de los estudiantes universitarios cubanos. Cuba tiene cuatro universidades, con un total de unos 24.000 alumnos, y 20.000 de ellos siguen cursos en la Universidad de La Habana.

Jefe de los estudiantes armados es Rolando Cubela, de 27 años de edad, mayor del ejército revolucionario de Castro. Cuando asiste a clases —lo que raras veces sucede— lleva al cinto una pistola de calibre .45 y se hace acompañar de un grupo de soldados guardaespaldas.

Por lo menos en una ocasión, según se ha informado, Cubela ha usado su pistola y sus guardaespaldas para hacer que por medio de amenazas obedecieran su voluntad algunos profesores indecisos. Ello ocurrió en una reunión que los profesores realizaron para discurrir alguna forma de evitar que la Universidad pasara a manos de la pandilla de estudiantes armados. Cubela y sus guardaespaldas irrumpieron en la reunión. Cuando se les preguntó con qué derecho habían entrado, se informa que Cubela dio unos golpecitos a su pistola y le dijo: "El derecho de la fuerza".

EN MINORIA, PERO...

La mayor parte del tiempo, Cubela se encuentra demasiado atareado en su puesto de presidente de la Federación de Estudiantes Universitarios, conocida como la FEU, para asistir a clases. Se estima que la FEU representa solamente una minoría de los estudiantes, pues son superados numéricamente por la Juventud Universitaria Católica y otros anticomunistas.

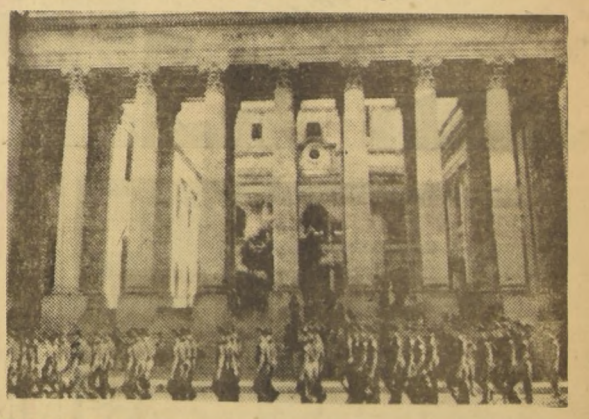
Por primera vez, estos anticomunistas resistieron a la FEU. Pero el poder combinado de las pandillas fuertemente armadas y el apoyo que les da el gobierno fueron demasiado.

Muchos profesores resistieron, también. Algunos renunciaron, incluso nueve de los trece miembros del Consejo Universitario. La FEU rápidamente instaló un nuevo Consejo Universitario de cuatro profesores, cuatro oficiales de la FEU y el rector de la Universidad.

El 20 de julio, el nuevo consejo inició una purga que hacia mediados de agosto había eliminado a más de 100 profesores de Ingeniería, Medicina, Leyes y Ciencias Comerciales.

Ahora las clases del ciclo de verano se están realizando de acuerdo con el plan de estudios y se ven bastante concurridas. Hay tensión entre los estudiantes. La lucha ha terminado. Los castristas armados de fusiles han establecido su control.

N. de la R.— Esta información no pertenece a nuestros servicios exclusivos. La hemos obtenido del "U. S. News and World Report".



ESTUDIANTES semimilitarizados desfilan frente a la Universidad de La Habana.

HACE 10 AÑOS TRUMAN REALIZO LA HAZAÑA:

Ahora la Paz se Defiende con Armas

- En Corea nació el germen de las Fuerzas de Emergencia de la N.U.
- Las expediciones nacionales se integraron en una sola en 1956
- Organización y objetivos de los populares "cascos azules"

Por REMY ROLLAND

PARIS.— Los "cascos azules" de la ONU se han puesto de actualidad a causa de las circunstancias. Hablemos de ellos.

Su nombre verdadero es el de United Nations Emergency Force (UNEF), o sea, Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas. La primera aparición de la bandera de la ONU ante un hecho bélico remóntase a la guerra de Corea. Cuando estalló este conflicto, en 1950, el Consejo de Seguridad votó, a consecuencia de una maniobra de la diplomacia soviética, una resolución encargando a las Naciones Unidas de poner término a la agresión procedente de Corea del Norte. La resolución hubiese sido platónica enteramente a no ser por el Presidente Truman. La ONU carecía de un ejército propio para cumplir esa misión y asegurar la paz. De todos modos envió a Corea los G. I., bautizándolos como soldados de las Naciones Unidas. Este cuerpo expedicionario fue reforzado inmediatamente por tropas de diecisiete países; pero en esa época se trataba de elementos nacionales agrupados bajo la autoridad del comandante jefe del más importante de ellos y colocados bajo el pabellón de la ONU, conservando cada batallón su carácter nacional. Mientras que ahora los elementos de los "cascos azules" son facilitados por diversos gobiernos, pero se les considera integrados en un conjunto militar supranacional.

Data esta integración de 1956, en que se constituyó una fuerza de policía de seis mil hombres, en la zona de Gaza: canadienses, suecos, brasileños, yugoslavos, etc., todos bajo el mando del general canadiense Eedon Bunrs. El reclutamiento de estas fuerzas se hace así: el Secretario General de la ONU elige los países menos afectados por el caso bélico de que se trate y les pide una contribución personal militar determinada. Cada uno de los países requeridos envía esos efectivos, elegidos de entre sus tropas, mediante llamamiento voluntario. Las formaciones así constituidas parten para el lugar neurálgico mandadas por sus propios oficiales. Y entre estos oficiales y jefes se designan los miembros del Estado Mayor del comandante jefe, el cual, a su vez, es nombrado por el Secretario General de la ONU. Así, pues, para el Congo ese señor alto funcionario que tiene el nombre dificultoso de M. Dag Hammarskjold, nombró para la jefatura al general Von Horn, teniendo en cuenta su experiencia en esta clase de lios internacionales, toda vez que estuvo al frente de los "cascos azules" de Gaza. Y Von Horn designó a sus inmediatos colaboradores: los generales Alexander y Kettani.

(P. I—)

Lo Breve en el Mundo

- EN UNA POBLACION de Virginia (EE. UU.), un hombre, habiendo perdido un billete de 100 dólares, hizo insertar en un diario local un aviso notificando la pérdida.

Al día siguiente, en el mismo lugar del periódico figuraba otro aviso diciendo que el que había perdido un billete de 100 dólares podía pasar a recogerlo previo el pago de la inserción del anuncio.

- EN PARIS se ha abierto un restaurante con esta insignia: "Según la cara del cliente".

Al entrar un cliente, el dueño lo mira, y ordena lo que debe comer.

- EN COPENHAGUE (Dinamarca), un joven que se llama "Pasatiempo" ha solicitado cambiar de nombre, porque las muchachas lo tratan con arreglo a su apellido.

AVENTURAS DE DON CANUTO

POR RAEBURN VAN BUREN

EL INMUNDO DON CANUTO HA REALIZADO LO QUE NO HAN PODIDO HACER LOS GENIOS DE L'SIGLO . HA INVENTADO UN TRAJE CON ACONDICIONAMIENTO DE AIRE.

ME HAS OIDO. ESTOY AQUI CON UNA FORMA SEGURA DE SALVAR A LA RAZA HUMANA CONTRA SUS PROPIOS ENEMIGOS. ELLA MISMA.

TENEMOS ORDENES DE SER CORTESES CON TODO EL MUNDO AUN CUANDO ESTUVIERA LOCA LA PERSONA.

TENGA CUIDADO CON LO QUE DICE. EN UNOS MESES---

---HAY BUENAS PROBABILIDADES DE QUE DENTRO DE UNOS MESES LE DARAN MI NOMBRE A ESTE LUGAR. EDIFICIO DON CANUTO.

VALE LA PENA ENSAYARLO. CUALQUIERA COSA VALE LA PENA. VENGA CONMIGO, DON CANUTO.

SIGAME, SEÑOR.

SECRETARIA GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS.

EL TIPO QUE DIJO QUE LA PAZ ES BARATA A CUALQUIER PRECIO NO TENIA NOCION DE TODO LO QUE SE NECESITABA PARA ACABAR CON LAS GUERRAS.

---ERA (SONRISA) UN TRAJE CON ACONDICIONAMIENTO DE AIRE. EL MUNDO TIENE SUERTE DE TENER UN DON CANUTO QUE LO INVENTARA.

R. VAN BUREN 7-10

NUESTRA BUSQUEDA DE LA PAZ QUIZA TERMINE AQUI, CABALLEROS, AHORA LES PRESENTO A DON CANUTO, EL HOMBRE QUE LE HA DADO AL MUNDO UN APARATO QUE QUIZA MANTENGA PERMANENTEMENTE LAS TEMPERATURAS MAS ABAJO DEL PUNTO EN QUE EXPLOTAN EN GUERRAS.

-544-

¿OBTENDRA EL INMUNDO LA INMORTALIDAD? VEA LA SIGUIENTE SEMANA.

AUNQUE PAREZCA RARO

POR ELSIE HIX

¡EL NACIMIENTO DE LOS PROYECTILES!- LAS TEORIAS BASICAS DE LOS MODERNOS PROYECTILES DE PROPULSION FUERON FORMULADAS POR EL DR. ROBERT GODDARD ANTES DE LA PRIMERA GUERRA MUNDIAL.- AUNQUE FUE RIDICULIZADO Y SE RIERON DE EL, LAS TEORIAS FUERON PUBLICADAS EN 1919 POR EL INSTITUTO SMITHSONIANO. ¡EL 16 DE MARZO DE 1926, EL DR. GODDARD DISPARO EL PRIMER COHETE DE COMBUSTIBLE LIQUIDO, Y ASI COMENZO LA ERA DE LOS PROYECTILES!

¡NO HAY DIARIOS LOS DOMINGOS EN NORUEGA!

LOS RELOJES A PRUEBA DE AGUA SE PRUEBAN SIN QUE SE HUMEDEZCAN. CUBIERTOS DE UNA SOLUCION ESPECIAL, SE PONEN EN UNA CAMARA DE VACIO, PEQUEÑA, Y SE FORMAN PEQUEÑAS BURBUJAS SI HAY HUECOS...

¡LOS MURCIÉLAGOS SE EMBORRACHAN, / TOMAN EL JUGO FERMENTADO DE LA PALMA Y SE ENTOXICAN! / Y ASI VUELAN!

/ LA PRIMERA MISA DE LA PRIMERA IGLESIA BAUTISTA EN WILDWOOD, NEW JERSEY, FUE DICHA DESDE UN CARRUSEL!

-1892-

GEORGE M. ROBESON-- SECRETARIO DE LA MARINA EN 1874, CONSTRUYO 5 BUQUES SIN PERMISO DEL CONGRESO DE EE. UU., USANDO EL DINERO DE "LAS REPARACIONES"

6-26

¡SIGUE PARECIENDOME ROJO, DOCTOR!

INYECCIONES DEL VENENO DE LA COBRA SE USABAN COMO REMEDIO PARA EL DALTONISMO

un nuevo sabor...

NESCAFÉ COLOMBIA INSTANTANEO TIPO EXCELSO

cada sorbo es un premio en sabor y calidad

NESCAFÉ MARCA 100% puro café, ahora en 3 variedades

NORMAL COLOMBIA DESCAFEINADO

PEPIN

¡ESTOY LISTA PARA SALIR! ¡SI! ESTOY VESTIDA COMO LA CAPERUCITA ROJA!

¿QUÉ DIFRAZ TE PUSISTE? LO VERAS CUANDO TE RECOJA!

¡TOMARÉ UN TAXI, YA ESTARÉ TARDE!

ME VESTIRÉ AQUI MISMO!!

¡AQUI ESTOY GINA!

¡HOLA! PEPIN!

¡OH! ¡UN LOBO!

¡SALGA DE LOBO! ¡ATRE VIDO!

KEANE

Ana la huerfanita

"LOS NIÑOS CONOCEN POR INSTINTO A SUS AMIGOS Y SUS ENEMIGOS" SCOT. "¿QUIEN SABE LO QUE PIENSA UN NIÑO?" NORA PERRY

¡GERTIE Y YO QUEREMOS QUE VIVAS CON NOSOTROS, ANITA!

¡TU Y SANDY TENEMOS QUE VER LO QUE PIENSA MARIA.

¡GERTIE, MARIA SIEMPRE QUISO TENER UNA HERMANITA!

YO ENTIENDO PERFECTAMENTE..

ME IMAGINO QUE NO QUERRA UNA HERMANA RECOGIDA EN LA CALLE

PERO TU NO LA CONOCES... MARIA TIENE UN GRAN CORAZÓN...

LA ENCONTRAMOS CUANDO ERA UNA BEBITA... ABANDONADA... NO LA ADOPTAMOS LEGALMENTE... ES COMPLICADO...

BASTA, JOE ELLA LO SABE, PERO NOS QUIERE!

Y QUEREMOS A MARIA MÁS QUE MUCHÍSIMOS PADRES QUIEREN A SUS HIJOS...

QUEREMOS CONSULTÁRSELO A ELLA

YO COMPRENDO MUY BIEN. TENGO SUFICIENTE EXPERIENCIA PARA SABER ESAS COSAS ... OH, SÍ...

HUMMM... TE CREO, ANITA..

ENTIENDO LA SITUACIÓN... YO ESTOY DE ACUERDO... USTEDES SON REALMENTE MARAVILLOSOS...

¡AH, CREO QUE YA VIENE!

¡MARIA! ¡TENEMOS UNA SORPRESA PARA TI! ¡TU MAMÁ PERDIÓ SU CARTERA..

"Y ANITA SE LA ENCONTRÓ Y ME LA TRAJO!

¡YA ME ENTERÉ

JUAN PISTOLAS

5-15

CANTINA

CANTINA

¡TUVO QUE PELEAR CON DOS MUCHACHOS DE LA PANDILLA DEL "CARNICERO"! ¡POR POCO LOS MATA A LOS DOS!

3-27-60

¿QUÉ? ELLA NO NOS DIJO NADA

SABES, MARIA, TU SIEMPRE DESEABAS..

"TENER UNA HERMANITA QUE FUERA DE VERDAD... SÍ"...

YO PENSÉ QUE TAL VEZ A TI TE GUSTARIA QUE...

¡HAS DEMORADO MUCHO TIEMPO EN LLEGAR, PERO, EN FIN, YA ESTÁS AQUÍ! ¡VEN, TENEMOS MUCHO QUE HABLAR!

HAROLD GRAY

TIA RUFINA

LA VIDA NORMAL DE UN HOMBRE ES ESTAR CASADO...

3-27-60

¡NO HAY NADA COMO UNA ESPOSA QUE LE GUSTE COCINAR, TIA RUFINA!

¿HUMM?

HAROLD GRAY

¡SI SABE!

1254

CLICK

¿POR QUÉ NO TE FIJAS POR DONDE CAMINAS?

© 1960 by The Chicago Tribune 1261

EXIJA EL SUPLEMENTO EN COLORES

Ahóndase aún más la divergencia chino-rusa

Moscú retira en masa a sus asesores para atemorizar a Mao y hacerlo entrar en vereda

WASHINGTON, 3 (UPI). Por Rutherford Poats.— Funcionarios norteamericanos informaron que el Gobierno de EE. UU. ha recibido de detrás del telón de hierro nuevas pruebas de una honda divergencia entre Rusia y China comunista.

Agregaron que declaraciones de testigos oculares han confirmado que más de mil funcionarios y técnicos soviéticos, encargados de la ayuda rusa a China, fueron traídos apresuradamente de regreso a su patria, junto con sus familias. Un cálculo oficial, basado en datos inconfirmados, dice que probablemente fue retirada la mitad de los "varios miles" de asesores rusos que se hallaban en China.

La orden fue evidentemente repentina. Las informaciones agregan que muchos funcionarios soviéticos y sus familias tuvieron que interrumpir sus viajes de vacaciones y se les puso a bordo de trenes que se dirigían a Rusia antes de que pudieran arreglar sus asuntos personales.

No se sabe con certeza quién fue el que dio la orden de regreso de los rusos, pero funcionarios norteamericanos y británicos se inclinan cada vez más a creer que fue el Primer Ministro, Nikita Khrushchev, quien la dio, como franco recordatorio a los ambiciosos hombres de Pekín de que todavía necesitan la ayuda soviética.

"No hay duda alguna ahora —declaró un funcionario norteamericano— de que la Unión Soviética amenaza a los chinos con el aislamiento para hacerlos entrar en vereda."

Tampoco se duda mucho de que Rusia ganará esta pugna de voluntades y lógica marxista, y confirmará el tradicional dictado por Moscú de la política y línea partidaria del bloque comunista.

La advertencia soviética a China, de que no siga desafiando la dirección de Khrushchev, fue hecha más específica en un artículo por el propagandista del Comité Central del Partido Comunista ruso, S. Titarenko, que circula entre los Partidos Comunistas fuera de Rusia.

El artículo preguntaba: "¿Es posible imaginarse una feliz construcción del socialismo en condiciones modernas, aun en un país tan grande como China, si ese país estuviese aislado y no dependiese de la cooperación y ayuda mutua de todos los países socialistas?"

(MAS ANTECEDENTES SOBRE EL DIFERENDO ENTRE MOSCU Y PEKIN EN PAGINA 14.)

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 4 DE SEPTIEMBRE DE 1960

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nuboso.
TEMPERATURA DE AYER: máxima: 24,5 grados C a las 16.15 hrs.; mínima: 5,9 grados C a las 7.05 hrs.

EN ROMA:

Record mundial en la última jornada acuática

Estafeta femenina de Estados Unidos superó marca de 4 x 100 metros.— Australiano John Konrads, señaló récord olímpico en 1.500 metros libre.

EE. UU. ganó a Rusia en básquetbol: 81-57

Brasil sigue invicto: superó a Checoslovaquia, 85 x 78.

Italia, nuevo campeón olímpico de waterpolo

En la final empató con los húngaros.

Ningún latinoamericano en las finales de boxeo

El último, Abel Laudonio, de Argentina, perdió con el italiano Lopópolo.

A cinco días de la muerte de su Premier:

REY HUSSEIN SALVO ILESO DE UN SEGUNDO ATENTADO

AMMAN, 3. (UPI). (Por David Dugas).— Una gigantesca bomba hizo hoy explosión con un deslumbrador fogonazo en la cima de la colina Joasa de esta turbulenta ciudad, pocas horas antes de que llegaran a sus proximidades el Rey Hussein y altos funcionarios del Gobierno de Jordania.

La explosión, que no causó desgracias, ocurrió sólo a los cinco días de la muerte del Primer Ministro, Hazza Al-Majali y 10 personas más en el edificio del Ministerio de Relaciones Exteriores, a consecuencia de otra explosión de una bomba de tiempo.

Las tropas jordanas acudieron presurosamente a la cumbre de la colina inmediatamente después de estallar la bomba prematuramente, al parecer por accidente, con una sorda detonación que se oyó en toda la capital.

Hussein, cuyo Gobierno acusó a la República Arabe Unida de Gamal Abdel Nasser de complicidad en el atentado que costó la vida a Al-Majali, a pesar de la nueva explosión, hizo la visita que tenía prevista a la mezquita, situada

al pie de la colina, acompañado de altos jefes gubernamentales y militares.

El nuevo Primer Ministro, Bahjat Talhouni, formaba parte del séquito del Monarca, que fue aclamado por una multitud de unos 2.000 jordanos que al mismo tiempo proferían gritos contra la RAU.

Un portavoz gubernamental dijo que es "muy posible" que haya más explosiones en Ammán, y añadió: "Pero acabaremos por poner fin a esto de una vez para siempre".

Fuentes palatinas manifestaron que aún no se ha recibido de la RAU la respuesta a la reclamación jordana de devolución de dos funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores que desaparecieron pocas horas antes de las dos explosiones del lunes. Jordania dijo que huyeron a Damasco.

Continuando su campaña contra los comunistas, el Gobierno anunció la detención de 15 rojos sorprendidos anoche en una reunión secreta en Salfit, aldea próxima a Nablus.

TORMENTA DIPLOMATICA PROVOCA ROA:

Enérgicamente protestan el Brasil y Argentina ante Cuba

Califican como "insólitas en las normas de convivencia de los pueblos civilizados" sus expresiones.

ESTUDIA PARA PERIODISTA Y REINA

A pesar de la enorme actividad que Dorita Dyrzynowicz tiene como candidata de la Escuela de Periodismo y de los periodistas santiaguinos en el Festival Panamericano, no descuida sus estudios. Ella es una excelente alumna del primer año, y dijo a LA NACION que participaba en el Festival solamente por el fin que se persigue: ayudar a la reconstrucción de la zona sur. En el grabado, la candidata asiste a una de las clases en la Universidad. A su lado, de izquierda a derecha, Mabe Beltrán, Cristina Stefanowsky, Gabriela Meza, la candidata periodista y María Gabriela Ureta. (INFORMACION SOBRE EL FESTIVAL EN PAGINA 10.)

LA HABANA, 3. (UPI).— Los Embajadores de Brasil y la Argentina presentaron enérgicas protestas al Ministro de Relaciones Exteriores cubano, Raúl Roa, ante las declaraciones hechas por éste sobre el Canciller brasileño, Horacio Lafer, y el Presidente argentino, Arturo Frondizi.

En su comunicación, el Embajador brasileño, Vasco Leitao da Cunha, califica de "injuriosos" los términos de Roa, en tanto que el representante argentino, Julio A. Amoedo, declara que su Gobierno se ve forzado a presentar una "enérgica protesta por las frases injuriosas" del Canciller cubano.

INSOLITO EN UN PAIS CIVILIZADO

En su nota, Leitao da Cunha dice: "En nombre del Gobierno de los Estados Unidos del Brasil, tengo el honor de formular mi más enérgica protesta contra los injuriosos conceptos enunciados por Vuestra Excelencia... sobre la persona del señor Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil y su actuación en la VII Reunión de Consulta de San José.

"El Gobierno rechaza esa ofensa a la dignidad y diplomacia brasileñas, cuya tradición de respeto a los pueblos hermanos de América y de devoción a la causa de la fraternidad continental no podrá jamás ser alcanzada por manifestaciones de tal naturaleza, **insólita en las normas de convivencia en los pueblos civilizados.**

"Es de veras deplorable que la versión malévola e injusta dada por Vuestra Excelencia pueda llevar al noble pueblo de Cuba una imagen deformada de la verdadera acción conciliatoria interamericana del representante de Brasil en aquella Conferencia Interamericana que fue, como V. E. no lo ignora, inspirada en los mejores propósitos de congraciar los puntos de vista opuestos y coherentes con la invariable amistad que liga a Brasil con Cuba".

HIERE DIGNIDAD DE TODA AMERICA

Por su parte, el Embajador Amoedo expresa:

"En representación de mi Gobierno vengo a formular una enérgica protesta por las frases injuriosas vertidas por V. E. contra la persona del Excelentísimo señor Presidente de la nación Argentina, Dr. don Arturo Frondizi, expresiones que por su carácter insólito ofenden, a la vez, al Gobierno y al pueblo de mi país.

"No me corresponde, como es fácil alcanzar a comprender, el análisis de las frases pronunciadas por V. E., ya que esta posibilidad ha sido trascendida por lo descortés del tono y el contenido conceptual, pero cabe dejar constancia que hieren, además de la dignidad argentina, a todos los países del continente.

"Posiblemente, dentro de las características singulares de vuestra gestión ministerial, colmada de contradicciones, con un contenido verbal que oscila entre el elogio y la injuria tengan su natural encuadre los desafortunados conceptos de V. E., que determinan esta protesta.

"El suscrito, cumpliendo expresas instrucciones del Excelentísimo señor Presidente Frondizi, ha intervenido en más de una oportunidad en las gestiones tendientes a armonizar las diferencias habidas entre Cuba y otros miembros de la comunidad continental, como exponente de la ya expresada política de confraternidad americana, sustentada en el principio de la igualdad soberana de los Estados.

"De ningún modo, no obstante, este enojoso incidente podrá empañar tales propósitos, lo cual pareciera la finalidad que V. E. persigue al emplear términos y calificaciones que, a la vez que vienen a sentar un original y temerario precedente en el lenguaje de la diplomacia universal, revelan una dualidad evidente en la conducción de la política exterior cubana".

SITUACION MINISTERIAL:

Mañana jurará Ortúzar en Justicia

Germán Vergara se reintegrará en Relaciones

En el día de ayer circularon con insistencia rumores sobre cambios en el Gabinete, particularmente en el sentido de que don Eduardo Gomien, Ministro de Trabajo y Previsión Social, habría presentado la renuncia de su cargo. Consultado al respecto el señor Gomien, desmintió terminantemente la versión.

Lo único que hay de efectivo en todo esto es que el Canciller subrogante, don Enrique Ortúzar Escobar, jurará mañana como Ministro de Justicia, al reintegrarse al cargo el titular, don Germán Vergara Donoso.

Lea HOY

CONGO: Katanga reforzó su aeropuerto, ante la amenaza de invasión de la nueva fuerza aérea de Lumumba, formada hace pocos días con aviones y personal soviéticos. Mientras tanto, los encuentros entre las tropas del Primer Ministro congoleño y la tribu de los Baluas, de Katanga, ha degenerado en una implacable guerra sin cuartel ... ... (Pág. 14)

"LOS 21": Desde mañana, el "Comité de los 21" estudiará todos los problemas que afectan el desarrollo económico y social de América Latina ... ... (Pág. 15)

ECUADOR: El Presidente de Ecuador desahució el Tratado Limítrofe con Perú, porque al tiempo de firmarse ese convenio, su país no estaba resguardado en sus derechos, según afirma ... ... (Pág. 14)

NAHUELTORO: El séxtuple homicida de Nahueltoro sigue escapando al cerco que le ha tendido la policía. Se teme, ahora, que dos muchachos campesinos que le llevaban alimentos hayan sido secuestrados por el victimario ... ... (Pág. 12)

MACHITUN: Por primera vez en la historia del Teatro Municipal, se hará en su escenario un machitún. La típica ceremonia araucana ha sido organizada por el músico y folklorista Carlos Isamitt ... ... (Pág. 10)

¡OFERTA DE FIESTAS PATRIAS!
SOLO POR 15 DIAS
POR INAUGURACION NUEVO LOCAL EN IRARRAZAVAL 2204 Y TRANSFORMACION DE NUESTRA Planta: FRANKLIN 1371 —
Limpiamos GRATIS al seco, UN PANTALON o FALDA POR CADA ORDEN DE 2 TERNOS
SERVICIO RAPIDO, REPARTO A DOMICILIO
Nota: Recorte este AVISO y preséntelo en cualquiera de nuestras sucursales y TENDRA UN 10% DE DESCUENTO
Miraflores 318 — Fono 398298 — Ahumada 131 — Fono 60314 — Román Díaz 1067 esq. Bilbao — Fono 42086
Planta: FRANKLIN 1371 FONO 54271
Irarrázaval 3667 — Irarrázaval 2204 — Fono 495263
RECORD S.A.
LIMPIADOS SUPER SECO

Ayer HOY y Mañana

● **Reunión para el censo en Las Condes.**

Mañana se reunirá en el edificio de la Municipalidad de Las Condes, a las 9.30 horas, la Comisión Comunal de Censos de esa comuna, con el fin de conocer el trabajo que ha dado a ella el Servicio Nacional de Estadística para el XIII Censo de Población, y nombrar a los jefes de distritos.

● **Distinción a Rector de la UTE.**

En sesión solemne, la Asociación de Químicos Farmacéuticos de la Industria, concederá mañana, a las 19 horas, el cargo de miembro honorario al Rector de la Universidad Técnica del Estado, señor Horacio Aravena. La reunión se efectuará en el Colegio de Químicos, Merced 50.

● **Consejero en Caja de Amortización.**

Ha sido cursado un decreto del Ministerio de Hacienda, por el que se renueva por tres años el nombramiento de Horacio Smart Fabres como consejero de la Caja Autónoma de Amortización, en representación del Presidente de la República.

● **Liberación para importación de maíz.**

Las importaciones de maíz que se efectúen durante el presente mes estarán liberadas del pago de derechos aduaneros, impuestos y demás gravámenes. En este sentido, fue cursado ayer un decreto del Ministerio de Hacienda. Esta medida obedece a la necesidad de cubrir la escasez de maíz, que se advierte en el país.

Portada del Primer Anuario Geográfico

El grabado muestra la portada del primer anuario que ha lanzado a la circulación el Instituto Geográfico Militar, que cumple treinta y ocho años de existencia. Dado el material que contienen sus 138 páginas, se estima un documento de especial importancia para todos los sectores ciudadanos.

Instituto Geográfico Militar ha lanzado su primer anuario

Aparición coincide con su 38o. año de vida. Levantamientos aerofotogramétricos de Chile

En un libro de 130 páginas, el Instituto Geográfico Militar ha resumido sus trabajos, que abarcan el período 1955-1959. El cuaderno fue impreso por sus propios talleres. Las diversas materias que contiene lo hacen recomendable para otros organismos estatales y entidades particulares, que necesitan idformaciones, tales como planeamiento y estudio que tenga que ejecutar la Ingeniería en general, y que —desde luego— están relacionadas con observaciones astronómicas, geodésicas, gravimétricas, geomagnéticas, nivelaciones de precisión y datos de catastro agrícola y urbano.

LEVANTAMIENTOS AEROFOTOGRAMETRICOS

Estos procedimientos han innovado en aquel lento y clásico levantamiento de pulgada por pulgada, en tierra. El vasto documento del Geográfico Militar reseña los trabajos de levantamientos aerofotogramétricos efectuados últimamente. Resulta grato destacar, en éstos, la Carta Preliminar de todo nuestro territorio, a escala 1:250.000, ya publicada. Otra carta de este carácter —la de escala 1:100.000— se está obteniendo sobre la base de fotografías aéreas, que fueron encargadas, hace seis años, a la Hycon Aero Survey. Es de suma importancia nacional esta carta, pues aparte de cumplir con las exigencias técnicas y de representación para llenar las necesidades militares, es imprescindible en otros aspectos de variadas actividades civiles.

En lo que se refiere a trabajos fotogramétricos, el Instituto Geográfico Militar los ejecuta desde 1932. En forma gradual, sistemática, ha marchado en línea progresiva, hasta lograr, a la época, eficiencia, rapidez y precisión. Esto le ha granjeado al Instituto Geográfico elogiosos comentarios de instituciones similares, más allá de nuestras fronteras.

Instituto Pedagógico Técnico inicia mañana huelga por 48 horas

El Instituto Pedagógico Técnico, dependiente de la Universidad Técnica del Estado, acordó ayer iniciar una huelga de 48 horas, a partir de mañana, en apoyo del Círculo de Dibujo de dicho Instituto.

Se adopta esta actitud para conseguir la renuncia del profesor extranjero Eberhard Petzoldt, esposo de la Decana del Consejo Docente, Adonina Salce, por cuanto aquél no domina el idioma hispano, razón por la que su cátedra, "Historia de las Artes Industriales y Decorativas", se hace incomprensible para el alumno.

El alumnado se reunirá en asamblea general en el mismo establecimiento, ubicado en Amunátegui esquina Alameda Bdo. O'Higgins, a las 9 horas de mañana.

"YO HE SIDO SIEMPRE un espíritu inquieto, dijo el maestro Isamitt a LA NACION, sin abandonar la sonrisa que es cómplice de sus envidiables 72 años. Los primeros intentes de introducir en nuestro ambiente las expresiones vanguardistas de la música son míos. Ya en 1930, comencé a escribir música dodecafónica y en 1935, fueron editadas en Montevideo mis tres Pastorales, que son auténtica muestra de música seria. Lo curioso, agrega, es que al mismo tiempo convivía con los araucanos, investigando su folklore. Es decir, he sabido estar con lo más puro de la tradición y lo mejor de la renovación."

REVELO A LA NACION EL MAESTRO ISAMITT:

POR PRIMERA VEZ SE HARA UN MACHITUN AUTENTICO EN PLENO TEATRO MUNICIPAL

- **El primer festival folklórico hecho con plena responsabilidad científica y artística.**
- **Pascuenses puros cantarán nostálgicas canciones de la Isla.**
- **Los millones que dio Isamitt y los millones que devolvieron los indios con su arte.**
- **Cuando sir Malcolm Sargent se olvidó que era enemigo del folklore.**

Una crónica de HUGO GOLDSACK

"Siete años viví entre los araucanos sólo para conocerlos a fondo en sus costumbres, creencias y expresiones artísticas. Si hoy hubiera de valorizar lo que gasté entonces, alcanzaría a muchos millones de pesos, pero lo que ellos me dieron valía mucho más, porque en sus ritos, danzas y canciones está viva el alma de ese pueblo maravillosamente primitivo, fuerte y sano. Y conste que cuando digo primitivo, no quiero significar atrasado. Hay muchas expresiones del indio, que revelan un profundo sentimiento religioso y hasta una oscura inquietud metafísica o cosmogónica. Lo que ocurre es que él utiliza un lenguaje propio, que no es ni la sombra de las groseras mixtificaciones que por allí suelen ofrecerse, como arte primitivo. De allí la importancia del Festival de Canciones y Danzas Folklóricas de Chile, que un grupo de personas idealistas, entre las que cuento, presentará en el Teatro Municipal, el 10 de septiembre, en la noche, bajo los auspicios de la I. Municipalidad, y en que, por primera vez, subirán al escenario pascuenses auténticos, araucanos auténticos y y campesinos auténticos."

SIN PRECEDENTES

Hay entusiasmo juvenil y férrea decisión en estas declaraciones, que nos formula el maestro Carlos Isamitt —72 años (ni uno menos, ni uno más), natural de Rengo, santiaguino de adopción, compositor aplaudido, pintor de renombre, musicólogo de prestigio internacional, y pionero de las investigaciones folklóricas—, cuando LA NACION llega a su apacible casa del barrio Recoleta, para conocer en detalle la iniciativa de este festival sin precedentes en nuestra historia artística.

"La primera parte estará dedicada a canciones pascuenses, recogidas por Margot Loyola, quien las interpretará, acompañada por los pascuenses Gabriel Tuki, Rodolfo Paoa, Guillermo Neho y José Abimereka. Destacarán en esta parte, "Inano", sugerente danza amorosa, y "Manao Nao", canción nostálgica, de amor.

MACHITUN EN PLENO MUNICIPAL

"La segunda parte, consagrada a Arauco, ofrecerá novedades tan extraordinarias como un machitún (rito mágico para sanar a un enfermo) que se desarrollará, punto por punto, como yo lo vi celebrar en las reducciones de Temuco. La única persona no araucana que actuará allí será Margot, que encarnará el papel de la machi, ciñéndose estrictamente a mis indicaciones. Ella "provocará" en el enfermo los efectos catárticos con el ritmo in crescendo del cultrún, y la sugestión, con el canto. Luego, increpará —cantando— a los huecufus o espíritus del mal, causantes de la enfermedad. Por último, acompañada de los mocetones, expulsará con gritos y palos a los tales huecufus, a fin de que no vuelvan a rondar la ruca del paciente.

EL ENTUSIASMO DE MALCOM SARGENT

"Una expresión araucana que, seguramente, llamará la atención, será "Amul püllün ül" canción de machi, para que se vaya el espíritu, y cuya letra dice: Weñu-kintu-la, yaimi (arriba-mira,-ya estás muerto) — zeu-laimi (ya-estás muerto) — zeu-kakeche-ngetúimi (ya-eres otra persona-con otros ojos) — kisu-amu-eimi (sólo-vete-tú) — zeu-laimi (ya-estás muerto). Puedo asegurarles que cuando la escuchó sir Malcom Sargent, que es enemigo declarado de toda expresión folklórica, le pidió a Margot que la repitiera cuatro veces."

ALFONSO UNANUE Y MARGOT LOYOLA

El maestro Isamitt explica, enseguida, la tercera parte, dedicada a las danzas y canciones tradicionales, de origen criollo, tales como el Cuando, el Aguilucho, la Refalosa, los Lanceros y la Cueca. La parte coreográfica, que es siempre fundamental en espectáculos de esta naturaleza, estará confiada al talento reconocido de Alfonso Unanue, y la iluminación y trajes especiales a Irma Valencia. Figura central de las interpretaciones artísticas será Margot Loyola. Y todo estará supervigilado por Carlos Isamitt, el artista que ha dedicado más de medio siglo a salvar el auténtico folklore chileno de las profanaciones, del olvido y del mercantilismo.

SENSIBLE DECESO DEL DOCTOR DON EDO. ESCUDERO

Sincero sentimiento de pesar ha producido la noticia del fallecimiento del Dr. Eduardo Escudero, acaecido en París el 31 de agosto recién pasado, en circunstancias que se encontraba en el curso de una jira de varios meses por Europa.

Como médico cirujano y como investigador, realizó una importante obra científica. Autor de varios trabajos, llevó su inquietud hacia obras prácticas, tales como la creación de la Sociedad de Higiene y Medicina Preventiva y la Sociedad de Higiene Industrial y Medicina del Trabajo.

Estas dotes también lo llevaron hacia la cosa pública, culminando ellas con su designación como Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social en 1942, durante el Gobierno de Juan Antonio Ríos.

Candidatas de Festival Panamericano:

FLORES Y BELLEZA LLEVARAN HOY A LOS HOSPITALES

Con una visita a los enfermos de todos los hospitales de Santiago, a quienes llevarán, además de su presencia, flores y alegría, las candidatas a reinas proseguirán hoy los preparativos del Festival Panamericano. A las 11 de la mañana irán al Hospital José Joaquín Aguirre, a las 15 horas al Barros Luco y posteriormente al San Juan de Dios y al San Borja.

El festival, organizado por la FECH para rendir homenaje a los países americanos y reunir fondos para los damnificados del sur, tendrá lugar entre los días 16, 17, 18 y 19, en la Quinta Normal. Sin embargo, uno de los actos principales, la coronación de la reina, se realizará el 17, a las 11 horas, en el Teatro Astor.

Habrá una Reina del Festival y otra por cada país americano. La representación de cada uno de ellos fue asignada a las siguientes escuelas:

Cuba, Construcción Civil (U. de Chile); México, Instituto Pedagógico (U. de Chile); Colombia, Escuela de Periodismo (U. de Chile); EE. UU., 2.o año Escuela de Derecho (U. de Chile); Nicaragua, Instituto Pedagógico (U. T.); Haití, Escuela de Derecho (U. C.); Perú, Escuela Artes Aplicadas (U. de Chile); Paraguay, Escuela de Química y Farmacia (U. de Chile); Panamá, Escuela de Arquitectura (U. de Chile); Costa Rica, Escuela de Agricultura (U. de Chile); Venezuela, Escuela de Ciencias Políticas (U. de Chile); Brasil, Escuela de Ingeniería (U. de Chile), y Argentina, Escuela de Derecho (U. de Chile).

Y mientras las candidatas buscan votos y exhiben su belleza, los varones reúnen material para los stands asignados a sus escuelas. En ellos se expondrá el folklore del país que reperesentan. También se aguza el ingenio diseñando carros alegóricos que reúnan las tres condiciones: bueno, bonito y barato.

Los futuros ingenieros y constructores civiles de la Universidad de Chile, al parecer, ya terminaron su proyecto y se sienten tan seguros que lanzaron un desafío a las Universidades Católica y Técnica del Estado, para que saquen un carro mejor que el de ellos, como igualmente para que presenten el más bello stand.

GRUPO FUEGO DE LA POESIA.— Ayer se reunió esta entidad literaria, con la asistencia de más de cuarenta poetas y escritores. Durante la sesión se celebró la publicación de dos nuevos libros de sus ediciones: "Los Desertores" de Ramón Hidalgo, y "Desde la Lumbre", de Fernando de la Lastra. Como invitado de honor, concurrió el poeta Antonio Orrego Barros, que publicó una selección de sus poemas, con el título de "Voces LeJanas". Asimismo, el Grupo Fuego hizo votos cordiales para los poetas Juvencio Valle, Alfonso Gómez Libano y Fernando González, que han publicado libros últimamente. El poeta Carlos Sander, tributó homenaje a Víctor Domingo Silva, recientemente fallecido. En el grabado, de izquierda a derecha, aparecen durante la sesión-almuerzo: Jorge Hübner Bezanilla, Carlos René Correa, presidente del Grupo Fuego; Mila Oyarzún, secretaria; Antonio Orrego Barros, María Elvira Piwonka, Dr. Karl Gustav Gerold y Francisca Ossandón.

ARTE Y CULTURA

MAÑANA COMIENZA EL SEGUNDO FESTIVAL DE ARTE UNIVERSITARIO

Con la participación del Coro de la Universidad Técnica del Estado y del Coro de la Universidad Católica de Chile, se inaugurará mañana, a las 18.45 horas, en el Salón de Honor de la Casa Central de la U. de Chile, el Segundo Festival de Arte Universitario.

La señora Carmen Orrego Montes usará de la palabra para explicar el significado de este evento, cuya primera experiencia realizada el año pasado tuvo un éxito que, sin duda, se doblará en esta oportunidad.

El programa de mañana se completará con la actuación del pianista Hernán Ramírez, de la Escuela de Medicina, y de la cantante Lucía Gana, representando al Conservatorio Nacional de Música.

Simultáneamente, se inaugurará, en los patios de la Casa Central, la exposición de Artes Plásticas, con muestras de pintura, grabados y esculturas, de alumnos de las diversas facultades de las tres universidades que intervienen en este torneo, que continuará durante todos los días de esta semana, para ser clausurado el próximo sábado.

APARECIO BOLETIN N.o 4 DE EMBAJADA VENEZOLANA

Apareció el Boletín N.o 4 del Departamento Cultural de la Embajada de Venezuela, con un interesante material que consigna las actividades artísticas y culturales en ese país, y las que auspicia y organiza su Embajada en Chile, como asimismo, artículos e informaciones de interés general.

Del sumario de este boletín destacamos: "Armando Lira", un artículo que informa ampliamente sobre la labor realizada por el pintor chileno en Venezuela, escrito por Bernardo Monsanto Cocking, compañero de Lira en la Escuela de Artes Plásticas y Aplicadas de Caracas.

Asimismo, reproduce un artículo del periodista venezolano Carlos Díaz Sosa, que fue publicado en "El Nacional", de Caracas en junio pasado. Bajo el título "Chile y su desgarrada geografía", este artículo expresa el solidario sentimiento venezolano hacia nuestro país, con motivo de los sismos y maremotos que asolaron las provincias del Sur.

CONCIERTOS INICIA HOY CORO DE LA U.

El Coro de la Universidad de Chile, que dirige Marco Dusi, iniciará hoy a las 14 horas, en el Auditorio de Radio Sociedad Nacional de Minería, una serie de cuatro conciertos extraordinarios, en adhesión al Sesquicentenario de la Independencia. Estas presentaciones se harán con el auspicio de la Braden Copper Co.

El concierto de hoy tendrá el siguiente programa: Stravinsky, "Pater Noster"; Pedro H. Allende: "Sé bueno"; Alfonso Letelier: "Pinares"; Andrés Sabella-Gustavo Becerra, "Suit de Sabella"; Oswaldo Lacerda: "O Mana Deixaevir"; Eitor Villa-Lobos: "Rosa Amarella"; Jaime Atria-Hugo Villarroel: "Mi Cutral", y Marcos Dusi en armonización del aire pascuense "Opa-Opa".

Esta serie se completará con tres conciertos más que se efectuarán los domingos 11, 18 y 25 de septiembre, a la misma hora y en la misma emisora que hoy.

JUEVES: CHARLA SOBRE JOSE LIMON Y SU ARTE

El próximo jueves a las 19 horas, en el Instituto Chileno-Norteamericano Yolanda Montecino, dictará una charla sobre "José Limón y la Danza en Estados Unidos y México". Se complementará la conferencia con la película "The Moor's Pavane", que muestra algunos aspectos de la labor de este artista que debutará el 17 del presente en el Teatro Municipal.

FOLLETO DE LA UNESCO SOBRE ENSEÑANZA PRIMARIA EN ASIA

La Revista Analítica de Educación, serie publicada por la UNESCO, acaba de editar un folleto titulado "La Enseñanza Primaria en Asia", en el que se señalan los diferentes aspectos de esa fase educacional en los pueblos de Asia, e incluye una extensa bibliografía que presenta gran interés para profesores y maestros interesados en estudios de esa parte del mundo.

EXPONE PACHECO ALTAMIRANO.— En la Sala de Previsión del Banco de Chile, San Antonio 327 (subsuelo), se inaugurará el próximo lunes la exposición de 38 telas del pintor Arturo Pacheco Altamirano, con temas del sur del país. EN EL GRABADO, una de las obras: Ancud.

V SALON DE PRIMAVERA EN LA CASA DE LA CULTURA

El 18 de septiembre, a las doce horas, será inaugurado el Quinto Salón de Primavera de la Casa de la Cultura de Ñuñoa. La recepción de las obras —cuyo plazo fue prorrogado hasta el 6 del presente— se atiende en la sede de esa entidad cultural, en Avda. Irarrázaval 4055, fono 460773, de 10 a 13 y de 19 a 20 horas.

La corporación edilicia de Ñuñoa, ha acordado los siguientes premios: pintura al óleo, primer premio E° 200; segundo premio, E° 100; tres terceros premios de E° 80 cada uno, y cinco menciones honrosas, de E° 20 cada una.

Escultura, en cualquier material: primer premio, E° 200; segundo premio, E° 100, y tercer premio, E° 80. Además, el Rotary Club, el Club de Leones y algunas Embajadas han instituido premios especiales.

El jurado de selección, colocación y recompensas, está integrado por los artistas señores Augusto Eguiluz, en representación de la Municipalidad de la comuna; Sergio Montecino, por la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, y un tercer miembro que será designado por los artistas concursantes; se reunirán el próximo miércoles, a las 19 horas, en la Casa de la Cultura, para tal efecto.

P. SALVATIERRA OFRECE HOY CONCIERTO RADIAL

Patricio Salvatierra, joven violinista —15 años—, integrante de la Orquesta Filarmónica de Chile, ofrecerá hoy a las 11.30 horas por Radio Portales, un concierto auspiciado por la Sociedad Amigos de la Filarmónica, con el siguiente programa: Haendel: Sonata en sol menor; Raff: Cavatina; Paganini: Capricho N.o 13; De Falla: Danza Española (de La Vida Breve). Acompañará al piano: Eliana Valle.

Conferencias,

HOY:

MUSEO PEDAGOGICO DE CHILE.— De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas, y sábado, de 8.30 a 12.30 horas. (Dieciocho número 145).

CASA DE LA CULTURA DE ÑUÑOA. — Exposición permanente de artes plásticas: 10 a 13 y 15 a 17,30 horas. Irarrázaval 4055.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— 10 a 12 y 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.

MUSEO BENJAMIN VICUÑA MACKENNA. — De 15 a 18 horas, en días de semana; de 10 a 13 horas, los domingos. Avda. Vicuña Mackenna 94-A.

MUSEO HISTORICO NACIONAL. — De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Miraflores 50.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— De 10 a 12.30 y de 15 a 18 horas, de martes a sábado. Domingos, de 15 a 18 horas. Cerro Santa Lucía.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL. — De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.

PEDRO RESZKA Y FERNANDO ALVAREZ DE SOTOMAYOR. — Importante muestra retrospectiva de ambos maestros. Palacio de La Alhambra, Compañía 1340.

MAÑANA:

ESMALTES SOBRE METALES.— En la Sala del Ministerio de Educación.

Exposiciones,

GUSTAVO CASALI BANDELLI.— Acuarelas, Sala Le Caveau.

CARLOS RUIZ.— Litografías, en el Instituto Chileno Yugoslavo, San Antonio 31.

SERGIO ROJAS GUERRA.— Dibujos y xilografías. Instituto Chileno-Norteamericano, Moneda 1467.

CELSO RIVERA.— Cerámicas, en Chilean Art, Agustinas 1169.

JAVIER PRIETO DIAZ. — Dibujos, en la Sala del Instituto Chileno Británico, Teatinos 307.

ARMANDO LIRA.— Pinturas. Sala, Casa Central U. de Chile, altos Librería Universitaria.

FERNANDO TORTEROLO.— Oleos, en los salones del Hotel Crillon.

MARIO ROJAS LOBOS. — Pinturas. Sala del Círculo de Periodistas, Amunátegui 31. Inaugura a las 19 horas.

CORO DE LA U. DE CHILE.— Presentación en el Auditorio de la Radio Minería, 14 horas.

MARIANO ORTUZAR.— Exposición de acuarelas. Parroquia Santa Elena, Polonia 456, El Golf.

CONCIERTO DE AUDITORIO.— Presentación de la soprano Clara Oyuela, acompañada al piano por Federico Heinlein. Radio Minería, 20.30 horas. Con entrada libre al Auditorio.

Música.-

RECITAL DE VIOLIN.— Sociedad "Amigos de la Filarmónica" presenta al violinista Patricio Salvatierra, integrante de la Orquesta. Audición Radial, 11,30 horas, Radio Portales.

AUDICION CORAL.— 9 horas, Radio Portales. Presentación del Coro de la U. de Chile y entrevista al Decano de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales, Alfonso Letelier.

PROXIMAMENTE:

SEMANA DE ARTE UNIVERSITARIO.— Acto de inauguración, lunes 18.45 horas, Salón de Honor de la U. de Chile.

ARTES PLASTICAS UNIVERSITARIAS.— Patios Casa Central Universidad de Chile. Desde el lunes a las 18.45 horas.

MUSICA Y DANZAS DE AFRICA.— Conferencia de Hans Helfritz. Instituto de Extensión Musical, Agustinas 620. Martes, 19 horas.

PINTURA FRANCESA CONTEMPORANEA.— Sala Le Caveau de la Librería Francesa, Estado 36. Inauguración el lunes.

OPERA DE CAMARA.— "El matrimonio secreto", de Doménico Cimarosa. Presentación a cargo de la Orquesta Filarmónica. Dirección de Juan Matteucci y clara Oyuela. Lunes, 19 horas, Teatro Municipal.

BERTA SINGERMAN.— Actuará en el Teatro Municipal los días 3, 4 y 11 de septiembre.

CONFERENCIA.— "Movimiento Intelectual 1842", Héctor Aravena González. Sala del Museo Histórico Nacional. Lunes, 18,30 horas.

AÑO XLIV N.o 15.614

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.—TELEFONO 82222.—CASILLA 81-D

PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas
DIRECTOR: Marcos Chamudes.
SUBDIRECTOR: Mario Garfias Pacheco.
JEFE DE INFORMACIONES: B. Saverio Sprovera.

Santiago de Chile, domingo 4 de septiembre de 1960

La voz de la razón

La huelga de los funcionarios semifiscales tiene analogías, en sus efectos inhumanos, con la de los empleados de hospitales, que acaba de terminar.

Analogías, ya que no identidad, porque si no es lo mismo abandonar a un enfermo a su propia suerte, que dejar de pagar su pensión a un jubilado o a una montepiada, en uno y otro caso se coloca a las víctimas —que son totalmente ajenas al conflicto— en estado de indefensión y de necesidad, a veces extrema, al negársele prestaciones que son de su derecho.

Por otra parte, el caso de los empleados semifiscales, mirado desde el punto de vista de la preparación general que debe suponérseles, es aún más grave. Todos están capacitados para ver las cosas un poco más allá del apremio de sus propias necesidades. No pueden ignorar, por ejemplo, que las Cajas de Previsión están desfinanciadas; que la inflación aventó los cálculos matemáticos relativos al financiamiento de las prestaciones a sus imponentes, hasta el punto de convertirlas en meros buzones de distribución de fondos fiscales, y que sus servicios —todo lo bueno que se quiera— resultan carísimos para un país empobrecido que, encima, soporta la ruina inmensa de un azote de la naturaleza.

Mientras ellos tienen un empleo, un medio de vida seguro, aunque insuficiente para sus necesidades, ¿qué decir de los jubilados que hicieron sus aportes en buena moneda y reciben una tan envilecida que ha sido necesario reajustar sus rentas a costa del Erario, porque de otro modo éstas serían un escarnio? ¿Las rentas de las montepiadas constituyen, siquiera remotamente, la seguridad económica que imaginaron sus causantes?

Y si a esto se agrega la negativa de pagarles lo que les es debido, estando los fondos a su disposición, se comprende que tal actitud, como medio de presión gremial, excede, con mucho, lo que puede mirarse como permisible.

Por este camino se va, derechamente, a imponer la revisión de un sistema en que lo único que queda de su concepción inicial es una burocracia de muy difícil justificación.

Lo cual, por cierto, no entra ni en la conveniencia ni en la consideración de los huelguistas. Si hubieran de dirigirse a los imponentes de los Institutos previsionales, a los jubilados y a las montepiadas, oirían juicios muy poco halagadores sobre su conducta y aun sobre su desempeño, sin perjuicio de reconocerles la justeza de sus peticiones.

Porque no es cuestión de justicia, sino que de dinero, que no existe en la medida de las necesidades de la comunidad nacional.

Tampoco debe desconocerse que ni en el Gobierno ni en la opinión pública hay resistencias cerradas al estudio de mejoramientos razonables, dentro de las posibilidades de la Caja Fiscal, y no es con presiones inhumanas ni rebeldías vesánicas, como puede llegarse a soluciones satisfactorias.

Para que este espíritu fructifique, es indispensable volver a la normalidad y al trabajo, que la indisciplina social es la principal causa de agravación de los males que afligen al país. Nada se saca con tirar la cuerda cada uno para su lado. El problema es de todos y el remedio consiste en el trabajo de todos, antes que nada.

Como nunca, es preciso oir la voz de la razón y, en este caso, de la solidaridad humana.

PINCELADAS:

Incendio en un diario

YO VI ARDER un diario. Fue en Quito de ese Ecuador embrujado y maravilloso. Nos dijeron "se incendia El Comercio". Y corrimos por esas calles empinadas que atraviesan la Plaza Grande. Íbamos con el doctor Carlos Díaz y otros chilenos. Cuando llegamos frente al edificio, escuchamos los gritos de las personas que se habían refugiado en el último piso, esperando que un milagro exterminase el fuego. De pronto, un estruendo producido por el derrumbe total. Y cesaron las angustiadas voces. Y hubo un silencio que dolía. Todo ocurrió en pocos minutos. Entre las cenizas quedaban nuestros esfuerzos, nuestros sueños, nuestros impulsos. Murieron linotipistas, correctores de pruebas, mujeres. Al día siguiente nos reunimos reporteros, redactores y fotógrafos para ver de cerca esos queridos escombros. Mudos, con la garganta anudada por un no sé qué, estuvimos largo rato frente a los hierros retorcidos de la gran rotativa unitubular, de las linotipias, de las tituleras. Algunos lloraron. Así terminaba una tarea hermosa, en la que forjamos la gran amistad que ahora nos conecta a varios países de esta parte del mundo.

El viernes me dijeron "se quema "La Tercera". Y fue como si me dijeran "otra vez la muerte". No quise pasar por calle Moneda, porque me pareció que los rostros de mis compañeros quiteños estarían allí, como en una visión de pesadilla. Porque han de saber Uds. que para nosotros, los que hemos pasado toda una vida tomando el olor a la tinta fresca, los diarios son como parte de ella, como si todo lo que hay adentro constituyese nuestros propios bienes.

Por suerte, el fuego fue apagado a tiempo. Me alegro por los colegas de "La Tercera". ¡Es muy triste ver quemarse un diario!

O. CABRERA LEYVA

Chile Económico durante la Semana

UN VOLADOR DE LUCES

El proyecto de reajuste de sueldo de los HH. Diputados demócratacristianos "& Compañía".— Además, el H. Senador Vial nos escribe

Por S. ARAGREV

Hemos recibido una nueva carta del Honorable Senador don Carlos Vial, que con el mayor gusto pasamos a reproducir en su texto íntegro. Dice así:

"Estimado señor Aragrev:

Perdóneme que, en razón de las muchas conversaciones en que Ud., creo, me manifestaba existir escasez de circulante, haya pensado que pretendía aparejar este factor con el Producto Nacional Bruto, al igual que cientos de equivocados lo hacen. Reducido éste, como ahora veo que Ud. lo dijo, a Producto Nacional Bruto **Real**, es decir, a moneda dura, nuestra diferencia de criterio es mínima, y yo no lo habría ni discutido.

Sin embargo, quiero decirle que mantengo mi criterio de que es más práctico efectuar la relación con el Volumen Físico, a pesar de que existe aquello de lo cualitativo, por desgracia, prácticamente imposible de investigar, en cada caso. Me parece que los "servicios" no son creadores directos de riqueza, o, más bien, están ya representados en la cifra de producción, y en la práctica compensan con otras deducciones; por lo tanto, su incremento no debiera influir en una mayor cantidad de circulante.

Por desgracia, después de revisar numerosos textos, no encuentro más de lo que ya en la anterior carta anoté. Conocía las citas que Ud. hace de la acotación de Samuelson y de Chandler, que, como casi todos los textos, sólo se refieren al punto indirectamente, pero el último autor dice, textualmente, al estudiar el aspecto, en la página 556, de "Economics of Money and Banking": "Esta teoría analiza la altura de los precios según la cantidad de dinero, la velocidad de éste y el **Volumen Físico** de la mercadería que debe transarse por medio del dinero". Le reconozco que el asunto puede ser discutible, pero no pienso que deba considerarse el Producto Nacional Bruto una fórmula más exacta que la del monto físico, ni menos, que sea un error craso sostener esta idea. Por lo demás, sucede que ambos índices tienen una tendencia parecida.

Es interesante que los equivocados analicen las cifras de lo sucedido desde 1944, en el siguiente cuadro, que incluye el calumniado año 1950:

(Producto Nac. Bruto y Medio Circul., en miles de millones $ chil. 1950)

	1944	1948	1949	1950	1958	Aumento en 14 años
Producto Nacional Bruto	125	144	150	156	202,4	61,9%
Indice Producción Física Industr.	139	162	168	168	231,8	45,8%
Medio Circulante	6,1	13,0	18,5	19,0	332,0	5.342,6%
Indice Costo Vida	395	795	933	1.074	15.884	3.921,3%

El tremendo aumento del circulante, que no se compadece ni con el aumento físico de la producción ni con el del Producto Nacional Bruto, 100 veces más que lo necesario, está denotando que está aquí la causa de la inflación sufrida, como consecuencia de las emisiones a favor del Fisco, para cubrir mañosamente los déficit presupuestarios. Esto no sucedió el año 1950, y por eso pudo bajarse el ritmo del alza del costo de vida durante ese período, a pesar de que se elevaron los sueldos y salarios substancialmente.

Para terminar, muchas gracias, amigo Aragrev, por los bondadosos términos de su carta. Sin modestias, creo que tiene Ud., seguramente, superiores condiciones al suscrito, y una más importante: que dispone de LA NACION para contestar a continuación mis observaciones. Yo, en cambio, tengo que esperar una semana, y contar con su amistosa aceptación, que siempre le agradezco muy de veras.

Suyo, afectísimo

CARLOS A. VIAL E."

No vamos a contestar de inmediato las observaciones del H. Senador. En este sentido, le encontramos toda la razón de que no es justo replicarle en el mismo ejemplar del diario en que aparecen sus cartas y dejarlo luego esperando una semana para duplicar. "Noblesse oblige". A lo menos en este número, ni una palabra. El próximo domingo ¡tal vez!, aunque la verdad es que el diálogo se está poniendo demasiado académico. Pero habría algo práctico que decir acerca del cuadro comparativo que inserta don Carlos Vial en su comunicación. Para hacerlo en la forma leal y caballerosa en que ha venido llevándose esta discusión pública, le agradeceríamos que lo rectificara, porque hay en él a lo menos un error grave y evidente, a saber: es imposible que "en miles de millones de pesos chilenos de 1950", magnitud estadística que él ha escogido, el "Circulante total" de 1958 alcance a 332 mil millones, ya que de acuerdo con la estadística oficial del Banco Central, el monto del circulante en ese año, **a pesos corrientes, o sea, de 1958**, alcanzó, solamente a 281,2 mil millones, en circunstancias que el índice de precios al por mayor entre ambos años (para no hablar del índice del costo de la vida) subió de 153,6 en 1950 a 2.483,5 en 1958. En consecuencia, a pesos de 1950, el circulante de 1958 fue solamente de 17,3 mil millones de pesos, del mismo modo que en la unidad monetaria escogida, el circulante de 1944 fue de 15,5 mil millones.

Quedamos, pues, a la espera de una rectificación de cálculos.

Un grupo de diputados frapistas, panapistas, radicales y democratacristianos, a la cabeza de los cuales figura el Honorable señor Gumucio, de esta última tienda política, ha presentado a la Cámara de Diputados dos proyectos de ley, recientemente despachados favorablemente por la Comisión de Hacienda, los que en síntesis disponen: a) un reajuste total del 34 por ciento, con efecto retroactivo al 1.o de enero de 1960, sobre todos los sueldos y salarios del Sector Privado, y b) un reajuste equivalente de todas las pensiones del país.

El desembolso necesario para financiar el aumento de los sueldos y salarios del Sector Privado, repetimos, con efecto retroactivo al 1.o de enero de este año, sería de cargo de los respectivos patrones y empresarios. El que correspondería para el reajuste de las pensiones, se financiaría con una serie de impuestos y recargos que el mismo proyecto enumera, que gravan predominantemente a los imponentes activos de los respectivos regímenes de previsión.

Proyectos como éstos deben ser materia de un frío análisis ante la opinión pública, a fin de que ésta pese las consecuencias que tendría su aplicación, y al darse cuenta de ellas, se percate de la seriedad con que algunos legisladores entienden cumplir su mandato popular.

Esto es tanto más necesario cuanto que, aparentemente, estos proyectos no persiguen otro objetivo que el de perfeccionar la "justicia social"; aumentar los ingresos del "pueblo trabajador" y mejorar la condición económica de los que tienen menos. Por lo tanto, si no se los escarmena objetivamente, están destinados a contar con el apoyo, en primer término, de los que a simple vista parecen resultar favorecidos y, además, de todos los hombres de corazón bien puesto que desearían ver cuanto antes el reinado de la abundancia en los hogares proletarios.

Analicemos, pues, el significado económico y las consecuencias posibles del primero de los proyectos nombrados: del que persigue el reajuste de las remuneraciones del Sector Privado.

Veamos, en primer lugar, qué alcance tiene el efecto retroactivo al 1.o de enero de este año que pretenden darle sus autores a este proyecto de ley.

Toda la producción nacional; todas las empresas comerciales, industriales, agrícolas y mineras del país, han estado, como el lector lo sabe, produciendo y vendiendo, desde el primero de enero de este año hasta hoy, en el flujo continuo que corresponde a tales actividades. Lo que han ido elaborando o comercializando, lo entregaron, como es lógico, al mercado a precios remunerativos o escasos, brillantes o malos, según las variables respectivas de calidad, oportunidad, **alzas o bajas locales, regionales o mundiales**, etc.; pero en todo caso a precios que se han determinados **después de estudiar y conocer previamente los costos** de la mercadería, de acuerdo con los contratos de provisión de materia prima y energía y de remuneración de factores humanos (sueldos y salarios), y según los impuestos que deben pagarse y la ganancia bruta que se espera obtener. En materia de sueldos, la producción nacional se desarrolló sobre la base de que no habría reajuste legal y que en caso de producirse éste, el Gobierno no toleraría un porcentaje mayor del 10 por ciento. Dentro de estas expectativas legitimas los empresarios hicieron sus provisiones adecuadas y aquellos que tenían convenios colectivos, operaron sobre la base de éstos, negociando los aumentos que podían absorber dentro de la política del Ejecutivo de no aceptar alzas de precios. Esta misma pauta la aplicaron en punto a salarios de sus obreros.

Si las empresas no hubieran tenido fe en que, en materia de remuneraciones, la ley del contrato individual o colectivo, las protegía de cualquier recargo futuro y retroactivo en los costos del factor trabajo involucrado en su producción, habrían tenido que paralizar esta última, porque era demencial afrontarla a ciegas.

En consecuencia, una ley general que las obligue a reliquidar las remuneraciones ya contenidas y calculadas en el precio de los productos que entregaron al mercado, equivale pura y simplemente a un cupo al capital. Nadie podría sostener que se trata de una ley que viene a "interpretar" los contratos de trabajo vigentes, porque éstos son absolutamente categóricos en pactar la remuneración "en moneda legal". Nadie podría afirmar, tampoco, que es un instrumento legislativo por el cual el Estado decide otorgar un subsidio monetario a determinado sector de la población, porque tales subsidios tienen que pagarse con fondos generales de la colectividad y no con una prestación adicional que pretenda imponer a posteriori a una de las partes que celebraron determinado contrato, como es el contrato del trabajo.

Nadie podría alegar tampoco, con un leve asomo de razón, que se trata de gravar las "ganancias" de los empresarios, porque la prestación que se desea imponer no se regula por el volumen de las utilidades, sino por el monto de las remuneraciones pagadas, de modo que si, como ocurriría en la mayoría, o a lo menos en una gran parte de los casos, dicha prestación alcanza a una suma mayor que el total de las utilidades de las empresas, no hay tal impuesto a la renta, sino lisa y llanamente un fuerte impuesto o cupo al capital. Y lo que es más grave, un cupo moralmente insostenible y desde todo punto de vista injusto y violatorio de nuestro sistema jurídico.

Veamos, ahora, de qué magnitud sería este "cupo". Al nivel del producto bruto del año en curso, los sueldos y salarios que paga el Sector Privado no pueden ser inferiores a E° 1.150 millones. Suponiendo que todos los empresarios hayan reajustado los sueldos y salarios de sus empleados y obreros en un promedio del 10 por ciento a contar desde el 1.o de enero de 1960 y que el proyecto, eventualmente convertido en ley, comenzara a regir desde el 1.o de octubre, la suma global que el Sector Patronal tendría que pagar por el solo efecto retroactivo de la ley sería de un 24 por ciento en 9 meses sobre dicho monto anual, o sea, alcanzaría a la bonita **suma de doscientos cinco millones de escudos.** Suponiendo, además, de acuerdo con las previsiones de desarrollo del PNB, en este año, que las utilidades totales de las empresas alcancen en 1960 a 650 millones de escudos, el cupo llegaría al 32 por ciento de su utilidad anual, o sea, absorbería casi la tercera parte de todas las ganancias de empresario que se producen en el país, las cuales ya están gravadas con los diversos impuestos a la renta, por categorías, por el impuesto global complementario y, en general, con todo el sistema impositivo vigente, más los recargos que contemplará la Ley de la Reconstrucción que está próxima a promulgarse.

¿Las empresas podrían absorber este gravamen inmediato e inapelable? ¿Le consultó el Sr. Gumucio a sus correligionarios empresarios, antes de presentar o de suscribir este proyecto de ley, acerca de lo que les indica su experiencia en la materia? ¿Le preguntó a su hermano, don Pablo Gumucio, distinguido socio y contralor general de las finanzas de la gran empresa constructora de su otro correligionario, don Edmundo Pérez Zujovic, si podría soportar su empresa este "leve" impuesto? ¿Conversó sobre el particular con su correligionario don Gabriel Valdés, alto ejecutivo de la CAP? ¿O con su correligionario Domingo Santa María, de SIGMA-DONOSO o con sus numerosos correligionarios de la Unión de Empresarios Católicos?

¡Cómo quisiéramos saber si estas consultas las hizo y cuál sería su resultado!

Para medir el impacto de este cupo de 205 millones de escudos sobre sólo el Sector empresario, recuerde el amigo lector que el Ejecutivo le pidió al Congreso, para financiar la reconstrucción del sur, 275 millones de escudos en impuestos que se percibirían **durante cinco años**, y que tanto la Izquierda —incluida la extrema Izquierda— como la Derecha le han ido recortando esta cantidad hasta dejarla reducida a poco más de 100 millones de escudos al nivel del "cuarto trámite" constitucional.

Compare, amigo lector: Digamos 150 millones en un mínimo de tres años, sobre todos los contribuyentes del país, frente a 205 millones, de inmediato, únicamente sobre los patrones que tienen obreros y/o empleados.

No, dirán los Honorables Diputados: miente el articulista: nuestro proyecto le da a los patrones doce mensualidades para pagar y todavía les permite a las sociedades anónimas que entreguen el reajuste en forma de acciones liberadas. ¡Increíble generosidad!

Veamos ahora lo que representaría este proyecto para el futuro. Habría que alzar los sueldos y salarios en un promedio de 24 por ciento. Pues bien, el 10 por ciento que consideramos ya absorbido es el máximo que se ha estimado posible soportar dentro del actual nivel de precios. Las firmas de mayor productividad han llegado a dar un 18 por ciento en el arreglo voluntario de sus pliegos de peticiones. En consecuencia, del nuevo aumento puede afirmarse categóricamente que no menos de un 20 por ciento en promedio tendría que financiarse con alzas de precios. Pero, además, el Sector Patronal tendría que resarcirse en los meses próximos del gravamen correspondiente al efecto retroactivo de los 9 meses pasados, que equivale al 18 por ciento del total de remuneraciones pagadas en un año. Por lo tanto, **el aumento no absorbible en los precios del** costo del factor trabajo, traducido a un año completo de producción **sería del 38 por ciento.**

¿En cuánto tendrían que subir exactamente los precios, con el exclusivo propósito de que las empresas afrontaran este incremento de los costos sin disminuir el nivel monetario actual de sus utilidades y de sus incipientes fondos de capitalización? Hay quienes afirman que el factor humano representa directa e indirectamente: por insumos de mano de obra o de materias primas y servicios cuyo costo está a su vez determinado por el valor de la mano de obra, entre un 70 y un 80 por ciento del costo total de producción. Los más optimistas rebajan este porcentaje al 40 ó 45 por ciento. Suponiendo que la verdad esté en ésta, como en casi todas las cosas, en el punto medio no es exagerado estimar el valor del factor humano en un 60 por ciento de dichos costos totales de producción. Si la remuneración de este factor sube en un 38 por ciento y los precios de mercado los estimamos en un 20 por ciento más que el costo industrial del respectivo producto, tendríamos que estos últimos necesitarían alzarse en un promedio no inferior al 19 por ciento.

Por lo tanto, sólo para absorber el impacto directo del reajuste, el nivel general de precios del país tendría que subir en el 19 por ciento, a menos de que lo que se pretenda en definitiva sea condenar a las empresas a trabajar única y exclusivamente para pagar sueldos y salarios.

Pero la fuerza inflacionista de un reajuste de esta naturaleza sería muchísimo mayor y provocaría alzas de precios en todo caso superiores al incremento del poder adquisitivo que se pretende darle a los sueldos y salarios. En efecto: a) desde el primer instante todos los productores y comerciantes intentarían ponerse a cubierto no sólo del mayor costo "actual" experimentado, sino, además, del movimiento en espiral subsiguiente, o sea, de los mayores costos futuros, de modo que subirían sus precios en un porcentaje superior al mínimo directo indispensable, vale decir bastante mayor que el 19 por ciento. Por su parte, el mercado les respondería amplia y generosamente, porque encontrarían a la inmensa mayoría de la población consumidora, aquella que tiene una más alta propensión al consumo, con dineros y nuevas rentas "fresquitas" para comprar a más y mejor, sintiéndose de nuevo rica, y b) porque dicho efecto se favorecería más aún en las actuales circunstancias, caracterizadas, como todos lo sabemos, por una gran disminución de los stocks en poder del comercio, que ha sido la más clara consecuencia de más de un año de perfecta estabilidad monetaria y de sólida fe, por parte del público, de que la inflación se ha terminado. Calcule el lector lo que en los precios significa la concurrencia de rentas nuevas, de un poder comprador violenta y súbitamente incrementado en un 38 por ciento, sobre un mercado escaso en bienes y servicios disponibles.

En resumen, si se tiene la paciencia de analizar objetivamente el problema, como hemos tratado de hacerlo sumariamente en las líneas anteriores, a ninguna persona sensata le puede caber un ápice de dudas acerca de que su dictación desataría de nuevo una violenta inflación en el país y constituiría, por consiguiente, la más cruel burla que un legislador pueda hacerle al pueblo honrado y trabajador.

Pero después de haber escrito tanto, se nos viene a la mente el mal pensamiento de que hemos estado perdiendo nuestro tiempo, gastándole papel al diario y reclamando sin objeto la atención del lector. Porque este proyecto no está destinado a ser ley. A diferencia de San Ramón Nonato que vivió y fue Obispo ilustre, este bodrio de los Honorables Diputados, está destinado a quedar como "nonato". ¡Cómo se estarán riendo de nuestra ingenuidad el Honorable Sr. Gumucio y sus compañeros de jornada!

En efecto, los autores de la iniciativa son los primeros en saberse "de memoria" que ella no puede llegar a convertirse en ley. ¡Por algo la plantearon a fines de agosto del año anterior a la elección general de parlamentarios! En esta fecha, sólo quedan 14 días de legislatura ordinaria, la que constitucionalmente sólo se reinicia el 21 de mayo de 1961, y los generosos legisladores tienen, por cierto, la convicción de que una monstruosidad semejante jamás podría contar con la iniciativa del Ejecutivo para ser tratada en el Período Extraordinario.

¡Qué lamentable ingenuidad la de este cronista! Pisar el palito frente a un proyecto que está sólo destinado a ser un "volador de luces", que alcance a iluminar con su postrer destello los comicios de marzo...

La leyenda negra sobre la agricultura

Después de leer una controversia en estas columnas sobre si hay o no inercia agrícola, quisiera terciar en este tema. Y me anticipo en negar tal inercia, aunque con nuevas razones, de las que ha dado el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura.

Por lo demás, no es ninguna novedad esta afirmación de inercia y, por el contrario, en el concepto general dentro del país, y fuera del país cuando se nos analiza, existe tal impresión, que me atrevo a calificar de una leyenda negra, al igual de aquélla de la gran concentración de la propiedad rural y del latifundismo feudal que existirían en Chile.

Hay afirmaciones que se repiten tanto, hasta que quedan grabadas en la mente y se las tiene, por verdad, aunque el punto de partida sea una mentira malintencionada o un error inocente, sea fruto de la ignorancia o bien de un planteamiento deliberado.

En cuanto a la agricultura chilena, tenemos la famosa leyenda negra del latifundismo y de un régimen feudal que existiría en el agro chileno. Hasta el gran escritor Arciniegas cayó en ella en su famosa obra "Entre la Libertad y el Miedo"; Tibor Mendé la afirma; el "New York Times" la repite a raíz de la visita de Eisenhower, y varios profesores de economía lo dicen en la Cátedra.

Pero la realidad es muy distinta. Más problema es en Chile el minifundio que el latifundio. Por Ley 7.747 ha debido limitarse la subdivisión de propiedades agrícolas, porque estaba causando daño a la economía. El sistema de las legítimas y de la participación obligatoria, establecido por el Código de Bello, ha conducido a una acelerada subdivisión de predios. Las ventas de parcelas forestales y loteos se han multiplicado con un ritmo comercial. Hay provincias como Chiloé y Aisén, y determinadas comunas en otras provincias, en que puede decirse que hay un propietario de cada dos hombres jefes de familia. Y un dato bien sugestivo: el pueblo de Los Lagos, que se hizo famoso por la inundación del Riñihue, estaba lleno de casas que habían construido o adquirido inquilinos de fundos de la comuna. Y así llegamos a la condición del obrero agrícola. No es cierto tampoco que su situación sea mísera. Valdría la pena hacer una encuesta de cuántas radios se venden a obreros del campo, lo que da una medida de relativo bienestar. Si el salario en dinero es reducido, son muy apreciables las regalías. El obrero que logra hacerse de una yunta de bueyes —no es tan difícil, es sólo tener paciencia hasta llegar a ella a través del ternerito que se transforma en novillo y en buey— tiene chance de ganar tratos bastante suculentos.

Si se hace estadística con montañas, desiertos, campos de hielo y nieve en el sur, islas deshabitadas o terrenos sin regadío, puede llegarse a porcentajes apreciables de grandes propiedades, pero no vale otra estadística que la del terreno útil, regado en el centro y norte del país —de extensiones harto reducidas—, o con caminos u otras comunicaciones en el sur, que hagan asequibles y explotables dichas tierras.

Esta misma leyenda negra se teje también respecto del espíritu progresista del agricultor chileno, con olvido de cuánto esfuerzo despliega para aumentar el terreno regado en el centro y norte; cuánto sacrificio en el sur, eternamente limpiando y destroncando y gastando para ampliar la red caminera. ¿No hay acaso en Chile exceso de criaderos de animales finos, renovados con la importación de la mejor sangre de Holanda y otros países? Esta sola circunstancia debería dar que pensar a los que hablan de inercia.

Y, en cuanto a cultivos, se produce un ofuscamiento por la falta de trigo o por ciertos déficit de artículos alimenticios, situación en que influyen diversos factores. Los precios oficiales, dictados con ánimo político, han impulsado al agricultor a desplazarse a otros cultivos. Pero ello no ha sido para mal, sino para bien, pues han surgido el cáñamo y el lino, el arroz y la oleaginosa, cuya aparición no data más de 20, 10 ó 5 años, respectivamente, y, señalando un ejemplo que está aún más fresco, ahí tenemos la remolacha, que en algunas provincias apenas se cosecha el último o penúltimo año.

Es obvio que estas especies ocupan suelos que con antelación estaban reservados al trigo, pero ¿hemos retrocedido o progresado? Es el trigo un producto primario, de cultivo extensivo, por lo tanto menos cotizado y, si así pudiera decirse, menos fino, en tanto que los otros citados son más nobles, por ser de producción más escasa en el mundo y de cotización mayor, a lo menos dentro de Chile y del Cono Sur. Nada impide importar trigo, trayéndolo de donde más barato se produzca, si en cambio tenemos para exportar cáñamo y lino —aparte de otros productos peculiares de Chile, como lo son la fruta, el vino, la leguminosa—, o conjuramos la necesidad de traer arroz del Asia, aceites, azúcar, etc., de otras partes.

Hay otros antecedentes muy sugestivos y que dan la medida de que es mejor producir especies nobles, vale decir, más raras o más escasas en el mundo, como ser que ha habido exportaciones chilenas (fruta, hortalizas) por avión, o el caso singular de que se haya necesitado un barco petrolero para llevar vino chileno al extranjero.

Podríamos también recordar el caso del acero; los países se especializan en ciertas clases, de suerte que Suecia, Alemania, Inglaterra, etc., exportan tipos de acero e importan otros tipos. El país mejor situado en este ejemplo es Suecia, porque exporta los aceros más finos.

En el Senado se ha polemizado recién sobre el volumen físico de la producción como punto de partida para hacer apreciaciones, o si debe tomarse en cuenta calidad y valor de la producción. Aplicando este último principio a la agricultura chilena y siendo indudable que la producción se ha diversificado y se ha inclinado a especies de mayor calidad, aparece ostensible un espíritu progresista, que dista bastante de poder ser calificado de inercia.

JORGE BENTJERODT B.

APUNTES DE UN ESCOLAR:

¡Cuidado con las piedras...!

En Chile, los cabros chicos hemos sido siempre buenos para las piedras. El peñascazo es nuestra arma de combate tradicional.

Yo no sé si esto se debe a la cantidad de piedras que salen de adentro de los hoyos que abre la Municipalidad en las calles, o a una injusticia geológica, que le dio a otros países pura tierra de hoja, y a nosotros nos dejó nada más que las piedras.

Con el Gobierno anterior tuvimos ocasión de entrenar la puntería a menudo. Todos los meses, cuando subían las tarifas de la locomoción, no teníamos otro modo de exteriorizar nuestro pensamiento que haciéndole papilla el parabrisas a un bus, o volarle a peñascazos los pocos vidrios que anduviera trayendo un micro.

Como desde que llegó el Paleta no han habido más alzas de tarifas en la locomoción, yo tenía harto miedo de que los cabros hubieran perdido totalmente el entrenamiento adquirido en seis años de tirar piedras, y que estuviéramos con peor puntería que el Chicho, que va a llevar veinte años tratando de achuntarle a la Presidencia.

Pero la semana pasada se me pasó el miedo. Unos cabros de la casa de al lado, que estudian en el Liceo Amunátegui, pasaron a buscarnos a mi y a mi hermano chico. Estaban más enojados que un cartero con callos. Resulta que el diario "Clarín" había publicado un tremendo título diciendo que "la hiena humana, que asesinó a su abuela y degolló a dos sobrinas, era un alumno colérico del Amunátegui".

Esto no le gustó nada a los cabros del liceo aludido, porque la noticia era recontra falsa: la mencionada "hiena" había estado una semana en el liceo, en la época en que don Clotario andaba de pantalón corto.

Así que partimos a pedirle explicaciones a Volpone. Lo malo que a la hora en que se nos ocurrió ir, penaban las ánimas en el diario. Los periodistas parece que no son muy aficionados a madrugar.

Ahí estuvimos esperando un rato a ver si llegaba Volpone, pero no apareció. Entonces, algunos de los cabros se impacientaron y recurrieron al directo expediente de la piedra. Al primer peñascazo al letrero luminoso, ya sólo se leía "LARIN". No se había perdido la puntería.

Después, algunas piedras guachas se encargaron de las demás letras y de los vidrios de las ventanas. Carabineros descomedidos nos impidieron esperar al dueño del diario.

Después supe, por mi tío Anásforo, que a Volpone le habían seguido tirando piedras, pero esta vez adentro del diario, y nada menos que sus propios periodistas, que lo amenazaron con irse si el diario continuaba inventando crímenes sangrientos y horribles escándalos.

Algo deben haber pesado las piedras de los cabros estudiantes, y las quejas de los periodistas, porque ayer casi me desmayo cuando vi un ejemplar de "Clarín", en un puesto de diarios, con los siguientes titulares: "Espectacular promete estar este año la Procesión del Carmen, nos declaró el Nuncio"; "Ayer no hubieron ni roscas; sólo hubo una discusión sin importancia en una esquina"; "Lea en esta edición el primer capítulo de Caperucita Roja, cuento al que hemos tachado sus pasajes violentos".

Y todo esto por la pura piedra.

Bigote

La migración interna y la tasa de natalidad estudiará el Censo

Se incluirán preguntas en la cédula censual con este fin.

Dos novedades incluirá este año la cédula del XIII Censo de Población, y II de Vivienda, que se realizará el 29 de noviembre de este año. Estas novedades se deben a la participación que le cupo en la confección de la cédula el Centro Latinoamericano de Demografía, dependiente de la Universidad de Chile.

Por primera vez en los censos del país, se harán preguntas concernientes a la migración interna en el territorio, y sobre el grado de fecundidad de la mujer, señaló la Directora del Centro señorita Carmen Miró.

En lo que respecta a las preguntas relacionadas con la migración interna —agrega— éstas tienen el objeto fundamental de analizar las consecuencias demográficas, económicas y sociales de los movimientos de población de una nación, de mayor importancia en países que se encuentran en plena etapa de crecimiento económico e industrial. Conocer cuál es el porcentaje de traslación de los pobladores de un área a otra, significa, en qué sentido y bajo qué alicientes, las poblaciones tienden a desplazarse de una provincia a otra.

Este aspecto del estudio será esencial para medir la migración ocurrida en las provincias situadas entre Ñuble y Aisén, por efecto de los terremotos de mayo último. Se podrá comprobar el cambio de gentes desde el sur hacia el norte o centro del territorio, y, también, dentro de las propias provincias afectadas.

"Este primer estudio de migraciones internas, dijo la señorita Carmen Miró, en forma muy general, y que abarcará a todas las provincias del país, servirá de base para una investigación posterior, destinada a establecer cuál es la verdadera cifra de las migraciones internas hacia Santiago, que se efectuará en el año 1961."

LA FECUNDIDAD

Con la pregunta de la fecundidad de las mujeres de doce años y más, incluida en la cédula censual, se pretende descubrir el porqué del descenso de la tasa de natalidad que se estaría registrando en nuestro país, aunque las cifras no lo demuestran categóricamente. Además, se pretende hacer un control exacto de los nacimientos (vivos), de los cuales se lleva un recuento poco riguroso en el Registro Civil.

CENSO MUNDIAL

Con la determinación del Gobierno de Chile de efectuar el Censo en el presente año, señala la Directora del Instituto de Demografía, este país se ciñe a las recomendaciones internacionales, en el sentido de hacer un censo mundial en la fecha de 1960, como lo aconsejó el Instituto Interamericano de Estadística, perteneciente a la OEA, y también el organismo máximo: las Naciones Unidas.

Con este objeto se han celebrado dos seminarios internacionales sobre evaluación y resultados de censos de población. El primero de ellos se realizó en Santiago, en diciembre del año pasado. En forma reciente, en el mes de julio, se llevó a cabo otro en Bombay, destinado a preparar los censos en el continente asiático.

Se forma amplio movimiento para evitar alza del vino

Comité de Defensa del Consumidor organiza campaña para impedir esta alza de precio

En relación con el alza del precio del vino que han acordado algunos sectores que producen este artículo y los grandes distribuidores, se ha generado todo un movimiento de los bodegueros que venden al detalle para oponerse a tal alza. Para lograr mejor éxito en sus gestiones han tomado contacto con el Comité de Defensa del Consumidor. Al respecto este organismo ha entregado la siguiente declaración:

"Comerciantes que expenden vino al detalle han recurrido al Comité de Defensa del Consumidor, con el fin de solicitar apoyo para su actitud de rechazo del alza en el precio del vino, que estiman lesiva para la política de estabilización.

"El Comité, luego de acoger esta solicitud, sostuvo reuniones con representantes de las Asociaciones de Mayoristas en Vino de Santiago y del Sindicato de Dueños de Depósitos de Licores, para considerar la situación. En estas reuniones, las partes expusieron sus puntos de vista, sin que se produjese un acuerdo para conciliar los intereses en juego, con la política de estabilización. No obstante lo anterior, las conversaciones proseguirán en los próximos días.

"Ante esta situación, otro importante sector de comerciantes minoristas ha hecho saber al Comité su firme decisión de abstenerse de comprar vino a los mayoristas que persistan en el alza, para entenderse directamente con algunos próductores de la zona sur, que están dispuestos a mantener sus precios. Han anunciado, además, su propósito de organizar una cooperativa para comprar el vino en sus fuentes de producción."

Se estima que con estas medidas se podrá impedir que suba de precio este artículo, que sin duda por el gran consumo que tiene incide fuertemente en el presupuesto familiar.

Nuevas obras portuarias para Valparaíso y Lota

Sesenta y cinco mil escudos se destinaron para estos trabajos.— En Lota se construirá un muelle pesquero

Cincuenta y cinco mil escudos se invertirán en la reconstrucción del muelle Barón, de Valparaíso, y diez mil escudos transformarán el de Lota, que quedó semidestruido, a raíz de los últimos sismos, en muelle pesquero, y se ejecutarán obras menores de defensa, contra las altas mareas, informó ayer el Director de Obras Portuarias, Carlos Stehr.

Este funcionario viajó a esa zona a petición de los dirigentes de la caleta de pescadores "Los Rojas". Comunicó el resultado de sus entrevistas y gestiones al Ministro de Obras Públicas, Pablo Pérez Zañartu, quien estudiará la posibilidad de coordinar los trabajos de esa Cartera con la Dirección de Pesca y Caza del Ministerio de Agricultura.

El Director Stehr tiene programadas dos visitas más para el sur. El viernes viaja a Lebu, acompañado del experto alemán, que asesora al Gobierno en la reconstrucción, Peter Canisius. El 6 del próximo mes, ambos se dirigirán a Chiloé a poner en marcha trabajos que requieren su presencia.

PAVIMENTACION

La pavimentación de calles y aceras, solicitaron los alcaldes de Valdivia, Los Andes, Viña del Mar, Chillán, Yerbas Buenas y Mulchén, al Director de Pavimentación Urbana, Guillermo Geisse.

Se iniciarán en breve los estudios de la obra y presupuestos.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION DE ARQUITECTURA

Solicítanse Propuestas Públicas para la ejecución del Saldo de Obra Gruesa, Terminaciones e Instalaciones de los Cuerpos, Paso Cubierto, Sala de Máquinas, Terminal y Operaciones del AEROPUERTO de Chabunco de Punta Arenas, con un Presupuesto Oficial de E° 78.151,18.

Contratistas de 2a. Categoría y Superiores del Registro de Arquitectura.

Apertura Propuestas, Sala Despacho Intendente de la Provincia de Magallanes y Oficina del Arquitecto Relacionador de esta Dirección, el día 20 de septiembre, a las 11 horas.

Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

Solicítanse Propuestas Públicas para la ejecución de la construcción e instalación de Cuatro Torres de Iluminación en el Estadio MUNICIPAL de Melipilla.

Apertura Propuestas, Sala de Despacho del Arquitecto Relacionador de esta Dirección, el día 9 de septiembre, a las 11.30 horas.

Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

Solicítanse Propuestas Públicas para la ejecución de los trabajos de Reparaciones de Claraboyas de la Dirección General de RADIOPATRULLAS Plaza de la Constitución de Santiago, con un Presupuesto Oficial de 12.093,25 escudos.

Contratistas de Tercera Categoría A. y Superiores del Registro de Arquitectura.

Apertura Propuestas, oficina del Arquitecto Jefe Relacionador de la Dirección, el día 15 del presente mes, a las 11 horas.

Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

DIRECCION DE OBRAS PORTUARIAS

Llámase a inscripción especial de proveedores para la adquisición de un FERRY-BOAT que se usará entre Bahía Pargua, Provincia de Llanquihue, y Chacao, en Chiloé. Las características principales del diseño hecho para el ferry-boat son las siguientes:

Eslora total, 51 mts.
Manga máxima, 13 mts.
Puntal, 4,80 mts.
Calado cargado, 3 mts.
Velocidad, 12 nudos.

Propulsión, 2 motores Diesel de 4 tiempos, simple efecto de aproximadamente 500 B HP. c|u., con 2 hélices reversibles, una a proa y otra a popa.

Los interesados en la provisión de este Ferry deberán entregar en la oficina de la Dirección de Obras Portuarias, Morandé 71, tercer piso, los documentos que lo acreditan como representante de los respectivos Astilleros, y los antecedentes de ellos que demuestren que tienen experiencia suficiente en este tipo de construcción naval. La inscripción se cerrará el 10 de septiembre.

Solicítanse Propuestas Públicas por adquisición de casas-campamento prefabricadas de madera, destinadas a Estudios Hidrográficos del río Valdivia, para instalarlas en el Campamento "CANCAGUAL".

Las Bases Administrativas se retirarán en la Secretaría General de la Dirección de Obras Portuarias, Morandé 71, tercer piso.

Las Propuestas Públicas deberán presentarse a la Dirección de Obras Portuarias, Morandé 71, tercer piso, el día 8 del presente, a las 10.30 horas.

Esta es la calle Asunción, en el sector nororiente de Santiago. Los árboles así "podados" se desarrollarán en forma anormal, con "ramas chuponas" semejantes a varillas de mimbre. Es un verdadero atentado contra la naturaleza, en una ciudad como Santiago que tiene escasas áreas verdes.

Drástica legislación en defensa del árbol

Proyecto de ley estudia la Sociedad de Amigos del Arbol.— Denuncia que se está transformando la comuna de Santiago en una "leñería".

La "Sociedad Amigos del Arbol", que preside el jurisconsulto y ex magistrado de la Corte Suprema, Carlos Valdovinos, anunció que está estudiando la redacción de un proyecto de ley destinado a establecer drásticas sanciones para quienes mutilan los árboles, so pretexto de poda o roces a fuego.

En relación con este mismo asunto, entregó a LA NACION el siguiente comunicado:

"La Sociedad Amigos del Arbol ha producido cierta sensación con la iniciativa de la primera denuncia al Juzgado de Policía Local contra el Jefe de Plantaciones de Santiago, de acuerdo con las disposiciones de la reciente Ley N.o 13.937.

Toda la prensa y las radioemisoras han recogido antecedentes de las diversas comunas que forman el gran Santiago y sus alrededores que imitan el ejemplo, quedando a la vista cierta unidad de procedimientos y un sistema sin control en la destrucción de los árboles dirigido a la misma finalidad: podas fuertes semejantes, corta de ejemplares por cualquier motivo fútil, plantaciones de especies inapropiadas en las calles y abandono casi absoluto de ellos.

Las radios lanzan al espacio sus informaciones, la prensa sus fotografías, y el público preocupado interroga acerca de lo que pueden hacer las autoridades superiores ante la "autonomía municipal", y el desconocimiento de los Alcaldes que no han oído el toque de rebato de sus subalternos lanzados a la destrucción, antes de ponerse en práctica la Ley número 13.937, que exige el cuidado de los árboles y que fue aprobada recientemente por el Legislativo, por iniciativa del senador señor Exequiel González Madariaga.

La Sociedad Amigos del Arbol recibe cientos de cartas estimulantes, y el hombre de la calle se pregunta: ¿Qué incógnita encierra este rebato repentino de los funcionarios?

La lucha está trabada, observándose en ella que la gran mayoría se halla de parte de los árboles, y este emocionante sentimiento de los ciudadanos que se creía debilitado, se manifiesta a la inversa con vigor, pero quedan a la vista también la desorientación técnica y las intenciones de dichos funcionarios encargados de la atención de estos bienes nacionales que pertenecen a la colectividad contribuyente.

Se espera, pues, de las autoridades superiores y del Congreso Nacional, una fuerte intervención, porque esta situación que transforma las comunas en leñeras a despecho del triste espectáculo y de la degeneración de los sentimientos de la juventud, no puede ni debe continuar."

Nuevo itinerario de trenes a la zona sur del país

El servicio de pasajeros está prácticamente normalizado

La normalidad en el servicio ferroviario progresa día a día en sus itinerarios a la Zona Sur del país. Con este motivo, la Empresa de los Ferrocarriles ha entregado a la publicidad el siguiente itinerario de los trenes que viajan a esa zona y que empezará a regir desde mañana:

Desde el lunes 5 del actual, el tren directo que sale de Alameda al Sur los lunes, miércoles y viernes, a las 19 horas, circulará hasta Osorno, llevando coche dormitorio. Este tren llegará a esa ciudad al día siguiente, a las 15.10. De la misma manera, desde el jueves 8 el mencionado tren directo, saldrá de Osorno los martes, jueves y sábados, a las 12.18 horas, para llegar a Santiago al día siguiente, a las 10, trayendo, también, coche dormitorio.

Por otra parte, el tren ordinario que sale de Temuco a las 8.15 horas, con destino a Mariquina, el martes 6, jueves 8 y sábado 10, prolongará su recorrido hasta Osorno, a donde llegará a las 15.10. De regreso, el jueves 8, y el sábado 10, este tren saldrá de Osorno a las 12.18 horas y llegará a Temuco a las 19.30 horas. Los días restantes y hasta el domingo 11, estos trenes circularán sólo entre Temuco y Mariquina. Desde el lunes 12 los citados trenes correrán en forma diaria ininterrumpidamente entre Temuco y Osorno.

Desde el próximo miércoles 7, el tren local N.o 25, que sale diariamente desde Los Lagos a las 9.15 horas, y llega a Osorno a las 12, correrá sólo los miércoles, viernes y domingos. Este tren regresa de Osorno a las 17 horas y llega a Los Lagos a las 19.45.

Total de las erogaciones recibidas hasta ayer es de E° 5.500.371,48

Nómina enviada por el Ministerio del Interior

En la Oficina Coordinadora del Ministerio de Educación, encargada de registrar las erogaciones para ir en ayuda de los damnificados de las provincias del sur, se recibieron ayer 1.426,11 escudos. Con este importe, el total de los aportes que se han registrado en ese Ministerio alcanza a E° 5.500.371,48.

La nómina de los erogantes es la siguiente:

Don Claudio del Valle, 78 escudos; Instituto de Investigaciones y Ensayes de Materiales (I. D. I. E. M.), Centro de Empleados, 68,60; Compañía Salitrera Anglo-Lautaro; donación operarios panificadores de Of. María Elena y José Fco. Vergara, 34; recibido del Comité Ejecutivo Central "Erogación Nacional O'Higgins", como producto de la colecta efectuada el 20|8|60, provincias Tarapacá a Linares y Aisén y Magallanes, según el siguiente detalle: 4.o sector escolar Santiago, 74,49; 2.o sector escolar Santiago, 13,54; Liceo de Niñas N.o 7, Santiago, 7,25; Municipalidad La Calera, 15,53; Gobernación de Parral, 20,42; gerencia Banco Español-Chile, 10; gerencia Banco Sud Americano, 3; Gobernación Quillota, 49,19, y 28,69; Comité de Quintero, 62,50; Gobernación Los Andes, 51,51; Municipalidad Graneros, 21,11; Municipalidad Quilpué, 66,05. Del mismo Comité anterior, según detalle: Central Abastecimiento Armada, 3; Dirección Servicio Armada, 1; Regimiento D. C. "Lynch", 2; Comité de Peñaflor, 27,40; Liceo "G. Mistral", 2,07; Gobernación Peumo, 147,92; Intedencia de Aisén, 151,35; Gobernación Freirina, 21,24; Departamento Abastecimiento Armada, 2,22; Comité Casablanca, 4,20; Gobernación Petorca, 76,86; Gobernación Elqui, 27,20; Gobernación Talagante, 51,82; Municipalidad Doñihue, 30,12; personal Corbeta "CASMA", 2,51; Intendencia Aconcagua, 113,27; Gobernación Melipilla, 128,64; Gobernación Curepto, 9,11. Dirección Escuela Militar (por intermedio del Director Deportes del Estado): producto venta entradas partido de fútbol entre equipos "Escuela Militar" y Deportivo EMPART, 22.30.

DR. ALFREDO VARGAS BAEZA, quien fue designado profesor titular de Medicina Legal de la Universidad de Chile. Es actualmente Director General del Servicio Médico Legal.

2 "niños bien" pretendieron intimidar a dos detectives

Los hermanos Galvarino y Agustín Rivera, los autores

Por agresión y tentativa de homicidio en la persona de dos detectives de la Brigada Móvil, fueron puestos a disposición del Primer Juzgado de Menor Cuantía, los hermanos Galvarino Rivera Alvarez, 25 años, soltero, fichado como "estafador con cheques", y Agustín Rivera Alvarez, 26 años, soltero, ambos con domicilio en Santa Victoria 551, en esta capital.

LOS HECHOS.— Poco después de la cero treinta hora de ayer, los detectives José Acevedo Flores y Juan Carreño Durán, penetraron a la fuente de soda "Triana", ubicada en Avenida Bernardo O'Higgins 373, y, como es habitual en su labor, se dedicaron a requerir de los parroquianos sus cédulas de identidad. Cuando correspondió el turno a los hermanos Rivera —prepotentes cuando su padre era diputado por Santiago—, Galvarino se negó a exhibir la documentación personal que se le solicitaba, no obstante que los dos policías mostraron las placas que acreditaban su calidad de detectives. El detective José Acevedo, con voz firme le dijo que si no se daba a conocer se vería en la imperiosa necesidad de aprehenderlo y conducirlo al Cuartel de Investigaciones. La reacción matonesca de Galvarino Rivera no se dejó esperar, y junto con sacar un revólver lo colocó amenazante sobre la cabeza del otro detective —Juan Carreño—, mientras su hermano tomaba por detrás a Acevedo, con el objeto de inmovilizarlo en el uso de su arma.

FUGA INUTIL.— La cosa tomó otro cariz cuando aparecieron otros funcionarios de Investigaciones en el negocio "Triana". Galvarino abandonó a su hermano, que muy luego fue inmovilizado, y puso sus pies en polvorosa. De nada le sirvió la idea, porque cuando por Alameda llegaba a José Victorino Lastarria, le dieron alcance el subinspector Mario Tashima Rebolledo y el detective Juan Maldonado Páez.

Ayer mismo en la mañana fueron puestos a disposición del Tribunal e ingresaron a la Cárcel Pública, en calidad de incomunicados, los hermanitos Rivera.

SINTESIS POLICIAL

MATO A UN CICLISTA Y HUYO

En calle San Diego frente al 1836, el ciclista Javier Lara Osorio y que llevaba como pasajero a su amigo, Joaquín Salazar Flores, fue alcanzado por un taxi color negro, patente F. C. 20, cuyo conductor se dio a la fuga apresurando la marcha. En el mismo lugar del accidente dejó de existir Lara, y Salazar, en gravísimo estado ingresó a la Posta 3. Radiopatrulleros de Carabineros ubicaron el automóvil y, además, destacaron dos policías en la casa del chofer —Fernando Pavez Vilches— en calle Chiloé 1727. Eran las 7 horas cuando Pavez llegó tranquilamente a su domicilio y de inmediato fue aprehendido. El accidente había ocurrido a la 1.50 hora.

DESCONOCIDOS LO AGREDIERON

A las 15.10 horas de ayer llegó a la Posta Central a curarse de gravísimas heridas en el cráneo y en el cuerpo, Carlos Lara Lara, 32 años, casado, el que interrogado por la policía dijo que a las 3 horas de ayer, cuando llegaba a su domicilio en calle Raulí 607, recibió el ataque de tres desconocidos que lo golpearon con pies y manos. Lara quedó internado en el establecimiento asistencial.

ATROPELLADA AL CRUZAR LA CALLE

Ayer, a las 14 horas, Olga Leiva Allende, de 22 años, casada, con domicilio en Retamo 1016, Población Lo Prado, cruzaba descuidadamente la calzada en San Pablo esquina General Barboza, cuando fue alcanzada por el automóvil patente E P-1 que era gobernado por Raúl Valderrama Bustos. Este último fue detenido por Carabineros.

En sitios inaccesibles tiene su guarida en plena cordillera Chacal de Nahueltoro

- **Parte de las patrullas policiales regresó ayer.**
- **Se teme por la suerte de dos menores que durante algunos días le estuvieron llevando alimento.**
- **Los tendría secuestrado el asesino, para evitar que lo delaten.**

CHILLAN.— (Por Pedro N. Reyes V., Enviado Especial).— Como una fiera acorralada, el "Chacal de Nehueltoro" sigue burlando a la policía. Conocedor de cada metro de terreno en plena cordillera de los Andes, en la región de San Fabián y Paso de Casma, ha logrado eludir la tenaz persecución que tanto Carabineros como Investigaciones han protagonizado desde el momento mismo en que diera muerte, el 25 de agosto, a Rosa Eliana Rivera Acuña, y a cinco hijos, de ésta.

ULTIMOS ANTECEDENTES

Jorge o José Valenzuela Torres, como asegura su madre y su hermana menor, actualmente detenidas en Investigaciones de esta ciudad, que se llama el prófugo, ha sabido sacar provecho de su dominio de la zona.

En una nueva tentativa por detenerle realizada infructuosamente el viernes último, se conocieron diversos detalles que confirman esa aseveración.

Desde el instante mismo de su feroz delito huyó hacia esa zona. Los vecinos del sector no tenían la menor idea del sextuple crimen cometido por Valenzuela Torres, y como le conocían, no tenían recelo alguno en darle hospedaje y comida.

Así iba de casa en casa, durmiendo de día y caminando de noche, con dos perros que se han constituido en sus compañeros inseparables; uno de ellos era de la mujer con quien hacía vida marital, y a quien luego asesinó alevosamente por intentar cobrar en su nombre, un dinero que debían pagarle en el fundo Nahueltoro, donde trabajaba Eliana Rivera.

LE LLEVABA COMIDA

No fue extraño saber que dos pequeños muchachos campesinos le habían estado llevando alimentos a un sitio donde se escondía, Valenzuela Torres.

Esto lo supo un agricultor que estaba informado del salvaje crimen cometido por aquél delincuente, antes procesado y condenado por hurto en San Carlos. De inmediato dio cuenta a Investigaciones de Chillán, pero cuando el viernes llegaron a la zona de San Fabián "se había hecho humo..."

TRISTE PRESAGIO

Pero no sólo el homicida había huído otra vez sin dejar huellas, sino que tampoco fue posible a la policía, ubicar a aquellos dos menores que le estaban llevando alimentos.

Como hasta la fecha nada se ha logrado saber sobre el paradero de esos dos muchachos, ha surgido la hipótesis de que el delincuente al darse cuenta del riesgo que corría si éstos daban informes a la policía, los mantenga secuestrado o sencillamente, haya decidido repetir su sangrienta y salvaje acción de Nahueltoro.

REGRESAN PATRULLAS

Una parte de las patrullas policiales regresó ayer a esta ciudad. Cansados y extenuados por la larga y difícil misión en tan inhospita zona, volvieron con las manos vacías.

Pero, no significa que se hayan rendido. Personal de Carabineros e Investigaciones prosigue la tenaz cacería.

Advertida ya la gente de la zona cordillerana, hasta el mismo límite con Argentina, se estima que el hambre acosará pronto al prófugo.

Sus refugios, que ubica en sitios inaccesibles para quienes no conozcan, como el, palmo a palmo el terreno, constituyen por ahora una segura guarida; pero la intensa nevada y la acción policial que no ha cejado en ningún instante, permiten esperar que la detención se produzca en cualquier instante.

Habitual ladrón de automóviles robó caballo a una carretela

Personal de la Brigada Móvil aprehendió a singular ladrón.— Más de 300 detenidos en ronda extraordinaria

Nuevamente los Servicios de Investigaciones atacaron, en una redada a fondo, al hampa metropolitana, cuando desde las 22 horas de antenoche hasta las 4 horas de la madrugada de ayer, efectuaron una ronda extraordinaria. Más de 300 individuos cayeron detenidos en los calabozos del cuartel de General Mackenna, siendo un 80 por ciento delincuentes fichados en la Asesoría Técnica.

Entre los connotados del delito cayó Roberto Zúñiga Sanhueza (a) "El Borrado", de 36 años, soltero, sin domicilio fijo, el que fue aprehendido por personal de la Brigada Móvil en las inmediaciones de la Vega Central.

ROBOS A DUEÑOS DE AUTOMOVILES.— La debilidad de "El Borrado" son las herramientas y repuestos de automóviles. Así fue como entregó una gran cantidad de silbines, baterías, llaves de punta, cojines, cámaras, llantas y otros adminículos dentro de la extensa gama de la mecánica automotriz.

Sus víctimas subían de diez. Todos propietarios de automóviles, que perdían su tiempo al dejar las puertas cerradas, por cuanto para "El Borrado" no existe chapa inexpugnable.

Y TAMBIEN UN CABALLO.— Un día —hace poco más de un mes— "El Borrado" Zúñiga caminaba por la calle Antofagasta. No había ningún automóvil estacionado. Esto lo tenía intranquilo. Cuando, frente a la Feria "El Tattersall", descubrió una carretela detenida. Su conductor o estaba muy ocupado adentro de la Feria o bien bebía en alguno de los boliches cercanos. El hecho es que "El Borrado" descendió en su "trabajo". Una carretela no se puede comparar con un automóvil. Pero pensó —y pensó bien—, un caballo vale más que un silbín o una batería. Y, sin pensarlo dos veces, comenzó con la mayor tranquilidad a despojar de los arneses al noble jamelgo. Ya liberado de la carretela el rocín, montó sobre sus lomos y "El Borrado" se fue de trote al barrio Blanqueado, en donde sabía que vivía un hombre dueño de varias carretelas, en calle Vicuña Rorsas. Lo entregó bien barato, quince escudos. Ayer la Brigada Móvil devolvió el animal a su dueño, quien jamás imaginó que iba a recuperarlo.

El total de las especies recuperadas ascendió a la cantidad de 230 escudos y la pesquisa, con sus múltiples diligencias estuvo a cargo del grupo que integraban los detectives Carlos González Morelli, Tomás F. Fuentes y Oscar González Gutiérrez.

PHILIPS
AUTORADIO
RADIOS
HOLANDESES
LEGITIMOS
para
PEUGEOT
SIMCA
CITROEN
TAUNUS
Y OTROS
AUTRONIC
ALAMEDA 238

AVISOS
ECONOMICOS
$ 25 LA PALABRA
"LA NACION"

S. A. HOTELES DE CORDILLERA "HOCORSA"

CITACION

Citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 15 de septiembre de 1960, a las 11 horas, en la Sala de Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción, calle Ramón Nieto N.o 920, 8.o piso con la siguiente tabla:

1.—Modificaciones a los acuerdos de la Novena Junta General Extraordinaria de Accionistas.

2.—Disolución anticipada de la Sociedad.

Cierre del Registro de Accionistas

Para los efectos de la Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 10 al 15 de septiembre de 1960, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

EN LA MONEDA.-

OTROS 500 MILLONES PARA LA ZONA SUR

Servirán para reconstruir cuarteles policiales rurales

El Ejecutivo destinó ayer 500 millones de pesos como nuevo aporte a la reconstrucción de la zona sur. Esta suma será invertida en reposición de cuarteles de Carabineros, especialmente en áreas rurales, que fueron dañados severamente por los sismos de mayo último.

Los fondos fueron girados con cargo al dos por ciento del presupuesto nacional que la Constitución Política reserva para los casos de calamidad pública.

FUNCIONARIOS QUE SEAN CANDIDATOS DEBERAN RENUNCIAR

El Ministerio del Interior ordenó ayer a los funcionarios dependientes de dicha Secretaría de Estado que postulen a cargos de elección popular, que renuncien inmediatamente a sus puestos. La medida fue dispuesta mediante una circular firmada por el Subsecretario de Interior, Jaime Silva, ante la proximidad de las elecciones parlamentarias, a celebrarse el primer domingo de marzo de 1961.

En vigencia Convenio de Asistencia Técnica con Alemania Federal

La Cancillería promulgó ayer el Convenio entre Chile y la República Federal Alemana, sobre facilidades para cooperación económica y técnica. Dicho Convenio había sido suscrito anteriormente por el Ministro de Relaciones Exteriores y el Embajador alemán en Santiago, Hans Strack.

LLEGO AYER DIPUTADO ITALIANO B. MATTARELLA

El parlamentario italiano Bernardo Mattarella llegó ayer a mediodía a Chile, y fue recibido en Los Cerrillos por personeros del Departamento de Ceremonial y Protocolo de la Cancillería y de la Embajada italiana. El diputado Mattarella, miembro de la Comisión de Transportes de la Cámara de su país, sostendrá, durante su visita a Chile, diversas reuniones con Ministros de Estado y representantes de empresas privadas.

Como especial colaboración en las tareas de reconstrucción del sur, el Gobierno de Holanda designó a un experto en rehabilitación de obras portuarias, navegabilidad de vías fluviales y desecación de regiones inundadas ,para que asesore a los técnicos chilenos en esas tareas. El nombramiento recayó en el ingeniero señor W. B. K. Henkes, quien llegó ayer a nuestro país. En el grabado, el señor Henkes y el Agregado de la Embajada de Holanda en Chile, señor H. Sanders. Este técnico holandés sostuvo ayer una primera entrevista con el Dierctor de Puertos del Ministrzio de Obras Públicas.

Fotografías aéreas serán base de planes de reconstrucción

La misión de técnicos en fotografía aérea de la OEA que se encuentra en Santiago, con el fin de contribuir con estudios técnicos a la reconstrucción del sur, ofreció ayer una conferencia de prensa en el Hotel Carrera, en la cual explicaron las modernas técnicas y utilidades que este tipo de fotografía tiene en la actualidad.

La fotografía aérea es hoy el elemento más avanzado y económico que permite el levantamiento de toda una región, con gran rapidez y precisión. Por lo cual se considera la técnica más recomendable para proporcionar los elementos básicos no sólo para un programa de reconstrucción, como el que necesitan las provincias devastadas por los sismos, sino también para la formulación de programas regulares de desarrollo regional.

El proyecto de asistencia técnica de la OEA tendrá como objetivos:

a) Actuar como laboratorio permanente de técnicas aerofotográficas a ser utilizadas en la recolección de información básica para la preparación de programas y proyectos de desarrollo;

b) Preparar, como proyecto de demostración a base de fotografías, un programa de evaluación y utilización de los recursos naturales, estudios de geología, topografía, calidad de los suelos, uso de la tierra, relocalización de puertos, localización de la producción agrícola e industrial, localización de centros poblados, localización de las fuentes de producción de materiales de construcción y análisis tectolineal del potencial hidrológico de la región afectada por los terremotos, maremotos e inundaciones (entre los paralelos 36°00'S y 43°30'S).

c) Adiestramiento de técnicos chilenos en especialidades relacionadas con las diferentes técnicas de aerofotografía y con las diversas fases del proceso de fotointerpretación.

Esta misión está compuesta por los señores: Robert H. Randall y Alfred O. Quinn, de la firma Aero Service Corporation, de Filadelfia; Samuel A. Munson, de Fairchild Aerial Surveys, Inc., de Los Angeles; Donald R. Lueder, de Geotechnics and Resources, Inc., de Nueva York; Donald A. Mac Fadyen, de Hunting Survey Corporation, de Canadá, y Luis Vera, jefe de la División de Desarrollo Regional de la Unión Panamericana, quien actúa como Coordinador de la Misión.

En Santiago, la misión piensa ponerse en contacto con la CORFO, la Fuerza Aérea, el Instituto Geográfico Militar, las Universidades y los Ministerios de Relaciones Exteriores, Interior, Obras Públicas, Agricultura, Tierras y Colonización. Más adelante viajará al sur para visitar la región que comprenderá los estudios y obras de reconstrucción. A su regreso a Washington, la misión someterá un informe sobre los recursos y facilidades que dispone el país para trabajos de fotografía aérea, fotogrametría y fotointerpretación, y los equipos e instrumentos adicionales que se requieran para iniciar el proyecto. En el mismo informe se enunciarán los costos de instalación, el presupuesto anual del instituto, los programas detallados del proyecto de demostración y de los cursos de entrenamiento de técnicos.

En conferencia de prensa efectuada en el Salón Inglés del Hotel Carrera, técnicos de la OEA, destacados en Chile, explicaron la extraordinaria importancia que tiene en la actualidad la fotografía aérea para poder desarrollar cualquier tipo de plan económico. Contribuirán con sus conocimientos a la elaboración de los planes definitivos de desarrollo de la zona siniestrada. En el grabado, de izquierda a derecha, Alfred O. Quinn, quien trabajó como asistente de fotografía durante los ensayos de la bomba atómica; Eduardo Baragnano, especialista uruguayo en esta materia; Luis Vera, arquitecto chileno y jefe de Desarrollo Regional de la Unión Panamericana, que actuará como asesor de esta misión, y el doctor Randall, ingeniero norteamericano, que se desempeña como jefe de la mencionada delegación.

NOTAS POLITICAS

En cuarto trámite Senado trata mañana Proyecto de Reconstrucción

Los Comités Parlamentarios del Senado, se reunirán mañana a las 11.30 horas, para tomar acuerdos que faciliten el despacho de diversos proyectos que se encuentran pendientes, entre ellos, el de reconstrucción y fomento de las provincias del Sur.

Esta materia será tratada por la Sala mañana mismo en cuatro trámite constitucional, en sesiones especiales que han sido citadas de 16 a 21 y de 22 a 24 horas. En este trámite el Senado sólo puede insistir o no en las modificaciones que hizo al proyecto en el segundo trámite y que fueron rechazadas por la Cámara de Diputados, para lo cual necesita un quórum de los dos tercios de los concurrentes a la sesión.

Los artículos sobre los cuales deberá pronunciarse el Senado alcanzan a 41.

SE APROBO PROYECTO DE LEY QUE BENEFICIA A LOS CONTADORES

Se les incluye en la ley 8.377 para los efectos de la previsión

En la sesión última de la Cámara de Diputados se aprobó un proyecto de ley por el cual a todos los profesionales que se encuentran inscritos en los Registros del Colegio de Contadores, se les incluye en los beneficios de la ley número 8.377, que declaró, para los efectos de la previsión, empleados particulares "a los profesionales que sirvan de manera continua y a base de sueldo fijo a dos o más empleadores, en actividades para cuyo ejercicio se requiere la posesión de un título profesional".

Hasta el presente, se ha aplicado la ley anterior a los contadores titulados en planteles de educación legalmente reconocidos en conformidad al Estatuto Universitario, quedando al margen de sus efectos los titulados en establecimientos de enseñanza particular reconocidos por el Estado

En los hechos, estos últimos establecimientos de enseñanza son similares a los universitarios, por lo cual se procedió a reconocerles su idoneidad. De este modo, se amplió la redacción de la ley 8,377, para incluir en ella "a todos los inscritos en el Registro del Colegio de Contadores", con lo cual se da a estos profesionales la calidad de empleados particulares, con las condición que sirvan de manera continua a dos o más empleadores y sólo para los efectos previsionales.

En el Senado.—

SEGURO CONTRA ACCIDENTES DE TRABAJO Y ENFERMEDADES

De urgencia simple calificó el Senado un proyecto de ley enviado por el Ejecutivo para establecer la obligatoriedad del seguro contra accidentes del trabajo y enfermedades profesionales.

La iniciativa consta de 23 artículos permanentes y 5 transitorios. En el último de éstos se otorga un aporte de 180 mil escudos a la Caja de Accidentes del Trabajo, a fin de que cancele el impuesto a la cifra de negocios que adeudaba al Fisco al 30 de junio del presente año

Los seguros podrán contratarse en la Caja de Accidentes del Trabajo o en las instituciones particulares especializadas. Se exceptúan de sus disposiciones la servidumbre doméstica y las Fuerzas Armadas, Carabineros y Ferrocarriles, Instituciones estas tres últimas que estarán sometidas a un régimen especial.

RUMORCILLOS

Infusión

Más que fusión, la de los panapos con los democráticos parece una infusión, nos decía ayer un dirigente de estos últimos, cuyo nombre reservamos por razones odvias.

"Es como esos brevajes al que se le echan toda clase de "yerbas" —agregaba— haciendo un análisis de la marcha de las conversaciones que tendrán como consecuencia la fusión de, por lo menos, los dirigentes de esos partidos, el 17 del presente mes.

Los democráticos, las bases naturalmente, están muy molestos con los dirigentes, Martones, Oyarzún, Concha, Luengo, Costa, Arriaza, Muraro, Rocha, Minchel, Valdivia, Prieto, Espindola y Sánchez, los trece miembros de la Junta, que dijeron que bueno a todo lo propuesto por los "boys" nacionalistas de Javier Lira Merino. Para ello, según nos decía nuestro confidencial informante, se atropellaron flagrantemente una serie de acuerdos de Convención.

Por ejemplo, sólo mediante el voto conforme del 60 por ciento de los convencionales se puede introducir modificaciones o reformas en el nombre, programa o principios del Partido Democrático. Es decir, se podía. Porque ahora trece vocales se arrancaron con los tarros y... buenas noches los pastores.

Por exigencia del Panapo se acordó modificar el nombre; sortear la presidencia al cara o sello; igualdad de 28 vocales por cada lado en la Junta del nuevo partido, etc.

"Y nosotros —decía— no hemos obtenido nada. Los democráticos pedimos, por ejemplo, la unidad dentro del FRAP, pero el Panapo respondió negativamente y nuestros dirigentes dieron nuevas facilidades. ¿Y por qué? Pues porque el Panapo no puede olvidar reiterados acuerdos de sus directorios generales —como hicimos nosotros respecto de nuestras Convenciones— con tra toda concomitancia con los comunistas, integrantes del Frap. Como les decía, esto más que una fusión, parece una pintoresca infusión".

Cursos de Primeros Auxilios, de mujeres del P. R., se inician el 9

El viernes próximo, a las 18.30 horas, se iniciarán los cursos de primeros auxilios, organizados por el Departamento Femenino del Partido Radical.

La primera clase estará a cargo del Dr. Hernán Fuentes.

Por otra parte, el miércoles próximo, a las 19 horas, se llevará a efecto la primera reunión del Departamento de Bienestar con las delegadas de todas las asambleas de las comunas de Santiago. En esta

PRESIDENTE DE LA CUT CON MINISTRO DEL RIO

El presidente de la Central Unica de Trabajadores, Clotario Blest, se entrevistó ayer con el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, para considerar el conflicto ilegal que mantiene paralizado a un sector de los empleados semifiscales. El dirigente gremial se excusó de formular declaraciones sobre lo tratado, aunque anticipó que estaba en desarrollo una fórmula de avenimiento.

AYER FUE PROCLAMADO RAUL ROJAS VALENCIA

En una manifestación que se llevó a efecto al mediodía de ayer en el Club "Embajador", fue proclamada, ante numerosa concurrencia; la candidatura a diputado radical por el Primer Distrito de Santiago, de Raúl Rojas Valencia.

Hablaron para referirse a las dotes del candidato, el presidente del comando, Humberto Elgueta Guerin, el delegado de la zona norte, Juan Papic y el representante del 2.o Sector Escolar de Santiago, Raúl Jiménez.

Respondió el candidato, reafirmando su decisión de seguir luchando por la solución de los problemas gremiales y por la prosperidad del Partido Radical.

Amenizaron el acto elementos artísticos de los profesores del 1.o y 7.o Sectores de Santiago.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL

QUINTA NORMAL — La asamblea de esta comuna recibió a los candidatos a diputados por el Segundo Distrito, señores Galleguillos, Riquelme, Meneses, Bravo de Boos y Galaz, procediéndose a hacer un estudio sobre los problemas del sector y nacionales. En forma especial se trató acerca de la aspiración de la comuna sobre creación del Departamento de Quinta Normal. Los candidatos manifestaron que este anhelo es de justicia y se comprometieron a prestarle apoyo. La mesa de la asamblea ofreció un cóctel a los candidatos y concurrentes.

PARTIDO LIBERAL

TERCER DISTRITO — En la "El Pinar" de este Distrito se formó el siguiente comité de la candidatura a diputado de Gustavo Alessandri Valdés: presidente, Hugo Rojas Meneses; vicepresidente, José Báez Gómez; secretario, Eleodoro Palomer; directores: Roberto González, Benjamín Ruiz Vera; propaganda, Rolando Troncoso Jaramillo, Juan Valdivia V. y Héctor Castro Rosas; prensa, Enrique Herrera Aguirre y Luis Gatica Zamora; delegado ante el Distrito, Alejandro Cuevas García, y encargada femenina, Elba Meza García. La secretaria del comité funciona en calle Pintor Goya 3723.

QUINTA NORMAL — Esta asamblea liberal cita a sus asociados a sesión general para hoy, a las 16 horas, en calle Mapocho 4014. Concurrirán los candidatos a diputados Dr. Héctor Lehuedé, Fernando Valdés, Demetrio Marín, Blanca Herrera de O. y Marcos Goycoolea.

PARTIDO CONSERVADOR

QUINTA NORMAL — El directorio de la asamblea "Cañadilla", sesionará a mediodía de hoy, con invitación especial de los dirigentes Julio Subercaseaux, Enrique Arechavala, Jorge Iván Hübner, Luis Gauthier y Miguel Lezaeta. Se darán a conocer los trabajos de reparación y hermoseamiento del local y se procederá a descubrir y bendecir la plancha y número de bronce colocados en el frontis del edificio, y que fueron donados por el regidor Osvaldo Márquez.

PARTIDO DEMOCRATICO

JIRAS — Los siguientes delegados han sido designados para efectuar jiras a las asambleas de la provincia de Santiago: al Primer Distrito, Juan Vargas y Juan Durán; al Segundo, Pedro Torres y Luis Iturriaga; al Tercero, Amador Silva y Héctor Estay L.; y al Cuarto, Ariel Soto y Julio Corvalán Jáunez. En estas jiras se dará cuenta de todos los antecedentes relacionados con las gestiones de fusión con el Panapo, que quedarán perfeccionadas los días 17 y 18 del presente mes.

Desmentido a una falsa versión de audiencia de S. E. a la CUT

La Secretaría General de Gobierno ha entregado, por intermedio de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, la siguiente declaración:

"En algunas informaciones de prensa se ha sostenido que S. E. el Presidente de la Republica, en reciente entrevista con dirigentes de la Central Unica de Trabajadores y en la que se abordó el problema relacionado con la huelga de los empleados semifiscales, habría expresado que no tenía temor a "los ruidos de sables".

Los sables no se han mencionado para nada en la reunión de que se trata ni se ve la razón para que hubieran salido a relucir.

Es tiempo ya que los periodistas dejen de acoger informaciones absurdas que carecen hasta del más remoto fundamento".

Breves

REGRESA.— El médico chileno Hugo Enríquez Frodden, asesor de la Sexta Zona de la Oficina Sanitaria Panamericana, con sede en Washington, llegará el martes próximo a esta capital. El doctor Enríquez, acompañado de su colega Leonardo Bravo, visitará la zona afectada por los sismos, con el objeto de imponerse de las necesidades hospitalarias.

TELEVISION.— El comercio de la calle Estado presentará una hora diaria de programas de televisión, en la semana de vísperas de las Fiestas Patrias, poniendo en práctica un revolucionario plan publicitario. Se televisarán programas de extraordinaria jerarquía artística. Los estudios estarán ubicados en la misma calle mencionada. Mañana, a las 21 horas, los directivos de Mercadotécnica y Publicidad Gigante, ofrecerán una sesión-comida, en el Salón Sur del Hotel Carrera. Han sido invitados autoridades y periodistas.

DESIGNACION.— Ricardo González Salinas, jefe de la Delegación Chilena de Carteros al Tercer Congreso de Carteros de América, que se realiza en Caracas, fue designado presidente de este torneo. La designación ha sido recibida con especial complacencia por la Dirección de estos Servicios en Chile.

SESIONES.— La Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) ofrecerá un cocktel en la residencia de los becarios de FLACSO, a las 19 horas del miércoles próximo, Avenida Pedro Torres 98, con ocasión del IV período de sesiones del Comité directivo de FLACSO.

EN SAN GREGORIO:

Más de mil perros son vacunados contra la rabia

1.335 perros han sido vacunados contra la rabia en la población San Gregorio, de un total de 4.500, que constituye la población canina de ella. Los servicios del SNS se encuentran vacunando a todos los perros, casa por casa, por haberse comprobado numerosos casos de rabia.

Ultimamente, han sido comprobados otros casos en las cercanías de Santiago, como en el fundo El Descanso, del Paradero 8, camino a Pajaritos, en el que un perro ha propagado sucesivamente a varios otros la rabia. Se cree que se podría crear un peligroso foco en "El Descanso", ya que los dueños de él, se han negado a colaborar con el SNS, para eliminar los casos infecciosos.

Homenaje a Pedro Lira en Embajada venezolana

Ayer, poco antes del mediodía, se efectuó en el Salón Principal de la Embajada de Venezuela, un acto de homenaje al pintor chileno Armando Lira. Presidió la ceremonia el Embajador venezolano, vicealmirante Wolfgang Larrazábal, y durante el desarrollo de ella se descubrió un cuadro del artista chileno, que representa un aspecto de los alrededores de Caracas. El Embajador, señor Larrazábal, pronunció un discurso en el que señaló los rasgos sobresalientes de la personalidad de Armando Lira, como maestro y como artista, recordando la valiosa labor del pintor chileno en Venezuela, como uno de los principales impulsadores de las artes plásticas en ese país. Agregó que estimaba como un homenaje hacia el artista el colocar un cuadro suyo en el Salón Principal de la Embajada, para que de esta manera, los venezolanos y todos los visitantes pudieran admirar el talento artístico de Armando Lira. Asistieron a la ceremonia críticos de arte, artistas chilenos, representantes de la prensa y —especialmente invitados por la Embajada— familiares del artista chileno. EN EL GRABADO, el Embajador Larrazábal y la viuda del pintor chillanejo, Adela viuda de Lira, descubren la tela, mientras observa la ceremonia la hija del maestro, Mónica Lira C.

BANDERAS

OFRECEMOS EN LANILLA REFORZADA DE FINISIMA CALIDAD

EN LAS SIGUIENTES MEDIDAS:

080 × 120
100 × 150
150 × 225
200 × 300
250 × 375
300 × 450
400 × 600

NOS ENCARGAMOS DE LA CONFECCION DE MEDIDAS ESPECIALES: NACIONALES O EXTRANJERAS

PEDIDOS CONTRARREMBOLSOS SE DESPACHAN EN EL DIA

COMPRE EN NUESTRA CASA Y OPTE A GANAR $ 5.000.000.- EN EL "POZO DE LA SUERTE"

DONDE UD. SIEMPRE COMPRARA MEJOR... CASA GARCIA

ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos Casilla 3224

Lanzamiento de un satélite del porte de un tren anunció Nikita

HELSINKI, 3 (UPI).— El Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, anunció que Rusia lanzará un satélite artificial de 60 toneladas, que será "como un tren".

Khrushchev hizo el anuncio en el curso de una conversación con un obrero finlandés, durante la visita a la fábrica Stgomberg, productora de materiales eléctricos.

Durante el recorrido del establecimiento, el gobernante ruso inició una conversación con el obrero Oleg Sidarov, y comenzó a citar datos estadísticos sobre la producción soviética de acero.

Sidarov, que habla ruso, observó: "Supongo que necesitan todo ese acero para los sputniks, pero Khrushchev respondió: "No. Los sputniks no usan mucho acero. Pero vamos a lanzar uno de 60 toneladas, que será como un tren".

El jefe soviético no hizo otros comentarios sobre su anuncio, según expresó Sidarov, quien informó a los periodistas sobre el diálogo.

En su visita, Khrushchev se detuvo a conversar con otros dos obreros, Aarne Loeflund y Alexander Paauivuoro, ambos de muy elevada estatura, afirmando: "Me gusta hablar con hombres altos".

La inspección de la fábrica Stromberg fue la única actividad matutina preparada para el Ministro ruso, que anoche se recogió temprano, después de cenar con su colega finlandés, V. J. Sukselainen. La visita duró, aproximadamente una hora, y en su curso Khrushchev vio cómo los trabajadores finlandeses montaban dinamos y motores eléctricos.

La guerra fría se entibia en Oriente

CUBA, OTRO CONFLICTO ENTRE KHRUSHCHEV Y MAO TSE-TUNG

Por PETER CRAIGMOE **(Este es el último de una serie de tres artículos)**

TOKIO, 31 (UPI).— (Por Peter Craigmoe).— Cuando el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, comenzó a esgrimir proyectiles intercontinentales para "proteger" a Cuba, Mao Tse-tung, casi estalla de furia.

La revelación fue hecha por observadores que regresaron recientemente de Pekín, después de investigar lo que está ocurriendo detrás del telón de bambú.

Los informantes comprobaron que China comunista había preparado pacientemente el terreno para su infiltración, utilizando sus contactos con los chinos residentes en Cuba, que hasta publicaban un diario en su propio idioma, de clara orientación comunista.

Mao quería culminar su carrera conquistando un aliado comunista en las proximidades inmediatas de Estados Unidos, según dijeron los observadores, pero Khrushchev hizo fracasar sus proyectos con cohetes, petróleo, buques, tanques... y agentes.

El episodio es típico del entredicho planteado hoy entre China comunista y Rusia. En realidad, el conflicto es más una forma de competencia entre dos sectores en guerra, que una divergencia ideológica.

China considera que el sudeste de Asia es su zona de influencia. La Unión Soviética desea consolidar sus posiciones en el Medio Oriente. Ambos países quieren acentuar su infiltración en Africa, antes que las Naciones Unidas puedan contrarrestarla, y aún cuando Rusia se ha quedado con Cuba, China trabaja activamente en el resto de América Latina.

Pero si la competencia entre las dos potencias es aguda en América, también se manifiesta con caracteres muy severos en la zona de Mogolia exterior y Sinkiang.

La tan anunciada vinculación de los sistemas ferroviarios de Rusia y China, de Sinkiang, que permitiría ahorrar millares de kilómetros en la ruta del transiberiano, no se ha cumplido. A principios de año, Pekín dijo que la línea férrea a Urumchi, capital de Sinkiang, quedaría completada el 25 de agosto. Pero los anuncios oficiales de las emisoras chinas no hablan ya del ferrocarril, y todo induce a pensar que su construcción ha sido suspendida, pese a la importancia estratégica de la línea.

Hay también crecientes indicios de que el Kremlin desea neutralizar a Sinkiang como "Estado topón", en forma similar a lo que hizo con la Mogolia exterior. Pekín debió otorgar cierta autonomía local a Sinkiang, pero no desea perder esa enorme provincia.

La penetración soviética de Sinkiang prosigue sin pausa, desde 1923, y los observadores señalan que los principales yacimientos soviéticos de petróleo, uranio y otros minerales se encuentran en el Turquestán, próximos a la frontera con Sinkiang.

¿Podrán llegar los dos colosos a una guerra franca por cuestiones territoriales, antes que por diferencias ideológicas? No parece posible, aunque resulta difícil prever la conducta de las jóvenes naciones imperialistas.

Batalla sin cuartel entre tribu de Katanga y tropas de Lumumba

Fuerzas de la provincia secesionista acudieron a reforzar a la tribu de los Baluba, que tratan de impedir la invasión de las tropas congoleñas.

ELISABETHVILLE, 3 (UPI). Por Ray Moloney.— Funcionarios belgas dijeron hoy que la lucha entre las tropas congoleñas y los guerreros de la tribu baluba, en Katanga, ha degenerado en una batalla sin cuartel de "terrible ferocidad", que cuenta entre sus muertos mujeres y niños.

Unos 500 hombres fuertemente armados, de la secesionista provincia de Katanga, acudieron a reforzar a los balubas, que están tratando de impedir que el Ejército del Primer Ministro congoleño, Patrice Lumumba, invada el "Estado minero" independiente proclamado por Albert Kalonji en Kasan, en la frontera de Katanga.

Se informa que las bajas van en aumento, al extenderse la batalla entablada hace una semana a otros sectores a lo largo de la frontera provincial Kasai-Katanga. Ayer se informó de una matanza de 300 personas por los congoleños.

La misión diplomática belga en Katanga dijo que la lucha en Bakwanga, a 160 kilómetros de Elisabethville, capital de Katanga, "prosigue con terrible ferocidad, sin precedente del salvajismo no es cosa nueva". Añadieron que "no dan absolutamente cuartel" ni los soldados congoleños ni los baluba, que luchan en favor de Kalonji.

"Las tropas de Lumumba —dijeron— están haciendo una matanza de hombres, mujeres y niños, y los guerreros baluba de Kalonji no se preocupan, ciertamente, de hacer prisioneros. Los informes que recibimos dicen que hay una carnicería continua."

Los belgas desmintieron las acusaciones congoleñas de que oficiales europeos capitanean la unidad de refuerzo de 500 hombres que salió a través del Río Lubilash, desde Katanga, y se dirigió a través de la selva a Bakwanga.

Se informa que también se combate alrededor de las poblaciones mineras de Luputa y Mwene-Ditu, ambas a unos 120 kilómetros de Barwanga, las cuales se dice que están en poder de las tropas de Lumumba.

Noticias no confirmadas que circulan en esta ciudad, dicen que Lumumba está trasladando tropas al sur, a través de la provincia de Kivu, con dirección a Katanga, para preparar un asalto a esta provincia, que ha proclamado su independencia.

El Presidente de Katanga, Moise Tshombe, reforzó sus defensas en los aeropuertos, contra una invasión con que amenazan las fuerzas de Lumumba usando una nueva fuerza aérea congoleña formada con aviones y tripulantes rusos.

Lumumba, con aviones y personal rusos, amenaza invadir Katanga

LEOPOLDVILLE, 3 (UPI). Por Wilbur G. Landrey.— El Presidente de Katanga, Moise Tshombe, reforzó hoy las defensas de su aeropuerto para hacer frente a la invasión con que amenaza a su Estado la Fuerza Aérea del Primer Ministro del Congo, Patrice Lumumba, recién constituida con aviones y personal soviético.

Tshombe proclamó la separación de Katanga del Congo poco después de que Bélgica reconociera la independencia de su antigua posesión africana.

Informaciones que circulan en Leopoldville, la capital del Congo, indican que Lumumba, quien también desempeña la Cartera de Defensa, podría intentar la invasión del Estado separatista dentro de unos días, ya que actualmente cuenta con 3 aviones soviéticos de pasajeros, del tipo Ilyushina 14, que podrían utilizarse para transportar fuerzas militares.

Lumumba ha amenazado con iniciar una campaña contra Tshombe, a fin de obligar a la antigua provincia a reincorporarse al Congo. Tal asalto contra el Ejército de Katanga, instruido por los belgas, no podrá menos que provocar una guerra civil sin cuartel en el país.

Tshombe parece temer que los aparatos soviéticos, llegados sólo ayer a Leopoldville, puedan ser utilizados por Lumumba como transportes militares.

El Primer Ministro de Katanga, actualmente de jira para alentar a los jefes de tribus de la antigua provincia, dejó instrucciones a las autoridades militares para que concentrasen su atención en el fortalecimiento de las defensas de los aeropuertos.

Recela que si un contingente congoleño logra aterrizar en el aeropuerto de Katanga, los invasores podrían retener la posición mientras llegasen fuerzas adicionales.

Hasta la fecha, las fuerzas de Lumumba no han podido entrar en Katanga, por impedírselo las hostilidades tribeñas en la frontera provincial entre Katanga y Kasai, y el Ejército de Tshombe, que, bajo la dirección del mayor Roger Crevecoeur, del Ejército belga, ha minado las carreteras y destruido los puentes.

Se sabe que en Congo hay actualmente unos 150 rusos con instrucciones de ayudar a Lumumba. Cada avión Ilyushina tenía una tripulación de ocho hombres; pero se ignora cuántos militares y técnicos civiles llegaron con el contingente.

El Senado del Congo se reunnirá aquí para discutir la situación.

Las facciones rivales del Senado han censurado acerbamente o respaldado las disposiciones dictadas por Lumumba contra la prensa.

Procediendo con los poderes extraordinarios de que ha sido investido, el Primer Ministro clausuró uno de los dos diarios de Leopoldville —el Courrier D'Affrique— y encarceló a su propietario.

Departamento de Estado instruye a los viajeros a Cuba

WASHINGTON, 3. (UPI). El Departamento de Estado recomendó precaución hoy a las personas que viajen a Cuba, en el sentido de que deben evitar "actividades o manifestaciones" aptas para crearles dificultades con las autoridades cubanas.

Al propio tiempo les indicó que también deben familiarizarse con los controles monetarios de Cuba, al igual que con las disposiciones vigentes sobre el uso de cámaras fotográficas y las visitas a ciertos sectores vedados; pero el Departamento advirtió que no era su intención aconsejar específicamente a los nacionales de Estados Unidos contra los planes que tuvieron en vista la vecina República del Caribe.

Las autoridades cubanas han arrestado o detenido y expulsado del país a siete periodistas norteamericanos, por lo menos, varios de ellos acusados de tomar fotografías en lugares en que no debían tomarse.

El Departamento de Estado advirtió a los norteamericanos:

"Que deben tener especial cuidado, mientras estén en Cuba, para evitar actividades o manifestaciones que puedan ser interpretadas [illegible] los agentes del Gobierno de Cuba como de carácter político.

"También deben asegurarse de que su documentación de viaje está en orden y evitar infracciones de las nuevas disposiciones, tales leyes de emergencia y las como las relativas al control de la moneda, al uso desautorizado de cámaras y a las visitas a sectores vedados".

MADRID, España.— La actriz Carmen Sevilla —sorprendida como María Magdalena en la película "Rey de Reyes"— anunció que se casará con un millonario chileno. Considerada como la primera actriz de la cinematografía española, Carmen contraerá matrimonio con Luis del Villar, después de lo cual se retirará de las cámaras. Su papel en la película mencionada constituye su primera aparición en una de lengua inglesa. (Foto UPI.)

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los nichos situados en los Pabellones, Galerías y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos, y que no fueren renovados dentro de los diez días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y sepultados en fosa común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.o 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.o 421, del 14 de abril de 1932.)

NICHOS DE ADULTOS

PABELLON N.o 16.— 1977, Guillermo Morales S.
PABELLON 22.— 22, Juan González V.; 37, Jorge Basoalto B.; 113, Miguel Mazzoni B.; 165, Isolina Farías F.

PABELLON 24.— 178, Salvador Rabí; 182, Clodomiro Pérez A.; 186, Gloria Araya G.; 194, Mario Mur R.; 197, Laura Trigo M.; 201, Alejandro Valdivia; 209, Eudocia Rojas T.; 213, Elena Jeldres G.; 218, Zoila Leyton R.; 221, Zulema Acevedo D.; 225, Ema Galarce C.; 230, Gladys Monsalve H.; 237, Rosa Valenzuela B.; 241, Juan González C.; 243, Esteban Hernández; 246, José Montecinos F.; 257, María González M.; 262, Matilde Aguilera G.; 266, Manuel León P.; 274, Lucía Alarcón V.; 290, Ignacio Suárez M.; 295, Luis Muñoz O.

GALERIAS 3 y 4.— 2679, Fernando Barrios A.; 4068, Albina Valenzuela M.
GALERIA 10.— 299, Elsa Collao M.; 371, Sabina Negrete N.

SECC. NORTE PIEDRA.— 252, Elena Parker P.; 531, Rosa Orostegui S.; 1485, Matilde Plaza S.; 2290, Lidia Vega T.; 2406, Daniel Gálvez P.
SECC. PONIENTE— 1188, Elena Solar S.
Nva. SECC. Ote. LADRILLO.— 2209, Laura Luco.

NICHOS DE PARVULOS

PABELLON 22.— 78, José Roselló R.; 79, Martín de la Hoz Serrano; 98, Daniel Toledo P.; 209, Jesús de Lara de G.

NOTA.— En conformidad al Decreto-Ley N.o 421, del 14—IV—1932, esta publicación se hace durante diez días de cada mes (1.o al 10, inclusive) y en un solo diario.

SANTIAGO, 1.o de SEPTIEMBRE de 1960.

EL DIRECTOR

VELASCO IBARRA DECLARO NULO TRATADO FRONTERIZO CON PERU

"El convenio de Río fue firmado mientras Ecuador estaba con la pistola al pecho; no lo reconoceremos jamás"

QUITO, 3 (UPI).— El Presidente de Ecuador, Dr. José María Velasco Ibarra, reiteró hoy que su país considera nulo al Tratado de Río de Janeiro, "por haber sido firmado mientras Ecuador estaba invadido por fuerzas militares peruanas..."

Esa declaración fue en respuesta a un comunicado de la Cancillería del Perú en el que se califica de "arbitrarias las palabras de Velasco, cuando éste afirma que el Protocolo es nulo".

Velasco Ibarra dijo: "Es muy explicable que a las declaraciones patrióticas de los Poderes Públicos ecuatorianos sobre la absoluta nulidad del Tratado de Río de Janeiro, a causa de haber sido firmado mientras el Ecuador estaba invadido por fuerzas militares peruanas, es decir, con la pistola al pecho, el Perú oponga sus puntos de vista.

"Ecuador, que ama la paz, quiere la paz, que quiere se mantengan y se fortifiquen las instituciones jurídicas internacionales, no reconocerá jamás la validez de un Tratado nulo, porque el pueblo ecuatoriano, después del 5 de junio, no permitirá este reconocimiento y no cesará de manifestar y demostrar ante la conciencia de América que la paz en el continente exige justicia para los países grandes tanto como para los países pequeños."

Añadió: "El pueblo ecuatoriano tiene derecho a vivir, y no podrá vivir y garantizar su vida futura con el Dictado de Río de Janeiro, mediante el cual Ecuador, sin piedad ni previsión política, fue arrinconado cruel y miserablemente entre los Andes y el mar".

Más adelante manifestó Velasco Ibarra que "los tratados en que el vencedor abusa del vencido y condena a muerte al vencido, están condenados también a desaparecer, sobre todo frente a la conciencia jurídica mundial".

"Jamás Ecuador invadió al Perú —prosiguió el Primer Mandatario—, es ridículo decirlo. Jamás Ecuador sufrió en 1941 fuerzas militares para invadir. Es absurdo anunciar que quiera eso. En cambio, fue El Oro, fueron bombardeadas, quemadas e invadidas, y durante la invasión se firmó el mismo documento.

"La consecuencia jurídica es clara, si las conferencias panamericanas sirven para algo. Por lo demás, no hay que asustarse de las reacciones que la actitud ecuatoriana produzca. Nosotros acudiremos a todas las instituciones internacionales para reclamar la invalidez de nuestro territorio actual, terrestre, marítimo y aéreo. Y para reclamar, en segundo lugar, por el Dictado de Río de Janeiro. También Ecuador tiene derecho a vivir."

La información QUE UD. NECESITA

CARABINEROS

Santiago, Moneda-Radio Patrullas Central. Plaza Bulnes 1196 . . . 62261
Prefectura General de Morandé 80151
Prefectura Santiago Norte, Dávila B. 898 . . 374011
Prefectura Santiago Central, San Pablo N.o 1353 64130
Prefectura Santiago Sur, Chiloé 1474 . . . 51050
Prefectura Radio Patrullas, Agustinas 1284 65102
Prefectura del Tránsito, Merced 142 32012
Prefectura Rural de Santiago, Victoria Subercaseaux 143 30101

ITINERARIO DE AVIONES

LAN-CHILE
RUTA SANTIAGO-ARICA

Santiago-Arica: Todos los días sale un DC-6-B en vuelo directo a las 8.15 horas salvo el viernes, que sale a las 07.15 horas.

Santiago-Antofagasta: Todos los días, menos el domingo, sale un DC-3, a las 09.30 horas; el lunes, miércoles y sábado, hace escala en La Serena, Copiapó, y Chañaral; el martes en La Serena, Copiapó y Taltal; el jueves en Ovalle, La Serena, Vallenar, Copiapó y Chañaral; el viernes en La Serena, Vallenar, Copiapó y Chañaral.

Santiago-Arica: con combinación en Antofagasta: Diariamente menos el domingo sale, a las 07.30 un DC-6-B a Antofagasta ciudad en la que combina con dos DC-3: uno hace la ruta Antofagasta, Calama, Iquique y Arica, y el otro hace Antofagasta, Tocopilla, Iquique y Arica.

Santiago-Copiapó: El lunes, miércoles y sábado, sale un DC-3, a las 08.45 horas, hacia Copiapó, con escala en Ovalle, La Serena y Vallenar.

RUTA: STGO.-PUNTA ARENAS

Santiago-Valdivia: Todos los días sale un Martín 202 directo a Valdivia, a las 10 horas.

Santiago-Osorno: Todos los días sale a las 8.30 horas, un DC-3 a Osorno con escala en Concepción y Valdivia.

Santiago-Puerto Montt: El lunes, miércoles y viernes, a las 8.30 horas, sale un DC-3 a Puerto Montt, con escala en Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, Castro, Ancud, y Puerto Montt, nuevamente.

Santiago-Puerto Montt: el martes, jueves sábado y domingo sale a las 8.45 horas, un DC-3 a Puerto Montt, con escala en Concepción, Temuco, Valdivia y Osorno.

Santiago-Puerto Montt: Todos los días sale, a las 07.00 horas, un DC-6-B, que va directo a Puerto Montt.

Santiago-Coyhaique: El martes, y viernes, sale a las 9.15 horas, un DC-3 a Coyhaique, con escala.

Santiago-Punta Arenas: Martes, en Temuco.

Jueves y sábado sale a las 8 horas directo a Punta Arenas un DC-6-B.

FALLECIMIENTOS

Informaciones proporcionadas por las empresas funerarias Forliveri, Buenos Aires, Hogar de Cristo, Humanitaria, Nacional, Popular, San Francisco, San Vicente, Valparaíso y Lourdes.

Las siguientes personas fallecidas serán sepultadas en los cementerios que se indican:

CORINA CELIS DE BARAHONA, Virginia 88; 16.30 horas, Cementerio General.

EWALD TIMMERMANN JUNGUE, Carmen Silva 2515; 16 horas, Cementerio General.

MARGARITA BALTIERRA vda. de CELIS, Iglesia La Asunción; 11 horas, Cementerio General.

ARTURO RODRIGUEZ DIAZ, De la Corte 5780; 16 horas, Cementerio General.

ANGELA SOTO SILVA, Parroquia Dolores; 16 horas, Cementerio Católico.

MARINA GARCIA DE ALFARO, Parroquia San Vicente de Paul; 10.30 horas, Cementerio General.

LUIS BRISSOLESE REBUTTI, General Velásquez 369; 11 horas, Cementerio General.

SANTORAL

HOY: Moisés y Rosalía.
MAÑANA: Lorenzo Justiniano.

BOMBEROS

Cuerpo de Santiago: Comandancia en canto Domingo 978 6111
CUERPO DE SAN MIGUEL: Comandancia en Teresa Vial 1178 teléfono 93264

INVESTIGACIONES

Servicios de Investigaciones, General Mackenna. Teatinos 62011

ITINERARIO DE TRENES

Ordinario, Santiago-San Rosendo. Diario. Sale de Estación Alameda a las 8 horas. Combinación Talcahuano y Temuco.

Ordinario, Santiago-Puchilla. Diario. Sale de Estación Alameda a las 8.30 horas.

Expreso, Santiago-Concepción. Lunes, miércoles y viernes. Sale de Estación Alameda a las 10 horas. Combinación a Temuco.

Ordinario, Santiago-Talca. Diario. Sale de Estación Alameda a las 14 horas.

Ordinario, Santiago-Curicó. Diario Sale de Estación Alameda a las 18.30 horas.

A VALPARAISO.— Expresos diarios, salen de Estación Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 y 17.45 horas. Expreso rápido, sábados de Valparaíso, días de trabajo a las 7.20 horas. Expreso, domingos y festivos, sale de Valparaíso a las 20 horas. Ordinarios, salen de Valparaíso, diariamente, a las 8 y 14 horas. Ordinarios, domingos y festivos, salen de Valparaíso a las 18 y 20.30 horas.

Automotor, Santiago-Talca. Diario. Sale de Estación Mapocho a las 19.30 horas.

ASISTENCIA PUBLICA

Casa Central, San Francisco 85 6111
(Llamados de urgencia, 4 líneas).
Posta N.o 2, Maule 875 6111
(Llamados de urgencia, 3 líneas).
Posta N.o 3, Chacabuco-Compañía 6111
Posta N.o 4, Villaseca 25 6111
Posta N.o 5 Avda. Manuel Montt 309 6111
Asistencia Pública Infantil. Sta. Rosa 1234 6111
De San Miguel, Gran Avenida 2304 6111
De La Cisterna, Esperanto 6115 Cist.) 6111

FARMACIAS DE TURNO

Turnos de farmacias de la semana comprendida entre el 27 de agosto al 3 de septiembre de 1960

OEHRENS, Avenida Independencia 3527; ARELLANO, Avenida Independencia 1200; PRESIDENTE RIOS, Soberanía 1019; SERVEDA, El Salto 2707; ORIENTAL, Bellavista 0410; SANTA MARIA, San Pablo 2498; VALDIVIA, Catedral 1990; DIAGONAL, Bulnes 2491; SIMON BOLIVAR, San Pablo 4745; SANTA LUISA, Benedicto XV 230; LA SANITARIA, Bascuñán 698; HARLEZ, Av. Bucsta 470; HARLEZ, Las Catalpas 137; LA CATEDRAL, Catedral 1011; FRANCESA, San Diego 1097; SAN CAMILO, Avenida Portugal 54; VENECIANA, GANDARILLAS 335; LA NACIONAL, Av. Portugal 1319; FERNANDEZ DIOTT, Av. Vicuña Mackenna 3037; EL LLANO, Gran Avenida 3388; LISBOA, José Urrea 6946; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avenida 6946; SEMINARIO, Avenida Seminario 101; EL GOLF, Apoquindo 9351; PASTEUR, Avenida Sánchez 951; ZUÑIGA, Avenida Irarrazaval 329; ZUÑIGA, Avenida Francisco Bilbao 991; TOBALABA, Avenida Tobalaba 1; LA REINA, Avenida Larraín 6; URGENCIA, San Francisco. Turno permanente.

FARMACIA DE TURNO
Permanente
hasta la UNA de la madrugada
Andrade

DEFUNCIONES—

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida deudo, señora

ROSA SOLOSA VDA. DE TAPIA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, calle Franklin 776, a las 15 horas.

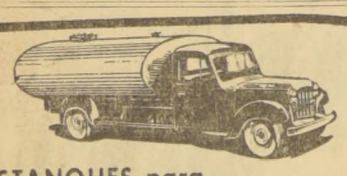
La familia.

Ha dejado de existir el señor

ALBERTO OPAZO MORALES

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo, a las 16.30 horas, desde su casa-habitación, Avda. México 0320.

La familia.


ESTANQUES para CAMIONES BENCINEROS, PARAFINEROS, etc.
MAESTRANZA "FERROGLOBO"
SANTA ROSA 2265-tel: 52792

EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES BENEFICENCIA PUBLICA
Organismo asistencial dependiente del Servicio Nacional de Salud
ECONOMICE DINERO
CONSULTE PRECIOS EN:
San Antonio 456 Fono 32361
Mapocho 4198 " 91707
Portugal 931 " 35123
Diez de Julio 938 " 67253
Irarrazabal 1790 " 494086
Prof. Zañartu 803 " 371802

Nuevo secador de pelo tipo profesional
AIRE CALIENTE Y FRIO GRADUABLE SIN RUIDOS
PRECIO E° 21,80
CONSULTENOS FACILIDADES
BANDERA 60 OFICINA 505 FONO 63506

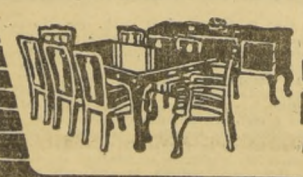
GRANDES DEL BALOMPIE:

ITALIA - YUGOSLAVIA Y DINAMARCA-HUNGRIA EN SEMIFINALES OLIMPICAS

ROMA, 3. (UPI).— Italia se medirá con Yugoeslavia, y Dinamarca con Hungría, en los partidos semifinales del Torneo Olímpico de Fútbol, según el resultado del sorteo anunciado hoy.

Italia y Yugoeslavia jugarán en Nápoles el próximo lunes. Dinamarca y Hungría se medirán en la noche del martes.

GANE MAS AVISANDO EN "LA NACION"

muebles
. extenso surtido en muebles de todos los estilos y modelos
Dormitorios Normandos, 11 piezas, $ 220.000
Dormitorios Chippendale, 11 piezas, $ 320.000
Dormitorios Sheraton, enchapado, $ 240.000
Comedor Normando, 10 piezas, $ 190.000
Comedor Chippendale, en placa, 10 piezas, $ 260.000
Comedor Chippendale, enchapado, 10 piezas, $ 350.000
Living Normando, $ 115.000
Living Chippendale, $ 145.000
Living Recamado, $ 140.000
Living Capitoné, $ 180.000
FABRICACION PROPIA
CONSULTE CREDITOS
Visítenos sin compromiso
DESPACHO A PROVINCIAS

FCA. DE MUEBLES LAS DELICIAS
AV. B O'HIGGINS 1625

China nacionalista acusó a Castro de estar dominado por el comunismo

Gobierno de Chiang Kai Shek rompió relaciones con Cuba

TAIPEI, 3 (UPI).— China nacionalista rompió relaciones diplomáticas con Cuba y dio instrucciones a su Embajador en La Habana y al restante personal de la representación que se retire de inmediato de la capital cubana.

La decisión del Gobierno nacionalista se produjo poco después de que el Primer Ministro cubano Fidel Castro anunciara el establecimiento de relaciones diplomáticas con China comunista.

James Shen, vocero oficial de la Cancillería nacionalista, declaró que la determinación cubana fue consecuencia de "la insidiosa influencia del comunismo internacional".

El texto de la declaración dada a conocer por la Cancillería China dice así:

"El Gobierno cubano de Castro ha anunciado su propósito de establecer relaciones diplomáticas con el régimen comunista títere de Pekín. Considerando éste como un acto sumamente inamistoso, el Gobierno de la República China ha decidido interrumpir sus relaciones diplomáticas con el Gobierno de Castro a partir del 3 de septiembre de 1960.

El Embajador chino en Cuba ha recibido instrucciones de retirarse, junto con los demás miembros de su misión, tan pronto como se puedan hacer los arreglos necesarios para su partida, de conformidad con el derecho y las prácticas internacionales.

El personal oficial de la sucursal del Banco de China en La Habana ha recibido idénticas instrucciones.

También se ha solicitado del Gobierno de Castro que permita y facilite, de acuerdo con las prácticas internacionales, la partida de los miembros de la colectividad china en Cuba que deseen abandonar el país ante las actuales circunstancias.

La República China siempre ha tenido en alta estima su Castro bajo la influencia del tradicional amistad con Cuba, que continuará inalterable pese a la acción del Gobierno de comunismo internacional. El Gobierno chino confía en que este infortunado episodio será de carácter temporal y que las relaciones normales entre las dos repúblicas sean reanudadas cuando el pueblo de Cuba esté libre de la dominación comunista."

La Comisión de Asuntos de Ultramar estimó que en la actualidad hay en Cuba unos 26 mil chinos y muchos de ellos han visitado Formosa para manifestar su adhesión al Gobierno del Presidente Chiang Kai-shek.

Según trascendió en esta capital, algunos residentes chinos han solicitado autorización para abandonar el territorio cubano, pues temen ser objeto de persecución comunista por sus simpatías hacia el régimen nacionalista chino.

MADRID.— Aunque resulte difícil de creer, el matador no sufrió daño alguno en esta arremetida. La escena fue captada en la Plaza Monumental de Madrid cuando Antonio de Jesús fue cogido por el bicho y levantado por sobre su cabeza.— (Foto UPI.)

Ensamblar Operación Panamericana con plan de Ike: tarea de los 21

BOGOTA, 3. (UPI).— El Dr. José A. Mora, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos (OEA), declaró hoy que el objeto primordial de la reunión del Comité de los Veintiuno es "tratar de articular el Plan Eisenhower con el Plan de la Operación Panamericana propuesta por el Presidente de Brasil, Juscelino Kubitschek", con el fin de dar pasos positivos para el rápido desenvolvimiento de la América Latina.

La reunión del Comité comenzará el lunes, a las 3 de la tarde, con un discurso de bienvenida por el Presidente de Colombia, Alberto Lleras Camargo. La reunión de Bogotá será la tercera del Comité. La primera tuvo lugar en Washington en 1958 y la segunda en Buenos Aires, en 1959.

Se esperan delegaciones de todas las Repúblicas americanas, con la sola excepción de la República Dominicana, con la que los demás países del hemisferio resolvieron romper relaciones diplomáticas hace dos semanas en la Sexta Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores de San José, Costa Rica.

Refiriéndose a los objetivos de la reunión, Mora declaró que la aprobación por Estados Unidos de una asignación de 500 millones de dólares para un plan de fomento latinoamericano constituye un indicio sólido de acción positiva en las deliberaciones.

"El Plan Eisenhower demuestra que existe ahora un gran movimiento interesado en el rápido desenvolvimiento de la América Latina", dijo Mora, y agregó:

"Me parece que hemos llegado al punto en que se podrá proceder con acciones concretas. Ahora podremos hacer mejores planes tomando en cuenta las necesidades sociales del hemisferio. Hay cuestiones esenciales, por ejemplo, como la del mejoramiento de la vivienda, condiciones humanas y alimentación. Estos y otros factores figurarán en las propuestas que se harán en el Comité. Por consiguiente, opino que el objetivo principal será tratar de articular el Plan Eisenhower con el Plan de la Operación Panamericana del Presidente Kubitschek".

A continuación Mora dijo que esperaba poner en práctica las resoluciones que apruebe el Comité de los Veintiuno "por lo menos en cuestión de meses, en vista de la urgente necesidad que existe".

Mora declaró que no veía razón alguna para que los dos Planes, el de Kubitschek y el de Eisenhower, no pudieran cumplirse sin dificultad alguna, ya que los dos tienen el mismo objetivo básico. También dijo que le parecía que el hecho de que tanto Estados Unidos como Brasil tengan elecciones este año y esperen cambios de Gobierno, en nada presentará dificultades, pues "no hay discrepancia alguna de orden político en cada uno de dichos países en cuanto a la necesidad de acelerar el proceso de la América Latina".

SI FALTA, NI LAS IDEAS LLEGAN A LA MASA:

Dinero: grave problema para las candidaturas de Nixon y Kennedy

● Cada uno tiene que mostrar su "mercancía" política y para ello se requieren muchos dólares.— ● Los dos hombres que tienen que afrontar el dolor de cabeza.

WASHINGTON, 4.— (UPI). — (Por Michael Krakt).— Un enorme problema afrontan dos hombres en Washington. Uno tiene que hallar alguien que costée la campaña presidencial del senador, John F. Kennedy. El otro tiene que hallar alguien que costée la del Vicepresidente, Richard M. Nixon.

El que trabaja por Kennedy es Matthew H. McCloskey, tesorero del partido. El que trabaja por Nixon, es John Folger, presidente de la Comisión Financiera del Partido Republicano.

Los dos hombres están de acuerdo en una cosa: cada uno de los dos partidos necesitará más dinero que nunca. Saben que el costo de la campaña aumentara extraordinariamente cuando termine el período anual de sesiones del Congreso. Los miembros del Congreso se lanzarán entonces a recorrer el país. Junto con los aspirantes a la Presidencia.

Tanto Kennedy como Nixon quieren mostrar su "mercancía" política en todos y cada uno de los 30 Estados. Pero esto cuesta dinero. Lo que llegue a gastarse hasta el momento en que los votantes acudan a las urnas, el 1.o de noviembre próximo, ascenderá a millones y millones de dólares.

El costo de la campaña presidencial no era exagerado antes, pero ahora lo es. En nuestros días hay que usar la radio, la televisión, los periódicos y toda clase de literatura. Es necesario, además, pagar los costos de viaje a los candidatos y sus acompañantes.

Si no se hace todo eso es difícil que el candidato logre hacer llegar sus ideas al gran público.

McCloskey y Folger están de acuerdo en que la televisión desempeñará un papel de gran importancia en la campaña de este año. Y usar la televisión les costará millones de dólares.

Folger manifestó en una entrevista con un periodista que esta será "la campaña más costosa de la historia". McCloskey estuvo de acuerdo, y aprovechó la ocasión para decir que como el Tesoro del Partido Demócrata estaba exhausto, invitará "a todos los ciudadanos a remediar esta situación".

¿Dónde encontrar el dinero que necesitan?

Los demócratas están organización una asociación en todo el país que ejecutará una campaña cuyo fin consistirá en lograr que los miembros y simpatizantes del partido aporten un dólar —o más, naturalmente— a la campaña. McCloskey dijo que esperaba obtener de esa forma entre cinco y seis millones de dólares. Folger manifestó, que el Partido Republicano tenía todavía algunos fondos en sus arcas pero no quiso decir cuanto. Los grandes industriales del país se encuentran entre los que contribuyen al Tesoro del Partido Republicano. pero el partido se propone también realizar una campaña para que la gente modesta, que es la más numerosa, aporte siquiera un dólar.

La ley prohibe a todo partido político gastar más de tres millones de dólares en campañas de esta clase pero no hay que prohiba el establecimiento de asociaciones particulares que levanten fondos para ayudar a los partidos políticos a sufragar los grandes gastos en que tienen que incurrir.

Conferencia Económica de los 21 será inaugurada mañana en Bogotá

Agenda de cinco puntos tratará especialmente el Plan Eisenhower, sobre desarrollo latinoamericano.

BOGOTA, 3 (UPI).— Los problemas que afectan el desarrollo económico y social de la América Latina serán estudiados por el "Comité de los 21", a partir del próximo lunes, en esta capital, en busca de soluciones y nuevas formas de cooperación hemisférica.

Los trabajos del Comité, que se reúne en sesiones, tendrá como guía las bases de la "Operación Panamericana", sugerida hace dos años por el Presidente del Brasil, Juscelino Kubitschek, para hacer frente al subdesarrollo de las naciones latinoamericanas, cuya población se estima en más de 205 millones de habitantes.

El "Comité de los 21" fue creado como un organismo transitorio especializado de la OEA para estudiar y proponer fórmulas de solución a los problemas del desarrollo económico del hemisferio. Su primera reunión tuvo lugar en Washington en 1958, y un año después efectuó un segundo periodo de sesiones, en Buenos Aires, donde adoptó una serie de resoluciones sobre cooperación económica que ahora serán revisadas.

LI PLAN EISENHOWER

El Comité, en esta ocasión, estudiará también especificamente las bases de desarrollo para el plan de ayuda a la América Latina que fue propuesto recientemente por el Presidente de los Estados Unidos, Dwight Eisenhower, mediante una inversión inicial de 500 millones de dólares.

En los trabajos del Comité tomarán parte delegaciones de distintos países formadas por altos funcionarios gubernamentales y expertos en cuestiones sociales y económicas.

Las deliberaciones del Comité serán inauguradas el lunes, a las 5 de la tarde, por el Presidente de la nación, Alberto Lleras Camargo, durante una solemne ceremonia que se desarrollará en el Salón Elíptico del Capitolio Nacional.

El Comité realizará sus trabajos de diez días en el "Club Militar", moderno centro social situado al occidente de Bogotá, donde también se alojarán los jefes de las distintas delegaciones y gran parte de su personal de asesores.

Los trabajos de la Conferencia serán hechos por cinco grupos de estudio que, en su orden, estarán a cargo de las siguientes materias de la agenda:

"Financiamiento del desarrollo económico y papel del nuevo Banco Interamericano de Fomento;

"Programas técnicos y financieros para el desarrollo de la agricultura y la industria de los alimentos;

"Medidas para asegurar precios básicos y mercados a las materias primas y a los productos que son fundamentales en las economías de los países latinoamericanos;

"Preparación intensiva de técnicos y campañas contra el analfabetismo y,

"Creación de un organismo interamericano a cargo de la investigación tecnológica y de la productividad.

TEMOR A "BOGOTAZO"

La "Reunión de los Veintiuno", de otra parte, ha dado lugar a que las autoridades de policía tomen una serie de medidas de seguridad tendientes a garantizar el orden público en Bogotá y en el país, en vista de informes divulgados sobre actividades subversivas que estarían tramando dirigentes políticos de la extrema Izquierda.

A mediados de la semana, el Ministro del Trabajo, Otto Morales Benítez, dijo en la Cámara de Representantes que el Gobierno disponía de informes sobre órdenes enviadas desde Cuba para que ciertos sindicatos promuevan agitación y desórdenes populares al reunirse el "Comité de los 21".

La afirmación del Ministro, que dio origen a un incidente diplomático entre Colombia y Cuba, fue rectificado acremente por el Embajador de ese país en Bogotá Adolfo Rodríguez de la Vega.

El Canciller Turbay Ayala, sin embargo, declaró que existe un "ambiente muy bueno" para el éxito de la reunión. "No creo —dijo— que haya razones para esperar agitación, siendo que se trata de discusiones sobre temas fríos, como son los relacionados con las cuestiones económicas".

IBA DIRIGIDA A LA EMBAJADA CUBANA:

Sorprendieron cargamento de propaganda comunista en Lima

LIMA, 3 (UPI).— A las veinticuatro horas de haber denunciado, el Ministro de Gobierno y Policía, doctor Ricardo Elías Aparicio, la infiltración comunista en el Perú, por intermedio de Cuba, ha sido decomisado en el aeropuerto de Limatambo, un cargamento de propaganda dirigida a la Embajada cubana en Lima, y a instituciones peruanas.

El cargamento contiene folletos de propaganda comunista impresa en castellano en Checoslovaquia, China comunista, La Habana, México y Río de Janeiro. Veinticinco paquetes de ese cargamento están dirigidos al Embajador de Cuba, doctor Luis Ricardo Alonso Fernández. El Ministro Elías Aparicio confirmó la retención de la propaganda comunista llegada de La Habana, y dijo que su despacho "tiene pruebas concluyentes de que se pretende convertir al Perú en el centro de agitación revolucionaria del comunismo internacional en Sudamérica".

Aseveró el Ministro que esa actividad se realiza en estrecha conexión con el comunismo cubano, y afirmó tener informes fehacientes acerca del ingreso al Perú de dólares, que "provienen de varios países, para sufragar la obra de agitación del comunismo entre nosotros".

Elías Aparicio estimó también que los diversos sucesos sangrientos, ocurridos recientemente en Rancas, Calipuy, Grande, Chepén, Huapra y otras localidades, "son parte del plan comunista para provocar agresivamente a las fuerzas del orden, obligarlas a la violencia, y luego utilizar las víctimas de esos encuentros, como bandera de agitación social".

Enormes daños causan lluvias en Nicaragua

MANAGUA, 3. (UPI). Copiosas lluvias que afectan a diversas regiones del país han causado enormes daños materiales sin que hasta el momento se haya informado sobre pérdidas de vida.

Las aguas destruyeron ocho viviendas en el barrio del cementerio de Granada, ciudad que ha quedado casi totalmente aislada como consecuencia de los destrozos registrados en la carretera a Managua.

En Masaya ha quedado bajo las aguas el barrio de Monimbo, y el avance de las aguas obligó a los moradores de 40 viviendas de Sábana Grande a huir a zonas más altas.

M. SAHUMERIO "INDU" R.
Siete Sahumerios de distinto olor, uno para cada día de la Semana.
A. 1.- NEGOCIOS
A. 2.- AMORES
A. 3.- INVERSIONES
A. 4.- VIAJES
A. 5.- ESPIRITISTAS
A. 6.- JUEGOS
A. 7.- REUNIONES
INSTRUCCIONES Y VENTAS CALLE SAZIE 2368 DPTO. A ENTRE AVDA. ESPAÑA Y REPUBLICA. DE 11 A 13 Y DE 15 A 21HRS.

Vacaciones de Ensueño
Miami

Ud. también puede viajar a ese verdadero paraiso. VACACIONES DE ENSUEÑO le ofrece:
Alojamiento en los mejores hoteles;
Visitas a los lugares más interesantes;
Guías especializados;
Precios a su alcance;
Viaje cuando Ud. lo desee conforme a su gusto, tiempo y presupuesto.

MR. ALAN SMITH
LAN CHILE CASILLA 147 D SANTIAGO
Ruego enviarme informes y folletos de mis "Vacaciones de Ensueño con LAN-CHILE"
Nombre _____ N.° _____
Calle _____
Ciudad _____ País _____

Consulte a su Agente de Viajes, él es un representante de LAN CHILE.
LAN-CHILE

Tebal
CONSTRUCTORES ARQUITECTOS
Y A TODA NUESTRA CLIENTELA
POR AMPLIACION
MANTENEMOS PRECIOS 1959
NUEVO PLAN DE VENTAS
CREDITOS 4 CUOTAS DE PAGO
AHORRE VALORIZANDO SU CASA
BALDOSAS Y TECHADOS FINOS
DE ARCILLA HORNEADA Y DE CEMENTO
PRECIOS POR METRO CUADRADO:

PASTELONES MICROVIBRADOS 50x50	E° 1.10
BALDOSAS ROJAS "CORVI" 20x20	E° 1.33
BALDOSAS NEGRAS "CORVI" Y AMARILLAS 20x20	E° 1.37
BALDOSAS ROJAS "TEBAL" 20x20	E° 1.50
MARMOL GRANITO 30x30 DESDE	E° 3.52
MARMOL NACAR 30x30 DESDE	E° 4.95
MARMOL VETADO 30x30 DESDE	E° 3.85
TEJAS MARSELLESA	E° 0.78
TEJAS ESPAÑOLA ARCILLA CURVA	E° 1.75
BALDOSINES ESPAÑOLA ARCILLA 31x15 PISO	E° 2.40

MUCHOS ESTILOS Y COLORES
PLANTA MECANIZADA UNICA EN CHILE.
SALON DE VENTAS.
STA. ROSA 69 TEL. 380845

Sin Concursos!
SOPAS
IPAL
regalan
medias nylon
Laban
Llave 12 sobres vacíos de SOPAS IPAL a un Depósito Laban en Santiago y recibirá gratis Un par de finísimas Medias Nylon LABAN 51 Gauge, con Costura!
Vaya enseguida a su almacén o rotisería y compre... al tiro... 12 Sopas Ipal. Comerá mejor... y vestirá mejor (Con Ipal y con Laban)!
CANJES SOLO HASTA EL 30 DE OCTUBRE!
Ojo! Sólo sirven los sobres de Sopas (Caldos o Cremas) Ipal. No sirven los estuches. Tampoco sirven sobres de Flanes.
instantáneas
SOPAS IPAL "Cada paquete un banquete"
DEPOSITOS LABAN:-Ahumada 208.-Huérfanos 727.-Mac Iver 8 Moneda 950.-Independencia 256.-Av. Irarrázaval 1515.
TAURUS STEFANIA PUBLICIDAD

EL HOGAR Y LA MUJER.—

BANDERAS NACIONALES
Y EXTRANJERAS

De fino algodón, colores inalterables:

60 x 90	$ 975
90 x 135	1.725

FINA LANILLA REFORZADA; ESMERADA CONFECCION:

80 x 120	$ 3.150
100 x 150	5.000
120 x 180	6.715
150 x 225	10.300
200 x 300	18.500
250 x 375	30.475
300 x 450	45.000

COLORES INALTERABLES A LA ACCION DEL TIEMPO Y LA LLUVIA

ORDENE LA SUYA CON ANTICIPACION REEMBOLSOS EN EL DIA

el hogar
AHUMADA 67 FONO 87638

CAJONES

Para Entrega Rápida

Tipo importación o consumo país

MADERAS KLEINKOPF
VICUÑA MACKENNA 1796

MATRIMONIO AVENDAÑO ALTE-SALAZAR SURA.— Señorita Julia Salazar Sura, cuyo matrimonio con el señor Juan Avendaño Alte se efectuó ayer.

MUEBLES DE GRAN OCASION

1028 Nataniel 1028

Sofás-camas, sillones-camas últimos modelos, desde Eº 80.

Eº 75. Preciosos livings normandos, chippendales, abanicos, funcionales, etc., finos tapices a elección.

Eº 100. Fantástico amoblado de comedor, normando, artísticamente tallado a mano, barniz patinado o sombreado.

Eº 200. Precioso amoblado dormitorio normando completo, con ropero 3 cuerpos desarmable y espejos importados.

Eº 210. Fino amoblado comedor chippendale, compuesto de gran buffet con cajonería, preciosa mesa, 6 sillas y 2 sillones, todo artísticamente tallado a mano.

Hay, además, infinidad de livings, comedores y dormitorios a precios sumamente bajos.

Comerciantes: envíos a provincia de muebles en blanco, precios especiales.

1028 Nataniel 1028

MODELO MUY CHIC DE NINA RICCI, confeccionado en tweed verde con blanco. La chaqueta muy corta lleva un cuello de oso blanco y el sombrero en fieltro verde obscuro. Foto UPI.

SERVIFITER

Servicio de reparaciones de gasfitería en general

Califonts todas las marcas, cocinas. CALEFACCION: carbón, petróleo y parafina. Termos eléctricos. La más antigua organización a su servicio, que le garantiza seriedad y experiencia. Personal especializado, dirigido por MARIO SOTOMAYOR JIMENEZ, Técnico de la ex Dirección General de Agua Potable y Alcantarillado.

NO CONFUNDA:

"SERVIFITER" — Teléfono 490201

MATRIMONIO DAÑIN DUEÑAS-VARGAS CECEREU. — Señorita Rosa Vargas Cecereu, cuyo matrimonio con el señor Claudio Dañin Dueñas se efectuó, privadamente, en casa de la novia.

CRUCERO A TAHITI Y AUSTRALIA.— En el crucero organizado por Turismo Cocha a Tahití y Australia y las islas de los mares del Sur, se han dirigido la señora Mery Huneeus de Saint, Dagoberto Villalobos, Vicente Reyes Cerda y Antonio Aninat de Viale Rigo.

MATRIMONIO — Con fecha 26 de julio recién pasado se efectuó, en México, el matrimonio de la señora Adriana Cuevas Torres con el señor Silvio Maresca C. Fijaron su residencia en la ciudad de Buenos Aires (República Argentina).

Cuide su Hígado tomando

Té Monte Santo

sabor muy agradable!
en la mañana....
en el almuerzo...
en la comida....
tome Ud.

Té Monte Santo

Pídalo en su Farmacia

Ultima Edición corregida y aumentada con numerosas ilustraciones.

EN VENTA EN:

Librería REGINA ORREGO
Miraflores 760 - 2.º piso - Tel. 33700

CONSULTAS PERSONALES Y ANALISIS QUIROLOGICO EN Av. Pedro de Valdivia 1115 Depto. 104
De 3 a 8.

DESPUES DE HABER SIDO ACLAMADA EN EL CARNEGIE HALL, DE NUEVA YORK, VUELVE

BERTA SINGERMAN

TEATRO MUNICIPAL

HOY domingo, a las 19 horas

RECITAL GABRIELA MISTRAL

DOMINGO 11, A LAS 19 HORAS, ULTIMO RECITAL

Un acto de poesía y "Carta de una Desconocida". Dos actos de Alejandro Casona sobre un tema de Stefan Sweig.

ROBINSON ALVAREZ MARIN

ATENDERA DESDE MAÑANA DE 11 A 13 HORAS Y DE 17 A 19 HORAS.

SU DESTINO

¿Queréis conocer vuestro futuro? ¿Saber cuál será vuestro destino? ¿Tenéis alguna desilusión amorosa o íntima? ¿Saber por qué vuestros negocios van mal? Consulta, de 10 a 12 y de 14 a 20 horas.

Ella os dirá el medio de afrontar las dificultades de la vida, vencer en todas vuestras empresas. Sus resultados son prodigiosos.

Santo Domingo 1897

Salvador DENTAL

INMEDIATA... Reparaciones difíciles, fracturas en dentaduras metálicas y acrílicos, ganchitos; cambio dientes. CARLOS RAKOS, Manuel Montt 779, tercer piso, teléfono 32850. Este aviso aparece sólo días domingos.

VIAJE CONTENTO

Y CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Ofrecemos nuestro servicio permanente de viajes al extranjero y dentro del país.

Pagaderos por Mensualidades

Buenos Aires — Montevideo — Mendoza — Termas de Cacheuta — Sierras de Córdoba, etc., espléndidos Hoteles, con todo pagado.

Pasajes individuales y colectivos — Pasajes al contado y precio oficial — Aproveche de viajar a Arica con crédito

YOARTUR
ORGANIZACION DE TURISMO
YORI Y ARANCIBIA LTDA.
AGUSTINAS 1111 — OF. 810 — FONO 86044

CAJA DE CREDITO POPULAR

GRAN REMATE

DE TRACTORES INDUSTRIALES, MAQUINARIA AGRICOLA, VEHICULOS Y REPUESTOS

El viernes 23 de septiembre de 1960, a las 15 horas, en calle San Joaquín N.o 2803

POR ORDEN DEL SERVICIO DE EQUIPOS AGRICOLAS MECANIZADOS, CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

HAY:

TRACTORES INDUSTRIALES EQUIPADOS CON BULLDOZER
3 TRACTORES INTERNATIONAL, MODELO TD-14.
3 TRACTORES INTERNATIONAL, MODELO TD-18.

MAQUINARIA AGRICOLA
1 TRACTOR INTERNATIONAL, MODELO TD-9.
2 RASTRAS DEERING, MODELO ME-9A, DE 48 DISCOS.
1 ARADO DEERING, MODELO 98/65.
2 ARADOS DEERING, MODELO 99/76.
1 RASTRA OLIVER, DE 32 DISCOS.

VEHICULOS
1 CAMIONETA INTERNATIONAL, MODELO R-110.
1 CAMIONETA FIAT, MODELO 1.100.

REPUESTOS Y NEUMATICOS USADOS DE MAQUINARIA AGRICOLA

NEUMATICOS VARIOS DIFERENTES, LOTE DE FIERRO VIEJO Y LOTE DE PIEZAS USADAS PARA MAQUINARIA AGRICOLA.

REPUESTOS NUEVOS DE VARIAS MARCAS DE MAQUINARIAS

REPUESTOS NUEVOS DE LOS SIGUIENTES TIPOS DE MAQUINARIAS: COSECHADORA "JOHN DEERE", ARADOS "JOHN DEERE", REPUESTOS PARA JEEP "RENAULT", REPUESTOS PARA "CHEVROLET", TRACTORES "ALLIS CHALMERS", "CLETRAC" Y OTROS, RODAMIENTOS, CORREAS Y ENGRASADORAS, ETC.

LAS ESPECIES ESTARAN A LA VISTA DESDE EL DIA 12 DE SEPTIEMBRE ADELANTE

FORMA DE PAGO.— Los tractores industriales equipados con Bulldozer, se cancelarán con el 25% al contado, saldo hasta tres años.

La maquinaria agrícola se cancelará con el 25% al contado, saldo en dos cuotas, una al 30 de mayo de 1961 y la otra al 30 de mayo de 1962.

Los vehículos se cancelarán con el 25% al contado, el saldo en tres cuotas a 120, 240 y 360 días fecha.

Los repuestos nuevos y usados, como asimismo las rastras y los arados incompletos, se cancelarán al contado.

Los interesados deberán dirigirse a las oficinas del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, calle Ahumada N.o 131, piso 11 (DEPARTAMENTO DE PRODUCCION), para solicitar el crédito con una anticipación de por lo menos 10 días.

El comprador deberá pagar los impuestos legales correspondientes, más la comisión sobre el monto de la subasta que fija el D.F.L. N.o 263. La cuota al contado deberá ser cancelada en el momento mismo de la subasta.

EL DIRECTOR

COMANDANCIA EN JEFE DE LA PRIMERA ZONA NAVAL

PROPUESTA PUBLICA Nº 11/1960

Solicítanse propuestas públicas por la construcción de parte del Grupo Habitacional de la Nueva Escuela Naval "ARTURO PRAT", compuesto de 2 bloques de departamentos para Oficiales (obra gruesa, instalaciones y terminaciones del Bloque M2 y obra gruesa e instalaciones del Bloque M1); y trece casas para Suboficiales tipo A1, A2 y A3, ubicadas en Playa Ancha, Valparaíso.

Tendrán opción a esta propuesta los contratistas inscritos en Primera Categoría en el Registro del Departamento de Obras Militares de la Armada.

Bases y planos pueden solicitarse diariamente de 15 a 18 horas, en el Subdepartamento de Obras Militares, de la Primera Zona Naval, Avda. Errázuriz N.o 537, 3er. piso, Oficina N.o 314, Valparaíso.

La apertura de las propuestas se llevará a efecto en la Sala de Despacho del Sr. Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, edificio de la Intendencia de Valparaíso, 1er. piso, el día viernes 30 de septiembre de 1960, a las 16 horas.

COMANDANTE EN JEFE DE LA PRIMERA ZONA NAVAL

MUEBLES FINOS

Héctor Alarcón Venegas

Le sugerimos una visita a nuestra Exposición de Muebles Finos.— Elija sus muebles terminados en su ambiente.

DIEZ SALAS DE EXPOSICION PARA USTED.

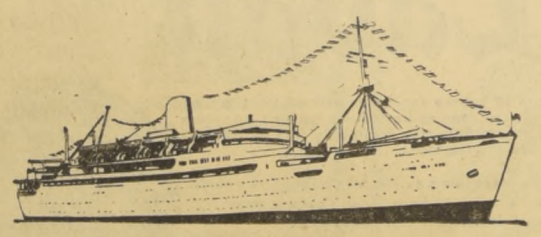
15 MESES PLAZO - ENTREGA INMEDIATA

ALAMEDA 274-276

¡ESPAÑOLES!

PASAJE EN BARCO A

EUROPA



39% de Rebaja

CONSULTENOS A LA MAYOR BREVEDAD

ORGANIZACION MUNDIAL DE VIAJES
45 AÑOS AL SERVICIO DEL TURISMO

EXPRINTER S.A.

Stgo: Agustinas 1074 Fono 82931
Valpo: Prat 895 • Concepción: Rengo 374

STORANDT PUBLICIDAD

COOPERATIVA DE EDIFICACION "PEDRO LEON UGALDE"

ACUERDOS DEL DIRECTORIO

Se pone en conocimiento de los cooperados, que el Directorio en su sesión ordinaria de fecha 29 de agosto de 1960, tom los siguientes acuerdos:

Citar a reunión general ordinaria de socios para el domingo 11 de septiembre del presente año, en primera citación a las 10 horas y en segunda, a las 10.30 horas, en San Martín N.o 841 (local social).

TABLA A TRATAR: 1.o) Cuenta del Directorio; 2.o) Cuenta de Gerencia; 3.o) Elección de 4 Directores; 4.o) Informe de la Junta de Vigilancia; 5.o) Asuntos Varios.

NOTA: La asistencia de los socios es obligatoria, y el Directorio se basará en nuestros estatutos y la Ley de Cooperativas.

Santiago, 5 de Septiembre de 1960.— El Directorio

MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR

REMATE DE BIENES RAICES

1.o) Procédase por el Sr. Tesorero Comunal a vender en pública subasta, las siguientes propiedades del dominio de la I. Corporación:

a) Terreno con 340 mts2. de superficie, ubicado en Avda. San Martín s/n. entre las calles 6 y 7 Norte.

Mínimo para la subasta: siete mil ochocientos veinte escudos (Eº 7.820).

b) Propiedad ubicada entre las calles Valparaíso y Arlegui al costado Poniente de la Escuela O'Higgins.

Mínimo para la subasta: por toda la propiedad en un solo lote: setenta y cinco mil trescientos noventa y cuatro escudos (Eº 75.394).

POR LOTES SEPARADOS:

Lote N.o 1):	Eº 29.494
Lote N.o 2):	34.681
Lote N.o 3):	34.681

2.o) Las bases de estos remates son las siguientes:

1.—Los interesados deberán entregar una boleta de garantía, a la orden del Tesorero Comunal, equivalente al 10% de los mínimos fijados;

2.—Precio pagadero al contado.

3.—Los impuestos derechos y demás gastos originados por la subasta, serán de cargo exclusivo del subastador;

4.—La Escritura de Adjudicación deberá ser firmada por quien se adjudique la o las propiedades en subasta, dentro del plazo de 30 días, a contar desde el cierre del remate;

5.—La garantía del 10% del mínimo, a que se refiere la cláusula 1.o de estas bases, quedará en todo caso a beneficio municipal si el interesado no suscribiere la escritura respectiva dentro del plazo de 30 días, señalado en la cláusula 4.a

6.—Títulos y antecedentes pueden consultarse en el Departamento Jurídico de la I. Municipalidad, calle Blanco N.o 725, Valparaíso.

3.o) La subasta tendrá lugar el 16 de septiembre de 1960, a las 15 horas, en la Sala de Sesiones de la I. Municipalidad, Avda. Libertad N.o 250.

EL ALCALDE

GRAN Mundo
POR E.B.V.

Matrimonio Cox Urrejola - Divin Urzúa.-

Señorita MARIANA DIVIN URZUA, cuyo matrimonio con el señor Andrés Cox Urrejola será bendecido hoy, en la Iglesia del Sagrado Corazón, a las 17 horas. Pondrá las bendiciones el Rvdo. Padre Andrés Cox B. Serán padrinos del novio la señora Josefina Urrejola de Cox y el señor Beltrán Cox Urrejola. Padrinos de la novia serán la señora Carmen Godoy de Urzúa y el señor Jorge Urzúa Godoy. Serán testigos de la novia: Carlos Urzúa Godoy, René Divin Bardy, César Velasco Urzúa, María Sotomayor de Urzúa, Raquel Urzúa de Pérez de Arce, Marta Urzúa Godoy, Claudio Troncoso Fernández, René Prieto Prieto, Hernán Rodríguez Barros, Oscar Urzúa Souper, Joaquín Godoy Ossa, Roger Divin Bardy, Arturo Roldán L., Carlos Prat Echaurren, José Valdés Hurtado, Luis Silva, Carlos Urzúa Barros y Ricardo Urzúa Contardo. Serán testigos del novio: José Francisco Urrejola Menchaca, Ricardo Cox Balmaceda, Manuel C. Vial Palma, Manuel Urrejola Mathieu, Luz Urrejola Mathieu, Eduardo Cox Balmaceda, Juan Fontecilla Astaburuaga, Agustín Huneeus Salas, Vicente Cox Balmaceda, Inés Cox de Fernández, Manuel Vial Echenique, María Josefina Cox Urrejola, Jorge Urzúa Rencoret, Nicolás Cox Urrejola, Sebastián Cox Urrejola, Javier Cox Vial, Jaime Lamarca Urrejola, José Miguel Cox Vial, Eugenio García-Perate Herrera, Enrique Cabrera Rocamora, Edgardo Abbott Mery y Eric Abbott Mery.

En la Embajada de Italia.-

En el grabado, parte de los asistentes a la comida que en homenaje al diputado de su patria, Bernardo Mattarella, ofreció anoche el Embajador de Italia en Chile. De izquierda a derecha, aparecen, Marcos Chamudes, Director de LA NACION; el diputado Héctor Correa Letelier; señora de Vergara; diputado Sergio Sepúlveda, vicepresidente de la H. Cámara; señora de Jorge Errázuriz; el Ministro de Hacienda, Roberto Vergara Herrera; señora Loredana de Luciolli; el H. diputado visitante, Bernardo Mattarella; señora de Donoso; el Embajador, Mario Luciolli, y el Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores, Fernando Donoso.

Ayer, el Excmo. Embajador de Italia y señora de Luciolli ofrecieron, en la residencia de la Embajada, una comida en honor del diputado italiano señor Bernardo Mattarella, quien visita el país, a la cual asistieron también el Excmo. señor vicepresidente de la Cámara de Diputados, y señora de Sepúlveda, el Ministro de Hacienda, y señora de Vergara, el diputado Jorge Errázuriz, y señora de Errázuriz, el diputado Héctor Correa, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, y señora de Donoso; el vicepresidente del Banco Central, y señora de Illanes, la señora Yola Larraín, la señora Carmen Santa Cruz Errázuriz; el Subdirector del diario "El Mercurio", don René Silva; el consejero de Embajada, doctor Eugenio Rubino, quien acompaña al Honorable señor Mattarella; el consejero de la Embajada de Italia, doctor Pier Marcello Masotti, y señora de Masotti; la señorita Yolanda Ross, y el Director del diario LA NACION, don Marcos Chamudes.

Matrimonio Barros Amunátegui-Armstrong Rivera.-

Hoy será bendecido en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, a las 18.30 horas, el matrimonio de la señorita Silvia Elena Armstrong Rivera con el señor Pablo Barros Amunátegui. Serán padrinos de la novia el señor Juan Armstrong Aristía y señora Ficha Rivera de Armstrong. Padrinos del novio serán el señor José Barros Hurtado y señora Eugenia Amunátegui de Barros. Testigos de la novia serán las señoras Isabel Aristía de Ruiz-Tagle, Carmela Rivera de Rivera, Teresa Aristía de Lyon y Lila Rivera de Valenzuela, y los señores Enrique Lyon Olaegui, Domingo Rivera Parga, Jorge Rivera Parga, Fernando Vial Armstrong, Tomás Armstrong Aristía, Claudio Vío Valdivieso, Alfonso Armstrong Aristía, Manuel Rivera Rivera, Pedro Rivera Parga, Julio Alliende Armstrong, Alfonso Eyzaguirre Infante, Horacio Rivera Rivera, Juan Armstrong Rivera, Alberto Rivera Rivera y Raúl Rivera Rivera. Testigos del novio serán los señores Enrique Ovalle Castillo, Guillermo Barros Hurtado, Rafael García-Huidobro Fernández, Sergio Amunátegui Lecaros, Horacio Barros Hurtado, Miguel Luis Amunátegui Lecaros, Ignacio Cruzat Santa María, Gonzalo Amunátegui Lecaros, José Barros Claro, Aníbal Correa Ovalle, Demetrio Barros Amunátegui, Hugo Valdés Cruz, Arturo Lamarca Subercaseaux, Gonzalo Barros Amunátegui, Sergio Marambio Alliende, Roberto Correa Peró y Manuel José Barros Amunátegui.

SEÑOR CLAUDIO CROQUEVIELLE PEREZ y señorita Beatriz Ochagavía Larraín, cuyo matrimonio se efectuó ayer en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses.

Matrimonio Radbil Dumay - Ortúzar Gamboa.-

Señorita MARIA CRISTINA ORTUZAR GAMBOA, cuyo matrimonio con el doctor Alejandro Radbil Dumay será bendecido, privadamente, hoy, a las 18 horas en punto, en la Iglesia del Sagrado Corazón (Avenida El Bosque). Impartirá las bendiciones Monseñor Jorge Gómez Ugarte. Serán padrinos de la novia don Fernando Ortúzar Vial y la señora Cristina Gamboa de Ortúzar, y del novio, el Dr. Alejandro Radbil L'Hoummaud des Essarts y la señora Inés Dumay de Radbil. En las ceremonias civil y religiosa actuarán como testigos del novio las señoras Adelina Deramond de Dumay, Ernestina L'Hoummaud des Essarts y Olga Radbil de L'Hoummaud des Essarts, y los señores Rodolfo Michels Cavero, Jaime Yáñez Vásquez, Raúl Aguirre Valdés, Edgardo Honorato Arenas, Aníbal Aray L'Hoummaud, Carlos Radbil L'Hoummaud, Carlos Dumay Deramond, Francisco Rojas Villegas, Emilio Solminihac Bustamante, Rodolfo Block, Tulio Figueroa Anguita, Sergio Silva, Raúl y Mario Concha. Como testigos de la novia participarán en dichas ceremonias la señora Raquel Vial de Tupper, las señoritas Raquel Ortúzar Vial, Teresa y Elena Gamboa Fuentes, y los señores Héctor Claro Salas, Hernán Videla Lira, Francisco Subercaseaux Aldunate, José Maza, Fernando Moller Bordeu, Luis Sigall Morrison, Jorge Browne Versluys, Guillermo Tupper Vial, Henry Lutters, Juan Ortúzar Vial, Armando Jaramillo Lyon, Raimundo Ortúzar Figueroa, Jorge Lyon Edwards, Humberto del Canto, Carlos Balmaceda y Raúl Gamboa Fuentes.

SEÑOR JUAN BROWNE VALDIVIESO y señorita Patricia Undurraga Larraín, cuyo matrimonio tuvo lugar ayer en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses ante una numerosa y distinguida concurrencia.

A Europa.-

A Europa se dirigirá, el miércoles próximo, la señora Ana Bulnes de Ossa.

Recepción.-

La señorita Victoria Campino Bunster ofreció ayer una recepción a un grupo de sus relaciones sociales.

THE NATIONAL BEAUTY SCHOOL
SEGUNDA JORNADA DE 1960: 20 DE SEPTIEMBRE AL 20 DE DICIEMBRE

Programada cuidadosamente para la dictación de un curso completo sobre alta escuela profesional de Peluquería de Señoras. Las alumnas que sean aprobadas recibirán diplomas y certificados de estudio. Cada curso funciona con ocho personas. Para este seminario se ha acordado un precio rebajado en un 50 por ciento y tiene facilidades.

MAYORES INFORMES:
— HUERFANOS 786, entrepiso, Of. 102, "SALON VIOLETA", teléfono 397667. —

OBRA Y REMIENDOS
EN GENERAL
TALLERES GRAFICOS
"LA NACION"
AGUSTINAS 1269

Venta EXTRAORDINARIA DE SALDOS

FAJAS
FAJAS-CALZON
SOSTENES
PORTALIGAS

Bien Jolie

PORTALIGAS, confeccionado en maravilloso raso Elástico Importado y Nylon. PRECIO NORMAL ... $ 2.500
AHORA ... $ 1.990
SOSTEN, confeccionado en fantástica tela elástica labrada Importada de USA, con globo de Nylon Bordado. PRECIO NORMAL ... $ 3.950
AHORA ... $ 2.750
FAJA - CALZON (SUSPANT), de extraordinaria tela elástica, de doble elasticidad importada. PRECIO NORMAL ... $ 6.950
AHORA ... $ 4.880
SOSTEN corto, liviano, en finísima popelina, globo totalmente bordado. PRECIO NORMAL ... $ 2.500
AHORA ... $ 1.990

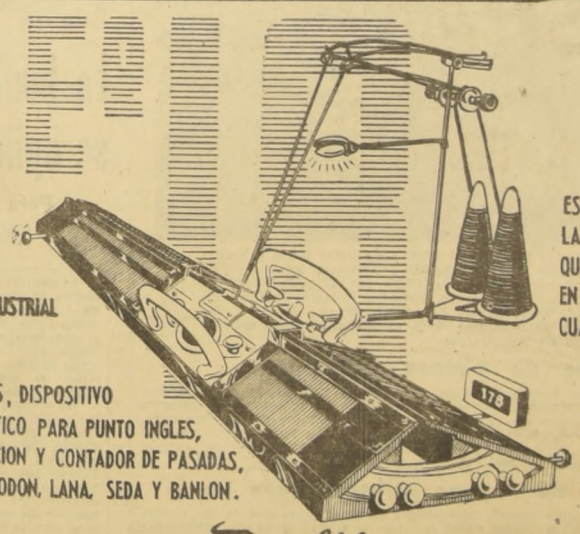
LIBERONA

AHUMADA 347 y FABRICA CARMEN 667

AHORA SIN PIE CON E° 18 AL MES

AUMENTE SU RENTA CON TEJEDORAS SUPER-STRICK

MUNDIALMENTE FAMOSAS POR SU ALTA PRECISION MECANICA



SEMI-INDUSTRIAL

2 CAMAS, DISPOSITIVO AUTOMATICO PARA PUNTO INGLES, ILUMINACION Y CONTADOR DE PASADAS, TEJE ALGODON, LANA, SEDA Y BANLON.

ESTAS MAQUINAS SON LAS UNICAS EN CHILE QUE PUEDEN TRANSFORMARSE EN MAQUINAS ELECTRICAS, CUANDO EL CLIENTE LO DESEE.

EXISTENCIA PERMANENTE DE MAQUINAS DE TEJER ELECTRICAS INDUSTRIALES Y OVERLOCK.

También...

ENTREGA INMEDIATA — VENTAS POR INTERMEDIO DE BANCOS — DESPACHOS A PROVINCIAS

DISTRIBUIDORES GENERALES PARA CHILE Y SUD AMERICA

GALLARDO GRANELLO Hnos Ltda.
ESTADO 359 OFICINA 7

El Telégrafo del Estado cumple con escasos medios una importante labor

● El personal trabaja sacrificadamente, para hacer más eficientes sus servicios.— ● En el presupuesto hay una partida de alfalfa para mulas que se usan en llevar materiales para reparar líneas.— ● Libro de calles evita errores en despacho de telegramas.

Bajo la administración de Jorge Peñailillo Escobar, antiguo funcionario de la repartición, el Telégrafo del Estado funciona con escasos medios, manteniendo la comunicación telegráfica del país, a través de 700 oficinas distribuidas de Arica a Magallanes. Actualmente, se han introducido algunas modernizaciones en los equipos, pero, aún ellas son insuficientes, y existe un proyecto, apoyado por la Asociación de Telegrafistas y la Asociación de Correos y Telégrafos, para la modernización total de los servicios.

FALTA DE PERSONAL.— Si la modernización de los equipos es uno de sus principales problemas, no es menos importante la falta de personal, que obliga a los telegrafistas a trabajar horas extraordinarias para poder dar cumplimiento a la demanda de comunicaciones telegráficas. Esta falta de personal ha llegado, incluso, a obligar a la dirección a restringir los feriados.

ALFALFA PARA MULAS.— Para dar una muestra de la forma en que funciona el Telégrafo del Estado, basta señalar que en su presupuesto figura una partida de alfalfa para mulas, las que son empleadas para las reparaciones de líneas.

IMPORTANCIA DEL SERVICIO.— Los servicios telegráficos tienen una vital importancia para el país. El personal que trabaja en el Telégrafo reconoce esa importancia, y con cariño profesional se esmera por obviar dificultades y hacer cada vez más eficiente su atención al público.

Una de las principales tareas es la de distribución de los telegramas. Para evitar errores por la repetición de nombres de calles, lo que es más frecuente de lo que puede creerse, el personal ha confeccionado un libro de calles, en el cual se registran 5.800 y trescientas poblaciones. Es tan completo este libro, que el Servicio de Investigaciones solicitó a la Administración del Telégrafo una copia de él, para utilizarlo en la ejecución de sus labores.

RECARGOS DE TRABAJO.— Otro de los puntos señalados, que obligan al personal a realizar una labor extraordinaria, son los telegramas de felicitaciones por días de santos. Para Santa Rosa, el Telégrafo despachó 2 mil comunicaciones de felicitaciones, y para San Ramón, el 31 de agosto, un número un poco inferior. Este recargo se ve centuplicado para los días de Pascua y Año Nuevo, labor que se cumple sin aumento del personal y gracias al espíritu de sacrificio que los hace trabajar en forma extraordinaria.

Por eso, sin quejarse, señalan la injusticia de las críticas que se formulan a este servicio, por el público, que desconoce las condiciones en que laboran, por la falta de equipo adecuado y personal.

ESPERANZAS DE SOLUCION.— LA NACION, que visitó ayer una de las oficinas de estos Servicios, fue informada por los propios dirigentes de los telegrafistas, que existe la esperanza de que sus problemas serán resueltos a la brevedad. En efecto, señalaron que en estos momentos el Director de Correos y Telégrafos se encuentra confeccionando un informe sobre todos estos problemas, para ser presentado al Ministerio del Interior. Se hace este trabajo de acuerdo a los resultados de una entrevista que sostuvo hace poco este gremio con el Presidente de la República. Los funcionarios solicitan la ampliación de la planta del personal y el mejoramiento de los Servicios, desde el punto de vista técnico, con el objeto de servir mejor a la ciudadanía.

RECARGO DE TRABAJO.— El público debe hacer largas colas para poder despachar un telegrama. Muchas veces se impacienta y reclama contra el personal, desconociendo que el servicio debe afrontar estas tareas con un reducido número de empleados. Por falta de recursos económicos, no ha sido posible la modernización de los equipos y el aumento de la planta, especialmente de telegrafistas. EN EL GRABADO, se ve parte de un público que acude a colocar telegramas a la Oficina Central ubicada en Morandé. La Asociación de Telegrafistas es una de las principales interesadas en que se posibilite la modernización de los servicios y el aumento de la planta, para poder atender mejor al público. El Gobierno, ha prestado especial interés a esta iniciativa y tiene en estudio un proyecto para hacer realidad estas aspiraciones de la Administración y personal del Telégrafo del Estado.

Cerrada oposición de comerciantes en vinos a alza de este producto

La Directiva del Sindicato Profesional de Dueños de Depósitos de Licores sostuvo una entrevista en la mañana de ayer con el director del Departamento de Precios del Ministerio de Economía, Bjorn Koch. Los integrantes del sindicato aludido expresaron al señor Koch que los comerciantes en vinos rechazaban enfáticamente el alza de este producto a contar de 1º del mes en curso ya hecha efectiva por los distribuidores. Señalaron que la medida adoptada por los distribuidores estaba violando las disposiciones legales establecidas en un decreto con fuerza de ley del 20 de mayo próximo pasado que estabilizó los precios de los vinos.

Representantes de la Asociación de Mayoristas de Vinos que se hallaban también presentes, argumentaron una serie de motivos para justificar dichas alzas. Señalaron que algunas de las causas del alza se debían al aumento vegetativo de la población, la escasa producción del año pasado y la no plantación de nuevas viñas, por cuanto el fisco les impone un tributo de un millón de pesos, por cada hectárea. Y que estas viñas producen al tercer año.

Por su parte el Sindicato de Dueños de Depósitos de Licores solicitará al Gobierno que se derogue la ley de tributo por plantación de nuevas viñas.

El 14 del presente sesionarán todos los comerciantes del ramo del país, con el objeto de considerar esta situación, y oponerse rotundamente al alza señalada.

LAS EMPLEADAS PARTICULARES ACTIVAN LEY DE JUBILACION

Activas gestiones han continuado realizando las dirigentas de la Asociación de Empleadas Particulares de Chile en favor del pronto despacho del proyecto de ley que concede derecho a jubilar a la mujer empleada particular a los 30 años de trabajo o a los cincuenta de edad, que se discute actualmente en el Congreso Nacional.

El proyecto aludido, que tuvo su origen en una moción de los diputados Inés y Humberto Enríquez Frodden, está ya aprobado por la Comisión de Legislación y Trabajo de la Cámara. Mediante dicha iniciativa se proponen las modificaciones adecuadas, dentro de la actual ley sobre jubilación de los empleados particulares, rebajando a 30 años de imposiciones o a 50 de edad, los requisitos indispensables para que las mujeres que trabajan como empleadas en el sector privado puedan jubilar. Las normas vigentes exigen 35 años de trabajo o 65 de edad.

Aparte de numerosas otras consideraciones en apoyo de este proyecto, la Asociación de Empleadas Particulares ha destacado el acuerdo adoptado por la Comisión de Expertos en la Avaluación de la Invalidez, dentro de la Organización Internacional del Trabajo, en el sentido de considerar como inválida a aquellas pesronas que adquieran incapacidad general para ganar, concepto que, sostienen las empleadas patriculares, es aplicable al caso de las mujeres que trabajan y llegan a los 30 años de servicio o 50 años de edad.

DIPUTADO HUMBERTO PINTO DIAZ, quien fue designado presidente honorario de la Asociación de Practicantes del Hospital José Joaquín Aguirre, de la Universidad de Chile, en una asamblea en que pronunciaron discursos para destacar su labor en favor del gremio los dirigentes José González y Diógenes Cerda.

BREVES GREMIALES

AGRUPACION DE MONTEPIADAS DE SUBOFICIALES. — Esta tarde, a las 15 horas, celebrará sesión la Agrupación Nacional de Montepiadas de Suboficiales de la Defensa Nacional, que preside Ida Vásquez viuda de Faúndez. La reunión se verificará en la sede social de calle Lord Cochrane Nº 120.

JUNTA DE VECINOS POBLACION "CRUZ COKE".— Una reunión extraordinaria de socios celebrará hoy, a las 10 horas, la Junta de Vecinos de la Población "Eduardo Cruz Coke", de la comuna de San Miguel. El presidente de este organismo vecinal, Daniel R. López, ha pedido recomendar especialmente la asistencia, por existir urgentes asuntos que resolver. La sesión se verificará en el local de la calle Avignon 6046.

PARO EN MOLINO SAN CRISTOBAL.— Un paro debido a problemas económicos se produjo ayer entre el personal de empleados del Molino San Cristóbal, de esta ciudad. El problema se solucionó rápidamente y el personal reanudó sus labores normalmente en la misma tarde.

ANEF PIDE REAJUSTES.— El Directorio Nacional de la Asociación de Empleados Fiscales, ANEF, está realizando gestiones en orden a obtener un proyecto de ley sobre reajustes de remuneraciones y de la asignación familiar, aspiración que fundamentan en las mismas razones que orientan las peticiones que están formulando los semifiscales y otras instituciones del Estado.

CONCENTRACION DE VECINOS POBLACION "DAVILA".— Para el próximo sábado 10 de septiembre, la Junta de Vecinos, la Unión Vecinal Dávila Oriente, Centros de Padres y otras instituciones de ese sector, han convocado a una concentración pública con el objeto de adoptar acuerdos frente al problema que crean a los pobladores los botaderos municipales de basuras que funcionan en las inmediaciones de ese sector.

COMERCIANTES MINORISTAS.— A las 16 horas, sesionará extraordinariamente el consejo directivo de la Cámara de Comercio Minorista de Chile, con el objeto de considerar la nueva alza aplicada por los distribuidores a los vinos, y otros asuntos de interés para este gremio. La reunión se verificará en la sede social de la institución, Santo Domingo 1845.

Los ferroviarios afectados por los sismos también son víctimas del paro de semifiscales

Hasta la fecha no se les ha cancelado segunda cuota de préstamo extraordinario concedido por su Caja de Previsión.— Se advierte malestar en este gremio sureño.

El personal ferroviario, que fue seriamente afectado por los últimos sismos ocurridos en el Sur del país, no ha recibido aún la segunda cuota de un préstamo extraordinario que le concedió la Caja de Retiros y Previsión de Ferrocarriles del Estado. El motivo no es otro que la huelga ilegal que mantienen a través del país los funcionarios semifiscales que prestan sus servicios en los diferentes institutos previsionales. Así, los ferroviarios sureños son otra de las víctimas de este paro ilegal, además de los pensionados y montepiadas que tampoco han podido cobrar sus pensiones correspondientes al mes de agosto último, como informó ayer LA NACION .

Innumerables han sido los telegramas recibidos en nuestra redacción de los obreros ferroviarios de Concepción al sur, consultando cuándo terminará este conflicto.

La segunda cuota del beneficio señalado conforme a los deseos del Presidente Alessandri, quién accedió que fuese cancelada a fines de agosto, no ha podido ser pagada.

Como es de público conocimiento, los dineros para cumplir con este cometido está listo. Así lo anunció el propio Director General de Ferrocarriles del Estado, Fernando Gualda Palma, en la sesión inaugural de un torneo gremial realizado por los ferroviarios en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, hace pocos días.

Uno de nuestros reporteros, en forma ocasional, conversó hace días con Waldo Iriarte, presidente de la Unión de Obreros Ferroviarios. Al consultarle si había sido cancelado dicho beneficio, contestó que no a raíz de la huelga de los "compañeros semifiscales".

Silueta Gremial

GUSTAVO VETTERLEIN

Rompiendo la norma de esta sección, que destaca a los dirigentes gramiales, esta vez evocamos la personalidad de un Jefe de Sección de la Industria Papelera de Puente Alto. Es Gustavo Vetterlein B., Jefe de la Sección Maestranza, quien recibió un homenaje de la totalidad de sus subalternos, en los momentos en que se acoge a jubilación, en reconocimiento a su labor y la ecuanimidad que mantuvo en sus relaciones con el personal. Pocos hombres pueden en su vida destacar un hecho de esta naturaleza, después de 28 años de trabajo en una sección de una industria, especialmente de la importancia de la Papelera de Puente Alto.

Para citar las propias palabras de los que trabajaron a sus órdenes, transcribimos el texto impreso en la tarjeta de adhesión al homenaje:

"El Gremio Metalúrgico, con profunda emoción, rinde homenaje de simpatía y aprecio a su distinguido jefe, don Gustavo Vetterlein B., al alejarse de sus labores directivas para acogerse a un merecido descanso.

"Su alejamiento priva a la Industria de uno de sus más eficientes y responsables colaboradores, que por espacio de 28 años entregó su concurso constante y tesonero en la dirección técnica de la Maestranza.

Los metalúrgicos que convivieron a diario con él, sienten muy de veras su alejamiento, ya que en las largas y duras jornadas bajo sus órdenes, siempre encontraron al jefe recto, ecuánime y justo.

Su recia personalidad, su gran temple moral y su dedicación al trabajo, nos dejan un recuerdo imperecedero.

¡Don Gustavo, manos de obreros metalúrgicos, templadas en el yunque del trabajo, os despiden, deseándole un feliz y reparador descanso!

Los OBREROS le escriben

Hágase usted mismo nuestro corresponsal. Envíenos informaciones detalladas acerca de cuanto ocurre en su fábrica, gremio o sindicato. En las notas puede usted indicarnos la actividad deportiva, gremial o social que despleguen sus compañeros de labores y los de otras industrias o entidades congéneres. Las colaboraciones serán premiadas por LA NACION, como un estímulo para los corresponsales obreros que mejor expongan las inquietudes y describan las actividades que se desarrollan en sus industrias, fábricas o gremios.

Abnegada labor cumple Grupo de Rescate Ferroviario en Coquimbo

Dentro de las actividades de la Maestranza Ferroviaria de Coquimbo, existe un grupo de trabajadores que cumple permanentemente una labor abnegada y silenciosa, digna de ser destacada. Es el Grupo de Auxilio y Rescate, cuya misión es la de permanecer siempre alerta y acudir en cualquier instante, dentro o fuera del horario normal de trabajo, al sitio de peligro donde ocurra cualquier siniestro o accidente.

Este grupo de trabajadores ferroviarios desempeña una labor que no es bien comprendida y que pasa inadvertida para muchos. Los muchachos, luego de atender a su jornada normal en los talleres, quedan permanentemente a disposición para cualquiera emergencia, lo que les priva de toda posibilidad de asistir a actos de recreación y solaz, aún en oportunidades como Fiestas Patrias, Navidad, y otras festividades.

Pero estos abnegados trabajadores no se preocupan del reconocimiento y los aplausos. Silenciosamente siguen en la brecha y anotando nuevos jalones a la hoja de servicios del Grupo de Auxilio y Rescate. Una misión valiosa, que significó una contribución importante para la propia Empresa, fue cumplida al conseguir levantar una locomotora que se encontraba, aproximadamente, a unos 20 metros del terrapién. La operación de rescate de esta locomotora evitó a la Empresa la construcción de una variante en la vía, que ya estaba dispuesta por los ingenieros y que habría significado un gasto superior a los seis millones de pesos.

Así como éste, podrían citarse innumerables casos en que la labor desplegada por los obreros que forman el Grupo de Auxilio y Rescate de la Maestranza de los Ferrocarriles de Coquimbo, ha sido exitosa y eficiente, evidenciando el notable espíritu de cooperación y sacrificio que anima a los trabajadores ferroviarios de este puerto.

GRUPO DE AUXILIO Y RESCATE, FORMADO POR OBREROS DE LA MAESTRANZA DE LOS FERROCARRILES DE COQUIMBO.— Abnegada labor cumplen estos trabajadores ferroviarios del puerto del Norte Chico. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha, los operarios Lara, Campusano, Bañados, Hidalgo, Valdivia, Pizarro, Maturana, Olivos, Carvajal, Vega, Urzúa, Villanueva, Muñoz, Cortés y Rojas, todos integrantes del Grupo y participantes en la operación de levantamiento de la locomotora N.o 3534, volcada en San Marcos.

Funerales de obrero fallecido

Se efectuaron últimamente en Coquimbo los funerales de Angel Manuel Jorquera Hidalgo, antiguo y capacitado obrero de la Maestranza de los Ferrocarriles, recientemente fallecido.

Acompañó los restos del compañero Jorquera Hidalgo al Cementerio de Coquimbo un numeroso cortejo, y, antes de procederse a su sepultación, hablaron diversos oradores, quienes destacaron las virtudes que adornaban al extinto.— (René Prado Gómez, corresponsal).

Captación de aguas subterráneas

Deseamos referirnos a un proceso importante que realiza en nuestro país la Corporación de Fomento y que se conoce como Captación de Aguas Subterráneas. En ciertas temporadas, nuestros campos se ven privados de agua, indispensable para la vida vegetal. La verdad es que el agua existe en todo terreno, pero, a veces, en cantidad insuficiente. El procedimiento denominado Captación de Aguas Subterráneas, que se ha introducido en nuestro país, viene a solucionar esa deficiencia.

Como su nombre lo indica, estas aguas se encuentran a profundidades variadas, según sean las zonas. Entre dos estratos impermeables se encuentran napas subterráneas, vale decir, capas de arena que poseen grandes cantidades de agua aprovechable. Su captación se hace a través de sondas instaladas en pozos especiales, conforme a las indicaciones de ingenieros y técnicos.

Las aguas así extraídas pueden ser, también, aptas para la bebida, si así lo determinan los análisis de laboratorio.

La Corporación de Fomento tiene una Sección de Captación de Aguas Subterráneas, así como las tienen también numerosas empresas particulares. El desarrollo alcanzado por esta actividad es altamente provechoso y puede decirse que, en la actualidad, a diario se abre un nuevo pozo en algún lugar del país, cuyas aguas subterráneas vendrán a beneficiar a todos los chilenos.— (Erwin Moller, corresponsal de la CORFO).

De baile estarán hoy miembros integrantes de Soc. Gremio de Abasto

La Sociedad del Gremio de Abasto pondrá término hoy a su primer campeonato de rayuela, uno de los actos con que viene celebrando el primer aniversario de la fundación de dicha institución gremial. Para las 21 horas, se anuncia, además, un baile familiar, para cerrar el programa conmemorativo aludido.

NUEVO DIRECTORIO ELIGIO COLEGIO DE INGENIEROS AGRONOMOS

Recientemente celebró sesión el Colegio de Ingenieros Agrónomos de Chile, con el objeto de proceder a la elección del nuevo Directorio de este instituto profesional.

Practicada la votación correspondiente, se constituyó acto seguido la nueva directiva, que quedó formada de la siguiente manera:

Presidente, Ing. Agrónomo Sergio González Espoz; vicepresidente, Ing. Agrónomo Eduardo Jordán López; secretario-tesorero, Ingeniero Agrónomo Eleodoro Fuentes Parada. Directores: Ingenieros Agrónomos Gregorio Amunátegui W., Jorge Avendaño P., Rolando Chatenauneuf D., Emilio Montero B., Antonio Morales V. y Abraham Ziver M.

La nueva directiva se abocó de inmediato al estudio del plan de trabajo a desarrollar por el Colegio de Ingenieros Agrónomos de Chile.

EN CONFLICTO PANIFICADORES DE VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Sin solución continúan hasta el presente los conflictos de los obreros panificadores de Valparaíso y Viña del Mar. Durante los últimos días, dirigentes de la Federación de este gremio y de los sindicatos porteños han realizado una serie de conversaciones y reuniones con los industriales del ramo y autoridades del trabajo locales, con el objeto de buscar una solución armónica a los diferendos.

Estos conflictos derivan de la presentación de pliegos de peticiones en demanda de mejoramientos económico-sociales. Fueron presentados hace un mes y no han logrado ser solucionados aún.

Según fue informado ayer uno de nuestros reporteros, sólo dos industrias han resuelto sus diferendos con sus trabajadores, en este aspecto en el puerto de Valparaíso.

VOTAN HUELGA EN VIÑA DEL MAR

Por otra parte, se agregó que en Viña del Mar, al no haber arreglo a estos problemas, los obreros votarán la huelga legal mañana. Para ello ya cuentan con el pase de la Junta de Conciliación correspondiente. El organismo señalado, incluso, ya designó un inspector para que supervigile este cometido. Sin embargo, las gestiones de entendimiento proseguirán durante la semana que se inicia mañana, con el fin de encontrar alguna solución a estos problemas.

PRESTAMOS PARA OBREROS DEL CARBON GESTIONAN DIRIGENTES

Desean que el Reglamento de la ley 14.009 contemple normas especiales

Con el Ministro del Trabajo y Previsión Social conversó, en la mañana de ayer, el dirigente de los obreros carboníferos de Lota, Carlos Martínez, quien planteó a este Secretario de Estado la aspiración de los obreros de la zona, en el sentido de obtener préstamos de auxilio, dentro del régimen fijado por la ley N.o 14.009, últimamente promulgada.

En los pasillos del Ministerio conversamos con el dirigente Carlos Martínez, quien nos expresó que los obreros carboníferos, en su carácter de damnificados por los sismos de mayo último, desean que se les otorguen préstamos, conforme a la ley citada, para lo cual esperan que el Reglamento que se estudia contemple normas especiales, que les permitan obtenerlos de parte del Servicio de Seguro Social. Agregó que los hogares de esos trabajadores sufrieron considerables perjuicios como consecuencia de la catástrofe.

El Reglamento de la ley 14.009 está siendo estudiado por la Superintendencia de Seguridad Social, y el texto respectivo será puesto en conocimiento del Presidente de la República en los próximos días, ya que el decreto debe expedirse dentro de un plazo que vence el 9 del actual.

El Ministro dijo a Martínez —según nuestro informante— que se estudiaría la petición formulada por los obreros de las empresas carboníferas.

La bonificación para empleados semifiscales se aplicará sobre remuneraciones imponibles

Pero se excluirán aquellas accesorias como asignaciones de viáticos, de zona, etc.— Declaraciones del Ministro del Trabajo y Previsión Social, en conferencia de prensa.

El proyecto de ley que concede una bonificación de un diez por ciento a los empleados de las instituciones semifiscales se contemplará desde el 1.o de mayo del año en curso, y se aplicará sobre las remuneraciones imponibles que regían antes de la reestructuración, declaró en la tarde de ayer, en conferencia de prensa el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Eduardo Gomien Díaz.

De manera que aquellos empleados que cobran ahora sus emolumentos sobre los sueldos bases y además por planillas suplementarias, deberá aplicárseles la bonificación por la suma total. También dijo dicho Secretario de Estado que sólo se ha querido excluir aquellas remuneraciones accesorias, tales como las asignaciones familiares, de zona, de máquinas, de locomoción, viáticos, pérdidas de caja y otras sobre las cuales nunca se han hecho imposiciones.

El Ministro agregó que el Gobierno eligió la vía de la bonificación y no la del reajuste, con el fin de evitar el pago de imposiciones, ya que la Caja Fiscal no se halla en condiciones de efectuar mayores gastos. Al respecto, puntualizó que los deseos de S. E. son aplicar una política uniforme a la de los empleados fiscales. Al aplicar este beneficio con una fecha anterior al 1.o de mayo, habría que adoptar la misma determinación con los fiscales, lo que es imposible por el hecho de que no se dispone de fondos para este tipo de gastos.

Finalmente, manifestó que se ha formado una Comisión que estudia las modificaciones que se proyecta introducir al Estatuto Administrativo. Esta Comisión está integrada por los dirigentes de la Agrupación de Empleados Semifiscales, Horacio Morales y Estenio Meza, y el abogado de la Superintendencia de Seguridad Social, Luis Orlandini.

EE. conservadores semifiscales deberán reintegrarse al trabajo

En relación con el conflicto huelguístico que mantienen los funcionarios semifiscales de las diversas instituciones previsionales del país, el Partido Conservador formuló la siguiente declaración:

Frente a la huelga de los empleados semifiscales, que está afectando gravemente a los propios imponentes y empleados de las Cajas de Previsión, la directiva del Partido Conservador declara:

1.o Considerando que el Partido Conservador es contrario a toda huelga ilegal;

2.o Considerando que la directiva del Partido está procurando solucionar las peticiones de los empleados semifiscales, las cuales no podrían llevarse a buen término si no hubiera vuelta al trabajo, acuerda:

Ordenar que todos los empleados semifiscales conservadores a través de todo el país se reintegren a sus labores el lunes 5 del presente en el horario normal de sus respectivas instituciones.

Y hace un ferviente llamado a los empleados independientes para que adopten igual actitud.

Partido Conservador Unido,
Secretaría General.

Santiago, 3 de septiembre de 1960.

OBRA Y REMIENDOS EN GENERAL
TALLERES GRAFICOS
"LA NACION"
AGUSTINAS 1269

35.—REANUDACION Y NUEVA SUSPENSION DE LA SESION.

El señor AHUMADA, don Hermes (Vicepresidente). — Continúa la sesión.

Se suspende la sesión por quince minutos.

—Se suspendió la sesión.

36.—PROBLEMAS QUE AFECTAN A LOS EMPLEADOS DE LAS INSTITUCIONES SEMIFISCALES.

El señor AHUMADA (Vicepresidente).— Se reanuda la sesión.

Corresponde ocuparse de los problemas que afectan al personal de las instituciones semifiscales.

El primer turno corresponde al Comité Radical.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor AHUMADA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Señor Presidente, por acuerdo de los Comités, nos corresponde entrar a considerar el problema que afecta a los personales que sirven en los institutos de previsión del Estado, que, jurídicamente, tenían antes la condición de empleados semifiscales.

Sobre esta materia debo expresar, en primer término, que este movimiento, como en estos últimos días, no es un caso aislado dentro de nuestra organización gremial, sino que obedecen a la misma causa de otros que se han producido con anterioridad, entre los cuales me permito señalar el de los empleados de la Compañía Chilena de Electricidad, Compañía de Teléfonos, Magisterio nacional, obreros del carbón, empleados del Servicio Nacional de Salud, obreros de MADECO y MADEMSA y otros a los cuales no me referiré, con el fin de no alargar esta relación. A todos ellos hay que sumar ahora el de los empleados que prestan sus servicios en los institutos de previsión. Y el fundamento de todos ellos no es otro que el planteamiento de sus problemas de carácter económico.

Ya estábamos habituados en nuestra organización democrática a que cada año los Gobiernos presentaran proyectos de ley, destinados a reajustar las remuneraciones de los sectores público y privado, como consecuencia de las alzas del costo de la vida. Y no obstante la existencia de leyes congelatorias, entre las cuales sólo menciono la Nº 12.006, siempre los gobiernos habían presentado estos proyectos de reajuste en porcentajes muy diferentes a otros proyectos anteriores, en los cuales se daba un reajuste de un ciento por ciento del alza del costo de la vida. Sin embargo, se ha quebrado esta línea, ya no sólo por la existencia de leyes congelatorias de reajustes, sino por la actitud asumida por el Gobierno del señor Alessandri, que no ha enviado al Parlamento hasta hoy 31 de agosto ningún proyecto de reajuste. En consecuencia, es extraordinariamente justo que los trabajadores de los sectores público y privado, frente a la inoperancia del Supremo Gobierno en esta materia, hayan tenido que recurrir a la herramienta más sagrada de que gozan los trabajadores, esto es, a los movimientos que se traducen en huelgas.

Es así como nos hallamos en presencia de una de aquellas huelgas que consideramos total y absolutamente justas, sin entrar a discriminar, ateniéndonos a los marcos estrictos de la ley, de si ella pudiera ser legal o ilegal.

Nosotros respetamos la ley, respetamos la juridicidad y el mantenimiento de nuestras instituciones republicanas. Pero sabemos, señor Presidente, que como consecuencia de una rémora que existe en Chile, que ha impedido que varíen disposiciones legales especialmente en materia de relaciones entre capital y trabajo, o entre Estado, como empleador y trabajo, es que a veces, frente al marco estricto de la ley, pudieran aparecer estos movimientos como ilegales y como extralegales. Pero, dentro de las normas de la ética, de lo socialmente justo o injusto, nosotros creemos que estos movimientos son de plena justicia y esta calificación le hemos dado a los movimientos que se han producido en estos últimos tiempos y la misma le damos, en consecuencia, al movimiento de los empleados semifiscales.

¿Cuál es, aparte de este caso general a que he hecho referencia, el problema específico que se relaciona con estos personales, problema que estamos analizando para que se haga luz pública sobre esta materia y no se discrimine y no se argumente en sentido contrario a los intereses y planteamientos de estos servidores estatales? Consiste en lo siguiente: los empleados semifiscales fueron encasillados en la misma escala a que se refiere el decreto con fuerza de ley Nº 40, de 23 de noviembre de 1959, que estableció una escala única a través de escala Directiva, Profesional y Técnica y escala Administrativa y, después de dictada esta escala y de dictado ese decreto con fuerza de ley, se encasilló a los empleados de las instituciones semifiscales en la escala que en él se establece de conformidad con lo dispuesto en el artículo 1.o del decreto con fuerza de ley Nº 139, que a la letra dispone lo siguiente:

"Se regirán por las disposiciones del presente decreto con fuerza de ley las siguientes instituciones: Caja de Previsión de Empleados Particulares, Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, Servicio de Seguro Social, Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, Caja de Previsión de los Carabineros de Chile, Caja de Previsión de la Defensa Nacional, Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales de la República, Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, Caja de Crédito y Fomento Minero, Departamento de Indemnización de Obreros Molineros y Panificadores, Caja de Accidentes del Trabajo y Servicio Médico Nacional".

De acuerdo con el artículo 2.o de esta disposición legal, las escalas de categoría, grados y sueldos anuales de los funcionarios de las instituciones a que se refiere el artículo precedente, serán las establecidas en el artículo 1.o del decreto con fuerza de ley N.o 40 a que he hecho mención.

Además, señor Presidente, el decreto con fuerza de ley 139 encasilló a estos personales dentro de esa escala del decreto con fuerza de ley Nº 40.

El decreto con fuerza de ley Nº 139 establece, en el artículo 3.o, inciso final: "Quedan suprimidas las asignaciones de título y de estímulo, las anualidades, trienios y quinquenios, gratificaciones y toda otra clase de remuneraciones o asignaciones, cualquiera que sea su denominación, origen o naturaleza".

De manera que, derechos adquiridos por esos empleados fueron eliminados como consecuencia de la dictación del decreto con fuerza de ley Nº 139. Si bien es cierto que esos personales no percibirían menos dinero que el que ganaban con anterioridad al reencasillamiento, no lo es menos que han ido desapareciendo otras conquistas sociales que ellos habían obtenido como consecuencia de sus luchas y en ejercicio de sus legítimos derechos.

Pues bien, una vez encasillado este personal, se presentó otro problema. Como consecuencia de este encasillamiento en la nueva escala establecida en el decreto con fuerza de ley Nº 40, la Contraloría General de la República emitió un dictamen, en relación con el problema que afectaba a la Superintendencia de Seguridad Social. Se determinó que los empleados de este Servicio tenían derecho a cobrar la diferencia de su escala en lo que respecta a los sueldos bases. Se consideraban la escala anterior, que existía antes del encasillamiento, y la nueva escala que regía después que éste se hubo realizado, de acuerdo con el decreto con fuerza de ley Nº 40.

Posteriormente, la Contraloría General de la República emitió un nuevo dictamen con respecto a una situación que se produjo en la Caja de Previsión de los Carabineros de Chile. Dicha Institución dispuso pagar las remuneraciones de acuerdo con el primitivo dictamen relacionado con la Superintendencia de Seguridad Social y así se hizo. Después, frente a una consulta específica hecha por la Caja de Previsión de Empleados Particulares a la Contraloría General de la República, dicho Organismo estimó que no era aplicable la fórmula que había establecido anteriormente con respecto a la Superintendencia de Seguridad Social. Se declaró, en consecuencia, que era ilegal la interpretación que de estas disposiciones había hecho la Caja de Previsión de Carabineros de Chile, no obstante que dicha Caja se fundó en el primitivo dictamen de la Contraloría y, aún más, en el informe emitido por el Fiscal de dicha Institución de Previsión, abogado señor Cabanne. Como consecuencia de esta situación, fueron suspendidos algunos funcionarios de esa Institución y se ha ordenado que el personal debe devolver las cantidades percibidas, en un plazo de treinta mensualidades.

Por estas razones, hemos considerado de toda justicia someter a la consideración del Parlamento un proyecto de ley que viene a interpretar las disposiciones legales en juego y en el que sostenemos que tendrán derecho esos empleados a percibir las diferencias entre las rentas que les asignaban las escalas primitivas y las nuevas, exclusivamente en lo que respecta a sus sueldos bases.

Esta moción, que tuve el honor de patrocinar en conjunto con otros Honorables colegas, fue aprobada por la Comisión de Gobierno Interior y pende actualmente del conocimiento de la Comisión de Hacienda, que esperamos la despache a la brevedad posible para que la Honorable Cámara pueda pronunciarse sobre ella y aprobarla, ya que estimamos que es de estricta justicia.

Señor Presidente, ¿qué hacía el Gobierno mientras nosotros estábamos preocupados de promover el despacho de este proyecto y ayudando o estimulando, por lo menos moralmente con nuestra presencia, a los personales en conflicto y sobre todo a sus directivas, que estuvieron en contacto permanente con los distintos sectores parlamentarios?

El Ejecutivo envió un Mensaje en el que proponía una bonificación de hasta un diez por ciento, bonificación que se pagaría a partir del 1.o de mayo de 1960, y con un alcance al artículo 1.o, para establecer que no se reajustaría la asignación familiar. Y en el artículo 4.o se disponía el cambio del sistema de pago que se hace actualmente por las Cajas a fin de efectuarlo por la Tesorería General de la República.

Pues bien, en presencia de este Mensaje, la Comisión de Gobierno Interior no evacuó informe acerca de él, porque se produjo empate en la votación. Los Diputados radicales señores Mario Riquelme y Joaquín Morales Abarzúa votaron en contra de este porcentaje de aumento, porque el Partido Radical tiene un acuerdo de sus Consejos Nacionales en el sentido de rechazar cualquier porcentaje de reajuste que no esté de acuerdo con lo que determinaron dichos Consejos y así lo hemos hecho...

El señor PARETO.— ¿Quiénes votaron a favor?

El señor ACEVEDO.— ¿Quiénes aprobaron el porcentaje?

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Esa fue la actitud de los...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

Cámara de Diputados

SESION 48ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 31 DE AGOSTO DE 1960

(De 16.15 a 24 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES SEPULVEDA GARCES, AHUMADA, DON HERMES, Y GALLEGUILLOS

(Versión Oficial)

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— No tengo los datos, Honorable colega.

El señor AHUMADA, don Hermes (Vicepresidente). — Ruego evitar los diálogos y dirigirse a la Mesa.

El señor PARETO.— Estamos haciendo una pregunta, señor Presidente.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Votaron en contra los Diputados que he nombrado y vamos a mantener esta actitud porque no podríamos tener ninguna otra orden de Partido que no fuese el mandato de nuestros Consejos Nacionales, que nos han obligado a rechazar este diez por ciento...

El señor ACEVEDO.— ¿Quiénes votaron a favor?

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— ... de manera que el Gobierno, frente a la emergencia de que su Mensaje fuera rechazado, retiró la urgencia para su despacho.

El señor ACEVEDO.— ¿Quiere romper relaciones con la Moneda?

El señor AHUMADA, don Hermes (Vicepresidente). — Ruego a los señores Diputados guardar silencio.

El señor ACEVEDO.— Yo quería que me concediera una interrupción el Honorable señor Morales para hacerle una pregunta.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Con todo gusto.

El señor AHUMADA, don Hermes (Vicepresidente). — Con la venia de Su Señoría tiene la palabra el Honorable señor Acevedo.

El señor ACEVEDO.— Yo le preguntaba los nombres de los Diputados que aprobaron el proyecto.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Su Señoría los sabe.

El señor ACEVEDO.— Creo que es conveniente que lo sepa la opinión pública y que lo sepan los interesados.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— El Honorable señor Joaquín Morales me ha proporcionado los nombres. Son los Honorables señores Domínguez, Edwards y Urrutia de la Sotta.

El señor PARETO.— ¡Muy bien!

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— No los había indicado, porque no formé parte de esa Comisión.

Continúo, señor Presidente.

En seguida, nosotros fuimos a una reunión...

El señor PALESTRO.— ¿Me concede una interrupción?

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Si tuviera tiempo se la concedería con todo agrado.

El señor AHUMADA, don Hermes (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, el Honorable señor Morales Abarzúa no desea ser interrumpido.

Puede continuar Su señoría.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Decía que fuimos a una reunión en el Ministerio del Interior. El señor Ministro mantuvo su negativa en el sentido de no proponer al Congreso Nacional ningún aumento superior a este diez por ciento.

Por ésto y ante la imposibilidad de continuar con mis argumentaciones, pues dispongo solamente de dos minutos, concluyo manifestando que los Diputados radicales estamos dispuestos a seguir apoyando a los personales en conflicto.

Quiero expresar también que, en atención a un acuerdo tomado por el Consejo Nacional del Partido Radical, no podremos aceptar un reajuste de un diez por ciento, como tuvimos ocasión de expresárselo al señor Ministro del Interior.

En consecuencia, esperamos, antes que la situación se agrave y que vuelvan de nuevo todos los personales que estuvieron en huelga a reiniciar su lucha sobre todo frente a este proyecto de los profesores, que les hace algo de justicia, según lo han declarado y que eleva el porcentaje al 13,67 que el Gobierno conceda el reajuste que ahora le solicitan los empleados semifiscales y cuya solución se encuentra en el proyecto de ley despachado por la Honorable Comisión de Gobierno Interior.

El señor AHUMADA, don Hermes (Vicepresidente). — El turno siguiente corresponde al Comité Liberal.

El señor URRUTIA (don Ignacio).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor AHUMADA, don Hermes (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor URRUTIA, (don Ignacio).— Señor Presidente, al empezar manifestando que, si en realidad los Diputados liberales apoyamos este proyecto en la Comisión, fue porque votamos la idea de legislar en principio sobre esta materia, dejando en claro que esperábamos que se mejorara el porcentaje y que en la Sala lo votaríamos en contra si no se concedía un mayor aumento.

El señor CADEMARTORI. — ¿Qué quiere decir con eso, Honorable colega? ¿Por qué no nos explica lo que ha manifestado?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor AHUMADA, don Hermes (Vicepresidente). — Ruego a los Honorables Diputados guardar silencio.

Está con la palabra el Honorable señor Urrutia.

El señor URRUTIA (don Ignacio).— El Partido Liberal lamenta la situación que se ha presentado y la instransigencia de las partes, que hará más difícil la solución de este diferendo. Mientras el Gobierno ofrece solamente un aumento de un diez por ciento a contar del 1.o de mayo, los empleados piden un aumento de alrededor del veinticinco por ciento de acuerdo con la nueva escala de grados.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PARETO.— ¡La situación de los liberales quedó más enredada que antes!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PALESTRO.— ¿Me permite una interrupción, Honorable señor Urrutia, don Ignacio?

El señor URRUTIA (don Ignacio).— Con el mayor agrado.

El señor GALLEGUILLOS, (Presidente Accidental). — Con la venia del Honorable señor Urrutia, don Ignacio, tiene la palabra Su Señoría.

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, como el problema que se está tratando tiene relación con los que afectan a numerosos servicios semifiscales y tiene una importancia que nadie desconoce, razón por la cual merece que lo consideremos con la seriedad correspondiente, he pedido una interrupción al Honorable señor Urrutia, don Ignacio Y fundamentalmente la he solicitado para expresar, justamente, que la aclaración que ha hecho Su Señoría en nombre del Partido Liberal, prácticamente ha oscurecido aún más sus planteamientos. Yo no veo, por lo menos en las palabras del Honorable colega, cuál es la posición de los partidos de Gobierno.

Los empleados semifiscales han manifestado claramente cuáles son sus peticiones, y no en una ocasión, sino en forma reiterada. Al respecto, han elaborado un memorándum que contiene sus aspiraciones mínimas, documento que seguramente también ha llegado a poder de los parlamentarios de Gobierno y en ninguna de sus partes se dice que estos servidores acepten un aumento de sus remuneraciones inferior al ciento por ciento del alza del costo de la vida experimentado el año pasado. En cambio, el Partido Liberal, simplemente, ha hablado de un veinticinco por ciento no en cuanto a las remuneraciones actuales, en cuanto a porcentaje, sino simplemente se ha manifestado partidario de este reajuste, que, según nuestro parecer, no llena ni siquiera en mínima parte las legítimas y justas aspiraciones de estos servidores.

Por estas consideraciones, señor Presidente, he solicitado la interrupción que me ha concedido el Honorable señor Urrutia, don Ignacio, a quien, desde luego, agradezco su gentileza. Creo que bien vale la pena que todos mostremos las cartas como corresponde para que no suceda, Honorables colegas, lo que estamos viendo con frecuencia: que en muchas asambleas, concentraciones y actos públicos realizados por estos empleados en huelga y por otros trabajadores, en general, los parlamentarios de Gobierno aparezcan ofreciendo "el oro y el moro" y después, cuando están en la Honorable Cámara, votan en contra de las aspiraciones de los trabajadores, a los cuales han prometido todo su apoyo y aliento para conseguir sus reivindicaciones sociales.

Muchas gracias, Honorable colega.

—Manifestación en tribunas y galerías.

El señor GALLEGUILLOS, (Presidente Accidental). — Advierto a tribunas y galerías que les está prohibido hacer manifestaciones.

Puede continuar Su Señoría.

El señor URRUTIA (don Ignacio).— Señor Presidente, los parlamentarios de Gobierno siempre actuamos con seriedad y sin demagogia. Yo he manifestado que estamos de acuerdo en otorgarles a los empleados semifiscales un porcentaje que significa un aumento de un veintiocho por ciento en sus remuneraciones. El Gobierno ha tratado de acercarse a los personales en huelga. Pero hasta ahora no hemos tenido éxito en nuestra misión. Y el Diputado que habla no ha ido a ninguna concentración a ofrecer "el oro y el moro", como dice Su Señoría. Solamente hemos señalado el porcentaje de aumento que es posible ofrecer. Por lo demás, todos los Honorables colegas saben que elevar el procentaje indicado por el Ejecutivo transformará al proyecto de ley en referencia en un "volador de luces", pues sabemos que así no se va a poder materializar.

Señor Presidente, he concedido una interrupción al Honorable señor Clavel.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Clavel.

El señor CAVEL.— Muchas gracias Honorable colega.

El señor FONCEA.— ¡Don Roberto Vergara se reajustó en el trescientos por ciento, sus remuneraciones!

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, yo tengo mucho contacto con los empleados semifiscales, pero jamás he oído de parte de ellos que hayan hecho cuestión por un aumento de sus remuneraciones en equis cantidad. Eso sí que, desde la dictación del Decreto con Fuerza de Ley N.o 40, han estado luchando por algo que no sólo es justo, sino que algo que nadie pensó que se podía hacer: aumentar los grados del personal y sus responsabilidades sin aumentarle las rentas.

Así fue como los empleados semifiscales tuvieron ascensos, que fueron de tres a cuatro grados en las escalas menores, con motivo de la salida de personal que hubo en las instituciones semifiscales...

El señor PARETO.— ¡Los echaron!

El señor CLAVEL.— Por acuerdo de los Consejos, se ampliaron las plantas y mejoraron los grados.

Esto trajo como consecuencia una modificación total de las plantas de esas instituciones y lo lógico y lo natural era que a ese personal se le pagara el sueldo correspondiente a los grados que actualmente está desempeñando.

El señor FONCEA.— ¡Los Consejos no han tenido nada que ver con esto!

El señor CLAVEL.— ¡Ese es el gran problema!

Estimo, que los Consejos son los grandes responsables...

El señor FONCEA.— No, señor.

—HABLAN VARIOS DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Ruego a los Honorables Diputados que se sirvan guardar silencio.

El señor FONCEA.— ¡Los Consejos no han tenido conocimiento de esto!

El señor PARETO.— ¡Han sido los partidos políticos de Gobierno!

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— ¡Honorable señor Pareto!

El señor PARETO.— ¡No han sido capaces de informar a los Consejos!

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— ¡Honorable señor Pareto!

El señor FONCEA.— ¡El único Consejo que ha recibido el Ejecutivo ha sido el del Partido Radical!

El señor PARETO.— Eso lo vamos a decir.

¡Los Diputados gobiernistas son los que han estado haciendo la nueva planta!

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— ¡Honorable señor Pareto!

El señor CLAVEL.— El Gobierno ha tratado de buscar una solución justa al problema de los empleados semifiscales y ha manifestado que está dispuesto a reconocer a este personal los grados que tiene en la actualidad y a darle un paliativo del diez por ciento. Pero este diez por ciento, como muy bien lo dijo mi Honorable colega señor Carlos Morales, no lo aceptan el Partido ni tampoco los trabajadores y, en especial...

El señor FONCEA.— ¿Me permite una pequeña interrupción, Honorable colega?

El señor CLAVEL.— ...los personales de las instituciones semifiscales, los que no están reclamando ni un diez ni un quince por ciento sino algo que es justo y que les pertenece.

El señor PARETO.— Reclaman un ciento por ciento de aumento.

El señor FONCEA.— ¿Por qué no se lo dicen al Gobierno?

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— ¡Honorable señor Foncea!

El señor FONCEA.— Honorable señor Clavel, ¿me permite una pequeña interrupción?

El señor CLAVEL.— No puedo hacerlo, Honorable colega.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Honorable señor Foncea, el Honorable señor Clavel está haciendo uso de una interrupción.

Puede continuar Su Señoría.

El señor FONCEA.— Los Consejos no han tenido conocimiento de toda esta estafa que se ha cometido a los empleados semifiscales.

El señor CLAVEL.— Además, señor Presidente, esta reestructuración ha constituido, desde el comienzo, una verdadera estafa para los empleados semifiscales, los que salieron del Servicio por a, b, o c razón...

El señor PARETO.— No fue por a, b, o c razones, sino por cuestiones políticas.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor FONCEA.— Los empleados salieron para dejar vacantes a los "señores" del régimen.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— ¡Honorable señor Foncea!

El señor CLAVEL.— Dejaron el Servicio, porque creían que se les iba a pagar una indemnización, lo que, hasta el momento, no se ha hecho efectivo. Esto constituye una segunda burla cometida con los empleados semifiscales.

Nosotros estamos en favor de los empleados semifiscales, por lo que debemos proponer una solución. El único medio que tenemos para hacerlo es a través del proyecto de ley que se encuentra en la Comisión de Hacienda el cual, sin duda alguna, satisface enteramente las aspiraciones de los empleados semifiscales.

Termino agradeciendo a mi Honorable colega, señor Urrutia, esta interrupción que me ha concedido. Pero vuelvo a manifestar que, considero que los Consejos de las instituciones semifiscales, y en especial, los señores parlamentarios representantes de ellos, son los verdaderos responsables de esta situación...

El señor FONCEA.— No es efectivo. Los Consejos no han tenido participación en la sucedido.

El señor CLAVEL.— ...que hoy día afecta a estas instituciones.

Nada más, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Puede continuar el Honorable señor Urrutia.

¿Ha terminado, Su Señoría?

El señor URRUTIA (don Ignacio).— Sí, señor Presidente.

El señor REYES (don Juan de Dios).— ¿Por qué no le damos la palabra al señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, que está presente en la Sala?

El señor FONCEA.— ¿Y por qué no la pide?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Ruego a los señores Diputados guardar silencio.

Tiene la palabra el señor Ministro del Trabajo y Previsión Social.

El señor FONCEA.— ¿Me permite una pequeña interrupción, señor Ministro?

El señor GOMIEN (Ministro del Trabajo y Previsión Social).— Como no.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Con la venia del señor Ministro, tiene la palabra el Honorable señor Foncea.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, el Honorable señor Clavel se ha permitido hacer una afirmación total y absolutamente antojadiza y caprichosa. Ha sostenido a plena conciencia de su inexactitud que los Consejos de las diferentes instituciones semifiscales son los responsables de esa verdadera estafa cometida con los personales de esas instituciones al hacerse la reestructuración, en circunstancias de que yo, como miembro de uno de estos Consejos, el del Servicio de Seguro Social, puedo aseverar categóricamente que ellos ni siquieran han tomado conocimiento de las reestructuraciones y nuevas plantas, practicadas a espaldas de los Consejos encargados de la administración.

El señor OYARCE.— En todos los Servicios ha ocurrido lo mismo.

El señor OYARZUN.— Lo mismo ha pasado en la Caja de Previsión de Carabineros de Chile.

El señor FONCEA.— Han sido personeros, mejor dicho Diputados de los Partidos de Gobierno los qué, sin pertenecer a estos Consejos, han intervenido...

El señor PALESTRO.— ¡Exacto! ¡Así es!

El señor FONCEA.— ...con el objeto de perseguir a funcionarios con dilatados servicios en estas instituciones, por el solo delito de no pertenecer a los Partidos oficialistas. De manera que yo rechazo indignado esta afirmación del Honorable señor Clavel. En el Servicio de Seguro Social fue un Diputado radical, el Honorable señor Muñoz Alegría, el que actuó en la reestructuración y el que persiguió a funcionarios que, vuelvo a repetir, tenían toda una vida entregada al servicio de la institución. Puedo expresar al Honorable señor Clavel que el Consejo del Servicio de Seguro Social ni siquiera ha tomado conocimiento, hasta la fecha, de estas arbitrarias medidas, las que han provocado la legítima reacción del abnegado gremio de los empleados semifiscales.

Nada más. Muchas gracias.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Puede continuar el señor Ministro.

El señor GOMIEN (Ministro del Trabajo y Previsión Social).— Señor Presidente, deseo hacer uso de la palabra en esta oportunidad para explicar a la Honorable Cámara el fundamento de los diferentes puntos contenidos en el proyecto del Ejecutivo que otorga una bonificación de un diez por ciento a los empleados de las instituciones semifiscales y autónomas y de las empresas del Estado. No me voy a referir a cada uno de los aspectos, porque lo considero innecesario, sino simplemente a los principales.

El proyecto concede una bonificación no imponible de hasta un diez por ciento sobre las remuneraciones imponibles, a partir del 1.o de mayo de 1960, exceptuando de este beneficio al personal de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado y del Servicio Nacional de Salud.

En seguida, dispone que a esta bonificación, establecida en su artículo 1.o, se imputará el aumento de remuneraciones, y el mayor gasto será pagado por las respectivas instituciones para lo cual se modifican sus respectivos presupuestos.

En seguida, el artículo 4.o se refiere a los sueldos y jornales del personal de empleados y obreros que será pagado por Tesorería, y el artículo 5.o determina el pago de desahucio.

Debo dejar en claro, señor Presidente, que el Ejecutivo, por un oficio que acabo de dejar en poder de la Mesa, ha retirado del proyecto los artículos 4.o y 5.o que tienen relación con el pago de las remuneraciones y del desahucio, y determina que en el futuro se harán por Tesorería.

Ahora bien, la razón para que el reajuste sea de un diez por ciento y para que se haga efectivo a contar desde el 1.o de mayo...

El señor ACEVEDO.— ¿Me permite una interrupción, señor Ministro?

El señor GOMIEN (Ministro del Trabajo).— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Con la venia del señor Ministro, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, he solicitado una interrupción al señor Ministro porque en el proyecto al cual se está refiriendo, se habla de una bonificación del diez por ciento a partir del 1.o de mayo; pero, en la exposición de motivos de la misma iniciativa legal, el señor Ministro invoca el discurso de Su Excelencia el Presidente de la República en que anuncia un mejoramiento económico de un diez por ciento a partir del primero de enero. Entonces, ¿qué razón hay para que Su Excelencia el Presidente de la República haya desestimado el aumento correspondiente a los meses de enero, febrero, marzo y abril y mande el proyecto sólo a contar desde el primero de mayo?

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Puede continuar el señor Gomien, Ministro del Trabajo.

El señor GOMIEN (Ministro del Trabajo). — Señor Presidente, tendré el mayor agrado en contestar la pregunta que ha formulado el Honorable señor Acevedo. En cuanto a las observaciones del Honorable señor Palestro, debo expresar que me extraña que las haga en circunstancias que el Ministro que habla ha venido exclusivamente a hacer una exposición a la Honorable Cámara, con el objeto de que ésta pueda disponer de mayores antecedentes para tratar esta materia. En realidad, la actitud del Honorable Diputado no guarda ninguna relación con la deferencia que el Ministro que habla siempre ha tenido para Su Señoría cuando ha visitado esa Secretaría de Estado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GOMIEN (Ministro del Trabajo). — Continúo señor Presidente. Ahora, en relación con lo que ha manifestado el Honorable...

El señor PALESTRO. —¿Me permite una interrupción, señor Ministro?

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Señor Ministro, el Honorable señor Palestro le ha solicitado una interrupción.

El señor GOMIEN (Ministro del Trabajo). — Señor Presidente, con la misma deferencia que siempre he tenido con el Honorable señor Palestro, ahora le concedo la interrupción que me ha solicitado.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Con la venia del señor Ministro, tiene la palabra Su Señoría.

El señor PALESTRO. — Señor Presidente, el señor Ministro del Trabajo se ha referido...

Varios señores DIPUTADOS. — ¡A las visitas que le ha hecho Su Señoría!

El señor PALESTRO. —¡Hace mucho tiempo que no visito al señor Ministro del Trabajo, Honorables colegas...!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PALESTRO. — Yo siempre he mantenido con los señores Ministros la mayor deferencia, señor Presidente. No es ésta la primera vez. Ha sido norma tradicional, no solamente de parte de los parlamentarios de Gobierno, ...

..... sino de todos los parlamentarios de los distintos sectores políticos, tener la mayor deferencia con los Secretarios de Estado que vienen a proporcionarnos algunos antecedentes para aclarar los problemas que se discuten en la Honorable Cámara.

Quiero también dejar en claro que estoy agradecido del señor Ministro del Trabajo, porque es efectivo que cuando lo he visitado en su despacho, con los dirigentes de algunos sindicatos, ha sido, en realidad, muy gentil, como también lo han sido los demás señores Ministros de Estado. Pero también deseo aclarar que esta actitud es inherente a la cultura y a la lógica de ese concepto tan "traído de los cabellos": la democracia. De esta democracia formalista, que es como las "tortas de novias" que por encima llevan bellos dibujos y palabras y que por debajo nadie sabe lo que contienen... Esa es la democracia que se predica, pero, en realidad, vivimos en un régimen seudo democrático.

Por eso, yo también puedo decirle al señor Ministro, quien podrá corroborarlo, que hace mucho tiempo, me imagino que unos seis meses, que no lo visito. Porque he estimado que ir a su despacho, como al de los demás Secretarios de Estado, que nos reciben muy bien, es simplemente perder el tiempo.

Nada más, y muchos gracias.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Puede continuar el señor Ministro del Trabajo.

El señor GOMIEN (Ministro del Trabajo).— Continúo, señor Presidente.

Decía que el proyecto otorga una bonificación del diez por ciento, a partir del primero de mayo, por las razones que voy a dar, contestando con ellas, al mismo tiempo, al Honorable señor Acevedo. Se trata de mantener entre el sector de los empleados públicos y el de los semifiscales una misma equivalencia y homogeneidad en cuanto a remuneraciones. Para ello se dictó el decreto con fuerza de ley número 40, y después el número 139.

No es posible, en las actuales circunstancias, proporcionar una bonificación de más del diez por ciento al sector de los empleados públicos, ni tampoco otorgársela a partir del primero de enero, sino desde el primero de mayo. De modo que si al sector de los empleados semifiscales se le diera una bonificación de esta naturaleza a partir del primero de enero, se produciría una desnivelación, en cuanto a las remuneraciones, con relación al sector de los empleados públicos. Porque, por los primeros cuatro meses de este año no se podría otorgar la bonificación a los empleados fiscales; en cambio, habría reintegros para los semifiscales, por el hecho de que los fondos del caso provienen de las respectivas cajas de previsión, que disponen de medios para ello.

De modo que la razón fundamental por la cual se establece una bonificación de un diez por ciento, a partir del primero de mayo, es para poder mantener al sector fiscal con el semifiscal en la misma situación de remuneraciones.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Señor Ministro, el Honorable señor Morales Abarzúa le ha solicitado una interrupción.

El señor GOMIEN (Ministro del Trabajo). — Con la venia del señor Ministro, tiene la palabra Su Señoría.

El señor PALESTRO. — Señor Presidente, el señor Ministro del Trabajo se ha referido...

Varios señores DIPUTADOS. — ¡A las visitas que le ha hecho Su Señoría!

El señor PALESTRO. —¡Hace mucho tiempo que no visito al señor Ministro del Trabajo, Honorables colegas...!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PALESTRO. — Yo siempre he mantenido con los señores Ministros la mayor deferencia, señor Presidente. No es ésta la primera vez. Ha sido norma tradicional, no solamente de parte de los parlamentarios de Gobierno, ...

..... sino de todos los parlamentarios de los distintos sectores políticos, tener la mayor deferencia con los Secretarios de Estado que vienen a proporcionarnos algunos antecedentes para aclarar los problemas que se discuten en la Honorable Cámara.

Quiero también dejar en claro que estoy agradecido del señor Ministro del Trabajo, porque es efectivo que cuando lo he visitado en su despacho, con los dirigentes de algunos sindicatos, ha sido, en realidad, muy gentil, como también lo han sido los demás señores Ministros de Estado. Pero también deseo aclarar que esta actitud es inherente a la cultura y a la lógica de ese concepto tan "traído de los cabellos": la democracia. De esta democracia formalista, que es como las "tortas de novias" que por encima llevan bellos dibujos y palabras y que por debajo nadie sabe lo que contienen... Esa es la democracia que se predica, pero, en realidad, vivimos en un régimen seudo democrático.

Por eso, yo también puedo decirle al señor Ministro, quien podrá corroborarlo, que hace mucho tiempo, me imagino que unos seis meses, que no lo visito. Porque he estimado que ir a su despacho, como al de los demás Secretarios de Estado, que nos reciben muy bien, es simplemente perder el tiempo.

Nada más, y muchos gracias.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Puede continuar el señor Ministro del Trabajo.

El señor GOMIEN (Ministro del Trabajo).— Es muy fácil contestar las observaciones que ha formulado el Honorable Diputado señor Morales. El ha mencionado dos sectores: el de los profesores y el de los servicios postergados. En el primer caso, se trata de una situación especial, porque los sueldos que ganan los profesores son extraordinariamente bajos, y esa es la razón por la cual se ha propuesto un reajuste especial.

Referente al segundo sector, el de los servicios postergados, como su nombre lo indica, se trataba de sacarlos del estado de verdadera postración en que se encontraban. En cambio, el sector semifiscal está considerablemente mejor remunerado que los dos anteriores.

Por otra parte, es muy sencillo hacer una comparación no tengo las cifras correspondientes en este momento— para demostrar que los funcionarios semifiscales tienen remuneraciones bastante más altas que las de los otros dos sectores recién mencionados.

El señor LAVANDERO. — ¿Me permite una interrupción, señor Ministro?

El señor GOMIEN (Ministro del Trabajo y Previsión Social). — Con el mayor agrado.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Con la venia del señor Ministro, tiene la palabra Su Señoría.

El señor LAVANDERO. — Señor Presidente, desearía reducir las cosas a un aspecto más simple.

Yo tengo gran confianza y creo en la honestidad política del Ministro señor Gomien. Por eso, señor Presidente, desearía formularle una pregunta bien escueta, ya que en un régimen democrático no se trata —y en esto estoy de acuerdo con lo expresado por el Honorable señor

régimen democrático se debe permitir que los funcionarios por lo menos estén en condiciones de pagar el arriendo de la casa que ocupan, la escuela para sus hijos y tener vestuario y comida para ellos y sus familias.

Pues bien, señor Presidente, yo pregunto al señor Ministro: ¿Cree Su Señoría que en este régimen democrático, un funcionario que gana un sueldo vital dispone del dinero suficiente para satisfacer las necesidades a que me he referido y que son primordiales? Esa es la cuestión principal, señor Presidente.

Yo le pregunto también al señor Ministro si cree posible que este funcionario, aunque gane dos sueldos vitales, lo cual lo convertiría en un verdadero rey dentro de la Administración Pública, podría pagar estos servicios. Esto es —repito— la cuestión fundamental.

Cómo puede hacerlo como parece, señor Presidente, creo que un régimen democrático practicado en tales condiciones se hace totalmente inoperante.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Puede continuar el señor Ministro.

El señor GOMIEN (Ministro de Trabajo y de Previsión Social). — Es muy fácil contestar la observación que acaba de hacer el Honorable señor Lavandero.

El Honorable Diputado ha hecho una definición y no completa, de lo que es salario justo, porque además de lo que mencionó como necesidades, el funcionario debería tener fondos disponibles para el ahorro y para diversiones.

Pero, ¿qué pasa, señor Presidente?

Las remuneraciones están de acuerdo con la capacidad económica y el standard de vida que un país puede dar a sus funcionarios, en función de su producción. Prometer otra cosa significaría engañar y no estamos para eso. Por lo tanto, no podemos pretender que se dará una remuneración más alta de lo que el país estaría en condiciones de pagar, porque, como muy bien lo saben los Honorables Diputados, ha habido una considerable rebaja en el rendimiento de los impuestos que estaban considerados en el proyecto de reconstrucción. Por lo tanto, el hecho de que el Ejecutivo ofreciera, a través de un proyecto de ley, una suma superior al monto señalado, significaría que lo está haciendo a sabiendas de que no podría cumplir con lo prometido.

Esta es la única razón para no fijar una asignación mayor. Aunque sabemos que las remuneraciones de los funcionarios no son suficientes, no podemos prometer nada que vaya más allá de lo que es posible pagar.

Finalmente, señor Presidente, deseo expresar que la bonificación se fijará en relación con las remuneraciones imponibles.

En reunión que celebrará con dirigentes de la ANEF, ellos me manifestaron sus dudas respecto a que la redacción del proyecto fuera suficientemente clara para que no hubiera problemas en su interpretación por parte de la Contraloría en lo que se refiere al monto de esta bonificación.

Por mi parte, yo les hice presente, como lo había manifestado también el señor Ministro del Interior, que no hay ningún inconveniente en el caso que la redacción sea deficiente para que ella se haga en otra forma, pero, en todo caso, manteniendo el concepto.

Finalmente, en lo que se refiere a las excepciones que se hacen respecto de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado y del Servicio Nacional de Salud, ello se debe a que, en el caso de la citada Empresa su personal ha recibido una bonificación del diez por ciento, y en lo que dice relación con el Servicio Nacional de Salud, su personal la percibirá por decreto supremo de fondos, provenientes del Presupuesto de la nación, ya que no es necesario una ley para ello, como lo había insinuado el Honorable señor Morales Abarzúa.

Me parece que lo expresado es suficiente para aclarar los conceptos contenidos en este proyecto.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— El turno siguiente corresponde al Comité Conservador Unido.

El señor DOMINGUEZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DOMINGUEZ.— Señor Presidente, deseo dejar establecido en esta oportunidad, que el Partido Conservador ha estado preocupado del problema que afecta a los empleados semifiscales.

Yo formé parte de la Comisión de Gobierno Interior que estudió el proyecto de ley enviado por el Ejecutivo y, por mi intermedio, el Partido Conservador votó favorablemente la idea de legislar sobre el particular, porque comprendíamos que el rechazo del proyecto significaría dejar pendiente, por un año más al menos, la idea de legislar...

El señor ACEVEDO.— Nada más que la bonificación.

El señor DOMINGUEZ.—En esa oportunidad, en nombre del Partido Conservador hice indicación para que este reajuste rigiera desde el primero de enero y no desde el primero de mayo, como señalaba el proyecto, ya que esa era una promesa hecha por Su Excelencia el Presidente de la República.

Por último, también en nombre del Partido Conservador, formulé indicación y acompañé a la Comisión que se entrevistó con el señor Ministro del Interior, a quien se le expusieron los puntos de vista de los empleados semifiscales.

Se le hizo presente al señor Ministro la aspiración de los empleados semifiscales y que esperábamos la solución de las dificultades. En esa oportunidad el señor Ministro nos explicó claramente lo que no habíamos captado bien en la reunión de los empleados: que el reajuste del diez por ciento sobre la renta imponible, sin ningún descuento que no fueran asignaciones, pero que no comprendía ni las gratificaciones, ni ninguna asignación de sueldo.

En consecuencia, señor Presidente, esto demuestra que el Partido Conservador ha estado preocupado de solucionar este problema...

El señor CADEMARTORI.— ¡Está preocupado de las próximas elecciones!

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín).— Ruego al Honorable señor Domínguez concederme una interrupción.

El señor DOMINGUEZ.— He terminado, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— El turno siguiente corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

El señor MUSALEM.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUSALEM.— Señor Presidente, el Partido Demócrata Cristiano ha estado preocupado de este conflicto social y de todos los que se han producido últimamente, como consecuencia de la política que el Gobierno tiene en materia de reajuste de sueldos y salarios.

Creemos que el movimiento que han iniciado, hace una semana, los personales de los servicios semifiscales no es aislado, sino que refleja una inquietud que existe entre todos los sectores de trabajadores de nuestro país, de norte a sur.

Para nosotros, la huelga de los funcionarios semifiscales es de toda justicia, porque consideramos que los sueldos que perciben no representan un mínimo necesario para poder subsistir.

Además, consideramos también —y esto lo decimos con profunda seriedad— que el país está en condiciones de otorgar un reajuste mayor a los empleados semifiscales y a todos los trabajadores del país. Y esto lo sostenemos, justamente, por las razones que daba el señor Ministro. Decía Su Señoría, que una nación no puede otorgar aumentos de remuneraciones que no correspondan a un incremento de la producción. En nuestro concepto, el país tiene una capacidad productiva superior a la actual en uso. Saben mis Honorables colegas que las industrias están trabajando al 60 por ciento de su capacidad instalada. ¿Y a qué se debe esta merma de la producción nacional y la consecuente cesantía? Justamente, a que el Gobierno ha seguido la política que hoy está fracasada, de reducir el poder de consumo de los sectores asalariados y, por lo tanto, el mercado interno. Al disminuir el poder de compra de la masa consumidora, ha restringido también el mercado en que podía venderse la producción. Esta misma política no ha permitido que, de acuerdo con los propios designios del Gobierno, se detuvieran los precios y que el alza del costo de la vida en valores reales fuera francamente reducida. Porque, señor Presidente, al igual que los sectores asalariados, tenemos conciencia de que las cifras estadísticas que, mes a mes se entregan al conocimiento del país, no expresan una realidad cierta, porque están basadas en apreciaciones, en datos y en hechos totalmente distorsionados. Por esta razón, creemos que estos antecedentes estadísticos no constituyen una base seria para determinar cuánto poder adquisitivo de sus remuneraciones pierden los trabajadores, ni qué reposición de esta merma deben ellos obtener.

Si un Jefe del Estado promete, como lo hizo el actual a principios de año, reajustar las remuneraciones de los asalariados en un 10 por ciento, nosotros creemos que ese gobernante no tiene derecho a faltar a la seriedad de su palabra y crear desconfianza en sus actuaciones, enviando después un proyecto de bonificación para los empleados semifiscales, que no constituye reajuste y que, en todo caso, tampoco es una bonificación equivalente al 10 por ciento de sus sueldos.

Nosotros estimamos que así como hoy día esta política fracasada del actual Gobierno nos ha traído la huelga y los problemas de las instituciones y personales semifiscales, mañana nos abocará a la consideración de las dificultades de otros sectores de trabajadores que afrontan también, injustamente, malas condiciones económicas, a pesar de su legítimo derecho a obtener un reajuste que reponga el valor adquisitivo perdido por sus remuneraciones.

Ciertamente, señor Presidente, hay injusticias en la política de salarios de este Gobierno, que no pueden ser aceptadas por un Parlamento democrático. Yo pongo, por ejemplo, el caso de los obreros y empleados del sector privado de todo el país, que en más de un 70 por ciento no han percibido ni un 1 por ciento de reajuste.

Y ello, porque no tienen fuerzas para defender sus legítimos derechos, o porque, sencillamente, han sido avasallados por una actitud del Ejecutivo, que yo calificaría de totalmente temeraria. No es posible estar permanentemente echando leña a la hoguera, cuando se está viendo cuál es la reacción de los trabajadores del país. Un Gobierno está obligado a hacerse un examen de conciencia y a reaccionar frente a esto con alguna ductibilidad. Como chileno, en la situación actual del país, lamento que los hombres de Gobierno, empezando por Su Excelencia el Presidente de la República, no comprendan la angustia en que están viviendo nuestros trabajadores, y que, por el contrario, hasta asuman una actitud casi despectiva por sus problemas. A mi juicio, por muy fracasada que esté la política económica y social del actual Gobierno, hay un deber de comprensión y de responsabilidad de parte de los gobernantes que los obliga a abrir los brazos a quienes tienen problemas económicos, con el fin de demostrarles su intención de darles una solución más a tono con la justicia y sus deberes.

En mi concepto, se ha exagerado la consecución de algunos objetivos de la política de este Gobierno, ya que, al parecer, sólo importan el equilibrio presupuestario y una estabilidad monetaria totalmente artificial. Nosotros sostenemos que el país tiene capacidad para dar reajustes mayores, y que los Bancos están en condiciones de bajar sus intereses y aumentar sus colocaciones; asimismo, que el país puede elevar su capacidad de producción sin producir efectos inflacionarios de ninguna gravedad. Esto lo sabe el Supremo Gobierno. Por eso, no me explico que los hombres que están dirigiendo la política económica y financiera del país, sustenten todavía criterios abiertamente fracasados.

Nosotros queremos aprovechar la presencia de los señores Ministros para advertir que estos movimientos gremiales —que ayer fue el del Servicio Nacional de Salud y que puede volver a serlo otro día; que hoy es el de los personales semifiscales; y que mañana serán otros— tienen que ser abordados con mayor responsabilidad por el Supremo Gobierno, y no con su criterio de hace dos años...

El señor PALESTRO.— De hace cien años.

El señor MUSALEM.— ...así no de acuerdo con las circunstancias que está viviendo el país en estos instantes.

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín).— Ruego que me conceda una interrupción el Honorable colega, antes de que termine sus observaciones.

El señor MUSALEM.— Voy a terminar mi pensamiento, Honorable Diputado, y enseguida se la concedo.

Señor Presidente, por estas razones, mi partido cree que el otorgamiento de una bonificación de sólo un 10 por ciento constituye una falta de cumplimiento de las promesas hechas por el Jefe del Estado, cuando se planteó el problema de reajuste de los trabajadores a principios de año; lo mismo que el hecho de que esta bonificación se quiera dar a partir del 1.o de mayo, y no desde el 1.o de enero del año 1960 como también se prometió entonces. Nosotros no estamos dispuestos a dar nuestro respaldo a un proyecto menguado, de la cuantía del que ha enviado el Ejecutivo creyendo que con él podía acallar las legítimas aspiraciones y los derechos adquiridos, que han sido afectados en el caso de los empleados semifiscales.

Por estas razones, señor Presidente, nosotros creemos que la voluntad expresada por Diputados liberales, conservadores y de todos los bancos de esta Honorable Cámara, de resolver el problema de las remuneraciones de los funcionarios semifiscales, debe concretarse en una acción seria para llevar adelante el proyecto que está en la Comisión de Hacienda, interpretativo de los decretos con fuerza de ley que mermaron las posibilidades de un reajuste de su sueldo base.

Señor Presidente, quiero terminar expresando que el Partido Demócrata Cristiano seguirá sosteniendo la posición de respaldo absoluto que, hasta este instante, ha tenido respecto del movimiento que iniciaron hace una semana los personales semifiscales; porque consideramos, por las razones que hemos dado, que él es justo y que no sólo es posible, sino conveniente, que el Ejecutivo otorgue un mayor reajuste a los sueldos bases, y no una simple bonificación, tanto de este sector de asalariados como de los otros del país.

Señor Presidente, he concedido una interrupción al Honorable señor Morales Abarzúa, don Joaquín.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Con la venia del Honorable señor Musalem, tiene la palabra el Honorable señor Joaquín Morales Abarzúa.

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín).— Señor Presidente, el problema que en estos instantes debate la Honorable Cámara, reviste la mayor importancia. Frente a él, cada partido debe fijar clara y nítidamente su posición, a fin de que sea conocida por la opinión pública del país.

El Honorable señor Carlos Morales Abarzúa ha fijado la posición del Partido Radical, en forma perfectamente clara. Por mi parte, en mi calidad de miembro de la Comisión de Gobierno Interior, deseo reafirmar la posición política de mi partido y expresar, con la más absoluta claridad, ante la opinión pública y el respetable gremio de los funcionarios semifiscales del país, que el Partido Radical ha resuelto y acordado, a través de los debates de su directiva nacional, rechazar, terminantemente, el 10 por ciento de reajuste que propone concederle el Gobierno.

Algunos comentaristas radiales han manifestado que los Diputados radicales integrantes de la Comisión de Gobierno Interior habrían votado en contra de los intereses de los funcionarios semifiscales, al no dar sus votos para la aprobación del proyecto sobre bonificación del 10 por ciento. Pues bien, debo aclarar que dichas informaciones radiales son total y absolutamente tendenciosas, por cuanto nosotros, en dicha Comisión, sí no concurrimos con nuestros votos para que se aprobara esta fórmula del diez por ciento; lo hicimos porque creemos, en consonancia con los acuerdos de nuestra directiva nacional, que defendemos mucho mejor los intereses de estos funcionarios no prestando nuestros votos favorables a la aprobación de ese proyecto, dado los términos en que el Ejecutivo lo sometió a la consideración del Congreso Nacional y con los cuales, desde el punto de vista orgánico mismo del proyecto, los diputados radicales no podíamos estar de acuerdo, en modo alguno. En efecto, el proyecto expresa en su artículo 1.o, para no preocuparnos de otras disposiciones, que es el ánimo del Gobierno mejorar la situación económica de los empleados semifiscales mediante el otorgamiento de una bonificación no imponible. Pues bien, ya este sólo concepto, dentro del orden previsional, nos pareció profundamente lesivo para los intereses de estos funcionarios, puesto que la bonificación, al no ser imponible, no formará parte legalmente de su sueldo. Además, en el mismo artículo 1.o se establece que la bonificación no imponible puede, dentro de la flexibilidad de la disposición en estudio...

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).—¿Me permite, señor Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Demócrata Cristiano.

El turno siguiente corresponde al Comité Democrático.

El señor LAVANDERO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín). — Honorable colega, le ruego que me conceda una interrupción para terminar.

El señor LAVANDERO. — Con todo agrado, Honorable colega.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Con la venia del Honorable señor Lavandero, tiene la palabra Su Señoría.

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín). — Antes todo, agradezco al Honorable señor Lavandero, que haya tenido la amabilidad y buena voluntad de concederme esta interrupción, actitud que contrasta con la de otros Honorables colegas.

El señor PARETO. — Nosotros somos así de generosos...

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín).— Como seguramente Honorables colegas de otros partidos quieren fijar su posición frente a este problema, voy a abreviar mis observaciones. Dado que en esta sesión no se puede aprobar un proyecto de acuerdo, que favorezca a los empleados semifiscales, solicito que, en nombre del Comité Radical, se envíe un oficio a Su Excelencia el Presidente de la República, en que se manifieste, textualmente, lo que sigue:

Primero, el Comité Radical expresa su solidaridad con los personales de las instituciones semifiscales que se encuentran en conflicto;

Segundo, el Comité Radical le solicita que preste su aprobación al proyecto de ley que consta en el Boletín 9352 de la Comisión de Gobierno Interior, para pagar las diferencias de los sueldos bases, y

Tercero, el Comité Radical le solicita que, en subsidio, envíe un Mensaje al Congreso Nacional que contenga un reajuste de remuneraciones equivalentes al ciento por ciento del alza del costo de la vida.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Se enviará el oficio, en nombre del Comité Radical.

El señor LAVANDERO. —Y en mi nombre, señor Presidente.

El señor PARETO. — En nombre de mi Comité.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Se enviará en nombre de los señores Diputados que lo han solicitado.

El señor PALESTRO. — Que se envíe en nombre de los partidos de Gobierno...

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos). — ¿El oficio se enviará en nombre de la Corporación, señor Presidente?

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para enviar, en su nombre, el oficio pedido por el Honorable señor Joaquín Morales.

El señor DOMINGUEZ. — No hay acuerdo.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Hay oposición.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental). — Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

Puede continuar el Honorable señor Lavandero.

El señor LAVANDERO. — ¿Por qué el Partido Nacional Popular ha estado de acuerdo...

El señor PHILLIPS . — ¿Cuál?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LAVANDERO. — Le ruego, señor Presidente, que haga respetar mi derecho. Hay algunos Honorables colegas que ni siquieran dan su asentimiento para enviar oficio en nombre de la Honorable Corporación, aun cuando en las reuniones gremiales a las que concurren les ofrecen toda clase de ayuda y apoyo parlamentario; y luego, se dedican a "torpedear" los discursos de los demás parlamentarios. ¡Si siquiera lo hicieran de frente!

El señor ERRAZURIZ (don Carlos José). — Siéntese del otro lado.

El señor LAVANDERO. — Sería distinto sí, por lo menos fueran consecuentes con sus promesas gremiales de solución de problemas y conflictos, pero resulta que aquí en la Sala opinan distinto de lo que han prometido en esas reuniones publicas.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LAVANDERO. — Señor Presidente, ¿por qué razón nuestro Partido ha estado apoyando a los empleados semifiscales que se encuentran en huelga? ¿Por qué motivo estuvimos al lado de los empleados del Servicio Nacional de Salud? Procedemos así, porque comprendemos la gravedad que encierran las palabras que acaba de pronunciar mi distinguido amigo y Ministro, señor Gomien.

Creemos en las palabras que ha pronunciado, esto es, que "los sueldos no alcanzan para vivir". Esta es la cuestión de fondo: no hay ningún empleado que pueda vivir con el sueldo "vital" actual. Creo que, si se toma la expresión "sueldo vital" en su verdadero significado, él debe alcanzar para la alimentación, vestuario, educación de los hijos y hasta para prosperar, señor Presidente.

Pero el Gobierno, a través del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, no señala ninguna solución; sólo se limita a contemplar el problema en toda su gravedad y le dice al país entero que, desgraciadamente, no puede conceder aumentos, aun cuando sabe que los sueldos no alcanzan para vivir...

El señor PALESTRO.— Le está enseñando a los empleados a ser faquires.

El señor LAVANDERO.— ¿Qué significa esto, señor Presidente? Evidentemente, lo que hemos sostenido desde un comienzo: que la política económica seguida y sostenida por el actual Gobierno ha fracasado.

Desde un comienzo, esto es, desde el momento en que, como candidato a la Presidencia de la República, el señor Alessandri dio a conocer su pensamiento, manifestamos que diferíamos totalmente de su posición. Dijimos que nuestra posición radicaba fundamentalmente, en aumentar el "standard de vida" de la masa de empleados y obreros, es decir permitirles vivir más racionalmente, más humanamente, y que si aplicábamos la ley de la oferta y la demanda doctrinariamente, por lo menos había que crear un mayor poder de compra, mayores sueldos, mejor manera de vivir, más educación para el pueblo. Si el pueblo comprara más, las industrias podrían vender más cantidad reduciendo sus precios por unidad vendida, ya que los precios varían directamente y son más caros o más baratos los productos de acuerdo con la cantidad que se produzca.

Esto fue lo sostuvimos entonces, aun cuando perdimos esa elección se dijo por nuestros adversarios políticos que en el nuevo régimen no existiría intervención electoral. En realidad, pareciera que no ha existido...

El señor LORCA.— ¡Cómo que no!

El señor LAVANDERO.— También se sostuvo que la producción aumentaría. En verdad, pareciera que ha aumentado...

El señor LORCA.— ¡Ha disminuido!

El señor LAVANDERO.— Asimismo, se manifestó que en la Administración del señor Alessandri, no habría déficit en las finanzas. Parece que no ha habido déficit en tal sentido, aun cuando se están presentando artículos para financiar el enorme déficit fiscal y todavía a costa de los damnificados del Sur. Por otra parte, también se dijo que las Facultades Extraordinarias concedidas a este Gobierno en virtud de la ley N.o 13.305, serían bien empleadas. Parece que han sido bien empleadas, aun cuando los últimos proyectos de ley que el Ejecutivo o los parlamentarios hemos presentado a la consideración del Congreso Nacional, en su mayoría, tienen por finalidad corregir defectos, omisiones e injusticias manifiestas en que se ha incurrido a través de decretos con fuerza de ley mal dictados. Como se ve, "vivimos en Jauja" y después de la Administración del señor Alessandri, nadie tiene problemas.

El señor CARMONA.— ¡Está criticando a la Secretaría General de Gobierno!

El señor LAVANDERO.— Señor Presidente, de los hechos que he expuesto se desprende que no existe el propósito de hacer justicia al empleado, mejor dicho, a toda la masa consumidora que ha perdido su poder adquisitivo. Debido a esto, las empresas sólo están produciendo no más allá del 55 ó 60 o/o, de su producción instalada, porque no hay quien pueda comprar toda la producción, lo que, evidentemente, también está provocando una cesantía que todos, día a día, estamos contemplando.

Pues bien, señor Presidente, han corrido los meses y la experiencia y los hechos nos han dado toda la razón. Aquellos que, desde un comienzo, vaticinamos que la política de la actual Administración fracasaría, contemplamos cómo, poco a poco, todos los sectores asalariados de la ciudadanía nacional están reconociendo que los sueldos miserables que perciben no les alcanzan para vivir. En nuestro país hasta se niega el empleado y al obrero la posibilidad que existe en cualquier otro país del mundo, de disponer de los recursos necesarios para poder vivir apenas modestamente.

¡Este es el grave problema que afecta a los funcionarios públicos y semifiscales! A tal extremo ha llegado esta situación, que hay muchos empleados que ni siquiera pueden optar a un puesto mejor remunerado en la empresa privada, porque los propios industriales, al reducir su producción al 55 o/o, han tenido que disminuir también su capacidad de trabajo y, por lo tanto, su personal.

Muy bellas palabras se pronunciaron en la elección presidencial anterior, como en todas las ocasiones, y como las dicen todos los días, en las reuniones gremiales, los Partidos Conservador, Liberal y Radical, en favor de los sectores en conflictos huelguísticos de empleados públicos y semifiscales. A sus problemas no se dan soluciones adecuadas y justas. Sin embargo, para las Empresas y los sectores capitalistas y accionistas siempre hay una solución!

El señor LORCA.— ¡El "chipe libre"!

El señor LAVANDERO.— ¡Pero, ¡cuán amargo ha sido su despertar al comprobar que el reajustesillamiento ha sido un "volador de luces"! Los funcionarios, por a, b o c razones, como decía mi Honorable colega, aunque él sabe bien que no ha sido por a b, o c razones, han obtenido determinados cargos y grados, los que respeto y amparo hoy día, dentro de las facultades que nos otorga la Constitución; pero se han encontrado con que sus aspiraciones no se han cumplido, con que se les ha negado un derecho que el mismo Ejecutivo les prometió.

El señor Ministro del Trabajo y Previsión Social dice que no habría recursos suficientes para conceder a estos personales un reajuste mayor. Yo no responsabilizo al señor Ministro. El no tiene la responsabilidad de la conducción económica del país. Es el Presidente de la República quien la tiene. Ya es conveniente no emplear más el subterfugio de hacerla recaer sobre los Secretarios de Estado.

El Servicio de Seguro Social, señor Presidente, tiene los recursos suficientes, como los tienen todas las instituciones semifiscales, para dar un reajuste que cumpla una verdadera función social, que esté a tono con lo que todos los sectores de trabajadores reclaman con insistencia y con honradez. En la ley N.o 10.383 hay una disposición que entrega el 1.2 por ciento para gastos de administración.

¿Qué sucedió en el último balance del Servicio de Seguro Social? Sobraron ochocientos millones de pesos que podían haber servido, perfectamente bien, para dar un reajuste a los sueldos de estos servidores.

Puedo exhibir, en esta Honorable Cámara, algunas planillas de los sueldos que obtienen los empleados semifiscales. En forma especial, conozco la situación de los empleados del Servicio de Seguro Social, los que obtienen sueldos miserables. Algunos de ellos no alcanzan ni siquiera a los veinte mil pesos mensuales. Se trata de hombres y mujeres, como muy bien decía el Honorable señor Lavandero, que tienen responsabilidades de hogar.

Yo no vengo ni a provocar ni a insinuar movimientos subversivos que signifiquen un quebrantamiento de las instituciones democráticas; pero es conveniente que el Ejecutivo y los partidos de Gobierno tengan conocimiento de que se está sembrando una semilla extraordinariamente peligrosa, porque el sector asalariado está cansado; porque el hambre es mucho más fuerte que los reclamos justos o injustos; porque la desesperación está invadiendo a estos trabajadores, como también a todos los sectores del país.

Por estas razones, veo con amargura, en mi calidad de legislador, con qué indiferencia se observan estos problemas; con qué tranquilidad y con qué frialdad se dice que el país no tiene recursos. Temo que esta situación puede llevar a un quebrantamiento de las instituciones, porque considero que el camino que se está siguiendo es muy peligroso, que es sumamente arriesgada la pendiente por la cual se van desarrollando las actividades del país.

También es conveniente decir, ya que los Diputados de oposición somos permanentemente señalados como demagogos, como los que ofrecemos todo, como que somos aquellos hombres que estamos llevando la cizaña y provocando los movimientos huelguísticos, que he asistido a muchas concentraciones gremiales, tanto de los empleados fiscales como los de los semifiscales, y he oído a muchos Honorables colegas, que hoy están sentados en esta Corporación, ofrecer su buena voluntad y expresar que están de acuerdo con los movimientos gremiales. Yo me pregunto: ¿acaso estos partidos de Gobierno no tienen la suficiente fuerza para exigir del Ejecutivo, de este Ejecutivo que ellos están sosteniendo aquí en la Honorable Cámara de Diputados y en el Honorable Senado de la República con sus votos, un tratamiento justo para los trabajadores? ¿Acaso no se les puede decir a esos partidos políticos que allá en los gremios ofrecen muchas cosas, y que aquí, donde hay que enfrentar la realidad legislativa, usan toda clase de argucias, como se hizo anoche y no realizan nada? A este respecto, tengo la hombría de denunciar que cuando el Honorable señor Morales Abarzúa, don Carlos, pidió en la Comisión de Hacienda, junto con el Honorable señor Gumucio, que se tratara el proyecto de reajustes de remuneraciones, el Honorable señor Díez se opuso a ello terminantemente, con lo cual concluyó la sesión de la Comisión en forma violenta.

Conviene que digamos aquí, en la Honorable Cámara, sinceramente y sin suponer intenciones a nadie, que hay sectores políticos que estamos de acuerdo en dar un reajuste mayor del diez por ciento y que hay otros que no lo desean, porque al sector de los trabajadores, en especial al de los empleados semifiscales, hay que decirle la verdad. No podemos seguir ilusionándolos con que va a salir un proyecto a, b, o c, o una iniciativa con un reajuste mayor del diez por ciento, ya que si este Parlamento, con el apoyo del Partido Radical llegara a aprobar un proyecto que contemplara un reajuste de remuneraciones superior al diez por ciento, de acuerdo con lo manifestado por los señores Ministros de Estado, esta iniciativa sería vetada por el Ejecutivo; y sabemos perfectamente bien que en esta Honorable Cámara existe el tercio necesario para poder no hacer ley este proyecto.

En otras palabras, digamos al sector de los empleados semifiscales que aquí no hay nada que hacer. Aunque sea duro y dramático, los partidos políticos representados en el Poder Legislativo, debemos decirles si estamos dispuestos o no a otorgarles un reajuste mayor.

En lo que respecta a los Diputados de estos bancos, nosotros les manifestamos desde esta alta Tribuna, no por demagogia, sino por un profundo sentido de solidaridad, puesto que estamos conviviendo con los sectores más necesitados, que estamos dispuestos a apoyar cualquiera iniciativa tendiente a un mayor reajuste de las remuneraciones, venga ella de donde venga, porque no nos interesa el patrocinio de la idea; nos interesa más que exista un bienestar para el sector de los asalariados, por el cual estamos luchando y al cual estamos defendiendo.

Por estas razones, considero que hay que echar las cartas sobre la mesa y decir claramente que nosotros cometimos un error: entregamos facultades administartivas, y con ellas se han cometido muchas injusticias, como se reconoció públicamente en sesión anterior.

Lamento que en este momento no se encuentre en la Sala el Honorable señor Schaulsohn, porque él enérgicamente manifestó que el Partido Radical no se podía hacer solidario con la huelga del Servicio Nacional de Salud. Ahora me felicito de que mi Honorable colega señor Joaquín Morales haya dado, esta noche, una lección de democracia, al manifestar que el Partido Radical solidariza con el movimiento de los empleados semifiscales que están en huelga. No podemos olvidar que si fracasó la finalidad de la sesión de la Honorable Cámara en que se trató el problema del Servicio Nacional de Salud fue porque el Honorable señor Schaulsohn sostuvo que el Poder Legislativo no podía entrar a "solidarizar" sino que tenía que legislar.

Estoy con el Honorable señor Morales, don Joaquín. Creo que el Parlamento puede solidarizar perfectamente bien con aquellos movimientos que están impregnados en nuestra doctrina política. Con esto estamos haciendo un señalado servicio a la democracia de nuestro país. Y porque respetamos nuestro orden jurídico, porque queremos a nuestras instituciones, que han sido legadas con sangres y sacrificios, no deseamos un quebrantamiento del orden público. Por este motivo, para evitar estas funestas consecuencias, porque no sólo se puede recurrir a las fuerzas policiales para lanzar las a las calles; porque no sólo se tienen que tener el respaldo de un Gobierno para decir que una huelga, porque salen a las calles batallones militares, está automáticamente paralizada, nosotros estemos defendiendo con mejor causa nuestra democracia que aquellos otros que se dicen autores de la República.

Porque queremos respetar nuestra condición democrática, destamos que se reajusten los sueldos y salarios en un nivel que dé mayores posibilidades sociales y económicas de vivir con dignidad y decencia, ya que las Cajas de Previsión están en condiciones de otorgar un reajuste mayor que el que está ofreciendo el Ejecutivo.

—Manifestaciones en tribunas y galerías.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Advierto a los asistentes a tribunas y galerías que les está prohibido hacer manifestaciones.

Ha terminado el tiempo del Comité Nacional Popular.

El turno siguiente corresponde al Comité Socialista Unido.

El señor POBLETE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor POBLETE.— Señor Presidente, cuando uno da una mirada a estos innumerables conflictos que se han suscitado por culpa exclusiva del Gobierno; cuando ha asistido a diversas reuniones celebradas por representantes de los Comités parlamentarios, a las que a veces han asistido la totalidad de los representantes de los partidos políticos: Conservador, Liberal, Radical, Socialista, Comunista, Demócrata Cristiano, etcétera; y cuando en estas reuniones uno ha escuchado la palabra casi oficial de los partidos políticos que estos Honorables colegas representan, uno se imagina que estos proyectos de ley sobre mejoramiento económico que llegan al Congreso Nacional, van a ser aprobados, sin duda alguna, por el Parlamento.

Ante esta actitud que uno observa en las reuniones que se realizan en las Salas de las Comisiones, en las asambleas políticas o en los teatros, para plantear las reivindicaciones económicas de los trabajadores y ante las palabras que se escuchan de parte de los personeros y representantes de los partidos de Gobierno, a través de las cuales aseguran su apoyo a estos proyectos de ley y a estas reivindicaciones económicas, uno piensa, y además de uno, lo piensan los empleados y asalariados del país, en general, que estas reivindicaciones van a ser aceptadas y convertidas en realidad.

Si recordamos la campaña presidencial del Excelentísimo señor Alessandri y las palabras de nuestro distinguido colega, Honorable señor Juan de Dios Reyes, quien llevó la expresión oficial del candidato a la Presidencia de la República a una concentración en el sentido de que los jubilados, los pensionados y las montepiadas tendrían una nivelación de sus remuneraciones, y cuando después no se ha recibido siquiera a estos ex servidores en la Presidencia de la República, y menos en el Ministerio de Hacienda, donde está ese "hombre roca", que no escucha ni siente nada...

Varios señores DIPUTADOS. — ¿"Ruca"?...

El señor POBLETE.— "Roca" se llama ahora; así lo llamo yo ahora, porque no siente nada; es materia sin vida.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor POBLETE.— ...uno se da cuenta de que las cosas han seguido sucediéndose en igual forma, en diversos otros aspectos de la acción social y gremial.

No hace muchos días fuimos hasta el despacho del señor Ministro del Interior, llevando los distintos representantes de los Comités parlamentarios las reivindicaciones de los funcionarios semifiscales.

Yo me voy a permitir recordar en esta Honorable Cámara cuáles son las reivindicaciones por las que luchan los empleados semifiscales. Ellas son:

1.— Pago de la diferencia que existe entre las remuneraciones fijadas en la escala de sueldos establecida en la Ley Nº 9.689 y el Decreto con Fuerza de Ley Nº 40;

2.— Reajuste del 100 por ciento del alza del costo de la vida a contar desde el 1º de enero de 1960;

3.— Legalización de las instituciones no reestructuradas, como el Instituto de Seguros del Estado y el Departamento de Indemnizaciones de los Obreros Molineros;

4.— Modificación del Estatuto Administrativo, Decreto con Fuerza de Ley Nº 338;

5.— Reincorporación de los empleados injustamente exonerados por la aplicación de las Facultades Extraordinarias consultadas en la Ley Nº 13.305; y pago, en conformidad con el artículo 580 de la Ley Nº 7.295, de una indemnización extraordinaria;

6.— Suspensión de las re

represalias contra los empleados, gremios y asociaciones;

7.— Solicitar del Ejecutivo que haga suyo el proyecto despachado por la Comisión de Gobierno Interior y que aclara el decreto con fuerza de ley que encasilló al personal, estableciendo que tienen derecho a percibir las diferencias entre el sueldo base de que gozaban el 1º de enero del presente año y el nuevo sueldo. Esta diferencia no podrá absorber ninguna otra remuneración.

Este proyecto lleva nuestra firma, en representación del Partido Socialista.

8.— Que no se descuenten los días no trabajados.

Solicito, señor Presidente, que se envíen estas observaciones a Su Excelencia el Presidente de la República y al señor Ministro de Hacienda.

Señor Presidente, cualquiera sanción que se adopte contra los funcionarios semifiscales con motivo de su movimiento reivindicativo significaría la continuación del paro en forma indefinida, el que contará con nuestra defensa y decidido apoyo.

Todos nosotros pusimos en conocimiento del señor Ministro del Interior las reivindicaciones que he señalado. Y ese Secretario de Estado nos manifestó, cumpliendo instrucciones del Presidente de la República, que no se otorgaría un centavo más del 10 por ciento contemplado en el proyecto ya enviado al Congreso Nacional.

Nos agregó que se descontaría a los funcionarios semifiscales los días de huelga, que no habría aumentos trienales, etcétera. Sólo se admitió la posibilidad de que los pagos se hicieran por las Cajas de Previsión y no por la Tesorería, como se había establecido, y que este reajuste en lo posible se efectuaría a contar del 1.o de enero y no del 1.o de mayo. Se nos dijo que era posible esto último, porque el señor Ministro del Trabajo, como lo anunciaron los diarios, había aceptado que este reajuste del 10 por ciento comenzara a regir desde el 1.o de enero.

Cuando escuchamos una negativa tan terminante, cuando observamos una actitud tan dura e impermeable y miramos la posición de algunos partidos políticos; vemos que ha cambiado. Ya los partidos Liberal y Conservador no dicen lo mismo que antes lo oímos. Ya han escuchado la voz del Presidente de la República y obedecen a ella.

Entonces, señor Presidente, nosotros pensamos que, con la mejor de las intenciones —como el Honorable colega Ignacio Urrutia, que ha asistido a las reuniones con el mejor propósito— se engaña a los empleados semifiscales, los llenamos de ilusiones. Esto no es posible, es necesario que los empleados semifiscales y fiscales conozcan la verdad y que en cualquier instante asumamos la responsabilidad que como representantes del Congreso Nacional nos corresponde. Porque la verdad es que no sólo se está engañando a los trabajadores semifiscales, sino también se ha engañado a los funcionarios de la Salud y a los profesores, ya que a éstos se les prometió un reajuste superior al 13,65 por ciento y una vez que estaba aceptado ese guarismo se ha enviado un proyecto con un financiamiento que, seguramente, no vamos a aceptar, pues el aumento se concede con cargo al impuesto a las compraventas y ya los asalariados están sobrecargados de impuestos indirectos, como en ninguna parte del mundo ocurre.

Sabe el Presidente de la República perfectamente bien, al igual que su Triministro, que el Congreso Nacional no ha aceptado recargar el impuesto a la compraventa ni siquiera para financiar el proyecto de reconstrucción. Pero el Primer Mandatario ha dicho: "Que busque entonces el Parlamento otro financiamiento, pero que no sea basado en impuestos directos, sino en gravámenes indirectos". O sea, el Excelentísimo señor Alessandri quiere que carguen con este reajuste los asalariados, que sean los propios empleados quienes soporten el peso de los aumentos de remuneraciones.

El Gobierno está en posición desafiante frente al Congreso Nacional; lo demuestra en todos sus actos y ante los empleados semifiscales. Son el Presidente de la República, los partidos y los hombres que lo acompañan en sus tareas gubernamentales quienes están impulsando la inquietud nacional y este movimiento huelguístico de los trabajadores semifiscales; ellos mismos están arrastrando nuevamente a los funcionarios del Servicio Nacional de Salud a la huelga y a la intranquilidad, y ellos lograrán, seguramente, que los profesores, como reacción frente al envío de un proyecto de reajuste indebidamente financiado, adhieran también a este conflicto y a este descontento.

Yo pregunto, señor Presidente, ¿para qué el Presidente de la República y sus Ministros descargan sobre el Parlamento la responsabilidad de lo que ellos están en condiciones de dar y no quieren hacerlo? ¿O no sabemos que el Gobierno ha otorgado a determinados personales —ligados de uno u otro modo a los hombres dirigentes— sueldos y rentas magníficos? ¿Acaso no hemos tenido conocimiento de que en el Servicio Nacional de Salud se fijaron elevadas rentas a un centenar de funcionarios?

¿No se dijo aquí a la Honorable Cámara que en el Servicio Nacional de Salud hubo algunos funcionarios privilegiados, a los cuales se aumentó de grado o se les pasó a una elevada categoría? ¿No se ha hecho acaso lo mismo en los demás servicios que fueron reestructurados en virtud de la Ley N.o 13.305, que yo me he permitido llamar maldita, y a la cual los parlamentarios de estas bancas nos opusimos, porque sabíamos perfectamente las injusticias que se iban a cometer?

Por estas razones, en este instante de la vida republicana de Chile carguemos con la responsabilidad que nos corresponde. Si el Parlamento dio facultades extraordinarias a Su Excelencia el Presidente de la República, facultades que sabíamos de antemano serían mal usadas, carguen con la responsabilidad de ello los culpables y no volvamos, por ningún motivo, a entregar nuevas facultades a este Gobierno, pues ya sabemos el mal uso que hace de ellas.

Cuántas veces han ido los representantes de los diversos gremios a conversar con Su Excelencia el Presidente de la República con el fin de solicitar un mejor porcentaje de sus remuneraciones, les ha dicho que si acepta el Congreso Nacional, con el apoyo de los hombres de Gobierno un mayor porcentaje, renunciará a su alta investidura. Y la prensa ha dicho que sus palabras han sido: "Yo renuncio al cargo de Presidente de la República". Lamentable sería que se interrumpiera la tranquilidad presidencial. Pero si para el país es saludable que el Presidente de la República renuncie a su cargo, con el fin de sanear y tonificar las finanzas del Estado para sacarlo de su postración y dar a los empleados y obreros una remuneración que les permita vivir, ¡qué renuncie en buena hora! No sería el primero que renuncia a su cargo, cuando sabe que no lo sirve como corresponde.

—**Manifestaciones en tribunas y galerías.**

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Advierto a tribunas y galerías que por el Reglamento de la Corporación les está prohibido hacer toda clase de manifestaciones.

El señor POBLETE.— Señor Presidente, al hablar en nombre del Partido Socialista Unido, lo hago con la más absoluta sinceridad y con el respeto que nos merece el Primer Mandatario y la Honorable Cámara. Y al proceder así, le hacemos un beneficio al propio Gobierno y un gran bien al país.

Desde esta alta tribuna les decimos a los empleados semifiscales, a los maestros, a los funcionarios del Servicio Nacional de Salud y a todos los trabajadores, que estamos sinceramente con ellos. Y así lo hemos demostrado. Los hemos acompañados por las calles, los hemos acompañado en sus reuniones y también los acompañaremos aunque estén meses y meses en huelga, hasta que alguna vez se dé alivio y bienestar a los hogares de los trabajadores de nuestro país.

No es posible continuar en este dolor, en esta miseria que golpea a todos los hogares. Con el mayor respeto, nosotros decimos desde esta alta tribuna que los empleados semifiscales son arrastrados por el Gobierno a esta huelga. Es el Gobierno el responsable, y nosotros, hasta donde nuestras fuerzas, hasta donde nuestra calidad de parlamentarios lo permitan, los acompañaremos, para que ellos estén firmes en su movimiento, hasta que obtengan la solución de sus problemas económicos.

El señor OYARCE.— ¿Cuánto tiempo resta al Comité Socialista Unido, señor Presidente?

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Un minuto, Honorable Diputado.

El señor OYARCE.— Concedo una interrupción al Honorable señor Cademártori.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Con la venia del Honorable señor Oyarce, puede hacer uso de la palabra Su Señoría.

El señor CADEMARTORI.— Señor Presidente, yo lamento que en este debate referente a la situación creada al personal de las instituciones semifiscales, el señor Ministro del Trabajo y Previsión Social no haya tenido la deferencia de permanecer en el recinto de la Honorable Cámara para imponerse de los juicios y opiniones que todos los sectores de esta Corporación tenemos el derecho y el deber de exponer.

Sin embargo, no es esto obstáculo para decir con claridad la opinión que nos merece la actitud con que el Ejecutivo ha venido abordando este conflicto de los trabajadores de las instituciones semifiscales, que han sido arrastrados a un paro que ya se prolonga por varios días.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Socialista Unido.

El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

El señor CADEMARTORI.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Puede continuar, Su Señoría.

El señor CADEMARTORI.— Decía, señor Presidente, que en este conflicto que se arrastra ya desde hace varios días, se puede observar, a juzgar por las palabras del señor Ministro, que el Ejecutivo sigue manteniendo una posición intransigente e insensible, en circunstancias que los gremios en conflicto han hecho saber a la opinión pública su firme propósito de no aceptar el proyecto de ley de bonificación del diez por ciento, por significar una migaja y una burla a sus aspiraciones.

Insiste el Gobierno, aun cuando una mayoría manifestada en esta misma sesión, e incluso partidos de Gobierno, han señalado a éste que no es posible dar solución al problema económico que afecta a estos trabajadores, en el otorgamiento de una miserable bonificación.

Señor Presidente, los conflictos del trabajo, que se vienen sucediendo unos tras de otros, están demostrando que la causa, que nosotros antes señaláramos, de todos estos movimientos, no es otra que la persistencia en mantener esta política que no sólo perjudica a los trabajadores, sino también a toda la economía nacional.

La ley N.o 13.305 otorgó facultades extraordinarias a Su Excelencia el Presidente de la República y, a través de ellas, se han venido reestructurando los diversos servicios públicos. Pues bien, la mejor demostración del criterio errado y de las arbitrariedades e injusticias cometidas en esta reestructuración, está en el sinnúmero de mociones presentadas por parlamentarios de diferentes sectores, destinadas, todas ellas, a rectificar el mal uso de dichas facultades extraordinarias, mediante la derogación de las disposiciones de los decretos con fuerza de ley respectivos.

Pero si eso no bastara, ahí están los movimientos huelguísticos de los trabajadores de diversos servicios del Estado. Esto demuestra la forma cómo se han venido aplicando dichas facultades especiales. Debo hacer presente que ellas no se han usado con criterio técnico, ni con el fin de racionalizar la Administración Pública, ni tampoco con el propósito de producir un mejoramiento de la situación en que se encuentran los diferentes servicios afectados. La verdad es que se han aplicado con criterio "revanchista" y político, destinado a perseguir a los funcionarios que no son adictos al régimen e, incluso, a miembros de los partidos de Gobierno; pero que han tenido la osadía, la valentía de estar al frente de sus compañeros y representarlos en las actividades de carácter gremial.

Pues bien, lo que estoy manifestando, en el caso de los empleados semifiscales, puedo demostrarlo con hechos concretos. En la reestructuración de las plantas han sido exonerados, entre otros, los siguientes funcionarios...

El señor PALESTRO.— Han sido exonerados. ¡No se trata de renuncias!

El señor CADEMARTORI.— El señor Estenio Mesa, funcionario de la Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, por el hecho de ser Vicepresidente de la Asociación Nacional de Empleados Semifiscales.

El señor Waldo Grez, funcionario de la Caja de Previsión de Empleados Públicos y Periodistas, calificado en lista Uno, por el delito de ser Secretario General de la Asociación Nacional de Empleados Semifiscales.

El señor Lincoyán Berríos, funcionario de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, por el delito de ser dirigente de los empleados de la misma Caja.

El señor Baltasar Puig, funcionario del Departamento de Arquitectura de la Caja de Retiro y Previsión de los Ferrocarriles del Estado, por el delito de ser dirigente nacional de este gremio...

El señor PALESTRO.— Y socialista.

El señor CADEMARTORI.— En este sentido, señor Presidente, desafío al Gobierno a que envíe los antecedentes a la Honorable Cámara para saber cuáles han sido los motivos técnicos o administrativos que ha habido para exonerar a estos funcionarios. Pido que se dirija un oficio en este sentido, en mi nombre.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio en nombre de Su Señoría.

El señor PARETO.— En nombre del Comité Nacional Popular, señor Presidente.

El señor ACEVEDO.— En nombre del Comité Independiente.

El señor PALESTRO.— En nombre del Comité Socialista.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio en nombre de los Comités que lo han solicitado.

El señor PARETO.— ¿Por qué no se envía en nombre de la Honorable Cámara?

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para enviar el oficio en su nombre.

El señor ERRAZURIZ (don Carlos José).— No hay acuerdo.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Hay oposición.

Puede continuar el Honorable señor Cademártori.

El señor CADEMARTORI.— Señor Presidente, en uso del legítimo derecho que asiste a los trabajadores de estos servicios del Estado para defenderse de estas persecuciones, derecho que es reconocido por los organismos internacionales de las Naciones Unidas, como la Organización Internacional del Trabajo, que ha emitido una resolución en el sentido de que todos los empleados fiscales o semifiscales o de las Administraciones de los Estados tienen derecho a sindicalizarse...

El señor VALDES LARRAIN. — ¡Igual que en Rusia!

El señor OYARCE.— ¿Por qué sacan el habla ahora? Sus señorías renunciaron a hacer uso de la palabra...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Ruego a los señores Diputados que guarden silencio.

El señor CADEMARTORI.— Este gremio de los empleados semifiscales envió una comunicación a la Unión Internacional de Trabajadores de los Servicios Públicos en la que denuncian a la Organización Internacional del Trabajo estas persecuciones de que están siendo víctimas los trabajadores del Estado de Chile.

¿Cómo respondió el Gobierno a estos dirigentes internacionales de organizaciones del trabajo? Contestó que ellos no tenían derecho a inmiscuirse en estos asuntos y que los problemas de Chile no podían interesarles.

El señor PALESTRO.— El Gobierno es "firmeza".

El señor CADEMARTORI.— Tuvo la misma actitud que el dictador Marcos Pérez Jiménez cuando la Organización Internacional del Trabajo denunció la persecución gremial que se hacía en la dictadura sangrienta de ese tirano en que nadie tenía derecho a inmiscuirse en la administración del país.

El señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, con esa característica de los Secretarios de Estado del actual régimen, en contestación al problema de más candente actualidad, ha dicho, sencillamente, que el país no tiene capacidad económica para responder a la petición de los trabajadores. Esta actitud se comprende en los niños, porque es la que acostumbran a dar cuando se les dice que deben hacer algo bueno; y los niños contestan que lo hacen, porque les gusta. Pero el Gobierno, sin dar razón o argumento de por qué el país no tiene capacidad económica, no la da, sencillamente, porque no puede. El país tiene capacidad económica, porque Chile, en primer lugar, es un país en el cual la distribución de la riqueza y la renta nacional en los últimos años se han ido haciendo cada vez más injustas, a tal punto que más del cincuenta por ciento de la renta nacional va a parar, exclusivamente, a manos del sector capitalista, y un porcentaje elevado de ese cincuenta por ciento va a un pequeño puñado de grandes empresas nacionales y extranjeras. Como si esto no bastara, el propio Gobierno, a través de las leyes que propicia, está provocando una mayor injusticia, una mayor redistribución de la renta nacional en contra de los que trabajan y en favor de estos sectores adinerados y privilegiados.

Y para demostrar mi afirmación, tengo aquí a mano la ley Nº 13.305, la misma que otorgó facultades extraordinarias al actual Gobierno.

En esta ley hay un artículo que demuestra la diferencia de trato y la diferencia de actitud que se tiene con respecto de los reajustes, cuando se trata de reajustar sueldos y salarios, y cuando, por otro lado, se pretende permitir que las empresas reajusten sus capitales y de esta manera pueden reajustar sus ganancias y pagar menos impuestos.

El número 11 del artículo 97º de esta ley, dice textualmente:

"Los contribuyentes de las categorías tercera y cuarta" —industriales y comerciantes, respectivamente— "podrán reajustar o revalorizar anualmente su capital propio, en moneda corriente, de acuerdo con la variación que haya experimentado el índice del costo de la vida entre el mes calendario anterior a la vigencia de la presente ley, y el del mes calendario anterior a la fecha del balance inmediatamente siguiente..."

Esto quiere decir que al capital se le permite reajustarse en un ciento por ciento del alza del costo de la vida, de tal manera, que puede pagar impuestos inferiores, a fin de que puedan hacer las amortizaciones correspondientes a los capitales revalorizados. Y en la misma medida en que se aplica este criterio favorable al capital, no se aplica para reajustar el capital humano, el trabajo, que es lo único que tienen los trabajadores; en efecto, a éstos sí que no se les permite reajustar sus sueldos y salarios, en función del alza del costo de la vida. ¡Cómo no va a ser injusto y arbitrario dicho criterio! ¡Y cómo puede calificarse fácilmente de absoluta falta de razón el argumento del señor Ministro del Trabajo!

Por otro lado, en la misma ley hay numerosos artículos que demuestran cómo se cercenan recursos al erario nacional, para después venir a decir al Congreso Nacional que no hay dinero para poder pagar reajustes justos a los empleados públicos y semifiscales.

En una de dichas disposiciones legales se permite a las compañías norteamericanas de la gran minería del cobre deducir como gastos las remuneraciones, es decir, las ganancias, pagadas en el extranjero. Como bien sabe el país, esas remuneraciones y ganancias no están sometidas a ningún control, porque al pagarse en el exterior, el Fisco, el Estado o la Dirección General de Impuestos Internos, no tienen la menor comprobación de ellas, de manera que permite una evasión tributaria considerable.

Como en el caso anterior, podríamos enumerar numerosas otras disposiciones, todas las cuales tienen un solo fin: reducir los ingresos del Estado, del erario nacional, favoreciendo a los sectores monopolistas y extranjeros, y con perjuicio de los recursos nacionales, que podrían destinarse a pagar reajustes ecuánimes a los servidores de la Administración Pública.

A mayor abundamiento, hay otros factores que nos permiten afirmar que la situación se agravará mucho más. Porque hay que darse cuenta de un nuevo hecho: con la política del diez por ciento de aumento se ha venido restringiendo el poder de consumo, a tal extremo, que la propia Sociedad de Fomento Fabril reconoce en sus índices que la producción industrial ha venido bajando, y al disminuir ésta, indudablemente que repercute sobre los trabajadores y obreros que quedan cesantes, lo cual, desde luego, disminuye el poder adquisitivo de los trabajadores. Todo esto va reduciendo la capacidad económica del país, porque, como muy bien lo señalaba el Honorable señor Musalem, los industriales, o van paralizando, o van produciendo menos de lo que pueden en épocas normales, y, de esta manera, van cayendo en un círculo vicioso, porque el Estado tampoco puede aumentar el rendimiento de los impuestos, ya que al disminuir el consumo y las rentas, ocurre lo mismo con el rendimiento de los impuestos.

Días atrás hablé con el Director de Impuestos Internos, y pude comprobar que el impuesto a las compraventas está desfinanciado en treinta y tres mil millones de pesos este año; lo que refleja una menor entrada, del orden mencionado, que es producto de las menores ventas que hay en el país, de la menor producción y del menor poder adquisitivo resultante de la "política del diez por ciento", y en muchos casos, ni siquiera se aplica este diez por ciento.

Y se nos viene a decir que hay que nivelar en un diez por ciento las remuneraciones a los diferentes sectores de la Administración Pública, cuando ya, en determinados casos, se ha aceptado por la presión, por la unidad y la fuerza de los gremios, reajustes muy superiores. Para demostrarlo, basta con citar el caso de los maestros, que obtendrán —por supuesto, menos de lo que ellos necesitan— un aumento del veinticinco por ciento, de acuerdo con el proyecto que discutiremos en pocos días más. Los trabajadores de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado han recibido, también, un veinte por ciento; los trabajadores de la Salud tendrán el quince por ciento de reajuste. Y así, sucesivamente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el turno del Comité Independiente.

En consecuencia, se ha cumplido el acuerdo de la Honorable Cámara, en el sentido de que todos los Comités hicieran uso de un tiempo determinado para el desarrollo de este debate.

37.—SUSPENSION DE LA SESION.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se suspende la sesión por quince minutos.

—Se suspendió la sesión.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS
Jefe de la Redacción de Sesiones

REPARADORA DE TERNOS

ARREGLOS.— Puños, orillas, cuellos, ojales, bastillas, entrepiernas, etc. Zurcidos perfectos. Virados de ternos y abrigos.
TRANSFORMACIONES.— Vestón cruzado a derecho, ternos corte antiguo a moderno, ternos grandes a chicos; composturas en general.
ATIENDE, MOISES JARA SASTRE
ROSA EGUIGUREN 813
2 PISO Ascensor
Altura 28 por San Antonio

NECESITAMOS AGENTES

De Arica a Magallanes

Brillantes posibilidades para personas activas y bien relacionadas.
Funciones honorables y fáciles, apropiadas para hombres o mujeres de 18 a 55 años, ya sean particulares, estudiantes, profesores, funcionarios públicos o militares, profesionales o rentistas.
Utilidad garantizada: E° 100 mensual

RELACIONADORES PUBLICOS
"STRONGWILL"
M. C. R.
Los Serenos 465 -- Casilla 13912
SANTIAGO DE CHILE

Sociedad Cooperativa de Consumo de Empleados Particulares Limitada

Por acuerdo del H. Consejo de Administración de la Sociedad Cooperativa de Consumo de Empleados Particulares Ltda., y en conformidad con lo dispuesto en el Art. 28 de los Estatutos, convócase a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el viernes 23 de septiembre de 1960, a las 15.30 horas, a fin de conocer la Memoria y Balance correspondientes al Ejercicio 1959-1960.

Convócase, además, a Junta General Extraordinaria para el mismo día, a las 16.30 horas, con el objeto de tratar sobre la reforma de los Arts. 2.o, 5.o, 6.o, 8.o, 9.o, 10.o, 11.o, 15.o, 16.o, 17.o, 21.o, 23.o, 28.o, 29.o, 34.o, 36.o, 37.o, 38.o, 39.o, 40.o, 42.o, 43.o, 45.o, 46.o, 49.o, 51.o, 54.o, y 55.o, de dos nuevos artículos y de uno transitorio de los Estatutos Sociales.

Ambas Juntas se realizarán en el local de la Sociedad, calle Teatinos 601.

En caso de que estas reuniones no se celebren el día indicado por falta de quórum, convócase a 2a. citación para el sábado 24 de septiembre, a las mismas horas y en el mismo local.

EL PRESIDENTE

DIRECCION DE IMPUESTOS INTERNOS

CONCURSO PARA INSPECTORES

Llámase a concurso de antecedentes y de oposición para proveer cargos de Inspectores en el Servicio de Impuestos Internos, con residencia en Santiago y provincias.

Las inscripciones permanecerán abiertas desde el 8 de agosto hasta el 10 de septiembre del año en curso, en Santiago, en el Departamento de Visitación, Personal y Bienestar de la Dirección de Impuestos Internos (edificio del Ministerio de Hacienda, 5.o piso, oficina N.o 40), y en provincias, en las respectivas Administraciones de Zonas.

Las pruebas de competencia se llevarán a efecto en Santiago el 15 de octubre de 1960, en el local y hora que oportunamente se pondrán en conocimiento de los interesados.

Los oponentes deberán acompañar a la solicitud de inscripción los siguientes documentos:

CERTIFICADO DE NACIMIENTO, que acredite una edad mínima de 21 años o una máxima de 45.

TITULO DE CONTADOR, inscrito en el Colegio de Contadores de Chile; Contador Auditor; Ingeniero Comercial; Abogado; o título otorgado por la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas en la rama de Administración Financiera del Estado.

CERTIFICADO MEDICO, expedido por el Servicio Médico Nacional de Empleados.

CERTIFICADO DE ANTECEDENTES, para postulante a empleado público.

CERTIFICADO DE INSCRIPCION MILITAR, si procediere.

CERTIFICADO DE INSCRIPCION ELECTORAL.

DOS CERTIFICADO DE HONORABILIDAD.

DECLARACION JURADA ante Notario de no encontrarse el postulante en la situación prevenida en el artículo 13.o del Estatuto Administrativo (DFL N.o 338, publicado en el "Diario Oficial" de 6 de abril de 1960).

La Dirección verificará minuciosamente, antes de la realización de las pruebas, los certificados de Títulos y los antecedentes personales que acompañen los interesados.

Los formularios de inscripción y demás datos necesarios se proporcionarán en el Departamento de Visitación, Personal y Bienestar, antes citado, y en las Administraciones de Zonas correspondientes.

SANTIAGO, julio 31 de 1960.

DIRECTOR DE IMPUESTOS INTERNOS

LINEA AEREA NACIONAL

CONCURSO PARA COPILOTOS

Se llama a concurso para llenar once vacantes de copilotos

REQUISITOS:

a) Ser chileno
b) Edad: 20 a 28 años
c) Estatura: 1.68 a 1.80 mts.
d) Poseer Licencia Comercial e un mínimo de 200 horas de vuelo.
e) Dominio amplio del idioma inglés
f) 6.o Hdes. rendido

Los postulantes que cumplan con estas exigencias, deberán pasar por la Dirección del Personal de L.A.N. (Los Cerrillos, edificio principal, guardia N.o 2, 2.o piso), antes del día 17 del presente, acompañando los siguientes certificados:

a) Nacimiento
b) Antecedentes para empleado semifiscal
c) Servicio Militar
d) Inscripción electoral, y dos fotos de 7x7 cms.

El examen de admisión deberá darse el día 20 del presente a las 10 horas A. M., en el Centro de Instrucción de L.A.N, que incluye las siguientes materias:

a) Aerodinámica
b) Meteorología
c) Motores
d) Navegación (los postulantes deberán presentarse con Dalton E 6B y Plotter)
e) Reglamentación
f) Inglés
g) Matemáticas y Física de 4.o, 5.o y 6.o Hds., y
h) Cultura general.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SORTEO DEL 31 DE OCTUBRE

Un gordo de **E° 8.000** y 180 premios de E° 300.

22 premios especiales con dos gordos de E° 5000 para la cadena de precios bajos, y

3.000 premios de E° 50 c/u, para todas las boletas emitidas en cualquier día del mes de Septiembre, por cualquier negocio del país, que tengan el mismo número de la boleta favorecida con el **premio mayor** de E°. 8.000.-

VERO

PARTICIPAN EN ESTE SORTEO TODAS LAS BOLETAS EMITIDAS DURANTE EL MES DE SEPTIEMBRE, **EL MES DE LA PATRIA.**

NO DEJE QUE LE QUITEN NINGUNA DE ESTAS POSIBILIDADES. EXIJA Y GUARDE SU BOLETA DEL MES DE SEPTIEMBRE.

SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS

DOBLON EN BUSCA DE SU CONSAGRACION

Título codiciado entre los propietarios de fina sangre es ganarse la "Polla de Potrillos". Los mejores elementos de nuestras pistas, en su época, anotaron su nombre en estos ahora 1.700 metros —antes eran sólo una milla— que, muchas veces, ha servido como "colador" para los futuros grandes clásicos —entiéndese "Nacional" y "El Ensayo"— ya que aquí de inmediato se nota.. "cuáles son..", frase que hasta el momento, y esto sucede todos los años, está en el ambiente. Cual más cual menos tiene argumentos para presentarse en estos compromisos.

Este año, en una generación más o menos pareja surge, otra vez, el eterno dilema de quién es el mejor y sólo hoy cuando sean las 16 y 13 minutos —aproximadamente—, podremos saberlo, ya que a esa hora se habrá disputado este evento que se ve sumamente interesante.

Los rivales —que suman veinte— son:

ABATAN, 56 (Héctor Salas). Corrió en "Vial Infante" y después de señalar el camino hasta la misma recta logró finalizar en 5º lugar. Se comentan algunos progresos y se cree, esta vez, pueda demostrarlo. Veremos cuánto es capaz.

HARBIN, 56 (Renato Montoya). Su última actuación es un triunfo en 1.600 metros, desde el vamos, en una condicional. Muy rápido que esta vez se verá favorecido, por el alto número de inscritos, al correr libre al frente.

SATELITE, 56 (Ricardo Madariaga). "Tuve muchos inconvenientes..." Esas fueron las palabras de Ricardo Madariaga, después del "Alberto Vial" donde con el hijo de Flexton, se ubicó en 3er. lugar. Por esas declaraciones, y de no acontecer nada ahormal, puede ser la gran revelación de la carrera.

ANTILLANO, 56 (Rogelio Parodi). No corre desde el domingo 5 de junio, fecha en que conquistó su tercer triunfo consecutivo, este último en 1.500 metros, condicionales, y nada menos que sobre Prince Medicis, Recital y Popular. Es un gran valor, pero lo hemos visto un poco sentido de su remo delantero derecho, motivo por el cual no le tenemos la misma fe que a otros. Es sujestivo —eso sí—, y debe llamar la atención que Rogelio Parodi, jinete de gran visión, lo prefiriera ante otras montas.

CALEUCHE, 56 (Sergio Vera). Ha corrido sólo una vez y tiene un triunfo por 9 1/2 cuerpos, en Viña del Mar. En sus apronte se ha visto bien y puede ser el golpe a la cátedra.

GRANADINO, 56 (Raúl Valenzuela). Mala su actuación en el "Vial Infante", pero eso sí que no debe olvidarse un tercer puesto alcanzado en una milla, con 54 kilos, detrás de Manojo y Lagardere. Está entre las opciones secundarias.

RECITAL, 56 (José Escobar). Su última actuación es un handicap sobre 1.200 metros, donde tuvo una mala partida y pese a ello fue 2º de Tronio, corriendo mucho a la llegada. Cambia de distancia, pero, pese a ello, en su stud, le tienen enorme fe.

DOBLON, 56 (Pedro Ulloa). Ha corrido sólo tres veces. En su debut cambió de categoría con una impresionante atropellada de 200 metros. Posteriormente, y después de cinco meses de inactividad, volvió a las pistas en el "Vial Infante", donde fue 2º avanzando una enormidad en los metros finales. Sus trabajos han sido notables y creemos, ahora, encontrará su consagración definitiva. Le daremos nuestras preferencias en el pronóstico.

DON TOLO, 56 (José M. Aravena). Es uno de los que menos tiene para exhibir, y su triunfo sería acompañado con un alto sport. Conviene anotar —eso sí— que por sus venas corre sangre de Florete, un excelente fondista.

FALSETE, 56 (Luis Espinoza). Su segundo lugar, detrás de Harbin, en la milla condicional que ganó éste, primó para inscribirlo en este compromiso. Su triunfo, también, entra en las sorpresas.

MILLONARIO, 56 (Omar Muñoz). Siempre hemos confiado en que será un gran fondista, pues llega corriendo con energías. Su cuarto lugar en el "Alberto Vial", en pista pesada, donde no se acomoda bien, le da una de las primeras opciones, sobre todo ahora que tendrá cancha firme. Es nuestro recomendado para el tercer placé.

ESTADOS UNIDOS, 56 (Carlos Sepúlveda). Siempre se le ha creído bueno, pero no ha respondido. Una vez más prueban con él en la esperanza que haga buen papel. En la condicional ganada por Harbin, fue 4º, cargando 48,4 kilos.

FANTASTICO, 56 (Carlos Pezoa). Días atrás corrió en un handicap para "ponerse" para este compromiso. Perdió, allí su título de invicto, pero quedó en buena forma para esta competencia que interesa para su porvenir. Es un gran elemento y puede ser aquí donde demuestre cuánto es lo que vale.

GALARDON, 56 (Fernando Toro). Tiene un gran trabajo el lunes en la arena del Hipódromo Chile, con miras a esta carrera. Ha figurado en esta cancha y su última presentación es un tercer lugar detrás de Harbin y Falsete, corriendo, eso sí, con muchas dificultades. Tienen enorme fe en él y creemos bien puede responder.

ORIENTAL, 56 (Alfonso Dubilete). En su primera actuación, en esta pista, ganó pero fue distanciado al tercer lugar. Trabaja en muy buena forma, y conviene recordar que es hermano de Sarcasmo, un valor auténtico de nuestras pistas. Sorpresa y con buen dividendo.

SPRAY, 56 (Eulogio Salas). Viene de perder en el Hipódromo Chile, en una prueba sobre 1.500 metros por poco. En esta cancha, en pista pesada, ha figurado, y se cree, ahora, puede pelear el primer lugar.

OPOSITOR, 56 (Aurelio Núñez). En esta cancha se presentó por primera vez hace algunas semanas. Corrió a 53 kilos fue 2º de Aristodemo, que sólo llevaba 46,3 y es canchero. Tienen gran fe en él y lo creen capaz de llegar al triunfo.

PICARQUIN, 56 (Enrique Araya). Corrió el domingo pasado en la milla que ganó Turlupín y fue 3º, a 3/4 cuerpo, del 2º. Tuvo, allí, muchos inconvenientes al tratar de abrir unos huascazos en la cabeza cortándole la línea de carreras. Su entrenador, hombre de experiencia, confía plenamente en él y eso tiene que ser tomado en cuenta.

PRINCE MEDICIS, 56 (Héctor Pilar). Cargará, seguramente, con el favoritismo y de verdad se lo merece, pues es un gran ejemplar. Ganó el "Vial Infante" por contar con una atinada conducción y correr sin contratiempos en nuestro pronóstico le damos el 2º lugar.

REBOZO, 56 (Omar Olivares). En cinco actuaciones anota 3 terceros y 2 triunfos. El último en un handicap, cargando 52 kilos, sobre 1.600 metros. Mucha opción, con este jinete que es uno de los mejores para este tipo de prueba.

Club HIPICO

DOMINGO 4 DE SEPTIEMBRE DE 1960

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 12.45 horas.— Sexta Serie.— Handicap.

R. Pareda	1	Alikai	55	4	A. Proschle	2—0—0—0—0
R. Montoya	1a	Padilla	52	7	L. Santos	0—6—0—2—6
J. Caro	1b	Trompeta	47	21	V. Romo	—0
R. Parodi	2	Curalaba	55	2	J. M. Baeza	0—4—2—0—0
J. Escobar	3	Marfare	53	3	J. Inda	0—0—0—0—0
E. Salas	4	Narigón	54	8	F. Chamorro	0—0—0—0—0
L. Marchant	4a	M. Alasio	49	20	F. León F.	6—0—5—0—0
L. Gutiérrez	4b	F. Libre	48	11	L. Contreras	0—0—0—0—0
C. Sepúlveda	5	Boreal	52	6	C. Tapia	2—0—0—3—0
M. Alquinta	6	Auster	51	5	J. Chamorro	0—0—0—0—0
N. N.	6a	Mapuche	48	12	N. Vargas	0—0—0—0—0
H. Pilar	6b	Calpe	45	10	E. Núñez	0—0—5—0—6
R. Madariaga	7	Los Maitenes	51	17	O. Jara	0—6—2—3—3
V. Romero	8	Mi Preciosa	51	18	S. Gonzáles	0—0—0—0—0
J. Parra	8a	Categórica	50	1	S. Gonzalez	0—0—0—0—0
R. Valenzuela	8b	B. Hall	49	14	M. Valenzuela	0—0—6—1—5
E. Peña	9	Arcana	50	15	J. Argagnon	0—0—0—3—0
J. Rodrigues	10	Indecisa	50	22	J. González	4—2—0—0—0
S. Veas	10a	Trinqueta	49	18	V. A. Polanco	—0
S. Escudero	10b	Mascagni	46	9	E. Rodríguez	0—0—0—0—0
R. Gatica	11	Rabito	48	19	R. Maggi	3—0—5—0—2
S. Vera	12	Apolda	48	13	D. Sandoval	0—0—0—0—0

SEGUNDA CARRERA — 1.200 metros.— A las 13.10 horas.— Serie "A".— Condicional.

S. Vera	1	Bamboo	55	3	J. Inda	0—0
O. Olivares	2	Bayao	55	13	A. Valdés	— — — —
A. Núñez	2a	C. Rhodes	55	6	R. Allen	0—0—0—0—0
O. Muñoz	2b	Yalosé	55	10	P. Bagú	0—1—0—0
E. Araya	3	Brentano	55	19	L. A. García	4—2—0—0
G. Monsalva	4	Caporal	55	18	G. Urquidi	0—0—0
S. Meneses	4a	Limatambo	55	12	C. Santos	0—0—0—0—0
J. Castro	4b	Pinturero	55	15	J. Argagnon	— — — —
M. Alquinta	5	Centelleo	55	5	R. Sn. Martín	—0
E. Salas	5a	Fiestero	55	14	J. Melero	0—0—6
E. Saavedra	5b	Robin	55	16	T. Herrera	— — — —
J. M. Aravena	6	Challay	55	7	H. Inda	—0
G. Jorquera	6a	El Cometa	55	11	C. Tapia	0—3—4—0—5
R. Jaque	6b	Mitológico	55	20	P. León R.	—0
C. Sepúlveda	7	Cambery	55	4	C. Covarrubias	—6
A. Poblete	8	Panamá	55	9	E. Inda	—5
N. N.	9	P. Nuevo	55	8	F. Castro	4—4—2—2—0
R. Parodi	10	Sagaz	55	1	D. Sotomayor	3—0—0—0
H. Pilar	11	Sarajevo	55	2	A. Breque	5—0
R. Madariaga	12	Torrentoso	53	17	A. Bullerú	—3

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 13.35 horas.— Serie "B".— Condicional.

M. Yañez	1	Atril	55	6	J. Argagnon	—0
O. Olivares	2	Baldón	55	14	P. Bagú	— — — —
J. Parra	2a	Los Alamos	55		S. González	—0
N. Vargas	2b	Para Todos	55	3	N. Vargas	0—0—0—0—0
L. A. Rojas	3	Barun	55	13	M. Ameya	—0
N. N.	3a	Latente	55	15	C. Carreño	6—0—0—0—0
G. Jorquera	3ab	Prestwick	55	11	C. Muñoz	0—0
H. Pilar	4	Big Dandy	55	7	A. Breque	0—3—0—3—4
R. Jaque	5	El Manzano	55	8	J. Salas	—0
L. Sandoval	6	Ferid	55	9	E. Cáceres	6—0—0—2—5
E. Araya	7	Flamenco	55	1	J. Carieres	—4
M. Alquinta	8	El Barbiere	55	10	A. Proschle	0—0—0—0—4
C. Sepúlveda	9	Libano	55	17	C. Covarrubias	0—0—0—4—0
L. Espinoza	9a	Zenteno	55	5	C. Covarrubias	— — — —
E. Salas	10	Paprete	55	16	J. Melero	0—0—0—0—0
R. Parodi	11	Sigiloso	55	12	D. Sotomayor	0—0—2—0
J. Escobar	12	World	55	4	A. Castro	5—5—6—0—4

CUARTA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 14 horas.— Tercera Serie.— Handicap.

E. Araya	1	Acreedor	54	1	V. Romo	3—2—1—2—4
O. Muñoz	2	Zibarzún	54	2	J. Melero	0—0—3—5
C. Pezoa	3	Never	51	5	D. Sotomayor	0—0—1—0
A. Núñez	4	Turlupín	51	6	J. Zuñiga	3—4—2—2—1
H. Pilar	5	Niterol	48	4	Alv. Breque	2—4—0—3—1
J. Caro	6	Poncarral	45	3	J. Aragnon	0—0—0—1

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 14.25 horas.— Serie "C".— Condicional.

O. Muñoz	1	Africander	55	11	P. Bagú	0—0—3—0—3
C. Pezoa	2	Albor	55	12	D. Sotomayor	0—4—0—0—2
M. Alquinta	3	Bendix	55	6	J. M. Baeza	0—0—0—0—0
F. Zúñiga	3a	Noctámbulo	55	9	P. Inda	—0
C. Oviedo	4	Bibelot	55	13	R. Méndez	— — — —
R. Castillo	4a	Lombardero	55	8	J. Suárez	0—0—0—0—0
V. Romero	4b	Puntiagudo	55	2	J. Salas	0—0
E. Peña	5	Smith	55	7	F. León	—0
G. Saavedra	5a	Corifeo	55	19	T. Herrera	— — — —
M. Yáñez	5b	Sanyalito	55	3	R. Sn. Martín	0—0—0—0
S. Meneses	6	Confucio	55	1	H. Cisternas	6—0—0—0—0
J. L. Silva	7a	Charivari	55	18	L. A. García	0—0—0—6—0
J. Parra	5b	Paquebot	55	16	J. F. González	0—0—0
L. Espinoza	7	Damocles	55	5	C. Covarrubias	—4
C. Sepúlveda	7a	Negalero	55	10	C. Covarrubias	—4
S. Parodi	8	Juanito	55	20	R. Allen	0—0—0
H. Pilar	9	Niño Brujo	55	17	A. Breque	0—0—2
E. Araya	10	Pellizco	55	15	J. Cavieres	—5
O. Olivares	11	Rochefort	55	14	G. Urquidi	3—5—5—6—0
R. Jaque	12	Tolvero	55	4	C. Tapia	—4

SEXTA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 14.50 horas.— Condicional.

C. Sepúlveda	1	Freno	54	5	C. Covarrubias	1—5—4—1
S. Vera	2	Cortijo	60	1	A. Castro	6—6—2—2—1
F. Toro	3	Dominxuin	50	6	D. Sotomayor	0—2—1—0—0
M. Alquinta	4	Flamante	50	2	G. Sarmiento	3—2—5—3—1
R. Madariaga	5	Hilo de Oro	50	7	R. Medina	6—5—4—2—1
H. Pilar	6	Norfolk	50	3	R. Sn. Martín	0—0—0—0—2
J. Caro	7	P. Verde	50	8	J. Inda	2—4—4—1—2
C. Pezoa	8	Puro Chile	50	9	J. Melero	0—2—2—0—3
J. M. Aravena	9	Tantiby	50	4	J. Cavieres	3—0—3—2—3

SEPTIMA CARRERA.— 2.200 metros.— A las 15.15 horas.— Handicap.

I. Sandoval	1	Florentino	56	3	J. Suárez	4—2—1—0—5
L. G. Farmer	1a	El Moro	49	7	J. Suárez	8—9—0—3—7
H. Pilar	2	Don Felipe	51	8	T. Herrera	4—2—9—3—8
R. Montoya	3	Incienso	48	2	F. Jaclat	2—4—5—6—0
S. Vera	4	Marañento	47	9	E. Rodríguez	0—7—9—3—1
R. Gatica	5	Habiloso	46	10	E. Inda	9—0—4—6—1
S. Escudero	6	Baldovino	45	4	S. Olivares	4—3—6—4—4
J. M. Aravena	7	Galga Rusa	45	5	F. Chamorro	1—3—4—6—7
J. Caro	8	King Club	45	1	L. G. Alvarez	7—0—0—6—2
S. Meneses	9	Oriass	45	6	C. Santos	7—0—0—2—8

OCTAVA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 15.40 horas.— Primera Serie.— Handicap.

L. Espinoza	1	Combatidor	61	3	C. Covarrubias	3—4—3—1—1
A. Poblete	2	Chacal	57	5	A. Castro	8—7—0
O. Olivares	3	Alcance	56	4	G. Urquidi	3—2—2—4—1
M. Yáñez	4	Tipazo	53	8	J. Argagnon	0—0—3—1—7
A. Núñez	5	Popy	51	9	R. Sn. Martín	3—1—4—6—0
F. Toro	6	Yale	50	6	D. Sotomayor	0—2—1—2—3
H. Pilar	7	Enérgico	49	10	A. Breque	0—0—0—3—1
J. M. Aravena	8	Rubirosa	48	1	J. Fuentes	3—6—1—1—4
S. Vera	9	Toxina	48	7	D. Sandoval	2—3—5—2—5
C. Sepúlveda	10	Bembel	47	2	J. Cavieres	5—6—5—0—0

NOVENA CARRERA.— 1.700 metros.— A las 16.10 horas.— Clásico "POLLA DE POTRILLOS".—

H. Salas	1	Abatán	56	14	A. Bullezú	0—6—1—2—5
R. Montoya	1a	Harbin	56	9	A. Bullezú	0—1—2—1
R. Madariaga	1b	Satélite	56	15	A. Bullezú	3—1—4—4—3
R. Parodi	2	Antillano	56	6	J. Melero	3—2—1—1—1
S. Vera	3	Caleuche	56	11	O. Silva	—1
R. Valenzuela	3a	Granadino	56	4	P. Inda	1—8—8—3—0
J. Escobar	3b	Recital	56	7	L. Fuentes	1—0—3—6—2
F. Ulloa	4	Doblón	56	5	J. Inda	1—2
J. M. Aravena	5	Don Tolo	56	18	V. Romero	4—5—1—0—9
L. Espinoza	5a	Falsete	56	13	P. Bagú	6—1—4—6—2
O. Muñoz	5b	Millonario	56	17	V. Ramírez	3—5—5—5—4
C. Sepúlveda	6	RE. UU.	56	19	J. Cavieres	2—1—6—0—4
C. Pezoa	7	Fantástico	56	10	J. Melero	1—1—5
F. Toro	8	Galardón	56	3	J. Suárez	4—5—3—8—3
A. Poblete	8a	Oriental	56	2	E. Inda	8—3
E. Salas	8b	Spray	56	8	F. Jaclat	6—2—9—0—2
A. Núñez	9	Opositor	56	12	S. Micelli	0—0—7—4—2
E. Araya	10	Picarquin	56	16	J. Cavieres	8—0—2—0—3
H. Pilar	11	P. Médicis	56	1	A. Breque	4—2—0—1—1
O. Olivares	12	Rebozo	56	20	A. Breque	2—3—1—3—1

CARRERA "A".— Steeplechase.— 4.000 metros.— Handicap.— "Sin apuestas".— (Se correrá después de la novena carrera.)

R. Ledesma	1	Tirreno	74	3	A. Amoro	
J. Orellana	2	Saint Moritz	72	3	A. Luna	
A. Carreño	3	El Llanero	71	1	C. Carreño	
A. Venegas	4	Genil	68	7	H. Garretón	
E. Cifuentes	5	Malos Vientos	66	4	E. Cifuentes	
G. Lerma	6	Hilarión	65	2	E. Castillo	
O. Hermosilla	7	Olvidado	64	6	F. Castro	
E. Bravo	8	Sultán Gh.	60	5	C. Tapia	

DECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 16.45 horas.— Quinta Serie "A".— Handicap.

J. Castro	1	Pireo	55	8	E. Inda	6—9—1—5—8
M. Reyes	1a	Quino	52	14	T. Herrera	4—2—9—7—6
J. Martínez	1b	Idealista	47	4	A. García	2—0—0—0—9
O. Olivares	2	Río Cisnes	55	10	J. Melero	6—6—1—8—1
H. Pilar	3	Kong	54	15	Alv. Breque	7—1—4—0—6
A. Jaque	4	Gringo Bravo	53	1	J. Fuentes	3—3—1—0—0
N. N.	4a	Peripecia	49	11	H. González	0—0—0—8—0
J. M. Aravena	4b	Profana	47	5	L. A. García	1—0—1—0—0
J. Escobar	5	Miss Chile	53	9	S. Fuentes	4—0—5—0—7
R. Parodi	6	Pelagonte	53	17	P. Bagú	0—0—0—0—0
O. Muñoz	7	Río Tajo	53	2	P. Medina	8—6—5—0—0
E. Soto	8	El Espiante	52	11	O. Jara	5—0—1—3—2
J. Caro	9	Gruñona	50	7	V. Romo	1—3—3—0—9
M. Yáñez	9a	Consolador	47	12	R. Garretón	1—4—2—5—9
C. Sepúlveda	10	Baracaldo	49	16	H. Inda	0—8—3—4—1
S. Escudero	11	Caribú	45	6	P. Fuentes	3—0—2—5—2
R. Durán	12	La Troloié	45	3	J. Maldonado	4—8—6—2—9

UNDECIMA CARRERA — 1.300 metros.— A las 17.15 horas.— Quinta Serie "B".— Handicap.

O. Olivares	1	Camín	57	3	P. Bagú	4—1—6—6—8
U. Gaete	1a	Lupercio	51	8	R. Maggi	— — — —
I. Sandoval	2	Burbuja	56	6	E. Cáceres	7—1—8—0—8
G. Jorquera	2a	Doña Marlis	50	21	C. Tapia	8—3—1—9—2
J. Escobar	3	Broche d Oro	54	2	A. Castro	0—0—0—6—5
R. Madariaga	3a	Camarú	51	14	H. Medina	0—0
A. Díaz	4	La Fleche	54	18	L. A. García	0—4—8—2—3
A. Núñez	4a	Finalidad	49	24	L. A. García	1—6—4—8—0
O. Muñoz	5	Balumba	53	17	V. Ramírez	2—2—2—0—9
R. Jaque	5a	My Game	52	15	J. Inda	0—0—0—8—3
G. Ayub	6	Ayacucho	52	16	S. Micelí	0—0—7—0—8
E. Peña	6a	Orcas	50	12	M. Ameya	0—9—6—9—4
M. Yáñez	7	Cachito Mío	52	4	J. González	0—3—3—0—0
E. Soto	7a	Pebetero	52	19	O. Jara	4—9—0—1—3
M. Alquinta	8	Huxley	52	5	V. Romo	0—0—8—2—9
J. Adasme	8a	Polo Grande	51	9	O. Manríquez	0—0—0
J. Castro	9	La Linotte	52	20	J. Argagnon	3—3—5—0—0
S. Escudero	9a	Atraco	49	23	P. Fuentes	9—0—0—1—4
H. Olguín	10	Remezón	52	7	E. Núñez	0—7—0—7—7
L. Camus	10 (a)	Carmenc.	49	1	A. Luna	8—9—6—3—0
L. Marchant	11	Miss Rosalín	49	22	E. Inda	1—0—7—0—0
R. Gatica	11 (a)	O'Brien	48	10	E. Inda G.	0—0—0—0—7
R. Montoya	12	Preciaro	49	11	F. León	1—2—8—0—0
J. M. Aravena	12 (a)	Reina C.	46	12	L. Espinoza	4—0—7—0—0

DUODECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 17.45 horas.— Cuarta Serie "B".— Handicap.

A. Poblete	1	Manojo	56	7	V. Romo	4—1—2—0—3
R. Parodi	2	El Citanillo	55	8	R. Allen	1—0—0
E. Soto	3	Huamachuco	54	14	E. Inda	0—4—2—1—0
R. Gatica	3a	Vejestorio	50	10	E. Inda S.	0—0—0—9—4
J. Caro	3b	Monjo	47	4	M. Ameya	7—4—0—2—3
E. Araya	4	Yungay	54	1	J. Cavieres	0—4—0—1
J. Escobar	5	Lyse	53	2	R. Sn. Martín	0—3—2—9—5
A. Jaque	5a	Purgatorio	53	6	R. Sn. Martín	0—4—4—2—9
A. Núñez	6	Estaraz	52	15	A. Valdés	2—1—0—9
S. Escudero	6a	Port Said	49	3	J. Melero	6—2—5—3—5
L. Marchant	6b	Lololino	45	5	S. Fuentes	4—5—6—9—7
R. Madariaga	7	Merry Ann	52	16	A. Bullezú	2—4—5—4—9
C. Sepúlveda	8	Hostrada	50	17	C. Covarrubias	4—3—2—1—8
J. M. Aravena	9	Mateo	50	9	V. Romero	7—7—9—1—3
R. Valenzuela	10	Candelarian	49	13	G. Urquidi	2—3—0—1—3
H. Pilar	11	Fenicio	49	11	A. Breque	0—0—0—1—3
S. Vera	12	Farrero	47	12	D. Sandoval	0—0—1—4—4

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 18.20 horas. Cuarta Serie "A".— Handicap.

O. Olivares	1	Dominado	57	2	S. Fuentes	0—7—7—5—3
J. Rodrigues	1a	Mocha	50	12	P. Valderrama	8—1—3—4—9
R. Gatica	1b	Perjura	48	6	J. Inda	1—0—0—7—8
E. Araya	2	Banquero	55	16	V. Romo	0—2—8—1—2
G. Muñoz	2a	Libertita	55	17	V. Romo	2—1—6—9—0
A. Núñez	3	Binding	54	1	A. Valdés	1—0—1—0—1
J. Castro	4	Heroina	53	15	G. Urquidi	5—1—4—6—8
R. Montoya	4a	Nansu	49	13	J. M. Baeza	4—7—5—1—6
J. Escobar	5	La Buavent	53	8	E. Inda	4—5—0—1—2
R. Parodi	6	Pueyredón	53	7	R. Allen	1—6—0—2—2
C. Pezoa	7	Chalecito	52	19	L. Espinoza	4—9—3—7—0
A. Jaque	7a	La Asturiana	50	10	R. Sn. Martín	5—1—6—0—0
F. Toro	7b	Marlita	49	3	V. A. Polanco	3—0—0—3—6
M. Yáñez	8	Adelina	50	18	F. Medina	4—4—6—6—4
S. Vera	9	Airoso	50	9	L. A. García	8—8—3—1—3
J. M. Aravena	9a	Frivolité	45	14	L. A. García	9—3—0—4—1
M. Peña	10	Aldebarán	50	11	R. Rodríguez	3—3—7—4—1
C. Sepúlveda	11	Palaciego	49	4	C. Covarrubias	0—3—1—8—0
H. Pilar	12	Boadicea	48	5	A. Breque	0—1—0—0—0

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera
LA NACION	Trompeta Los Maitenes Marfare	Torrentoso Pinturero Panamá	Zenteno Flamenco Big Dandy	Turlupín Acreedor	Niño Brujo Nogalero Pellizco	Freno Tantiby Cortijo	Habiloso King Club El Moro	Enérgico Toxina Alcance	Doblón P. Médicis Millonario	Caribú Río Cisnes Baracaldo	La Fleché B. de Oro My Game	Fenicio Merry Ann Yungay	Frivolité Banquero L. Buenares
EL ENSAYO	Los Maitenes Bier Hall Curalaba	Torrentoso Yalosé Sarajevo	Big Dandy Flamenco Zenteno	Acreedor Turlupín Niterol	Albor Nogalero Dámocles	Freno Norfolk P. Chile	Habiloso King Club Don Felipe	Enérgico Rubirosa Alcance	P. Médicis Antillano Satélite	Río Cisnes Baracaldo El Espiante	Doña Marlis Carmencita My Game	Yungay Manojo Port Said	Banquero Dominado Palaciego
LA HIPICA	Auster Fusta Libre Marfare	Torrentoso Panamá Brentano	Zenteno Flamenco Sigiloso	Niterol Acreedor	Pellizco Albor Niño Brujo	Freno P. Chile Norfolk	Don Felipe Incienso Marañento	Popy Tipazo Rubirosa	P. Médicis Antillano Doblón	Kong Miss Chile Río Tajo	B. de Oro La Fleché Huxley	Yungay Manojo Fenicio	Airoso Chalecito L. Buenares
EL CLUB	Auster Fusta Libre Marfare	Panamá Torrentoso Brentano	Zenteno Flamenco Sigiloso	Niterol Acreedor	Pellizco Albor Niño Brujo	Freno P. Chile Norfolk	Incienso Don Felipe Marañento	Popy Tipazo Rubirosa	P. Médicis Antillano Doblón	Kong Miss Chile Baracaldo	La Fleché B. de Oro Huxley	Yungay Manojo Fenicio	Airoso Chalecito L. Buenares
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Rabito Boreal Los Maitenes	Torrentoso Yalosé P. Nuevo	Sigiloso Big Dandy World	Niño Brujo Nogalero Albor	Freno Norfolk P. Chile	Alcance Enérgico Combatidor	Don Felipe Incienso Habiloso	Enérgico Combatidor	Antillano P. Médicis Doblón	Caribú Baracaldo Río Cisnes	My Game Doña Marlis Pebetero	Merry Ann Purgatorio Manojo	Banquero Binding Frivolité
LA SEGUNDA	Rabito Trompeta Los Maitenes	Yalosé Torrentoso Panamá	Big Dandy World Flamenco	Acreedor Niterol	Niño Brujo Dámocles Albor	Norfolk Puente V. Freno	King Club Marañento Don Felipe	Alcance Enérgico Toxina	P. Médicis Antillano Doblón	Baracaldo Río Cisnes Caribú	B. de Oro La Fleché Atraco	Vejestorio Manojo Merry Ann	Banquero Aldebarán Frivolité

NO CORREN

Los siguientes se han registrado en ambos hipódromos, para la reunión de hoy:

HIPODROMO CHILE

4.a Carrera: N.o 11, Piedra de Moler.
8.a Carrera: N.o 8, Muranite.
11.a Carrera: N.o 12, Almirantazgo.

CLUB HIPICO

2.a Carrera: N.o 3, Brentano y N.o 9, Puerto Nuevo.
3.a Carrera: N.o 3, Barún.
Carrera "A": N.o 5, Malosvientos.
11.a Carrera: N.o 12-A, Reina Cristina.

OPOSITOR ya conoce el césped del Club Hipico, y eso vale mucho. No se sentirá extraño y puede ser un golpe a la catedra.

REBOZO es el representante de Augusto Breque en la "Polla de Potrillos" del presente año. Lleva la buena monta de Omar Olivares, jinete de expriencia en este tipo de confrontaciones. En el grabado, con el capataz y hombre de confianza de la familia Breque.

CONSEJO NACIONAL DE SEGURIDAD CHILE

Las estadísticas demuestran que los accidentes por armas de fuego son más frecuentes cuando hay niños de visita. Cerca de la mitad de los casos de los accidentes fatales por armas de fuego ocurren precisamente en la casa.

Fábrica de Calzado

Vende directamente al público Calzado para Caballeros y Niños, tipo GOOD YEAR, emplantillado hecho a mano.
N.os 27 al 30, $ 4.850.—
N.os 31 al 34, $ 5.550.—
N.os 35 al 38, $ 6.450.—
N.os 39 al 44, $ 7.500.—
Fábrica:
GENERAL GANA 922
(entre A. Prat y Chiloé)
Sábado abierto todo el día.

LAVADORAS TERMOS

VALPARAISO Sporting CLUB
VIÑA del MAR

DOMINGO 4 DE SEPTIEMBRE DE 1960

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros. — A las 12.15 horas. — Apotara Serie.

P. Muñoz	1	Spring	58	9	J. González	0—0—3
J. Farías	2	M. Princesa	55	2	E. Spirea	0—4—0—2
J. Arquero	4	Bastion	54	11	C. Muñoz E.	2—0—2—0
M. Carrasco	5	Extinguidor	54	4	M. Alcántara	0—4
A. Huenes	6	Guarani	53	13	O. Leiva	0—0—0—0
R. Núñez	7	Harris	53	6	U. Duque	4—0—0
E. Frías	8	Prince Joseph	53	12	H. Jara	6—6—0—5
F. Soto	9	Brega	52	7	O. Urbina	0—6—0—3
J. Puyol	10	Bandida	51	10	O. Manriques	4—2—3—0
J. Manriques	11	Miss Lolol	51	3	G. Pérez	0—0—3—0
J. Riquelme	12	Agricultor	49	14	L. Alvarez	0—2—0—6
H. Quijada	13	Solarito	46	5	O. Aliaga	0—0—0—0
A. Añiñir	14	Amalfi	45	8	J. Romero	0—5—0—0
P. Vargas						

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 12.50 horas.— Con- dicional.

H. Quijada	1	Protector	54	3	L. Alvarez	0—0
J. Manriques	2	La Chalupa	53	5	M. Maira	
M. Toro	3	Lambelle	52	11	G. Sarmiento	—0
N. Bravo	4	Renzo	52	9	F. Parisi	0—0—0—0
J. Pacheco	5	Toquepala	50	1	F. Parisi	0—0—0
F. Muñoz	6	La Salvadora	51	7	O. Saavedra	0—5
E. Astorga	7	Satanás	46	4	O. Saavedra	0—0—4—4
L. Arquero	8	My Maid	50	10	O. Aliaga	0—0—0
J. Cornejo	9	Pura	49	14	A. Breque	0—0—4—6
B. Núñez	10	Etrusca	48	6	G. Avila	0—0—0—0
A. González	11	Trombamarina	48	2	O. Castillo	0—0—0—0
J. Cálver	12	La Chepa	46	13	J. González	0—0—0—0
M. Vignolo	13	Ducia	45	13	G. Mancilla	4—5—5—6
J. Miranda	14	M. Theresia	45	8	O. Leiva	0—0—0—0

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 13.25 horas.— Con- dicional.

J. González	1	Lucero	54	2	O. Leiva	0—0
R. Pinto	2	Annunziata	53	11	O. Castillo	
J. Manriques	3	Circe	53	13	M. Maira	
E. Muñoz	4	Prometeo	52	4	O. Saavedra	0—4—5—0
F. Añiñir	5	Uberlandia	45	12	O. Saavedra	0—0—0—0
S. Arellano	6	Magali	51	7	L. Alvarez B.	0—6
J. Arquero	7	Lejana	51	3	G. Avila	0—0
D. Santibáñez	8	Zambella	51	6	A. Breque	0—3
M. Toro	9	Señorial	50	10	G. Sarmiento	0—2—5—0
J. Pacheco	10	Bizantino	48	5	G. Mancilla	0—0—2—6
F. Vásquez	11	Fiador	48	14	L. E. Vásquez	5—3—4—3
E. Vignolo	12	Kindy	48	9	C. Muñoz E.	0—2—3—2
J. Cornejo	13	Langostino	48	1	O. Urbina	3—0—4—3
S. Arellano	14	Miss Nebuco	45	8	F. Parisi	5—2—3—0

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 14 horas.— Séptima Serie.

E. Muñoz	1	Sofista	57	5	L. Valle	0—0—0—0
O. Saavedra	2	Calimba	53	10	O. Saavedra	0—5—1—0
F. Añiñir	3	Frivole	47	7	O. Saavedra	0—3—0—0
M. Carrasco	4	Jornalera	55	14	G. Mancilla	0—0—0—5
D. Santibáñez	5	Halo	53	4	A. Breque	0—0—0—2
J. Pacheco	6	Montemar	53	1	L. E. Vásquez	0—2—3—0
E. Arredondo	7	Palmerston	53	11	F. Parisi	0—0—3
J. Manriques	8	Barquinazo	52	2	J. Arenas	0—0—0—0
J. Riquelme	9	Cecile Sorel	52	13	G. Pérez	0—0
H. Quijada	10	Manizales	51	8	O. Aliaga	0—0—0—0
M. Vignolo	11	Rosa Inca	51	3	O. Aliaga	2—4—1—0
G. Núñez	12	Loquita	48	9	F. Galleguillos	5—0—0—1
J. Cornejo	13	Resucitado	48	6	M. Maira	0—0—6—0
S. Arellano	14	Sunyán	47	12	L. Alvarez B.	0—0—0—6

QUINTA CARRERA — 1.400 metros.— A las 14.35 horas.— Sexta- Serie.

G. Saavedra	1	Universo	55	6	J. González H.	0—6—0
C. Astorga	2	Ventarrón	50	10	J. González H.	0—5—1—0
R. Arredondo	3	Contra Ataque	53	3	M. Maira	0—5—5—3
E. Muñoz	4	Polcana	53	11	O. Saavedra	0—0—4—4
J. Pacheco	5	Limnorea	52	9	G. Mancilla	5—0—0—0
S. Arellano	6	Sinaloa	52	2	L. Alvarez	2—0—6—0
J. González	7	Tennista	52	13	L. Valle	0—3—0—2
N. Bravo	8	M. California	51	5	H. Alcántara	0—0—0—0
J. Cornejo	9	Aunty	50	12	L. Saavedra	5—2—0—4
G. Núñez	10	Samlet	50	8	U. Duque	0—4—6—0
B. Quijada	11	Censor	49	1	F. Parisi	0—0—0—0
M. Vignolo	12	Transacción	48	4	E. Spirea	3—5—5—3
L. Arquero	13	Melisande	47	7	U. Bravo	0—1—0—6

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 15.10 horas.— Segunda Serie.

M. Carrasco	1	Lisiltta	57	7	H. Navarro	5—0—2—5
E. Muñoz	2	Pancho Villa	57	3	G. Sarmiento	0—1—2—0
G. Saavedra	3	Erclusivo	55	6	J. González H.	1—0—0—2
R. Arredondo	4	Anette	53	10	A. Martínez	0—4—6—0
J. Cornejo	5	Rascarrabias	52	9	A. Pedevani	5—0—0—3
N. Bravo	6	Espumoso	51	1	D. Bernal	3—4—5—5
J. Pacheco	7	Chateau d'If	50	8	O. Leiva	0—3—2—6
J. Manriquez	8	Chispendale	49	4	V. Ortiz	0—0—0—0
M. Vignolo	9	Piduco	49	2	O. Silva	3—4—1—1
S. Arellano	10	Tabacal	46	5	N. Ramírez	0—0—1—8

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 15.45 horas.— Pri- mera Serie.

G. Saavedra	1	Spardicho	60	1	H. Navarro	1—0—5—2
N. Bravo	2	Sigfrido	55	6	U. Bravo	0—0—0—1
D. Santibáñez	3	Calificador	51	5	H. Alcántara	0—0—0
S. Arellano	4	Countryman	51	8	N. Ramírez	4—3
J. Cornejo	5	Tunuyán	51	2	A. Breque	0—2—3—0
M. Vignolo	6	Janistra	49	3	G. Mancilla	2—0—1—0
C. Astorga	7	Dior	48	7	J. González H.	6—1—4—1
G. Cortés	8	Chevriere	45	4	A. Martínez	6—3—0—1

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 16.20 horas.— Terce- ra Serie.

M. Carrasco	1	Orsha	58	3	G. Mancilla	3—3—3—6
G. Saavedra	2	Chamoto	56	8	G. Sarmiento	2—0—0—6
E. Muñoz	3	Conde Clive	52	9	G. Sarmiento	0—6—2—0
N. Bravo	4	Passeportout	56	5	A. Breque	0—6—2—2
J. Farías	5	Laro	52	4	E. Spirea	4—5—1—3
J. Pacheco	6	Blue Gift	50	10	J. González H.	3—5—7—0—4
C. Astorga	7	Monigote	49	7	J. González H.	0—1—0—0
J. González	8	Noromo	50	2	O. Castillo H.	6—2—6—6
M. Vignolo	9	La Siesta	49	6	J. D. Muñoz	1—0—0—1
G. Cortés	10	R. Victory	47	1	A. Martínez	0—0—2—4

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros. — A las 17 horas.— Quinta Serie.

O. Saavedra	1	Pigal	55	5	O. Saavedra	0—5—1—0
S. Arellano	2	Bohemia	54	10	L. Alvarez B.	0—0—4—1
G. Saavedra	3	Nimbus	54	11	J. González H.	1—2—3—0
C. Astorga	4	Checalán	50	9	J. González H.	5—6—1
E. Muñoz	5	Plenitud	53	12	O. Silva	0—0—0—0
D. Santibáñez	6	Naito	52	6	H. Alcántara	0—0—0—1
N. Bravo	7	Melasia	51	7	A. Breque	0—0—0—0
J. Pacheco	8	Ariana	50	3	H. Navarro	2—1—0—3
V. Lobos	9	Sparadra	47	2	H. Navarro	5—6—0—0
J. Manriquez	10	Sircam	50	14	O. Manriquez	3—0—0—0
E. Vásquez	11	Terraza	50	4	L. E. Vásquez	0—0—0—0
M. Toro	12	Aparecida	49	1	L. Valle	3—4—5—0
G. Cortés	13	Faubourien	49	8	E. González	—0
J. González	14	Fulton	49	13	O. Castillo	

DECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 17.40 horas.— Cuarta Serie.

G. Saavedra	1	Garlncha	55	10	J. González H	0—0—0—0
J. Pusol	2	Café Filho	53	4	O. Urbina	0—0—0—0
S. Arellano	3	Coliguano	53	2	L. Alvarez B.	0—0—1—6
H. Quijada	4	Ismael	53	5	L. Alvarez B.	0—3—0—0
E. Muñoz	5	El Gorila	53	1	O. Saavedra	0—4—5—4
J. Farías	6	Entusiasmo	53	8	L. Romero	4—3—0—0
A. Urrutia	7	La Señoría	53	13	F. Parisi	1—3—1—6
R. Arredondo	8	Barzizán	52	7	A. Martínez	0—3—6—5
J. Cornejo	9	Polaca	51	12	A. Breque	6—1—0—3
J. Manriques	10	Rococido	51	3	M. Maira	0—0
J. Pacheco	11	Agradable	50	6	I. Saavedra	2—5—2—0
N. Bravo	12	Venturosa	50	9	U. Bravo	0—0—1—1
P. Vargas	13	Loustau	48	11	J. Romero	0—1—1—4

PICARQUIN es uno de los pupilos que presenta Juan Cavieres. Lleva la monta de Araya, la eterna formula de los buenos éxitos en el presente año.

FRENO, TRAS SU TERCER TRIUNFO

La sexta competencia de la tarde es una prueba condicional para potrillos ganadores hasta de dos carreras. Busca su tercera victoria sólo un valor —Freno—, mientras el resto va a la siga de su segundo triunfo.

Pese a los tres kilos que dispensará —no serán cuatro, pues su jinete descarga uno—, preferimos a Freno que en su última se llevó un laborioso triunfo pese a que vino tapado hasta faltando 250 metros.

Como enemigo principal de nuestro favorito queda Tantiby, hijo de Copernic que debuta en poder del "Mago" y el cual aparece inscrito en tres competencias, decidiéndose finalmente su entrenador por ésta. En sus aprontes se ha visto muy bien.

Cerramos nuestro pronóstico con Cortijo, uno de los elementos que mejor trabaja en la pista del Club Hípico, y que recientemente conquistó su cambio de categoría demostrando excelentes bondades.

CON UNA VICTORIA PUEDE DEBUTAR EL TORDILLO ZENTENO

Tres pruebas, todas sobre 1.200 metros, tienen los elementos de tres años que aún no saben lo que es "posar para la foto del triunfo", en el Club Hípico. En total, buscan su primera victoria cincuenta y siete ejemplares; siete de ellos son debutantes.

En la serie "A" defenderá nuestro pronóstico Torrentoso, un hijo de Le Tellier que se ha visto muy bien en las huinchas, y que en su debut fue 3.o de Hilo de Oro y Cortijo.

El debutante Pinturero y el tordillo Panamá serán sus enemigos de mayor cuidado.

En la serie "B" se presentarán 17 potrillos. Nuestras preferencias serán para Zenteno, un hijo de Filibustero y Zircón, es decir, propio hermano de Zenón, al cual el domingo, por pista de arena, le cronometramos 1.16 2/5 para los 1.200 metros, montado por Luis Espinoza. Debe debutar con éxito.

Flamenco, cuarto en su debut, detrás de Rescatado, Merry Lord y Compresor, al igual que Big Dandy, que viene de figurar en la ganada por Cortijo, pueden ser quienes al final lo exijan.

Niño Brujo, que acaba de perder ante Bufido, será nuestro pronóstico en la serie "C". En pista dura, creemos que este hijo de Nasr Ed Din en Bogotana mejorará mucho, y es por ello que le damos nuestras preferencias. Nogalero, tambien hijo de Nasr Ed Din, y Pellizco, para las otras ubicaciones.

VENDO
4.000 m2.
DEP. SAN ANTONIO
Construcciones de 1er. orden, 2.000 m2.
Apropiado para cualquier gran industria.
Hay fabricación de conservas.
Abundancia de agua y grandes galpones.
Con todas las existencias. E° 45.000.
Dirigirse a JAIME TAULER ANDREU.
CASILLA 3087
Santiago

CALZADO EMPLANTILLADO
35 al 37 $5.800
38 al 44 $7.400
Y PARA NIÑOS
Precios especiales a comerciantes
EN LA FABRICA
Arturo Prat 910

SE NECESITAN TECNICOS EGRESADOS DE LA UNIVERSIDAD
Trabajo inmediato en importante industria. Los interesados deben ser jóvenes, solteros, con especialidad en Mecánica o Electricidad. Se preferirá a quien tenga conocimientos de ESTUDIOS DE TIEMPO y de PROCESOS INDUSTRIALES. Se ruega escribir proporcionando antecedentes y aspiraciones económicas a:
GERENTE DE FABRICACION — Casilla 2611
SANTIAGO

Caja de Previsión de Carabineros

PAGOS DE PENSIONES DEL MES DE AGOSTO DE 1960

Se comunica a los señores imponentes que el pago de las pensiones de retiro y montepío correspondientes al mes de agosto, en Santiago, se efectuará en las siguientes fechas:

LUNES 5 DE SEPTIEMBRE: Montepíos, Aportes y Fiscales.

MARTES 6 DE SEPTIEMBRE: Suboficiales y Personal a Contrata N.os 1 al 12.000.

MIERCOLES 7 DE SEPTIEMBRE: Suboficiales y Personal a Contrata N.os 12.001 adelante.

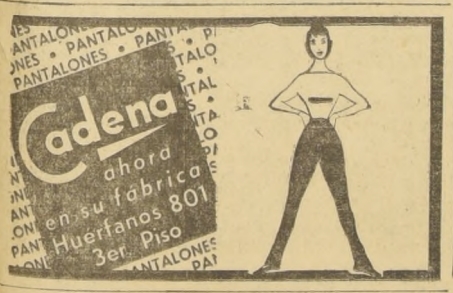
JUEVES 8 DE SEPTIEMBRE: Jefes y Oficiales. Investigaciones, Identificaciones, Prisiones, Pagos con Cheques y Suboficiales Mayores.

HORARIO: El pago se realizará ininterrumpidamente de 8 a 16 horas.

REZAGOS: Los pagos de rezagos se efectuarán los días 11 y 12 de septiembre de 13 a 16 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Santiago, septiembre de 1960.



H. Pilar: un jinete bien montado

Puede ser una tarde afortunada para el escoltador de E. Araya.

Doscientos diecinueve caballos saldrán esta tarde a la pista del Club Hípico, en busca de un triunfo. Ocho competencias han sido destinadas a pruebas de Handicap, siendo en ellas nuestros pronósticos los siguientes ejemplares:

TROMPETA.— En la prueba inicial, sobre 1.300 metros, en un lote de pésimas condiciones, preferimos a Trompeta, elemento que después de ser 2.o en esta pista, viajó al Chile y fue 6.o con algunos contratiempos. Los Maitenes, que mucho avanzó en su anterior actuación en los metros finales, y Marfare, en buenas condiciones, los dejamos para los lugares siguientes.

TURLUPIN.— Una favorable colocación en el handicap le correspondió a Turlupin en la cuarta competencia, sobre una milla, para ejemplares de tercera serie. Su buen triunfo anterior nos permite asegurar la repetición del pupilo de Juan Zúñiga que, además, exhibe una brillante última campaña. Acreedor, también con actuaciones de mucha calidad, queda como principal enemigo.

HABILOSO.— Desde el vamos triunfó en su anterior Habiloso. En la recta, cuando muchos creían que decaería, corrió con mayores energías demostrándose como buen elemento de fondo. Hoy, después de haber confirmado en sus aprontes que atraviesa por un buen momento, puede alcanzar una nueva victoria, claro está que deberá cuidarse de King Club que lo escoltó en su anterior y que se reveló como fondista, y de El Moro que ahora, en pista firme, puede mejorar su anterior.

ENERGICO. — Diez elementos de primera serie buscarán el triunfo en la octava carrera del programa. Nuestras preferencias serán para Enérgico, elemento que viene de triunfar en 1.900 metros condicionales, confirmando —allí— sus buenas bondades para distancias medias. Toxina y Alcance quedan para las otras colocaciones.

CARIBU.— Segundo, a 3/4 de cuerpo de Binding, remató Caribú en su anterior presentación. Esta tarde, seguramente, buscará el desquite en los 1.300 metros de la décima carrera, abierta para elementos de quinta serie, donde también se presentan con mucha opción Río Cisnes y Baracaldo, que triunfaron en la reunión anterior.

LA FLECHE.— Una disputada prueba será la undécima carrera donde aparecen 24 anotados. Preferimos, por su reciente figuración, a La Flèche, elemento que en poder de Luis García ha progresado una enormidad. Broche de Oro y My Game, en ese mismo orden, como enemigos de mucho cuidado.

FENICIO.— Un buen apronte le vimos el jueves a Fenicio y por tal motivo, tomando en cuenta además sus dos últimas presentaciones, lo elegimos como favorito nuestro en la duodécima carrera para elementos de cuarta serie. Rivales de cuidado, para el hijo de Your Highness, son Merry Ann y Yungay que también lucen un buen estado de entrenamiento.

FRIVOLITE. — Una llave con mucha opción en la última carrera es la formada por Alroso y Frivolité, creemos en el triunfo de esta última, pues ganó luchando su anterior. Banquero, que buscará el desquite ante nuestra favorita, queda para segundo lugar, mientras La Buenaventura cierra nuestra lista de pronósticos.

Pronósticos para el Sporting Club

1.a.—Bandida, Miss Lolol, Magic Princess.
2.a.—Ducia, My Maid, Renzo.
3.a.—Langostino, Fiador, Kindy.
4.a.—Montemar, Halo, Loquita.
5.a.—Polcana, Tenista, Aunty.
6.a.—Piduco, Chateau Dif, Exclusivo.
7.a.—Countryman, Sigfrido, Dior.
8.a.—Passapartout, La Siesta, Chamoto.
9.a.—Nimbus, Chocalán, Bohemia.
10.a.—Venturosa, Barzizán, La Señoría.

Cómo mantener la Dentadura Postiza firmemente en la boca

¿Le molesta su dentadura postiza porque se le cae al comer, hablar o reir? Polvoréela con un poco de FIXODENT. Este polvo alcalino (no-ácido) mantiene la dentadura postiza más firme y cómodamente en la boca. No queda ninguna sensación pegajosa. No agria la boca. Suaviza el aliento. Obtenga FIXODENT en cualquier farmacia hoy.

Distribuido por CODENTAL S. A.

GAS
¡ Su seguro servidor, para que usted viva mejor !

Gastón! prepáreme un baño bien caliente!...

Y GAStón, siempre listo, sale de su cañería y le brinda a ella y toda la familia una calurosa compañía
Si usted vive en un sector donde hay Red de Gas, conéctese a ella.
No se duerma sobre esa verdadera veta de oro!

CALIFONTS
COCINAS
ESTUFAS
GASCO,
GARANTIZADAS

GAS DE CAÑERIA UNA RIQUEZA EN SU PROPIEDAD: UNA RICURA DE COMODIDAD!

COMPAÑIA DE GAS
Santo Domingo 1061
CENTENARIO DE LA CIA. DE GAS
UN SIGLO DE SERVICIO INJUNCA INTERRUMPIDO

HIPODROMO Chile

DOMINGO 4 DE SEPTIEMBRE DE 1960

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 7.45 horas.— Séptima Serie.

R. Medel	1 Cachaco	54	2	H. Godoy	0—0—0—0
L. E. Toledo	2 Hincapié	54	20	R. Albornoz	5—0—0—0
J. Martínez	3 Besarabia	54	9	R. Maggi	0—5—0—0
E. Miranda	4 Jaita	46	11	R. Maggi	0—0—0—0
R. Castillo J.	5 Cordelia	52	14	R. López	0—0—1—0
J. Barrios	6 Acerado	53	7	L. A. Orellana	1—0—0—0
I. Sandoval	7 Lilomén	52	13	V. Cepeda	1—0—5—0
M. Castillo	8 Baredra	52	4	V. Cerda	0—0—0—5
F. Pizarro	9 Conjuración	52	18	P. Cavieres	0—0—0—0
F. Guzmán	10 Médica	52	16	J. Quinteros	0—0—0—0
J. Toro	11 Filmada	51	19	A. Vodanovic	3—0—0—0
L. A. García	12 Mozuela	51	15	A. Valenzuela	0—0—0—0
E. Prieto	13 Nicolasa	51	8	A. Muñoz	0—0—0—0
A. Mora	14 Magreb	51	1	S. Miceli	5—0—4—0—0
G. Jorquera	15 Menelik	51	6	M. Araneda V.	0—0—0—5—0
V. Barra	16 Togliatti	51	10	D. Miranda	3—0—0—2—4
Hugo Pilar	17 Guineo	50	17	B. Núñez	0—0—6—0—0
M. Campos	18 Gaucho Rojo	49	12	M. Martínez	0—3—0—0—0
L. Camus	19 Curancia	48	3	M. Valenzuela	0—0—0—0—0
S. Meneses	20 Icaria	48	5	A. Amaro	0—0—0—0—0

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8.15 horas.— Condicional.— 4 años no ganadores.

E. Prieto	1 B. Emperor	56	16	J. Bernal	0—2
D. Cerda	2 Le Dauphin	54	15	J. Bernal	4—0—5—5
M. Castillo	3 Erebus	50	8	R. Bernal G.	3—2—5—2—3
E. Peña	4 Quieto	56	4	C. Tapia	0—0
V. Espinosa	5 Pirihueico	54	17	J. Zúñiga	2—0
S. Meneses	6 Imperial E.	53	1	A. Vodanovic	0
J. Larma	7 River Club	53	5	E. Castillo	0
J. M. Aravena	8 Alacrán	50	3	J. Melero	2—0—0—5
F. Suárez	9 Atavos	50	2	A. Carreño	0—0—0—5
G. Ayub	10 Colmero	50	11	R. López	0—0—0—0
S. Escudero	11 Diestro	50	18	R. Villa	3—3—6—0—6
J. Barrios	12 Fernandito	50	7	M. Valenzuela	0—0—0—0
Hugo Pilar	13 Gran Visir	50	12	M. Viballos	3—4—5—5—0
A. Mora	14 Nature Boy	50	13	E. Sepúlveda	0—0—0—2
E. Olguín	15 Nivel	50	10	A. Ramírez	0—0—5—0
M. Campos	16 Royal Veloz	50	14	M. Martínez	0—0—0—0—0
J. Martínez	17 Tonifare	50	6	J. García A.	0
S. Allende	18 Usurpadito	50	9	A. Sepúlveda	0—0—0—0—0

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8.45 horas.— Condicional.— 3 años no ganadores.

D. Cerda	1 Ayriway	54	17	A. Vodanovic	0
C. Sepúlveda	2 Batahola	54	7	C. Sepúlveda	—.—.—.—.
I. Sandoval	3 Bisagra	54	10	A. Gutiérrez	0—0
V. Barra	4 Bombonera	54	12	D. Miranda	0—0—0
H. Pilar	5 Brisa Fresca	54	11	E. Becar	6—0—4—2—2
R. Neira	6 Tarpeya	54	15	E. Becar	—.—.—.—.
J. García	7 Costosa	54	6	J. García A.	0
S. Meneses	8 Didine	54	9	C. Santos	6—0—0—0—4
L. A. García	9 Garzela	54	3	R. Quiroz	6
G. Ayub	10 Jakaria	54	16	A. Petit	0—0—0—0—5
R. Medel	11 Lily Pons	54	18	P. Valderrama	6—0—6—0
H. Olguín	12 Merluza	54	5	A. Henríquez	0—0—0—0
J. Martínez	13 Musme	54	1	O. Becerra	—.—.—.—.
O. Saavedra	14 Piñacha	54	14	S. Fuentes	6—0—5—0—0
F. Toro	15 Salka	54	4	A. López	0—3—0—6—3
C. Pezoa	16 Sandy Point	54	8	J. Inda G.	5—3—4—5—4
J. Toro	17 Springy	54	13	A. Luna Q.	0—0—0—5—0
M. Díaz	18 Tremolina	54	2	E. Rodríguez	0—0—0—0—0

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 9.15 horas.— Condicional.— 3 años no ganadores.

J. Adasme	1 Biblioteca	54	10	A. Luna Q.	0
E. Miranda	2 La Lolito	54	8	A. Luna Q.	—.—.—.—.
J. Trigo	3 Cassia	54	16	A. Leb	—.—.—.—.
N. Vásquez	4 Chapcada	54	11	O. López	0—0—0—4—6
M. Castillo	5 Mary Simpson	54	17	J. Castro R.	6
S. Meneses	6 Srta. Luna	54	15	J. Castro R.	5—4—0—0—3
R. Neira	7 Miss Bella	54	2	E. Becar	0—0—0—0—4
H. Pilar	8 Plácida	54	5	E. Becar	0—5—0—0—5
A. Torres	9 Timonera	54	7	E. Becar	0—0—0—0—5
F. Toro	10 Paguita	54	6	L. G. Alvarez	0—2—3—5—5
I. Sandoval	11 P. de Moler	54	18	L. Castro	0—0—0—0
Hugo Pilar	12 Pretoria	54	14	E. Barticevic	0—0—0—0—0
L. G. Farmer	13 Sardinetta	54	1	S. Miceli	0—2—0—0—5
F. Pizarro	14 Stella Nueva	54	12	D. Solís	0—0
R. Parodi	15 Tetraciclina	54	3	D. Miranda	2—3—2—5
R. Medel	16 Vasilisa	54	9	D. Solís	0—0
L. A. García	17 Vista Viva	54	13	J. Herane	—.—.—.—.
L. Cataldo	18 Zelandia	54	4	P. Valderrama	0—0

QUINTA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 9.45 horas.— Sexta Serie.

V. Romero	1 Comotinca	54	13	C. Sepúlveda	—.—.—.—.
V. Barra	2 Puchegui	54	7	A. Petit	0—0—0—0—0
L. A. García	3 Record	54	20	D. Peralta	0—0—0—0—0
M. Díaz	4 Troncalín	54	1	H. Yáñez	0—0—0—0—0
E. Soto	5 Laúd	53	11	O. Manríquez	1—6—4—0—0
U. Gaete	6 Contador	52	15	M. Torres	0—0—0
L. G. Farmer	7 Ciprio	51	9	A. Donati	4—6—0—6—4
E. Olguín	8 Fumarola	51	6	E. Núñez	0—0—0—0—6
J. Barrios	9 Teche	51	8	L. Bustos	3—1—0—0—0
F. Toro	10 Dolorido	51	10	D. Miranda	2—2—4—4—0
C. Paredes	11 Emula	51	12	I. Duque	0—0—0—0—0
M. Alquinta	12 Juan Angel	51	19	L. Santos	6—4—6—4—3
D. Cerda	13 Malagón	51	14	J. Suárez	0—0—0—0—0
C. Pezoa	14 Ministerio	51	17	L. Contreras	0—6—0—0—1
S. Allende	15 Diantia	50	2	A. Sepúlveda	0—0—0—0—0
A. Orellana	16 Kecha	50	2	L. Navarro	0—3—4—0—2
L. Camus	17 Molly Malone	50	8	J. Vial	0—0—4—0—0
J. Adasme	18 Soberbio	50	16	R. Villa	2—0—5—0—0
F. Pizarro	19 Nunca Más	50	18	D. Solís	2—1—0—0—0
M. Castillo	20 Nereidita	49	4	R. López	0—0—0—0—3

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 10.25 horas.— Condicional.— Ganadores de 1 carrera.

R. Neira	1 Alouet	56	5	A. Henríquez	2—2—1—0—0
L. G. Farmer	2 Atropello	56	14	A. Sepúlveda	6—3—1—0—4
J. Escobar	3 Azul y Verde	56	18	A. Castro	2—1—0—0—0
O. Olivares	4 Dollince	56	1	A. Castro	1—0—0—0—0
R. Medel	5 Bazar	56	8	T. Herrera	2—1
E. Parodi	6 Bufido	56	17	F. Jacial	4—0—0—0—1
F. Toro	7 Calerano	56	3	J. Suárez	0—0—0—0—0
I. Sandoval	8 Castañar	56	10	O. Becerra	4—0—0—6—1
L. E. Toledo	9 Cobrador	56	7	A. Lab	0—0—0—0—0
S. Meneses	10 El Obrero	56	11	L. A. Orellana	5—2—0—5—0
E. Soto	11 Gettysburg	56	9	A. Vodanovic	2—3—0—4—1
C. Ojeda	12 Go	56	16	J. Castro R.	2—0—0—1—0
M. Díaz	13 Guin Lao	56	15	H. González	1—0—0—5
D. Cerda	14 Italo Romano	56	13	R. Bernal G.	1—0—0—0—0
J. Martínez	15 Joselito	56	2	H. Cisternas	4—1—2—5—0
C. Pezoa	16 Popular	56	12	J. Melero	2—4—3—0—3
I. Sandoval	17 Qué Valor	56	6	S. Olivares	5—2—6—0—0
M. Castillo	18 Río Manso	56	4	C. Santos	0—0—0—0—0

SEPTIMA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 11 horas.— Clásico.

M. Díaz	1 Don Eduardo	59	11	H. González	5—4—1—1—0
R. Parodi	2 Invasor	57	5	J. González	6—6—0—2—1
C. Ojeda	3 Hisambali	54	10	L. A. Orellana	5—0—0—1—2
L. G. Farmer	4 Megatrefe	52	8	A. Sepúlveda	4—5—4—1—0
C. Pezoa	5 El Escorial	51	4	J. Inda G.	6—0—1—1—3
J. García	6 Positivo	50	6	J. García A.	1—1—0—0—6
R. Pilar	7 Magnate	50	2	A. Breque V.	1—3—6—5—
C. Sepúlveda	8 Kolchack	47	3	F. León F.	4—1—0—2—3
U. Gaete	9 Riesgo	47	1	R. Maggi	1—2—1—0—4
E. Basay	10 M. Grock	46	7	H. Cisternas	2—0—6—6—5
N. Vásquez	11 Apasionado	46	9	J. Castro R.	

2 4 6 4 8

EVOLUCION HISTORICA DE LA TAQUIGRAFIA EN CHILE

Por MICHEL DOEZIS

La obra de cultura taquigráfica, tanto de Chile, Argentina, Perú, Uruguay, etc. Asimismo, comprende el panorama completo de la historia evolutiva universal. Esta obra debe ser leída por todos los cultores de las Escrituras Abreviadas. Su valor es de dos escudos.

LIBRERIA "NASCIMENTO"

SAN ANTONIO 390

Por reembolso: CASILLA 583 — VALPARAISO

MUNICIPALIDAD DE ANTOFAGASTA

PROPUESTAS PUBLICAS

De conformidad con lo dispuesto en el decreto N.o 92, de esta fecha, llámase a propuestas públicas para proveer a esta Municipalidad de 150 (ciento cincuenta) luminarias a vapor mercurio, de 400 watts para conectar a corriente alterna de 220 volts, 50 ciclos, con o sin 150 (ciento cincuenta) ganchos de metal, de 3 metros de largo, para el alumbrado de las calles centrales de la ciudad.

Las propuestas serán abiertas en la Sala de Despacho del Alcalde de Antofagasta, el día 13 de septiembre de 1960, a las 11 horas, en presencia de los interesados que lo deseen.

Las especificaciones técnicas y bases administrativas pueden ser solicitadas en la Dirección de Obras Municipales o por correo y telégrafo a la Secretaría de la I. Municipalidad de Antofagasta.

Asimismo, pueden ser solicitadas en la Secretaría de la Conferencia Nacional de Municipalidades, Monjitas N.o 843-A, segundo piso, Santiago.

Antofagasta, 26 de agosto de 1960.

EL ALCALDE

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera
LA NACION	Togliatti Curanela Acerado	B. Emperor Imp. Eagle Pirihueico	Brisa Fresca Saika Lily Pons	Tetraciclina Paquita M. Simpson	Ciprio Nereidita Dolorido	El Obrero Bazar Popular	Magnate Apasionado Huamball	Girasol Totoral Federación	Fairy Tale Oscar L'Egalité	Naiade Sigilo Piélago	Chercán Convoy B. Basque	Fraguador Frosia Viluco
EL ENSAYO	Togliatti Acerado Menelik	Imp. Eagle Pirihueico B. Emperor	Brisa Fresca Jakarta Saika	Tetraciclina Paquita Srta. Luna	Fumarola Kecha Ministerio	Popular Bazar El Obrero	Magnate Positivo Huamball	Girasol Astén Federación	L'Egalité Fairy Tale Oscar	Piélago Kon Kon Lázaro	Convoy Chercán B. Basque	Viluco Turbio Fraguador
LA HIPICA	Conjuración Hincapié Médica	B. Emperor Nature Boy Imp. Eagle	Sandy Point Brisa Fresca Lily Pons	Paquita Siete Lunas Tetraciclina	Laúd Malagón Teche	Popular Castañar Bufido	Magnate El Escorial Mequetrefe	Baladí Federación Colito	Old Scotch Oscar Fairy Tale	Sigilo Naiade Lázaro	Chercán C. Gitana El Cachorro	Sinaí Frosia Príncipe M.
EL CLUB	Hincapié Conjuración Médica	B. Emperor Nature Boy Imp. Eagle	Brisa Fresca Sandy Point Lily Pons	Paquita Srta. Luna Tetraciclina	Malagón Teche Laúd	Popular Castañar Bufido	Magnate El Escorial Mequetrefe	Baladí Federación Colito	Oscar Old Scotch Fairy Tale	Sigilo Naiade Lázaro	Chercán C. Gitana El Cachorro	Sinaí Frosia Príncipe M.
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Togliatti Baredra Curanela	B. Emperor Nature Boy Erebus	Brisa Fresca Gazette Sandy Point	Tetraciclina Paquita Srta. Luna	Nereidita Kecha Ministerio	El Obrero Popular Joselito	Riesgo El Escorial Míster Grock	Totoral Girasol Baladí	L'Egalité Fairy Tale Indira	Lázaro Sigilo Piélago	Karina Convoy Chercán	Viluco Fraguador Turbio
LA SEGUNDA	Togliatti Cachaco Baredra	Nature Boy Colmero Le Dauphin	Brisa Fresca Saika Jakarta	Tetraciclina Paquita Srta. Luna	Nereidita Ciprio Kecha	Bazar Popular Castañar	Riesgo Invasor Huamball	Baladí Colito Girasol	Fairy Tale L'Egalité Anita Luisa	Piélago Lázaro Hardness	Convoy Olivo Chercán	Sinaí Fraguador Viluco

Kilos y distancia favorecen a Magnate

EL OBRERO, buen hijo de Spartan Fare, que entrena L. A. Orellana, tratará de conseguir una nueva victoria en la pista del Hipódromo Chile, en la prueba condicional para potrillos ganadores.

Lo preferimos en el Premio Clásico "Geoffrey Bushell"

La competencia principal de la institución palmeña, clásico handicap sobre la distancia de 1.300 metros, dará oportunidad a presenciar una reñida e interesante justa. Se presentarán a competir en esta prueba, que lleva el nombre del prestigioso turfman desaparecido, señor Geoffrey Bushell W., once ejemplares, entre los cuales es muy difícil destacar al candidato con más opción para adjudicarse el galardón. Señalamos a continuación, la chance de cada uno, de los rivales participantes.

DON EDUARDO, 59.5 kilos (Manuel Díaz).— Viene de llegar último de Cóker en 1.500 metros, con 59 kilos. Anteriormente, en menor distancia. Debe mejorar en ésta.

INVASOR, 57 kilos (Rogelio Parodi).— El viñamarino no actúa desde que venció en mil metros, con 51 kilos, a Rembrandt, en el Club. Es un ejemplar que posee grandes condiciones de velocista. Carta de mucho cuidado.

HUAMBALI, 54 kilos (Clemente Ojeda).— A escasos 3/4 cuerpo de Cóker remató en su más reciente desempeño en esta misma pista. Ha realizado cotejos sobresalientes que le asignan un lucido papel en este evento. Lo pronosticamos para el tercer placé.

MEQUETREFE, 52.5 kilos (Luis Gmo. Farmer).— Después de vencer claramente a Silabario en el premio "Maule" en 1.200 metros, fracasó rotudamente en 1.500, donde venció Cóker. Tenemos antecedentes que a su último compromiso se presentó después de haber sufrido un grave tropiezo en su training. Aquí puede rehabilitarse ampliamente.

EL ESCORIAL, 51.5 kilos (Carlos Pezoa).— Un honroso tercer puesto consiguió en la carrera que triunfó Cóker. Corriendo mucho en los metros finales, dejó la impresión que pudo lograr una mejor colocación. Bravo adversario de los favoritos.

POSITIVO, 50.5 kilos (Juan García).— Con 58 kilos finalizó sexto de Araucaria. Aunque en ésta, sus contendores son superiores, al amparo del peso que cargará, se convertirá en un gran animador de la carrera.

MAGNATE, 50 kilos (Héctor Pilar).— El pupilo de Bréque Venegas pasa por un excelente período. Creemos que esta vez, deberá ser el vencedor. Nuestro favorito.

KOLCHAK, 47.5 kilos (Carlos Sepúlveda).— Todas sus actuaciones en esta pista, le han significado un honroso lugar en la tabla. Muestra sobresaliente estado de training. Peligroso por escasos kilos que llevará.

RIESGO, 47.5 kilos (Ulises Gaete).— En su primer encuentro con elementos de mayor edad, tuvo una lucida presentación. Ha trabajado en gran forma. Será un duro escollo, para quien pretenda llevarse el premio.

MISTER GROCK, 46.5 kilos (Hernán Basay).— Lleva mucho tiempo bregando tras un consagratorio triunfo. En cada ocasión se presenta precedido de llamativos corretees, pero no ha logrado salir airoso. Esta puede ser una de las mejores oportunidad para lograr tan anhelado premio.

APASIONADO, 46 kilos (Neftalí Vásquez).— Cargando 57.5 kilos batió con mucha facilidad a Karina en 1.200 metros. Peligrosísimo por los escasos kilos asignados. Defenderá nuestro pronóstico del segundo placé.

SAMUEL MENESES, joven jinete aprendiz, tiene hoy buenas oportunidades de lucimiento en la pista palmeña, EN EL GRABADO, se ve acompañado por Octavio Becerra, competente entrenador que ha sido quien le ha brindado las mejores montas.

Chercán y Fraguador deben repetir

Extenso y pródigo en inscripciones es el programa presentado para hoy por el Hipódromo Chile. Doce pruebas componen la atrayente cartilla matinal, en la que se consultan la disputa de siete compromisos handicaps en 1.300 metros, cuatro condicionales de 1.200 metros y la justa central, clásico, handicap sobre 1.300 metros. La carrera inicial será largada a las 7.45 horas, mientras que la de clausura se correrá a las 14.15 horas. Nuestros pronósticos para esta reunión los indicamos a continuación:

TOGLIATTI.— En la primera carrera, correspondiente a un handicap de 1.300 metros, reservada a ejemplares clasificados en la séptima serie, nuestro gusto, para empar el primer lugar de la tabla, será Togliatti. El pupilo de Daniel Miranda se encuentra en excelentes formas y debe ser el primer ganador de esta interesante jornada hípica. Curanela, que fue reajustada en el handicap, y Acerado, con buenos aprontes en la semana, deberán constituirse en sus más serios adversarios.

BLACK EMPEROR.— En segundo término se disputará una prueba condicional para machos de cuatro años y más no ganadores. En la distancia de 1.200 metros se presentarán a competir 18 rivales. Entre ellos hemos seleccionado a Black Emperor para la defensa de nuestro pronóstico a ganador. Para los placés indicamos a Imperial Eagle y Pirihueico.

BRISA FRESCA.— En tercer lugar de la cartilla palmeña se presentarán a competir, en la distancia de 1.300 metros, potrancas de tres años no ganadoras. Nuestra favorita será la hija de Basileus II y Niffy Nydells, que ha realizado una corta pero prometedora campaña. Serias enemigas serán Saika y Lily Pons.

TETRACICLINA.— En la cuarta carrera, competentes en condiciones de la anterior, nuestras preferencias estarán con la defensora de las sedas del stud "Parral". En su más reciente actuación tuvo serios tropiezos, que le impidieron un mejor desempeño. Para recoltar a nuestra elegida, sufragaremos por Paquita y Marta Simpson.

CIPRIO.— Corriendo mucho en los metros finales finalizó en cuarto lugar de Totoral, con 50,5 kilos en 1.300 metros. Tenemos entendido que la mayor distancia será un factor muy favorable a sus medios. Nuestro favorito. Para el segundo y tercer placé indicamos a Nereidita y Dolorido.

EL OBRERO.— En el sexto compromiso de la mañana, prueba reservada a potrillos de tres años ganadores de una carrera, contará con nuestra elección el buen hijo de Spartan Fare y Peumal. Se presenta a las pistas después de un merecido descanso y en sobresalinte estado de entrenamiento. Sus rivales más peligrosos los vemos en Bazar y Popular.

GIRASOL.— En la octava carrera de la mañana, la 5a. serie de los handicaps de 1.300 metros, vemos en Girasol al candidato con más chance para adjudicarse el premio. Recientemente finalizó en segundo lugar de Totoral dando la impresión de que en unos metros más pudo ser el ganador. Rivales de cuidado llevará en Totoral, que se mantiene en muy buenas condiciones, y Federación, que se ha visto muy recuperada.

FAIRY TALE.— El pupilo de Juan Suárez, al finalizar segundo de Yaquil, mostró que ha vuelto por sus fueros. En los correteos de la semana ha dejado óptima impresión, por lo que no dudamos en hacerlo nuestro favorito. Oscar, con una lucida campaña en el césped, y L'Egalité, que ha hecho sugerentes movidas, tratarán de amenazar el triunfo a nuestro recomendado.

NAIADE.— La hija de Welsh Honey y Nancy, que ganara para Ernesto Navarro, con muchos inconvenientes remando cuarta de Fraguador en 1.200 metros, con 51 kilos. Cotejos bastante recomendables ha realizado durante la semana, la cual le asigna una de las primeras opciones en este evento. Sus adversarios más temibles, creemos, serán Sigilo y Piélago.

CHERCAN.— En impresionante forma y con mucha soltura derrotó a Turbio en 1.200 metros, con 51 kilos. El pensionista de León Ruiz se conserva en magnífico estado de training, y se convertirá, de nuevo, en una de las mejores cartas de esta serie. Debe repetir su triunfo anterior. Convoy, que pasa por un gran período, y Beret Basque, con aprontes muy decidores, tendrán la misión de aguar a nuestro favorito.

FRAGUADOR.— En la prueba de clausura de la reunión matinal, nuestro defensor en el pronóstico a ganador será el hijo de Spartan Fare y Farina, que en su reciente actuación consiguió una cómoda victoria. Frosia y Viluco, estimamos, deben ser sus más tenaces rivales.

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 11.40 horas.— Quinta Serie.

I. Sandoval	1 Kolapur	54	16	A. Vodanovic	0—0—0—0—0
F. Toro	2 Baladí	53	3	T. Herrera	0—0—0—2—3
R. Medel	3 Moulinet	52	8	T. Herrera	0—0
J. Adasme	4 Aduanero	53	17	A. Luna Q.	4—0—1—0—0
D. Cerda	5 Totoral	53	15	A. Henríquez	2—0—4—0—1
A. Núñez	6 Asimina	52	18	J. Zúñiga	0—0—4—4—0
L. A. García	7 Miss Monada	52	7	J. Salfate	0—0—4—6—0
M. Alquinta	8 Murasite	52	19	J. M. Baeza	0—0—0—0—0
H. Olguín	9 Frisec	52	20	H. Cisternas	0—0—0—0—0
E. Soto	10 Colito	51	1	E. Inda S.	2—0—0—0—4
C. Sepúlveda	11 Girasol	51	11	F. Jacial	6—1—0—0—2
R. Montoya	12 Rubicunda	51	4	C. Santos	0—0—3—0—0
M. Castillo	13 Federación	50	4	J. Castro R.	0—0—0—2—
J. Lerma	14 Monteagudo	50	15	A. Valenzuela	6—0—0—3—5
G. Ayub	15 Abanderado	49	14	A. Valenzuela	3—0—0—0—0
J. Toro	16 Aguaitando	50	5	A. Gutiérrez	0—1—3—3—0
L. Farmer	17 Asten	50	13	R. de Costant	0—0—6—4—3
A. Mora	18 Correlluna	49	6	J. Quinteros	0—0—0—0—0
H. Pilar	19 Dorman	49	9	A. Petit	0—0—0—0—0
V. Romero	20 Jane Grey	49	9	M. Amaya	0—0—0—1—0

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 12.15 horas.— Primera Serie.

F. Toro	1 Fairy Tale	53	4	J. Suárez	2—0—0—0—2
H. Basay	2 Domingo	52	8	A. López	1—0—3—0—0
L. Camus	3 Extraño	52	7	O. López	0—6—0—0—0
L. Farmer	4 Old Scotch	50	3	J. Suárez	1—5—4—0—0
H. Pilar	5 Oscar	50	2	J. Melero	1—5—1—0—3
R. Valenzuela	6 Indira	49	6	A. Gutiérrez	0—2—2—0—0
U. Gaete	7 Frontal	47	9	V. Cepeda	4—0—1—1—6
N. Vásquez	8 L'Egalité	47	5	J. Castro R.	4—6—6—0—
M. Castillo	9 Anita Luisa	47	1	E. Rodríguez	1—0—0—0—5

DECIMA CARRERA — 1.300 metros.— A las 12.55 horas.— Cuarta Serie.

L. Toledo	1 Lana Turner	56	5	A. Valenzuela	4—0—4—0—0
J. Barrios	2 Tétrica	52	7	A. Valenzuela	2—4—2—0—0
M. Díaz	3 Lázaro	55	8	R. López	3—2—2—0—0
C. Giráldez	4 Kon Kon	54	12	O. López	3—4—1—5—4
A. Mora	5 Arcionista	54	11	E. Sepúlveda	0—6—6—3—1
J. Aravena	6 La Yapa	53	14	J. Troya	5—0—0—0—0
J. Toro	7 Haidness	53	1	J. Troya	4—0—0—4—0
C. Pezoa	8 Foxy	53	4	J. Inda G.	1—0—0—0—0
F. Toro	9 Naiade	53	16	E. Navarro	0—0—2—1—4
I. Sandoval	10 Cindy	52	6	A. Muñoz	0—0—5—0—0
L. Cataldo	11 Jambalaya	51	10	P. Fuentes	0—0
E. Soto	12 Sigilo	51	18	A. Vodanovic	0—5—3—0—3
S. Allende	13 Vizcaíno	49	13	A. Lab	4—5—6—5—0
N. Vásquez	14 Reminiscence	48	17	A. Vodanovic	0—2—4—4—6
U. Gaete	15 Tolete	52	19	I. Alvarez B.	6—0—0—0—0
J. Martínez	16 Fruitillana	49	2	A. H. García	3—6—0—0—0
M. Castillo	17 Miss Road	49	15	J. Castro	1—0—0—0—0
J. Adasme	18 Aschis	49	3	D. Solís	0—0—0—0—0
D. Cerda	19 Piélago	49	9	M. Torres	0—0—0—4—2

DECIMOPRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— Segunda Serie.

E. Soto	1 Olivo	55	1	A. Gutiérrez	6—2—6—3—0
M. Díaz	2 Masterlike	54	2	E. Rodríguez	0—0—3—0—0
E. Núñez	3 Rey del Sol	54	15	F. Jacial	6—3—0—0—0
L. Farmer	4 Canta Gitana	53	10	J. Suárez	6—3—0—0—4
J. Barrios	5 El Cachorro	52	4	L. A. Orellana	5—5—1—6—6
N. Vásquez	6 B. Basque	51	11	E. Barticevic	3—3—2—4—4
A. Orellana	7 Tanagurena	51	7	F. Castro	0—4—0—0—0
R. Medel	8 My Lad	50	16	M. Valenzuela	0—0—4—4—0
J. Toro	9 Atómico	50	13	T. Bustos	0—0—4—4—0
L. Camus	10 Escamillo	50	3	J. Posadas	6—6—6—0—0
A. Jaque	11 Chercán	49	3	F. León F.	6—3—0—0—5
D. Cerda	12 Almirantazgo	49	8	J. Bernal	0—0—3—2—1
F. Toro	13 Convoy	49	14	A. Petit	0—4—0—0—0
M. Castillo	14 Karina	49	18	A. Petit	0—1—1—1—2
U. Gaete	15 Uranio	48	17	A. Petit	2—3—0—0—2
S. Allende	16 Behistán	47	5	A. Vodanovic	4—0—3—4—0
H. Olguín	17 Time is Money	48	6	A. Vodanovic	3—0—1—2—0
H. Basay	18 Bodeguita	47	12	R. Rabello	0—0—0—0—0
				M. Viballos	0—2—6—1—0

DECIMOSEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 14.15 horas. Tercera Serie.

F. Toro	1 Fraguador	55	3	R. López	0—0—0—2—1
F. Guzmán	2 Siete Lunas	55	12	J. Muñoz	0—0—0—0—0
I. Sandoval	3 Sinaí	54	4	A. Vodanovic	0—0—6—0—
M. Díaz	4 Turbio	54	16	H. Yáñez	3—4—3—5—2
D. Cerda	5 Que Raro	52	15	J. Suárez	0—0—0—0—0
C. Lorenzo	6 Desliz	52	2	J. Posadas	0—0—0—0—0
L. Farmer	7 Superunda	51	10	M. Araneda V.	5—0—0—0—6
M. Campos	8 Tío Gallo	51	8	M. Martínez	0—0—0—0—3
H. Olguín	9 Tumbaito	51	5	R. Rabello	1—4—2—5—0
G. Saavedra	10 Greenwich	49	11	E. Valenzuela	0—0—0—0—0
A. Farías	11 A la Carga	48	6	I. Duque	1—0—0—0—0
L. A. García	12 Viluco	48	1	E. Scala	6—0—0—0—
L. Camus	13 Avasallador	48	7	M. Valenzuela	5—0—5—0—0
M. Castillo	14 Frosia	48	14	J. Castro R.	0—1—0—0—0
G. Ayub	15 Otoño	48	15	S. Gajardo	9
U. Gaete	16 Príncipe Mío	48	9	R. Quiroz	0—0—0—0—0

¡Sr INDUSTRIAL!
¡Sr. COMERCIANTE!

Servielectro

FLUORESCO

FLUORESCO ha creado un departamento técnico para atender instalaciones en mal estado, transformación, ampliaciones e instalaciones eléctricas, fluorescente y fuerza motriz, en teatros, clínicas, fábricas textiles, etc. Atención por personal especializado. Solicite la visita del técnico a

"Fluoresco" - Merced

754 — Teléfonos

33243 — 32108

CURSOS VESPERTINOS

ELECTRICIDAD EN AUTOMOVILES

Atención a toda hora

ARTURO PRAT 770

¡Grata noticia de impuestos infernos!

Ud. puede cobrar un premio especial en la suerte si en alguna boleta de cualquier día del mes de Julio, emitida por cualquier negocio del país, cuyo número s

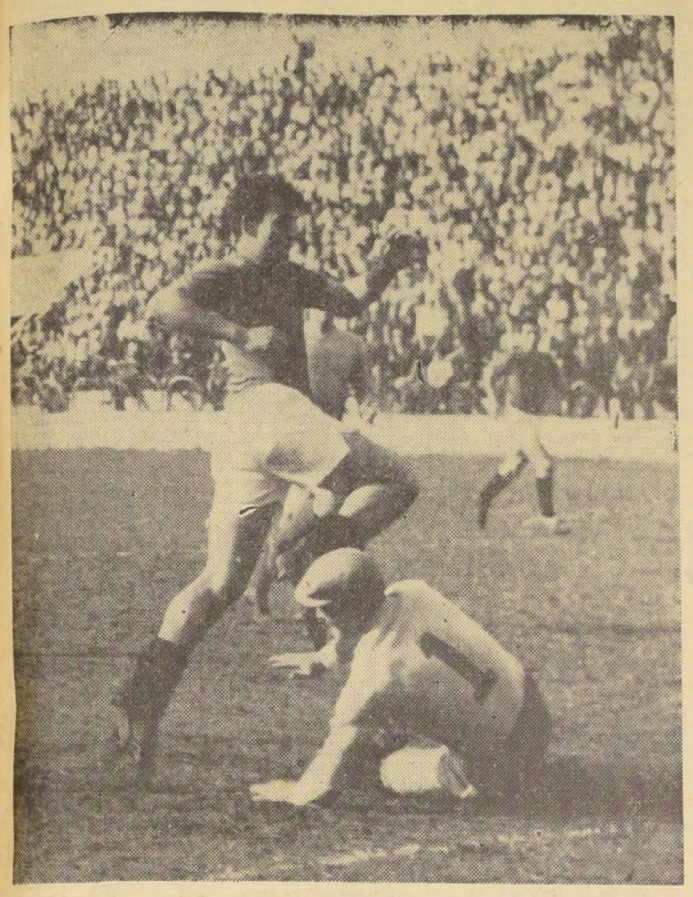
TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 4 DE SEPTIEMBRE DE 1960

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

UNION Y O'HIGGINS SE REPARTIERON PUNTOS, GOLES Y EXPULSIONES: 1-1



HONORINO LANDA volvió a demostrar que tiene fibra, y juega bien la pelota. Aquí atropella tirando alto cuando Vergara se lanza a los pies. El arquero rancagüino respondió.

UN TIRO VIOLENTO de media distancia, y Vergara atina sólo a rechazar con el brazo. Completan la escena Vairo, gran figura de la cancha, y Calderón. La defensa de O'Higgins se vio muy entera.

CANCHA: Estadio Santa Laura.
PUBLICO: 7.998 personas.
SOCIOS: 780, de U. E. y 441 de O'Higgins.
RECAUDACION: 3.887,35 escudos.
ARBITRO: Carlos Robles.
UNION ESPAÑOLA (1): Nistche; Contador, Aguilera y Miranda; Reveco y Rivera; Rodríguez, H. Landa, Molina, Rosales y F. Landa.
O'HIGGINS (1): Vergara; Calderón, Vairo y Droguett; Carrasco y Rodríguez; Salamanca, Rojas, Meléndez, Ramírez y Riquelme.
GOLES: **Primer tiempo,** a los 3' ROSALES, al recoger un rebote en uno de los postes de un violento tiro bajo de H. Landa. A los 7' RIQUELME, que conectó un lanzamiento de corner de Salamanca. 38' Expulsado Ramírez por aplicarle un golpe de puño a Rivera.
Segundo tiempo: 37' Expulsado Félix Landa que respondió con agresión a una falta de Calderón ya sancionada por el juez.

Ayer, en Santa Laura, durante un lapso de 20 a 25 minutos el cuadro de Unión se movió con armonía. Hubo prestancia y seguridad en sus maniobras. La defensa quitó con certeza, dominó la pelota y la sacó, jugándola, generalmente, a través de Reveco y Rivera.

BUENA OFENSIVA

Adelante se jugó con habilidad y viveza. Hubo toques de indiscutible calidad, sobre todo, cuando Paco Molina y Honorino Landa, e incluso Rodríguez, se buscaron entre sí para hilvanar las cargas liquidadas por el propio Landa. De una de esas jugadas salió el gol local. Molina apoyó a H. Landa y el entreala, entrando con dribling recto, se fabricó un hueco y tiró rasante. La pelota chocó con uno de los postes y de vuelta al campo la conectó Rosales, sin rivales al frente, enviándola a la red.

O'HIGGINS ALERTA

Entretanto, O'Higgins no estaba dormido. Cierto que por un trámite menos expeditivo que su rival, también armaba juego en búsqueda del gol. La batuta la llevaba Jaime Ramírez, casi siempre, en comandita con Meléndez. En esos pasajes, el entreala izquierdo se movió mucho, asumió una función rectora maciza, proyectando el juego hacia las alas, pero de preferencia, sobre su propio sector. Faltó más colaboración, principalmente, remate de sus compañeros. El empate salió, sin embargo, mostrando el oportunismo de Riquelme en un tiro de esquina.

MEJORA CON EL EMPATE

Con el score parejo el encuentro adquirió un tono de mayor interés que fue en ascenso justo hasta los 38' cuando Carlos Robles expulsó a Jaime Ramírez. Decisión drástica, que atentó contra la normalidad del partido, pero basada en un hecho claro e indiscutible, ya que la falta existió.

Cosa curiosa; jugando casi todo el segundo tiempo con un hombre más, Unión se vio menos que antes en posición de ataque. Molina dio muestras de cansancio y al detener su andar el quinteto perdió ajuste y penetración. Landa se prodigó mucho, bien que sin encontrar respuesta de parte de su hermano Félix y Rosales.

O'HIGGINS CONTRAGOLPEA

Paulatinamente O'Higgins fue saliendo de su posición defensiva. Fue como si sus hombres hubiesen comprendido que podían aspirar a algo más que a salvar el punto de la visita y con recelo primero y resolución más tarde, fueron arriba. Afloró por entonces la figura de Vairo quitando y respaldando el avance, apoyándose en el juego sólido de Carrasco y la actividad ahora más rendidora de Rodríguez, Calderón y Droguett.

NUEVO NEXO

El enlace que había faltado desde la salida de Ramírez apareció de nuevo en el campo en la figura bisoña pero guapa, incansable en su laboriosidad, de Rojas, como si recién empezara a tomar confianza y a comprender que él podía jugar tanto como el más consagrado de sus compañeros, incluso Meléndez que aportó su calidad y experiencia. O'Higgins arañó el gol, el triunfo mismo. Ocasiones se creó para lograrlo. Requerida la defensa de Unión Española respondió, especialmente, cuando el equipo quedó reducido también a 10 hombres por expulsión de Félix Landa. En esos pasajes, mejor que en todo el match, emergió el juego solvente de Nistche. Miranda y los ya citados Reveco y Rivera.

Raúl Hernán Leppé.

Regional de Fútbol:

Seis partidos en la 15ª rueda

Lautaro, de Buin, juega esta tarde con Deportivo Aviación de El Bosque, en la 15ª rueda del Torneo Regional de Fútbol, Zona Central, partido que puede ser de interés, teniendo en cuenta que el segundo empató con el puntero en la primera rueda.

El programa completo es el siguiente, en las diversas canchas:

En Polpaico, a las 16: Academia (8 puntos) con Chiprodal (18); en Limache, a las 16.15: Unión Limache (6) con Genral Velásquez (8); en Coya, a las 15.30: Unión Coya (20) con Fatucén (18); En Peñaflor, a las 16: Bata (19) con Walter Muller (16); en Buin, a las 16: Lautaro (23) con LAN-Chile (11); en Rengo, a las 16: Guillermo Guzmán (12) con Comercio (8).

CARTELERA DEPORTIVA

Los siguientes son los espectáculos deportivos programados para hoy en Santiago y provincias:

:: ATLETISMO

Estadio Israelita.— 10 horas: Posta Israel.

Estadio Recoleta.— 14.30 horas: 2ª etapa torneo Liceos Fiscales. Estadio Universidad Católica. 9.30 horas: torneo escolar femenino.

:: BASQUETBOL MASCULINO

Gimnasio Federación. — 10 horas: Luis Marambio-Palestino; 11 horas: Colo Colo-Unión Española.

:: BASQUETBOL FEMENINO

Gimnasio Federación. — 16, 17 y 18 horas: Colo Colo-Chile Brasil, tres divisiones; Gimnasio Famae. 16, 17 y 18 horas: Magallanes-Famae, tres divisiones. Cancha Yarur. 15.30 y 16.30 horas: Sergio Gálvez-Juan Yarur; segunda y primera división; 17.30, 18.30, 19.30 horas: Favee - Primarvera, tre divisiones. Cancha Cabrera Gana. 16, 17 y 18 horas: Santiago Morning-Cabrera Gana, tres divisiones. Cancha Ferroviarios. 16 y 17 horas: Vestex-José Toribio Medina, dos divisiones; 18 y 19 horas: Dávila Baeza-Ferroviarios, terceros y segundos equipos. Cancha Mademsa. 16 y 17 horas: Ferrobadminton - Mademsa, segundos y primeros equipos. Cancha Vocacional, 15 y 16 horas: LAN Chile-Iberia, segunda y primera división; 17 y 18 horas: Gimnástico Arturo Prat-Vocacional, segunda y primera división.

:: CICLISMO

Doble Cuesta El Manzano para "Revelaciones": partida a las 8.30 horas, desde Bomba Copec en la Carretera Panamericana.

:: EQUITACION

Escuela de Caballería.— (Quillota).— 9.30 y 15 horas: Quinto Torneo Oficial de Temporada Otoño-Invierno: Pruebas de saltos para todas las categorías y pruebas por equipos. Ultima etapa de la prueba completa.

:: FUTBOL PROFESIONAL

División de Honor:

Estadio Nacional.— 14 horas: Everton-U. de Chile; 16: Colo Colo-Magallanes. Estadio Santa Laura. 16 horas: Audax Italiano-Palestino. Estadio Playa Ancha (Valparaíso). 15.30 horas: Santiago Wanderers-U. Católica. Estadio Municipal de Quillota. 15.30 horas: San Luis-Rangers.

División de Ascenso

Estadio Santa Laura.— 14 horas: U. Técnica-Alianza. Estadio Municipal de San Fernando, 15.30 horas: Deportivo Colchagua - Green Cross. Estadio Municipal de San Felipe, 15.30 horas: San Felipe-Coquimbo Unido. Estadio Seminario de Chillán, 15.30 horas: Ñublense-Unión Calera. Estadio La Portada (La Serena), 15.30 horas: La Serena-Iberia. Estadio Maestranza Central (San Bernardo), 15.30 horas: San Bernardo-Transandino.

:: GOLF

Club San Cristóbal.— 9.30 horas: Finales Campeonato del Club. Country Club, 12.24 horas: Octavos de final Campeonato del Club.

:: HOCKEY

Cancha Miguel León Prado.— 10.15 horas: Brasilia-El Pilar. 11.15: Bata "B"-León Prado, segunda división. Estadio Recoleta. 10.30 hors: Constructores Civiles-Chunchito-Lex. 11.30 horas: Agronomía-Ingeniería.

:: MOTOCICLISMO

Paradero 22, Gran Avenida.— 14 horas: Circuito Don Bosco.

:: RUGBY

Cancha La Dehesa.— 15.30 horas: Ald Boys-U. Católica, primera división.

:: TENIS

Torneos de Fiestas Patrias.— Estadio Manquehue, 9 horas: Primera división. Estadio Italiano, 9 horas: División de honor. Club Internacional, 9 horas: Tercera categoría.

:: TIRO AL VUELO

Club Lo Curro.— 10.30 horas: Copa Lo Curro.

:: VOLEIBOL

Gimnasio U. Católica.— 9.30 y 10.45 horas: Fuerza Aérea-U. Católica, primera y segunda división.

Asociación Central de Fútbol de Chile

CURSO PARA ARBITROS PROFESIONALES

Llámase a concurso de inscripción a todas las personas que deseen ingresar al curso gratuito de aspirantes a árbitros profesionales de fútbol, que auspiciará el Comité de Arbitros Profesionales de la Asociación Central de Fútbol de Chile, dictado por el árbitro internacional, señor Diego de Leo.

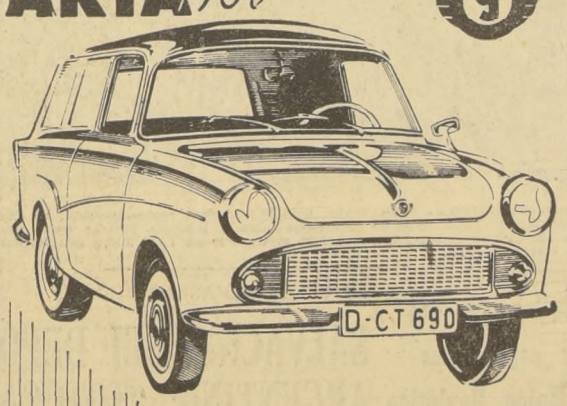
REQUISITOS:

a) Edad: 20 años, mínimo; 30 años, máximo.
b) Certificado de 6º año de Humanidades, rendido o estudios equivalentes.
c) Certificado de antecedentes.
d) Certificado de su trabajo, para verificar sus medios de vida en el orden económico.

Las inscripciones, de los postulantes a este concurso se reciben en Erasmo Escala Nº 1884, tercer piso, de 19 a 21 horas, y se cerrarán impostergablemente el día 15 de septiembre de 1960.

COMITE DE ARBITROS PROFESIONALES

ISARIA 1960



famoso en Europa... ahora a su disposición en Chile !

E° 3.980 con E° 500 iniciales

FURGON COMPACTO DE LUJO INTEGRAMENTE FABRICADO Y ARMADO EN ALEMANIA

CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO
ULTIMOS ADELANTOS TECNICOS Y DE AGRADO.

IMPORTADORA ISARIA (CHILE) AUTOS
ISAAC GUELFAND L.
HUERFANOS 761 - 763 - FONOS 30418 - 34411 - SANTIAGO

ALGUNAS DE LAS FANTASTICAS OFERTAS DE LA SUPER

EL MAYOR EXITO COMERCIAL DE SANTIAGO

Ampolletas 25 W., c/u.	$ 275.-	Lápices importados N.o 2	$ 45.-	Vasos cristal francés, tipo irrompible. Whisky, $ 165.—. Vineros, $ 98.—. Oporto	$ 85.-
General Electric, 40 W.	$ 295.-	Estuche 12 lápices de colores	$ 295.-	Servicio alpaca Mademsa, garantido, inalterable. Cucharas y tenedores mesa, $ 325.—. Té	$ 145.-
Abridor Tarros King	$ 195.-	Máquinas de cortar pasto, alemanas, cinco cuchillas regulables, cada una	$ 29.800.-	Baterías 3 ollas enlozado fantasía. Juego	$ 2.950.-
Cuchillos cocina, importados	$ 295.-	Manguera plástica para riego, calidad garantida, 5 colores. Mt.	$ 295.-	Juegos 3 ollas aluminio Fantuzzi	$ 3.950.-
Alcuzas 4 frascos	$ 695.-	Baterías de cocina "Porcenthal". Caja regalo, 9 piezas, 3 colores	$ 24.500.-	Planchas eléctricas "Electrón" familiar	$ 6.500.-
Paneras red. colores	$ 295.-	Pilas Everready: $ 495. Blindadas	$ 395.-	OLLAS de presión "Marmicoc", 4 litros	$ 9.800.-
Prensa para puré	$ 850.-	Linternas importadas 2 pilas, c/u.	$ 980.-	Máquinas picar carne alemanas, N.o 2	$ 5.980.-
Estañadas tipo suizo	$ 2.750.-	Juegos mesa loza fantasía, 96 piezas, para doce personas, regado. El juego	$ 49.500.-	Estuche cuchillería alpaca plateada, 48 piezas	$ 35.000.-
Esponjas acero p. ollas	$ 15.-	Platos hondos y bajos Bluopal y Cremopal	$ 250.-		
Perros para ropa, doc.	$ 70.-	Ensaladeras colores	$ 495.-		
Compoteras plásticas	$ 98.-				
Tazas té c. platillo, $ 245. Café, c/u.	$ 180.-				

FERRETERIA "MODERNA" — San Diego 164

EN MEDIOCRE MATCH:

Santiago venció a Ferro: 2-0

Aburridor primer tiempo finalizó sin goles.— Los tantos fueron marcados por Rodríguez y Fuentes, para el ganador.

Cancha: Estadio Santa Laura.

SOCIOS: Santiago Morning, 373; Ferrobádminton, 483.
Arbitro: Domingo Santos.

SANTIAGO MORNING (2 goles): Godoy; Carrasco, Logan y Armijo; Cruz y Echeverría; Fuentes, Torres, Fernando Rodríguez, Fuenzalida y Díaz.

FERROBADMINTON (0): Coloma; Manterola, Carmona y Huerta; Ramírez y Ramos; Ríos, López, Tapia, Alejandro Rodríguez y Villegas.

EXPULSADO: a los 18 minutos del primer tiempo, Alejandro Rodríguez, de Ferrobádminton, por propinar un puñetazo a Logan.

PRIMER TIEMPO: No hubo goles.

SEGUNDO TIEMPO: A los 9', la valla de Ferro se salvó milagrosamente. Un centro de Rodríguez lo cabeceó Carmona, pegando la pelota en el vertical derecho del arco de Coloma, quien al salir quedó fuera de foco; a los 21', **RODRIGUEZ** abrió el marcador, luego de corrida individual que finiquitó con shut a media altura, que rebotó en Ramírez; rechazó el mismo Rodríguez y ratificó la conquista; a los 40' se salvó la valla de Santiago. Fuerte disparo de Ríos fue rechazado por Godoy. La pelota quedó boteando, sin que alcanzara a intervenir López. A los 43', **FUENTES** estructuró el 2x0 al aprovechar un pase en profundidad de Torres. Coloma, en la emergencia, estuvo indeciso en su salida, permitiendo que el alero bohemio lo venciera con tiro colocado.

Santiago Morning obtuvo un claro triunfo de 2 a 0 sobre Ferrobádminton, en el desteñido match preliminar de Santa Laura. El primer tiempo terminó a 0, dando los ferroviarios un handicap evidente a partir de los 18 minutos al ser expulsado su delantero Alejandro Rodríguez, quien, dicho sea de paso, reapareció después de una larga ausencia. Con un quinteto ofensivo completo, Ferro poco de efectivo había hecho y menos hizo con cuatro forwards.

Enfrente, pese a estar completa, tampoco realizó una faena productiva la línea delantera de Santiago. Por eso, la lucha, en los primeros 45 minutos entre dos cuadros de febles ofensivas, no interesó mayormente.

★ MEJORO EL SEGUNDO TIEMPO

Para bien del espectáculo la segunda etapa mostró una superación. Se observó mejor disposición ofensiva en ambos cuadros. Santiago apuró el ritmo. Torres y Rodríguez se desmarcaron con habilidad, moviendo bien a los punteros Fuentes y Díaz, quienes, jugando sobre la línea de toque, abrieron la cerrada defensa ferroviaria. Manterola y Huerta comenzaron a fallar en la custodia de los hombres encargados a su marcación, y Carmona de continuo se encontró en situaciones apremiantes, mientras que en la valla Coloma mostró la indecisión lógica del hombre que no atraviesa por un buen momento. Por lo anotado, no extrañó que a los 21 minutos Santiago abriera el marcador. Replicó Ferro, aunque sin mayor efectividad. Pero la lucha se animó: los ferroviarios buscando el empate y los bohemios tratando de aumentar su ventaja. Las situaciones de riesgo se comenzaron a suceder, hasta que Fuentes dio la estocada decisiva cuando el match estaba por expirar.

★ MARCADOR MUY EXPRESIVO

El triunfo de Santiago fue justo, muy justo. Pese a que hubo de lamentar ausencias importantes, de jugadores como Lepe, Arce, Leiva y Avalos, quienes se hallan lesionados, supo conseguir una victoria legítima. Su defensa controló bien a los forwards rivales, mientras que en el segundo tiempo sus delanteros llevaron la lucha al terreno que les convenía. Sin embargo, el 2x0 fue mucho. El segundo gol estuvo de más. La cuenta mínima habría sido lo más justo para una brega en la cual el vencedor no fue tan superior como la cuenta lo podría indicar.

Ferro vio, no hay duda, mermadas sus posibilidades de éxito al quedar muy pronto con 10 hombres. Pero en los minutos en que contó con Rodríguez tampoco mostró una ofensiva coordinada y capaz. Sólo cuando buscó con ahínco el empate, algo de positivo se observó en su delantera. Tapia y Fuentes probaron puntería y exigieron a Godoy. Pero este afán suyo fue muy escaso, perdiendo por lógica ante un rival que hizo más por el triunfo. (**Manuel Emilio Cossa.**)

SEGUNDO GOL DE STGO. MORNING.— Coloma, caído, observa cómo la pelota va a las redes. Carmona corre tardíamente; el autor del gol, el puntero Fuentes, no apa rece en la escena.

TENIS DE FIESTAS PATRIAS:

La brasileña Ester Sobocki será otra de las animadoras

Enrique Morea no participará. Resultados de los partidos de divisiones inferiores disputados ayer.

Dirigentes del Club Internacional nos informaron anoche que Ester Sobocki, la N.o 4 del tenis de Sao Paulo, se agregó a los nombres de Margarita Zavalía y Eduardo Soriano, figuras de primera fila de Argentina, quienes, junto con Roberto Aubone, animarán los partidos que por la categoría escalafón nacional del Campeonato de Fiestas Patrias comenzarán a disputarse la próxima semana. Enrique Morea, que en un principio se pensó sería de la partida, comunicó que por motivos particulares no podrá venir.

● PARTIDOS DE AYER

En las canchas del Internacional, Manquehue y Estadio Italiano, continuó desarrollándose ayer el Torneo de Fiestas Patrias, con partidos de divisiones inferiores. En los encuentros más interesantes se registraron los siguientes resultados: 1a. división, Carlos Barón venció a A. Rfister, 4/6, 6/2, 6/1; M. Jara a R. Gazmuri, 3/6, 6/3, 6/1; señorita Salazar-Carlos Phillippi a Cecilia Fernández-Ossandón, 4/6, 7/5, 6/2; A. Rfister-R. Rfister a Philippi-Barón, 6/2, 3/6, 8/6; 3a. categoría, Jaime Fillol a Juan Bercovich, 6/3, 6/1; Martín Bernard a Antonio Jopiano, 1/6, 6/4, 6/4; Jorge Loutalot a Antonio Sánchez, 6/4, 3/6, 6/4, y Sven Jacob a Raúl Cobo, 6/4, 6/4.

El campeonato continuará durante el día de hoy, en los mismos escenarios.

EQUITACION EN QUILLOTA:

Mario Correa encabeza la prueba completa de 3 días

En todas las pruebas disputadas ayer vencieron los jinetes de la Escuela de Caballería. El torneo finaliza durante el día de hoy

Los jinetes de la Escuela de Caballería vencieron en todas las pruebas de la segunda etapa del 5.o Torneo Ecuestre Oficial de la temporada otoño-invierno, que se está disputando en el Picadero de San Isidro, de Quillota.

La actuación más sobresaliente de la jornada del día de ayer fue la cumplida por el teniente Mario Correa, que al adjudicarse el Cross Country, sobre 16 kilómetros, conservó la primera clasificación en la Prueba Completa de los 3 días. Antes había triunfado en Adiestramiento

Los resultados de las pruebas de saltos fueron los siguientes:

• TRIUNFA GASTON ZUÑIGA

El capitán Gastón Zúñiga, montando a "Preferida" y "Obi", se impuso en la prueba de 4a. categoría, con 0 falta en los dos recorridos y un tiempo de 1'28" en el primero y 1'37" en el segundo. La segunda ubicación fue para el capitán Pelayo Imrieta, con el caballo "Farewell", quien cometió 4 faltas y empleó 1'38".

• SEGUNDA CATEGORIA

Mario Fuentes, montando a "Pueblerino", venció en saltos para caballos de segunda categoría, con un tiempo de 2' y 0 falta, dejando en el segundo lugar a Enrique Castellón, de la Escuela Militar, que montó a "Gesto".

• PRIMERA CATEGORIA

Esta prueba fue ganada en gran forma por el capitán Luis Santos, que guió al caballo "Lieutur", con 1 1/2 falta. Segundo fue el capitán Gastón Zúñiga, con "Maitén", cometiendo 4 1/4 faltas.

• HOY FINALIZA

El torneo finalizará hoy, en reuniones de mañana y tarde, con el siguiente programa: 9 horas, Adiestramiento Categoría Difícil y Saltos correspondientes a la Prueba Completa; 15 horas, Saltos 3a. categoría; Prueba para Equipos Reglamentarios y Verticales.

ATLETISMO FEMENINO:

Cecilia Ruffat destacó en el torneo escolar: Independencia

Cinco equipos participaron en la primera etapa del Torneo Escolar Femenino, para colegios particulares, organizado por Atlético Santiago, la que se realizó en el Estadio Independencia, con el entusiasmo que es habitual pero con resultados de inferior calidad al de años anteriores.

LO MEJOR

Entre ellos vale anotar la actuación de Cecilia Ruffat, de San Gabriel, que ganó los lanzamientos de la bala y disco, superior con 8,30 y 25,87 metros, que dicen de condiciones para estas pruebas; el 1,25 metro de Olga Thomas, en alto intermedia; los 4,59 metros de Ingrid Bostchern, en largo superior. La posta de 5x80 metros de intermedia, la ganó el equipo del Colegio Alemán, con el tiempo de 56".

PUNTAJE

El puntaje de la etapa fue: 1.o Colegio Alemán, 157,5 puntos; 2.o Maisonette, 37,5; 3.o San Gabriel, 30; 4.o Colegio Universitaria Salvador, 22; y 5.o Elisabeth College 8 puntos.

TERMINA HOY

La competencia termina hoy en la mañana, con la animación de las dos barras, que ayer pusieron la nota festiva y alegre de la fiesta atlética estudiantil.

FINALIZO NATACION OLIMPICA:

RECORD MUNDIAL QUEBRO EE. UU.

- **Equipo femenino yanqui estableció sensacional tiempo en la posta de 4x100 estilo libre.**
- **Jhon Konrads, de Australia, ganó con record olímpico, final de 1.500 estilo libre.**
- **Lynn Burke, de Estados Unidos, ganó la tercera medalla de oro de la jornada, al imponerse en la final de 100 metros estilo espalda.**

ROMA, 3.— (UPI).— Estados Unidos cerró hoy con broche de oro, el torneo de natación de los Juegos Olímpicos, estableciendo un nuevo record mundial para la posta femenina de 4 por 100 metros, estilo libre, poco después que una de sus nadadoras estableciera un nuevo récord olímpico para la prueba de 100 metros estilo espalda.

El torneo olímpico de natación terminó con un nuevo récord mundial y 7 olímpicos en todas las pruebas disputadas, pero con once victorias para Estados Unidos, contra 5 de Australia.

La única mancha en el libro del equipo norteamericano vino de una joven alemana, Ingrid Kramer, que ganó los dos pruebas femeninas de saltos ornamentales. Estados Unidos había ganado esas pruebas desde que los saltos fueron introducidos en el torneo femenino en 1920.

■ RECORD MUNDIAL

Estados Unidos ganó la posta de 4 por 100 metros, estilo libre, para damas. La última prueba del programa acuático de hoy.

El equipo norteamericano, integrado por Joan Spillane, Shirley Stobs, Carolyn Wood y Christ von Saltza, estableció un nuevo record mundial y olímpico de 4,08",9.

El anterior record mundial y olímpico fue establecido por Australia en 1956.

Las australianas también superaron hoy este record, clasificándose en el segundo puesto con 4' 11", 3, mientras las alemanas ocupaban el tercer lugar con un tiempo de 4'19",7.

Cuarta quedó Hungría, con 4'21",2; quinta, Gran Bretaña, con 4'24",6; sexta, Suecia, con 4'25",1; séptimo, Italia, con 4'26",8; y última, Rusia, con 4'29",0.

■ OTRA MEDALLA PARA USA

Lynn Burke, de Estados Unidos, ganó esta noche la final de 100 metros estilo espalda para damas, en el torneo olímpico de natación, dando a su país su décima medalla de oro en esta competencia.

Natalie Steward, de Gran Bretaña, ocupó el segundo lugar, y Satuko Tanaka, de Japón, el tercero.

La nadadora norteamericana, de 17 años de edad, ganó con un tiempo de 1'09",3, registro que está a sólo tres décimas de segundo del record mundial establecido por ella misma, en las series de eliminación y superior, en 3,00 segundos del récord olímpico establecido en Melbourne, por Kudx Ginmam, de Gran Bretaña.

■ TRIUNFO DE KONRADS

Inmediatamente, después del triunfo norteamericano en la prueba femenina, Australia demostró que continuúa siendo potencia mundial en natación, adjudicándose las medallas de oro y plata en la prueba de 1.500 metros estilo libre para varones, dejando a Estados Unidos solamente la de bronce.

Jon Konrads, de Australia, ganó la final de esta prueba, seguido de Murray Cose, también de Australia, y George Breen, de Estados Unidos.

El tiempo de Konrads fue récord olímpico. El récord anterior había sido establecido por Rose, en las eliminatorias, con un registro de 17,32",8.

La victoria de los australianos era esperada en esta prueba, pero el triunfo de Konrads sobre el favorito Cose —ganador de este título en 1956— resultó una sorpresa.

Total: Rusia 40 medallas, por 39 le los EE. UU.

ROMA, 3 (UPI).— Al finalizar las competencias olímpicas del sábado, la clasificación de los países participantes, en cuanto a medallas de oro, plata y bronce, era la siguiente:

Oro (primer lugar), plata (segundo), bronce (tercero).

PAIS			
Unión Soviética	20	9	11
Estados Unidos	16	12	11
Alemania	8	13	10
Italia	7	4	0
Australia	5	6	3
Hungría	3	7	3
Turquía	3	0	0
Nueva Zelandia	2	0	0
Gran Bretaña	1	3	5
Rumania	1	2	3
Polonia	1	1	5
Suecia	1	1	2
Checoslovaquia	1	2	2
Bulgaria	1	2	1
Dinamarca	1	0	1
Japón	0	3	2
Bélgica	0	2	1
Holanda	0	1	2
Francia	0	1	2
RAU	0	0	0
Austria	0	1	0
Canadá	0	1	0
Yugoeslavia	0	1	0
Brasil	0	0	1
México	0	0	1
Irán	0	0	0
Indias Occidentales	0	0	0
Finlandia	0	0	0
Suiza	0	0	0

ATLETISMO VARONES:

EE. UU. perdió supremacía en 200 metros y martillo

Italia y Rusia hicieron suyas estas pruebas con records olímpicos.— Los 3.000 metros con obstáculos fueron para Polonia, también con récord olímpico.

ROMA, 3 (UPI).— Berrutti ganó la final de 200 metros en 20.5 segundos, igualando el nuevo record olímpico, que el mismo había establecido en las series semifinales e igualando de nuevo el record mundial.

El record olímpico pertenecía a Bobby Morrow, de Estados Unidos, con 20.6 segundos marca con que ganó la prueba en Melbourne.

El record mundial de 20.5 fue establecido por Ray Norton, de Estados Unidos, y Peter Radfogd de Gran Bretaña.

Les Carneyn, de Estados Unidos, quedó segundo hoy con 20.6, seguido de Abdul Seye, de Francia, en 20.7; Marion Foik, de Polonia, en 20.8, Stoone Johnson, de Estados Unidos, en 20.8 y Ray Norton, de Estados Unidos, en 20.9.

LOS 3.000 PARA POLONIA

ROMA, 3 (UPI).— Zdzislaw Krzyszkowiak, de Polonia, ganó hoy la final de la prueba de 3.000 metros con obstáculos del torneo olímpico de atletismo, estableciendo un nuevo record olímpico de 8.34,2.

Segundo se clasificó N. Sokolov, de Rusia, y tercero S. Rzhistchin, también de Rusia.

El anterior record olímpico era de 8'41"2, y fue establecido en Melbourne, por el británico Chris Bgasher en la final.

Sokolov quedó segundo con 8.36.4, superando también el anterior record olímpico.

Rzhistvhin se clasificó tercero con 8'42,2".

Cuarto se clasificó el belga G. Roelants, con 8.47,6, seguido de V. Tjornebo, de Suecia, con 8.58.6, y L. Muller, de Alemania, con 9.1.

RECORD EN MARTILLO

Vassily Rudenkov, de Rusia, ganó esta tarde la prueba de lanzamiento del martillo en el torneo olímpico de atletismo con un nuevo record olímpico de 67,10 metros.

Segundo se clasificó Viula Zsivotskyn de Hungría, con 65,79, tercero T. Rut, de Polonia, con 65,64 metros.

El norteamericano Hal Connolly campeón mundial de la prueba y campeón olímpico de la especialidad en 1956 ocupó sólo el séptimo lugar, con 63,59 metros.

Rudenkov superó en la final el record olímpico de 67,03, establecido por él mismo en los lanzamientos de clasificación.

Italia, campeón en waterpolo

ROMA, 3 (UPI).— Italia se adjudicó esta noche el campeonato olímpico de waterpolo, al empatar con Hungría a tres goles, en el partido final de la competencia.

El triunfo de Italia había quedado asegurado poco antes, cuando Rusia venció a Yugoslavia, por cuatro a tres. Con ventaja amplia en la rueda final, Italia sólo habría perdido el título si Yugoslavia hubiera vencido a Rusia y ella misma hubiera perdido ante Hungría.

Las posiciones finales de la competencia fueron:

1º Italia; 2º Rusia; 3º Hungría 4º Yugoslavia; 5º Rumania; 6º Alemania; 7º Estados Unidos y 8º Holanda.

Rumania se adjudicó hoy el quinto puesto en el torneo olímpico de waterpolo derrotando a Estados Unidos, por seis goles a cuatro.

Alemania ganó el sexto puesto venciendo a Holanda por seis a cinco.

GRAN SEMIFINAL DE BASQUETBOL:

EE.UU. 81-Unión Soviética 57

- **Brasil superó a Checoslovaquia 85 a 78.**
- **Italia a Polonia, 74 a 65.**

ROMA, 3 (UPI).— Estados Unidos venció a la Unión Soviética, por 81 puntos contra 57, en su partido de la rueda semifinal del torneo olímpico de básquetbol.

:: OTRA DE BRASIL

Brasil conquistó esta noche su quinta victoria consecutiva en el torneo olímpico de básquetbol y se aseguró, por lo menos, una medalla de bronce, al derrotar al quinteto de Checoslovaquia, por 85 puntos contra 78.

Al terminar la mitad inicial del encuentro, los vencedores tenían 43 puntos contra 30 de los perdedores.

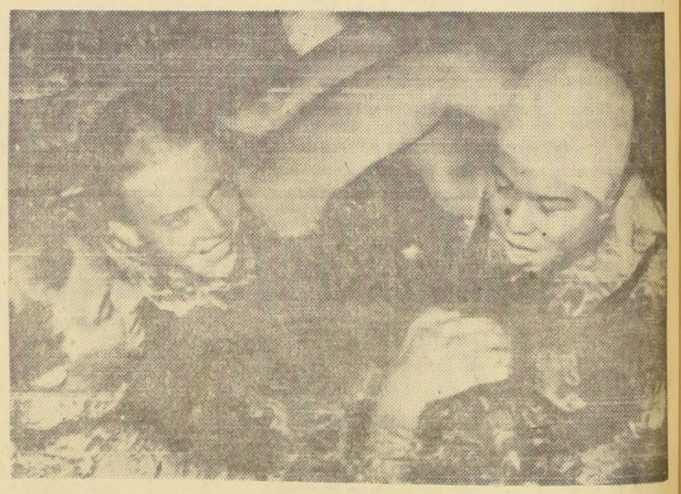
El coach brasileño Togo Renán Soares inició el match con Vlamir Marques, Waldemar Blatkauskas, Amaury Pasos, Edson Bispo y Salvador, a fin de evitar una repetición de lo ocurrido en otros tres matches de las Olimpíadas, en que Brasil tuvo que venir de atrás para imponerse.

:: AMAURY, GOLEADOR

Gran scorer del [illegible] de Amaury Pasos, con 25 puntos. Lo siguieron: Marques, con 15; De Souza, 2; Schall, 2; Bispo, 21; Salvador, 10, y Blatkauskas, 10.

:: GANA ITALIA

Italia venció a Polonia por 74 a 65, en un partido de la rueda semifinal del torneo olímpico de básquetbol.



RECORD OLIMPICO.— Lynn Burke, notable nadadora norteamericana, no puede disimular su júbilo luego de su victoria sobre la japonesa Tanaka, en la final de los 100 metros, espalda. Lynn cubrió el trayecto en 1'09" 3/10, estableciendo nueva marca olímpica.

FLORETE:

Medallas de oro para esgrimistas de Unión Soviética

ROMA, 3 (UPI).— Rusia ganó hoy la competencia femenina de florete, por equipos, en el torneo olímpico de esgrima.

El segundo puesto se lo adjudicó Hungría, Italia quedó tercera, y Alemania cuarta. No se adjudicaron puestos quinto y sexto.

ESTUDIAN PANACEA:

SALVACION DEL DEPORTE ARGENTINO: "TOTOCALCIO"

Presidente de la delegación olímpica argentina criticó indiferencia de su Gobierno para con el deporte

ROMA, 3 (UPI).— El presidente del Comité Olímpico Argentino, José Oriani, atribuyó la pobre actuación de su país en los presentes Juegos Olímpicos, a la falta de fondos y a la indiferencia del Gobierno por las necesidades del deporte.

"En la Argentina —dijo— necesitamos más piletas de natación, más campos de fútbol y más pistas atléticas para adiestrar a nuestros deportistas."

Sugirió, luego que el Gobierno apruebe una Ley General de Fomento al Deporte y destine fondos a la construcción de nuevas instalaciones deportivas, especialmente en el interior del país, donde su falta se siente con mayor agudeza.

Si no se aprueba la ley propuesta —agregó— debe autorizarse el funcionamiento de una "Polla" futbolística, similar al "Totocalcio" italiano, que semanalmente rinde millones de liras para el Comité Olímpico de la península. Esos fondos permitieron construir y modernizar las magníficas instalaciones donde se disputan las pruebas de los XVII Juegos Olímpicos.

Oriani adelantó que a su regreso a la Argentina, propondrá la inmediata aprobación de la "Polla", señalando que deberá contar con la autorización del Gobierno y que espera que ello ocurra pronto.

WALTERIO SASTRE
HECHURAS FINAS
A Eº 16
TRABAJO A MANO POR SUS DUEÑOS Y OPERARIOS COMPETENTES
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA
PUENTE 559
3º PISO-OF. 5
FONO 89556

Motociclismo hoy en La Cisterna

Organizado por el Cuerpo de Bomberos de La Cisterna, en colaboración con el San Bernardo Moto Club, se llevará a efecto esta tarde, a las 14 horas, en el paradero 22 de la Gran Avenida, un interesante festival de motociclismo, cuyo programa es el siguiente:

Series de 100 cm3.;
Series de 175 cm3.;
Series de 250 cm3.;
Serie de 500 cm3.;
Serie de 126-175 cm3., motonetas.

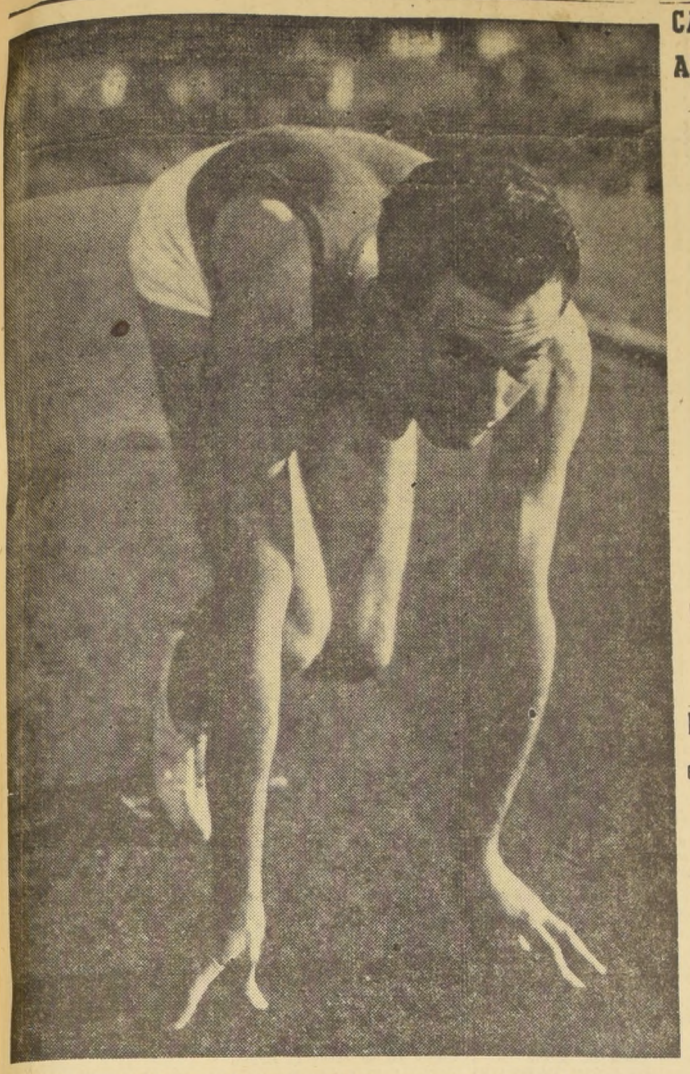
Hockey de la "U":

Cruz Azul ganó 7x4 a Dental

Prosiguió ayer la disputa del hockey universitario. En el Estadio Recoleta se jugaron tres encuentros correspondientes a la primera división. Los resultados de estos cotejos fueron: Los Cruzados derrotaron a Geología 5 por 0, Ceatolei ganó a Universidad Técnica 14 por 3, y finalmente, en el match de fondo, Cruz Azul, actual puntero del torneo, se impuso a Dental por 7 a 4.

IV CENTENARIO CON MINERALES

El Deportivo "Cuarto Centenario" enfrenta hoy al Deportivo "Los Minerales", en las semifinales del campeonato de Fiestas Patrias de la Asociación de Conchalí, en cancha ubicada en Independencia número 3039, empezando los terceros equipos, a las 15.30 horas.



LIVIO BERRUTI: pasó hoy a la categoría de héroe romano con su notable tiempo de "20" 5|10, record olímpico y record mundial, en la última semifinal de ayer para los 200metros planos.

CASI 40 PUNTOS ADELANTE RUSIA

ROMA, 3.— (UPI).— Finalizadas las pruebas del día sábado, la posición extraoficial de los países competidores, sobre la base de 10 puntos para ganador, 6 para segundo, y 4, 3, 2 y 1 para los puestos siguientes, en orden descendente, es:

1.—Unión Soviética	331½
2.—Estados Unidos	292
3.—Alemania	205
4.—Italia	121½
5.—Australia	109
6.—Hungría	102
7.—Gran Bretaña	61
8.—Polonia	57
9.—Rumania	43
10.—Suecia	39
11.—Checoslavaquia	37
12.—Holanda	35¾
13.—Turquía	35
14.—Francia	31
14.—Japón	31
16.—Nueva Zelandia	28
17.—Dinamarca	24
18.—Bulgaria	21
19.—Bélgica	18
20.—Finlandia	16
21.—Yugoslavia	13
22.—Canadá	12
23.—México	10
24.—Suiza	8
25.—Brasil	5
25.—R. A. U.	5
25.—Sudáfrica	5
28.—Irán	4
28.—Indias Occidentales	4
30.—Cuba	3
30.—Irlanda	3
32.—Noruega	1
32.—Kenya	1

Nina Ponomareva encabeza el disco

Lanzó 53,68 mts. en las clasificaciones

ROMA, 3.— (UPI).— Nina Ponomareva, de Rusia, encabezó esta mañana a las finalistas en la prueba de disco para damas (distancia mínima de clasificación, 47 metros) que se clasificaron hoy:

L. Manoliu, Rumania, con 48,57; J. Mencova, Checoslovaquia, con Wroniyv N. Ponomareva, Rusia, con 53,68; K. Hausmann, Alemania, con 50,86; E. Kuznecova, Rusia, con 49,36: Earlene Brown, Estados Unidos, con 51,17; S. Mertova, Checoslovaquia, con 49,34; Tamara Press, Rusia, con 52,14; Olga Connolly, Estados Unidos, con 48,83; e I. Schuch, de Alemania, con 52,22.

Aquí ROMA

POR Edwin HARRINGTON — ENVIADO ESPECIAL — ROMA MCMLX

"Nunca vi un fallo como el de Cornejo"

● "Es una cosa cómica", dijo el presidente de la Asociación de Boxeo de Roma.— ● Yavarkandi visitó el camarín de Cornejo para decirle: "Escusi, escusi".— ● El puntaje de de las tar jetas-votos.

(Por vía aérea, gentileza de Aerolíneas Argentinas).

ROMA.— (Por EDWIN HARRINGTON, Enviado Especial).— El boxeo es un deporte ingrato. Por su rigor, por su aspereza, el pugilismo es una actividad que exige de sus cultores una entrega física y espiritual mayor que otros deportes. Por esto, y porque la victoria no es la consecuencia natural de una mejor expedición —salvo el K. O. fulminante—, sino la decisión de un grupo impersonal que determina, con mayor o menos honestidad, quien se lleva los honores de la victoria. Duele en lo profundo, desmoraliza a extremos a veces inimaginables, ser despojado de un triunfo legítimo, mucho más cuando se trata de una competencia de todo o nada, como en los Juegos Olímpicos.

:: SOLLOZOS DESPUES DEL FALLO

No me sorprendió mucho entrar al vestuario de los chilenos y ver a Alfredo Cornejo con el rostro entre las manos, sollozando. La decisión que lo dejó fuera de la competencia olímpica en la primera rueda, ha sido una de las mas absurdas que el cronista haya visto en su carrera. Cuando la lucha terminó y el anunciador pronunció la frase tradicional en estas Olimpíadas de "queste combattimento...", etc., y el juez —luego de una larga espera, porque el estupor también lo dejó paralogizado—, levantó el brazo del fornido iranio Yavarkandi, un omiso silencio se produjo en el magnífico Palazzo dello Sport. Todos se miraron y nadie entendió en el momento lo que ocurría. Luego se descargó una ensordecedora rechifla, que se alargó, incluso, hasta el cómodo palco de los cronistas. Tres periodistas nórdicos que estaban a mi lado soltaron la risa y abuchearon estrepitosamente el fallo.

—:: TRES FACILES ASALTOS

Honestamente, si a Lucas lo hubiesen declarado perdedor frente al argentino Rodolfo Loza, nadie hubiese dicho nada. Fue un combate estrecho, deslucido, en que podría haberse admitido cualquiera decisión. Incluso, si a pesar de la paliza que Juan Díaz le propinó al fuerte australiano Males, los jurados hubieran estimado que el chileno era el derrotado, no hubiese resultado una decisión tan mostruosa como la que dejó fuera a Cornejo, porque en el último análisis el australiano es un peleador de condiciones, fuerte, pegador y valiente.

:: GANO CORNEJO

Cornejo ganó el encuentro sin grandes problemas. Yavarkandi es un peleador rudimentario, primitivo. De mayor envergadura y alcance que Cornejo, pero sin el más mínimo conocimiento de boxeo. Quien ha visto al nuestro, sabe que esta clase de peleadores están hechos para él. Nuestro campeón boxeó a la medida. Adelantando su izquierda y utilizando astutamente el side-step, deslució al iranio. Lo dejó lanzando golpes al aire y le colocó los suyos sin mucha potencia, pero en forma nítida.

:: EL PUNTAJE HABLA

Incluso en los últimos instantes, Cornejo no quiso apurar. "Ya estaba pensando en la próxima pelea", me dijo en los vestuarios. Todos o casi todos los golpes de Yavarkandi dieron en los hombros y brazos de Cornejo dejando sus huellas.

Es más, el juez le llamó tres veces la atención al iranio, por entrar mal con la cabeza y las faltas de este tipo son muy rigurosamente computadas en los Juegos.

Pero ni aún así. De los cinco jueces, tres dieron la decisión a Yavarkandi por 58 a 57, y dos a Cornejo por —fíjense bien— 60 a 57 y 60 a 56. Aquí, sin embargo, el puntaje individual no cuenta, sino el número de jueces que votan a favor. Y como producto de esta decisión ridícula, Cornejo quedó fuera de la competencia en la que aún le quedaba mucho por discutir. Los fallos son inapelables, de modo que a pesar de la indignación que el fallo produjo, ya nada había que hacer.

:: "UNA COSA COMICA"

Inmediatamente después de que el juez levantó la diestra de Yavarkandi, bajé a los vestuarios y me dirigí al presidente de la Asociación de Boxeo de Roma, Rupert Maino, que hace 30 años está en el deporte. Me lo había presentado Giácomo Rodorigo. En un dificultoso italiano le pregunté qué le había parecido el fallo. Su respuesta fue: "No se puede comentar... Es una cosa cómica... Es realmente una cosa cómica... ¿Qué puedo decirle?"

A nosotros no nos pareció cómica, pero valga la expresión para establecer hasta qué punto fue escandalosa la decisión.

Como dudoso consuelo, un gesto típico del deporte. Un bello gesto que pone de relieve hasta que punto el deporte cumple una misión aleccionadora de la calidad humana. El rudo iranio Yavarkandi fue hasta el camarín de Cornejo y como pudo, en su idioma, le explicó que él sentía muchísimo la determinación de los jueces, porque sabía que había perdido. Aun cuando salía, el iranio le repetía al nuestro: "Escusi, escusi..."

Todo estaba terminado, sin embargo. Cornejo se tomaba la cabeza y lloraba. Entró el Embajador Santiago Labarca a alentarlo, pero ni aún así se sintió confortado. Esa noche en la Villa comió en silencio y al final, con la chispa habitual del chileno, sacó la voz. Dijo: "Bueno, por lo menos ahora voy a poder comer a gusto."

Se levantó y se trajo a la mesa dos pedazos de torta.

E. H. F.

EN LOS 200 METROS:

Delirio por el triunfo de Livio Berruti

● El corredor italiano logró un nuevo récord olímpico y empató el mundial.— ● Nuevo fracaso de Estados Unidos en velocidad.— ● El martillero ruso, Rudenko, superó la marca olímpica, con 67,10 metros.— ● El polaco Krzyskowiak, recordman de 3.000 metros con obstáculos, venció con primado olímpico.— ● Dos records igualados: Otis Davis, norteamericano, en 400 metros, y Wilma Rudolph, su compatriota, en 200 metros planos.

GRAN FINAL.— El italiano Livio Berruti cruza la meta en la final de los 200 metros, planos, igualando el record del mundo en la distancia. Segundo queda Les Carney, de Estados Unidos. La victoria del rápido itálico produjo sensación.

ROMA, 3.— (UPI).— (Por Oscar Fraley). — Italia y Unión Soviética, infligieron hoy a Estados Unidos una nueva derrota en el Torneo Olímpico de Atletismo.

Livio Berruti, de Italia, provocó un delirio a más de 50.000 espectadores, al ganar la final de 200 metros planos, con un tiempo de 20,5 segundos, estableciendo un nuevo record olímpico e igualando el record mundial.

La victoria del italiano sobre el norteamericano, Lester Carney, privó a Estados Unidos de un título que tenía acaparado desde hacía cinco olimpíadas y restregó la herida ya infligida anteayer al atletismo norteamericano por el alemán Armin Hary, ganador de la final de 100 metros.

● FRACASO AMERICANO

Esta es la primera vez que Estados Unidos pierde, no ya una, sino las dos pruebas de velocidad desde los Juegos Olímpicos de 1932.

El ruso Vassily Rudenko, por su parte, se adjudicó el título de campeón de lanzamiento del martillo, con un nuevo record olímpico de 67,10 metros.

El astro norteamericano Hal Connolly, campeón y ganador de la prueba en 1956, fracasó incomprensiblemente hoy y sólo pudo clasificarse séptimo, con un lanzamiento de 63,59 metros.

El polaco Zuzislaw Krzyszkowiak, recordman mundial de la prueba, ganó la final de 3.000 metros con obstáculos, con un nuevo record olímpico de 8 minutos, 34 segundos, 2|10.

Dos rusos, Nikolai Sokolov y Semyon Rzhistchin, se adjudicaron las medallas de plata y bronce respectivamente.

● CONSUELO

El único consuelo para los norteamericanos en la jornada atlética de hoy, fue superar un record olímpico e igualar otro en dos pruebas de eliminación.

La atleta negra norteamericana Wilma Rudolfh, ya campeona olímpica de los 100 metros planos, dio a entender que propone adjudicarse también la de doscientos metros al ganar hoy su serie eliminatoria en 23,2 segundos, superando el record olímpico de 23,4 establecido en 1956, por la australiana Betty Cuthbert.

● RECORD EMPATADO

En una de las series eliminatorias de 400 metros planos, el norteamericano Otis Davis, igualó el record olímpico de 45,9 segundos, establecido en 1952 por los jamaiquinos, George Rhoden y Herb McKinley.

No hubo novedades en las series eliminatorias de 110 metros con vallas, y 1.500 metros planos.

Willie May, de Estados Unidos, se clasificó semifinalista con un tiempo de 13,8; pero tendrá aquí sería competencia. El alemán Martin Lauer, el mejor especialista de Europa, se clasificó con 13,9, y un ruso, A. Mikhailov, escoltó a May en su serie.

● FAVORITOS EN 1.500

Herb Elliott, el famoso especialista de Australia, abrió el camino a los nueve corredores que se clasificaron finalistas en la prueba de 1.500 metros planos, con un buen tiempo de 3'41" 4|10, sin ser apremiado por el húngaro Istvan Rozsavolgi, otro de los favoritos que lo escoltó en la meta con 3'42"0.

● ENSALADA RUSA

Todos los demás favoritos se clasificaron sin dificultad.

En las pruebas de clasificación para la final del lanzamiento del disco para damas, la robusta atleta soviética Ponomareva, encabezó posiciones con un lanzamiento de 53,68 metros, que la hizo surgir como la más probable ganadora de la medalla de oro. Olga Connolly, de Estados Unidos, que ganó esta prueba en Melbourne, como Olga Fikotova, de Checoeslovaquia, logró clasificarse, pero sin mostrar nada extraordinario. Su mejor lanzamiento fue de 48,33 metros.

● ITALIA BAILA

Pero el héroe de la jornada de hoy fue indudablemente el italiano Berruti. Toda Italia estaba esta noche bailando de júbilo por su victoria, que lo convirtió en uno de los "grandes" del atletismo mundial, no sólo como recordman olímpico, sino también como co-recordman mundial.

El anterior record olímpico de los 200 metros fue establecido en 1956, por Bobby Morrow, de Estados Unidos, con 20" 6|10. El record mundial lo comparten el norteamericano Ray Norton, y el británico Peter Radford, con el mismo tiempo de 20" 5|10, logrado hoy por Berruti.

Norton quedó hoy último en la final. Radford fue lástimosamente eliminado en las semifinales.

Hary, el campeón de los 100 metros, no compitió en los 200.

FOREST HILLS:

Palafox ganó a hermano de as norteamericano

FOREST HILLS, 3 (UPI).— Con excelente actuación, que mereció los aplausos del público, el tenista mexicano Antonio Palafox salió triunfante en su compromiso de primera rueda de los campeonatos nacionales de Forest Hills.

En el torneo de damas, Yola Ramírez, la destacada tenista mexicana, no se presentó a su compromiso de primera rueda y quedó, por tanto, eliminada.

MOTORISTAS
Casacas gabardina cinco colores impermeables - acolchadas cuello piel.
$ 12.000.—
Medidas en 48 horas.
SAN PABLO 1672

EN BOXEO:

El argentino Laudonio no pasó las semifinales

ROMA, 3 (UPI).— El púgil argentino A. Laudonio, de peso liviano, fue vencido hoy, en una pelea de semifinal del Torneo Olímpico de Boxeo, por el italiano S. Lopópolo.

El italiano se impuso por decisión.

6 ITALIANOS

Seis pugilistas italianos, cuatro polacos, tres rusos y tres norteamericanos, pasaron hoy a las peleas finales del Torneo Olímpico de Boxeo.

El argentino A. Laudonio, el único latinoamericano que pasó a las semifinales, fue derrotado por el italiano Lopópolo.

Resultados de las peleas semifinales:

PESO PESADO:
D. Bekker, Sudafrica, venció por decisión a G. Siegmund, de Alemania; F. de Piccoli, Italia, venció por decisión a K. Nemes, de Checoslovaquia.

MEDIOPESADO:
Z. Pietrzykowski, Polonia, venció por decisión a G. Saraudi, Italia; Cassius Clay, Estados Unidos, venció por decisión a A. Madigan, Australia.

MEDIANO
Edward Crook, Estados Unidos, venció por K. O. en el 2.o round a I. Mowez, de Rumania. Wallesk, de Polonia, venció por decisión a E. Peofanov, Rusia.

MEDIANO LIVIANO:
Wilbert McClure, Estados Unidos, venció por decisión a B. Lagutin, Rusia; C. Bossi, Italia, venció por decisión a B. Fisher, Gran Bretaña.

MEDIOMEDIANO:
K. Gadonyak, Rusia, venció por decisión a L. Drogosz, Polonia; G. Benvenuti, Italia, venció por decisión a J. Lloyd, Gran Bretaña.

MEDIOMEDIANO LIVIANO:
Bohumil Nemecek, Checoslovaquia, venció por decisión a Quincey Daniels, Estados Unidos; Clement Quarteyn Ghana se clasificó finalista por no presentarse Marian Kasprzyk, Polonia.

LIVIANO:
S. Lopópolo, Italia, venció por decisión a A. Laudonio, Argentina; K. Pazdzier, Polonia, venció por decisión a D. Gaggart, Gran Bretaña.

PLUMA:
Kerzy Adamski, Polonia, venció por decisión a William Meyersn, Sudafrica; Francesco Musso, Italia, venció por decisión a Kogma Limmonenm, Finlandia.

GALLO:
O. Grigorev, Rusia, ganó por decisión a B. Bendie, Polonia; P. Zamparinin, Italia, venció por decisión a C. Taylor, Gran Bretaña.

MOSCA:
Igor Sivko, Rusia, venció por decisión a K. Tanabe, Japón; Gyula Torok, Hungría, venció por decisión a Abdelmoneim el Guindi, República Arabe Unida.

Los ganadores de estas peleas se disputarán entre ellos las medallas de oro el lunes.

Campeón mundial de ajedrez jugará con el ex campeón

MOSCU, 3.— (UPI).— El actual campeón mundial de ajedrez, Mikhail Tal, aceptó el desafío por el título que le dirigió el ex campeón, Mikhail Botvinnik.

Tal arrebató su corona a Botvinnik la primavera última, después de conquistar el torneo interzonal de Portoroz (Yugoslavia), pero el campeón derrocado tenía derecho a desafiarlo antes de que transcurriera un año. El nuevo match se disputará la próxima primavera.

EN LONDRES:

Arsenal perdió con Manchester

LONDRES, 3.— (UPI).— En el torneo de Liga Inglesa de Fútbol se registraron hoy los siguientes resultados:

Aston Villa 3, Everton 2.
Bolton 4, Chelsea 1.
Burley 1, Cardiff 2.
Fulham 2, Birmingham 1.
Leicester 2, Blackburn 1.
Manchester City 2, Arsenal 0.
Nottingham Forest 0, Newcastle 2.
Preston 2, West Bromwich 1.
Sheffield Wednesday 1, West Ham 0.
Tottenham 4, Manchester United 1.
Wolverhampton 1, Blackpool 0.

LINEA AEREA NACIONAL

Sentimos comunicar a los señores pasajeros y embarcadores de carga hacia y desde

PUERTO MONTT

que los vuelos de itinerario que se tenían programados entre los días miércoles 7 y viernes 9 de septiembre próximos, ambas fechas inclusive, debieron ser suspendidos debido a las reparaciones que se harán en la pista de aterrizaje de El Tepual.

Se ruega a los señores pasajeros que ya hubieran adquirido sus pasajes para las fechas indicadas, se sirvan presentarse en nuestras oficinas ubicadas en Teatinos esquina de Los Lirios, para adelantar, postergar o cancelar las reservas respectivas.

ESTA NO ES LIQUIDACION
ES BOTAR A LA CALLE TODA NUESTRA MERCADERIA

500 artículos a menos del costo en:

Lanas, hilo, tejidos de punto, calzado plástico, perfumería, varios de aseo, paquetería, cordonería, etc.

Reabre sus puertas, después de 20 días de cierre obligado por daños de incendio y derrumbe.

Casa ALFREDO AWAD y Hnos.
ROSAS 1021
ENTRE PUENTE Y BANDERA

SIN APOYO, tuvo que luchar en el ataque Stade la mayor parte del match. Como consecuencia, sus entradas fueron pocas y sin mayor riesgo. En el grabado, Pagola, un buen valor en el cuadro galo, impulsa el balón con el pie, mientras López pretende tackleario.

COUNTRY CLUB, CAMPEON DE RUGBY

Derrotó ayer a Stade Francais, 14 x 3, en equilibrado lance.

El rugby nacional tiene ya un campeón. Es Country Club y lo consiguió al derrotar ayer a su tradicional adversario, Stade Francais, por 14 a 3, en un match que en líneas generales fue jugado en clima normal y en el que la única sorpresa la constituyó la anotación inesperada a todas luces.

CUENTA ENGAÑOSA

La simple lectura del resultado del match puede inducir a error. El triunfo de Country no merece objeción, pero sí la cuenta. No fue tanta la superioridad del ganador como la que reflejan las cifras. Sólo el aprovechamiento al máximo de los errores del adversario, y la ya conocida seguridad de Campbell en la ejecución de los "free-kick", determinaron la victoria de los ingleses.

JUEGO PAREJO

En cuanto a concepción y ejecución de juego, fue éste parejo y sin dominio visible de ninguno de los rivales. Abrió la cuenta, a los 2 minutos, Country con un "free-kick" que convirtió Campbell. Al finalizar la etapa, a los 35, de nuevo Campbell anotó otro "free-kick" y dejó la cuenta 6 x 0. Sin embargo, el saldo no correspondió a lo hecho por ambos rivales, y confirmó lo ya dicho: equilibrio de juego con posibilidades similares, que sólo rompió la seguridad de Campbell en los tiros libres.

SEGUNDA ETAPA

El juego de la segunda fracción sirvió para ratificar lo que ya se sabe de Stade, y que lo llevó a perder un torneo que parecía tener asegurado. El cuadro galo fundamenta sus posibilidades sólo en el accionar de sus forwards. Estos, vigorosos y de mucha "sangre", empujan a los rivales, pero no tienen en su línea de "tres-cuartos" la correspondencia debida. Tienen defensa, pero carecen de un ataque coherente y de accionar colectivo. Todo se reduce a escapadas individuales. Ayer cometieron incluso errores de monta y que bien aprovechados por Country determinaron su derrota.

COUNTRY MAS COORDINADO

El ganador, ya lo hemos dicho, no fue muy superior; sin embargo, tuvo méritos que justifican su triunfo. Luchó tanto como el contendor, pero con más sentido práctico. No atacó mucho, pero con mayor peligrosidad. Fue, en síntesis, más parejo, con menos vacíos individuales y tuvo figuras relevantes que no mostró el contendor. En este aspecto es preciso mencionar a: Heddle, Campbell, Cowan y Velasco.

Goles: Armas, a los 4 de la segunda etapa, marcó un "try", que al convertir Campbell dejó la cuenta en 11 a 0. Pagola, a los 8', anota un "free-kick" y da los únicos 3 puntos para Stade.

Finalmente, a los 21', Adriazola aprovecha un error de Ringelin y anota otro "try", que no convierte Campbell, quedando, en consecuencia, el score definitivo en 14 para Country y 3 para Stade.

Equipos: Country: Heddle, Adriazola, Hardy, Velasco, Cerda, Campbell, López, Pineda, Duggan, Barriga, Pérez, Juillerat, Lawson, Armas y Cowan.

Stade: A. Pagola, Araya, Kittsteiner, Ringeling, Castillo, Duronea, Navarro, Escobar, Gardella, Flatten, Guell, J. P. Gola, Castillo, Uranga y Labbé.

Dittborn regresa hoy desde Roma

Carlos Dittborn, presidente del Comité Ejecutivo del Campeonato Mundial de Fútbol, regresa hoy desde Roma, a donde viajó con motivo de la reunión que efectuó la FIFA en la capital italiana, relacionada con el torneo que se llevará a efecto en nuestro país en 1962.

Mañana a las 19.30 horas, en la sede del Comité, el señor Dittborn ofrecerá una conferencia de prensa, en la que informará sobre los nuevos planes aprobados.

Posta "Israel" corren en Estadio Maccabí

Intervienen adultos, juveniles y damas. Se inicia a las 10 horas

Un interesante programa de postas se realizará esta mañana en el Estadio del Club Maccabi. Son las postas "Israel", organizadas por esta entidad, anualmente, pero que ahora tendrán distinta modalidad, ya que se correrán dentro de dicho campo, en relevos de diversas distancias.

:: PROGRAMA

Se iniciará a las 10 horas, con los varones adultos, en equipos de 16 atletas, que actuarán en 400, 1.250, 400, 600, 150, 150, 200, 400, 400, 1.100, 400, 200, 600, 250, 250 y 400 metros.

Por su parte los juveniles lo harán desde 300 hasta 1.000 metros, con equipos de 10 atletas, y las damas en relevos de 5 x 80 metros en la pista misma.

Debut de esperanzas de nuestro ciclismo

Hoy se corre la "Doble Cuesta El Manzano" para debutantes

El deporte metropolitano estará hoy de gala. Echa esperanzado a la ruta, a lo más selecto de su venero joven para que compita, demuestre lo que vale, se destaque o se revele.

Hoy a las 8.30 horas, frente a la Bomba Copec, en la Carretera Panamericana, se da comienzo a una de las competencias más atrayentes del calendario anual de actividades del ciclismo santiaguino: los 50 kilómetros contra reloj por equipos y, exclusivamente, para elementos novicios.

Y las listas están apretadas de debutantes que quieren darse a conocer. Treinta equipos en representación de todos los clubes de la capital, serán de la partida.

La fiesta se anuncia prometedora para los fieles seguidores de este popular deporte. Y deberá resultar interesante, como siempre.

Los adolescentes boquirrubios y morochos que hacen sus primeras armas en este deporte, se aprestan, entusiastas a cumplir la dura prueba. Y ésta será bravo debut paar todos. Nada de "ir chupando rueda" a un adversario o correr abrigado en el pelotón. Allí habrá que agarrase firme de las manillas, agachar la cabeza y pedalear duro, sin tregua, hasta la Cuesta de El Manzano, subirla, dar la vuelta y regresar a Santiago.

Su temido e implacable adversario será el cronómetro: el reloj. El equipo que acredite un más rítmico y sostenido pedaleo ida y vuelta y haga mejor tiempo será el vencedor. Y se llevará los honores de la jornada.

La primera mención honrosa en la hoja deportiva de muchas jóvenes esperanzas de nuestro ciclismo.

Hoy se corre la Doble Cuesta El Manzano para Novicios.

RAR.

CONFIRMO SU CAPACIDAD, Van Der Valk al derrotar con relativa facilidad a Condon, pasando así a la semifinal del Campeonato del Club.

Finaliza el golf de San Cristóbal

Hoy se cumple la etapa definitiva en el campeonato del Club.— Ayer se jugaron las semifinales.— Resultados de la etapa

En la tarde de ayer se jugaron, en el Club de Golf San Cristóbal, los partidos correspondientes a las semifinales del Campeonato del Club, en sus tres series, y, además, se inició la disputa de la "Copa Clausura".

En la primera serie varones, triunfaron: Samuel Larraín y Manuel José Vicuña, quienes derrotaron a Sergio Eguiguren y Manuel Urrejola, respectivamente.

Larraín necesitó cumplir una buena performance para dejar afuera a Sergio Eguiguren, por 3 y 2, que hasta el final luchó con singular denuedo.

En la otra semifinal, el juvenil José M. Vicuña, confirmó sus grandes condiciones, al batir a Manuel Urrejola, por 2 arriba.

HOMBRES, SEGUNDA

En la primera semifinal de esta categoría, Gustavo Larraín se impuso fácilmente a Manuel Echeverría, por 6 y 5.

En la otra, Jaime Bunster venció por 1 arriba a Joaquín Díaz, en un match dramático y resuelto sólo en el último hoyo.

DAMAS

Carmen Ruiz-Tagle de Troncoso, aprovechando que su rival, Nina Budge de Braun, estuvo poco feliz en el juego de las maderas y de los "putters", la derrotó con relativa facilidad, y pasó así a la final del torneo.

En la otra semifinal, Carmen Prieto de Bunster dio la gran sorpresa de la jornada, al derrotar a Marta Santander de Burgos, en el hoyo 18, en una demostración clara de sus progresos.

COPA CLAUSURA

Se jugó también ayer la primera etapa de este torneo, y luego de cumplida la jornada, los 6 primeros lugares los ocuparon las siguientes parejas: María Bravo y Fernando Braun, 62 neto; Enrique Vicuña Ossa y Enrique Vicuña Videla, 64 neto; Silvia Mackenna y Osvaldo Milnes, 66 neto; Elena Muñoz y Hernán Concha e Ismael Larraín y Adela de Larraín, 68 neto; Gerardo Krebs con Luis Rosselot y Carlos Silva con Carlos Leay, 69 neto.

JORNADA DE HOY

Se jugarán hoy: las finales del Club, en las tres categorías, y finalizará la disputa de la Copa Clausura, jugándose los últimos 18 hoyos. Las partidas empezarán a las 10 horas, de acuerdo al siguiente orden:

CAMPEONATO DEL CLUB CON HANDICAP. FINALES.— 10 horas: Samuel Larraín con Manuel José Vicuña; 10.03: Gustavo Larraín con Jaime Bunster; 10.06: Carmen Prieto con Carmen Ruiz-Tagle.

COPA CLAUSURA.— 13.40 horas: María Fca. Bravo y Fdo. Braun con Enrique Vicuña O. y Enrique Vicuña V.; 13.45: Silvia Vergara y Osvaldo Milnes con Elena Muñoz y Hernán Concha; 13.50: Adela Larraín e Ismael Larraín con Carlos Silva y Carlos Leay; 13.55: Silvia Court y Anette von Wussov con Luis Rosselot y Gerardo Krebs; 14: María Inés Amunátegui y José Manuel Eguiguren con Hernán Troncoso y Carlos Larraín; 14.05: Jorge Mackenna Lazcano e hijo con María Elvira Larraín y Sergio Labarca; 14.10: María Pizarro y Hernán Vicuña con Fernando Alcalde y Alberto Serrano; 14.15: Teresa Aguirre y Renato Mujica con Antonio Ortúzar y Patricio Ruiz; 14.20: Teresa Madrid y Arnoldo Alcalde con Paz Fernández y Ciro Molina.

Fútbol Cadete se juega en la mañana

Hoy se disputará la tercera fecha de la segunda rueda del torneo de fútbol de la División Cadetes de la Asociación Central. El programa que se desarrollará es el siguiente:

Estadio Santa Laura, cancha Nº 1, 10 horas: U. Española-Iberia, juveniles; 11.15, división especial; cancha Nº 2, 9.30: primera infantil; 10.30: segunda infantil; 11.30: U. Católica - S. Wanderers, segunda infantil; Estadio Independencia, desde las 9.30: U. Católica-Wanderers, tres equipos; Estadio Educación Física, U. de Chile-Everton, tres equipos; Estadio Nacional, cancha Nº 6, Colo Colo-Magallanes, tres equipos; Estadio San Eugenio, Ferrobadminton - S. Morning, tres equipos; cancha Santa Isabel (Santa Rosa 7200) Audax-Palestino, tres equipos; Estadio Nacional, segundas infantiles, cancha Nº 5, Colo Colo-Magallanes, a las 9.30: U. de Chile-Everton, a las 10.30; y Audax-Palestino, a las 11.30; Estadio San Eugenio, Ferrobadminton-S. Morning, a las 10.30. Libre: Green Cross.

Prosigue torneo juvenil de hockey

En tres canchas prosiguen hoy las actividades del hockey, jugándose un partido juvenil y cuatro encuentros de honor en primera y segunda serie. El programa total del día es el que sigue:

CANCHA LEON PRADO.— 10.15 horas: Brasilia-El Pilar (juvenil). 11.15 horas: Bata "B"-León Prado (segunda división).

CANCHA GUADALUPE.— 11 horas.— Corinthians-Ferrobádminton.

:: PRIMERA DIVISION CANCHA AUDAX.— 10.15 horas: Audax "B"-Guadalupe "B" (segunda división). 11.15 horas: Audax-Guadalupe (primera división).

CUARTOS FINALES:

RESULTADOS SORPRESIVOS EN EL GOLF DEL COUNTRY

Kinnear y De Castro consiguieron victorias inesperadas.— En segunda categoría, Vermehren dio otro "golpe" a la cátedra.— Resultados totales

Resultados imprevistos con calificación de sorpresas registró la jornada de golf del Country Club jugada ayer en la disputa del campeonato del club y correspondiente a los cuartos finales en primera categoría y octavos de final en la segunda serie.

SORPRESAS EN 1a. CATEGORIA

La primera categoría (handicap 0 a 8) dio margen en su disputa a dos golpes a la cátedra. Los autores: E. Kinnear y, en menor grado, F. de Castro, eliminaron a dos rivales que en el papel aparecían con chance netamente favorable.

NOTABLE REGULARIDAD

Kinnear, en una actuación sobresaliente, se impuso a Orchard en el hoyo 20, demostrándose notablemente regular en su juego y de gran tranquilidad en los instantes decisivos del match play, en los que Orchard estuvo también a punto de inclinar el partido a su favor.

SE SUPERA DE CASTRO

En el otro match sorpresa de la serie, aunque no de las proporciones del anterior, De Castro, elevando claramente su juego, se impuso a Skinner en el hoyo 19, alzándose con ello como un serio aspirante al título.

NORMAL EL RESTO

En los dos partidos restantes se dio la línea. Ganaron los favoritos; es decir, J. Mc Rostie a Von Artens, por 6 y 4, y Vander-Valk a Cóndon, por 3 y 1. Los score de ambos matches denotan superioridad en los ganadores y una relativa facilidad en la obtención de los triunfos.

GRAN SORPRESA EN 2a. CATEGORIA

En la disputa de la segunda categoría hubo, en realidad, sólo una sorpresa; pero de alto grado. Vermehren derrotó a Eicholts, por 3 y 1, en una actuación insospechada, si se toma en cuenta el promedio que ambos obtuvieron en la rueda de clasificación y la calificación que tienen normalmente en el club.

EL RESTO DE LOS RESULTADOS

En los otros cotejos de 2a. categoría los resultados fueron normales y los indicamos a continuación: Brauner ganó a Womeldsdorf, por 7 y 6; M. Henderson eliminó a E. Bunster, por 1 up; Taverne derrotó a Cooper, por 6 y 5; C. Henderson se impuso a J. Rodríguez, por 2 y 1; F. Bórquez ganó a Villarroel, por 4 y 2; H. Jones doblegó a A. Elder, por 5 y 4, y W. Roeschman triunfó sobre M. Díaz, por 5 y 4.

JORNADA DE HOY

Esta tarde se jugarán los octavos finales en tercera y cuarta categoría, también del campeonato del club, iniciando la salida a las 12.36, la pareja L. Mc. Rostie y C. Plaza. Simultáneamente a estos partidos se jugarán los encuentros atrasados de la Copa Invierno, a 36 hoyos, doble.

NUEVA EXCURSION DE LA DIRECCION DE DEPORTES

Esta mañana

Hoy se realizará la octava excursión popular, propiciada por la Dirección de Deportes del Estado, a cargo del profesor señor Pedro Salazar San Martín, con la participación de 200 personas del Hospital Militar, Población Huemul, Los Gobelinos, Escuela Experimental, Standard Electric y Sefylan.

Todas acamparán en la Quebrada de Macul donde se desarrolará un interesante programa para los diferentes grupos.

DEPORTE EN LOS BARRIOS GREMIOS e INDUSTRIAS

PROGRAMAS DE FUTBOL DE HOY DE ASOCIACIONES Y LIGAS

Los programas de fútbol de hoy de las diversas dirigentes de Santiago y comunas son los siguientes:

:: ASOCIACION SANTIAGO

Juegan tres equipos desde las 14 horas:

Cancha Famae.— Nacional El Salto-Famae. Cancha Unión Pacífico.— Unión Condell-Estrella. Cancha Ilharreborde. — Ilharreborde-Walter Müller. Cancha Mademsa.— Mademsa-Small Star. Cancha Arco Iris.— Arco Iris-Cuarta Zona. Estadio Militar.— Copal-CIC. Cancha L. Wanderers — L. Wanderers-México Central. Cancha Nacional El Salto.— Santos Aybar-Valdebenito. Cancha A. Latorre.— A. Latorre-Banfield de Yungay. Cancha San Ramón.— Unión Pacífico-V. Hermosa. Cancha Caupolicán.— Caupolicán-Albión. Cancha La Cruz.— Propa-La Cruz. Estadio Nacional 5.— Libertad-Primero de Mayo. Cancha Lautaro A.— Lautaro Atlético-Everton. Cancha Sedylán. — Rondizzoni-Ipiranga. Estadio Nacional 6.— U. Arauco-U. Técnica. Cancha Teniente Godoy.— Gimnástico Arturo Prat-Tte. Godoy. Estadio Nacional 7.— Germinal-Muzzio Hnos.

:: ASOCIACION SAN MIGUEL

Se juega con tres equipos, desde las 13.45 horas:

Juventud Atacama-José Luis Vergara, cancha de los primeros (paradero 15 de la Gran Avenida). Germania-Estrella del P., cancha (Santa Ester 798). Esperanza-Maguenzo (cancha de Santa Fe esquina Santa Rosa). Salvador-J. Aravena (cancha de los últimos, ubicada en El Pedrero esquina Santa Rosa). Pedro Montt-Población Carmen (cancha N.o 1 del Estadio Municipal). Huracán-Montiel (cancha 2 del mismo Estadio).

:: ASOCIACION LA GRANJA

Se juega la octava fecha, con tres equipos, en las canchas de la dirigente:

Deportivo Granja San Ramón-Emiliano Figueroa. Deportivo Defensor Pupuya-Juventud Brasil. Rey Haroldo-Tricolor de Chile. Filial Palestino-Carlos Liendo. Independiente-Unión Paraguay, y Cóndor Chileno-Huracán.

Los árbitros son:

EN LA MAÑANA: A. Herrera, en cancha 1; J. Hernández, en cancha 2; Amador Vargas en cancha 3.

EN LA TARDE.— Carlos Ortega para la cancha 1; Humberto Escudero, en la cancha 2, y Tomás Oyarzo, en cancha número 3.

:: ASOCIACION CONCHALI

Se juega con tres equipos, desde las 14 horas:

Cancha N.o 1.— Juventud Chillán-18 de Septiembre, árbitro Roberto Rodríguez. Cancha N.o 3.— Los Minerales-4.o Centenario, árbitro Elieder Saldías. Cancha N.o 4.— El Rayo-San Lorenzo, árbitro, Raimundo Díaz.

:: ASOCIACION QUINTA NORMAL

Los partidos por las series de Honor y Ascenso, en la mañana desde las 9.30 horas, con tres equipos, y en la tarde desde las 14 horas:

EN LA TARDE.— Estadio Zambrano. Cancha N.o 1.— Serie de Honor.— Patricio Lynch-Isabelino Gradín. Cancha N.o 2.— Cristal Yungay-Escuela Experimental.

EN LA MAÑANA.— Cancha La Estrella de Oro. Serie de Ascenso.— Roberto Encina-Mario del Campo.

:: ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ

Realiza un festival en las canchas de Bernardo O'Higgins 4780, con partidos en la mañana, desde las 9.15 horas, y en la tarde desde las 14 horas (tres equipos):

EN LA MAÑANA.— Cancha N.o 2.— Juventud Condal-Orden y Patria, tres elencos por el Torneo Liga Blanco Encalada. Cancha N.o 3.— Campeonato Asociación General José Velásquez.— Francisco Alonso-Población Igualdad y Trabajo. Cancha Asociación N.o 1.— Unión Alpatacal-Estrella Arica. Cancha Asociación N.o 2.— Javiera Carrera-Embajador Quintana. Cancha Máximo Garay (Dolores esquina Arica).— Deportivo Solari-29 de Enero.

EN LA TARDE.— Cancha Latorre.— Latorre-Población Velásquez. Cancha Máximo Garay.— Máximo Garay-Dos Américas. Cancha Liga Obreros Municipales N.o 2.— J. A. Innovación-Población Zelada. Cancha Liga Obreros Municipales N.o 3.— Laboratorio Chile con Población Edwards. Cancha Asociación N.o 1.— Alberto Hurtado-Hormazábal. Cancha Asociación N.o 2.— Juventud Dibán-Santiago Juniors. Cancha Asociación N.o 3.— Población Carrera-Unión Bélgica. Cancha Asociación N.o 4.— Santa Elena de Maipú-Deportivo Anso, con tres equipos en disputa de un balón.

:: LIGA INDEPENDIENTE DE LA CISTERNA

Se juega con tres equipos, desde las 14 horas:

Cancha El Toqui.— "El Toqui"-América. Cancha Buenos Vecinos.— Buenos Vecinos-Comandante Soza. Cancha Independiente.— Colo Colo La Granja-Población Wiaut, y Independiente Buenos Aires-Juventud Parrón. Cancha Unión Pedro Aguirre Cerda.— Juventud Progreso-Pedro Aguirre Cerda.

:: ASOCIACION COMERCIAL DE DEPORTES

Se juega con dos equipos, desde las 15 horas:

ESTADIO LO SAEZ.— 15 horas: Cía. de Gas-Cía. Chilena de Electricidad, primera división. 16.30 horas: Cía. Chilena de Electricidad-Weir Scott, división de honor. CANCHA LOS LEONES.— 15 horas: Saavedra Bernard-Aycagüer, primera división. 16.30 horas: Codina-Williamson Balfour, división de honor. CANCHA N.o 2.— 15 horas: Duncan Fox-Mc Cann Erickson, primera división. 16.30 horas: Insa-Duncan Fox, división de honor. CANCHA MADEMSA.— 15 horas: Mademsa-CIC, primera división. 16.30 horas: Ducal-Mademsa, división de honor.

¿Donde juega su CLUB?

• **FRANCISCO ALONSO**, juega con tres equipos en el torneo de la Asociación General Velásquez, con Población Igualdad y Trabajo, desde las 9 horas. El primero formará con Toledo: Molina, Labbé y Sanguinetti; Ribba y R. Ribba; Castro, Cortés, Tejo, Tapia y Torres.

• **ALBION** actúa ante Caupolicán Chiguayante, con tres equipos, en la cancha de este último (buses 48, Renca) desde las 14 horas. La delegación partirá desde Santa Filomena 150, a las 13 horas.

• **LOS CUCARACHOS** enfrentan a Larraín Vial, con tres equipos y desde las 14 horas, en la cancha de calle Carlos Edwards, al final paradero 11 1/2 de la Gran Avenida.

• **HOTEL CRILLON** juega con Hotel City, en la cancha de Conchalí con dos equipos y desde las 16 horas.

• **EVERTON** actúa ante Lautaro Atlético, con tres equipos, desde las 13.30 horas, en la cancha ubicada al final de micros 9 1/2 de San Nicolás.

• **FORESTAL** juega con Atlético San Francisco con tres equipos en la cancha Nº 13 del Estadio Nacional.

• **GONZALEZ VIDELA** enfrenta en la tarde al Benito Hamame, en la cancha de Los Olmos 3895, Ñuñoa, con tres equipos.

• **JALEA REAL** juega con Juventud Lo Castillo, con tres equipos, en la cancha de Francisco Aguirre con Tomás Figueroa, desde las 14.30 horas.

• **JUVENTUD BAQUEDANO** juega en el torneo de la Liga Sur Oriente, con San Eugenio, con tres equipos, desde las 14 horas, en la cancha Nº 3, de Vivuña Mackenna con Ñuble.

• **LUMINOR** actúa ante Juventud Luis Condeville, con tres equipos, desde las 14 horas, en la cancha Lo Espinoza, al final micros Tropezón-Carrascal.

• **MIRASOL** juega con Joaquín Jenscke, con tres equipos, en la cancha Montenegro esquina Simón Bolívar, en disputa de un balón.

• **NACIONAL F. C.** jugará con tres equipos, con Covadonga, en el Estadio Municipal de Providencia, cancha Nº 2, desde las 14 horas.

• **OSORNO DEFENSOR** juega con Juventud Las Condes, con tres equipos, desde las 14 horas, en la cancha paradero micros El Golf-Estadio Italiano.

• **RIVER PLATE** actúa con Maltería de Ñuñoa, en la cancha del segundo, con tres equipos, desde las 13.30 horas. El primero formará con Cañas; Barra, Martínez y Grumilli; Guerra y González; Alarcón, Bascur, Durán, Soto y Faúndez.

• **ELEUTERIO RAMIREZ** actúa con tres equipos ante Santiago National, en la cancha de Los Leones esquina Almagro, desde las 13 horas.

• **SANTOS AYBAR** juega con Valdebenito, con tres equipos, desde las 13.30 horas, en la cancha Nacional El Salto.

• **SUBESTACIONES** va a Isla de Maipo a enfrentar a los equipos de rayuela a Unión Paleta, en las canchas de Gálvez 1719, en disputa de trofeos donados por los señores Ceferino Moris y Oscar Valenzuela.

• **CARLOS TELLO** juega con tres equipos ante San Andrés, en la cancha del segundo, Av. El Salto, desde las 14 horas.

• **TENIENTE GODOY** juega en su cancha con Gimnástico Arturo Prat, con tres equipos. El primero lo hará con Pino; Díaz, González y Pinto; Latcano y Arellano; Rodríguez, Espinoza, Silva, Acevedo y Barrera.

• **UNION DOÑIHUE** juega con Administración Quinta Normal, en la cancha del interior de este paseo, con tres equipos.

• **LO MIRANDA** juega con tres equipos con Unión Retiro, desde las 14 horas, en disputa de 11 pares de medias, en la cancha de Gamero 2401, interior Fábrica Vestex.

Manuel Montt y Unión Carmen se enfrentan hoy

Difícil compromiso tendrá esta tarde en la cancha N.o 3 del Estadio Nacional, el Deportivo Sociedad Choferes Manuel Montt. Enfrentará con sus tres equipos de fútbol al Deportivo Unión Carmen. El programa se iniciará a las 14 horas, con la actuación de los terceros equipos.

Semana O'Higginiana realiza "Vizcaya"

Adhiriéndose a las festividades del Aniversario Patrio, "Vizcaya" ha organizado diversos actos patrióticos, desde el 8 en curso, en homenaje al prócer Bernardo O'Higgins.

Se cuenta con la cooperación de la Dirección de Deportes del Estado, que ofrecerá una función de cine, y del coro de trabajadores de la "ASICH". También, del Orfeón de la Fuerza Aérea de Chile, que efectuará una retreta en la sede del club, Libertad 1416.

Unión Cerrillos y Maestranza Ricci, esta tarde

Por el torneo de la Asociación de Fútbol de Maipú; Unión Cerrillos, actúa hoy en la cancha Pablo Suárez, con los tres equipos de Maestranza Ricci. El primero formará con; Olivares; Carreño, Maldonado y Guzmán; Farías y Saldaña; Velarde, José Velarde, Pizarro, René Velarde y Sigoña.

POR LA 9a. FECHA:

La Liga Ochagavía realiza partidos

Los clubes que controla la Liga Ochagavía, jugarán por la novena fecha en las canchas de Las Higueras, comenzando los terceros equipos en el siguiente programa, a las 9 horas: Cancha N.o 1, Esfuerzo Juniors con M. Palestro; Cancha N.o 2, Augusto Larraín con Royal Chile; Cancha N.o 3, Padre del Corro con Traslaviña; Cancha N.o 4, Independiente con Población Magallanes. En la tarde, a las 13 horas, se jugarán los siguientes clubes: Cancha N.o 1, Socofa con San Joaquín; Cancha N.o 2, Mariscal Nazazzi con Sport Juniors; Cancha N.o 3, Nacional Santiago con Santiago Racing; Cancha N.o 4, Chañarcillo con Arsenal. En la Cancha N.o 7 (exterior), se enfrenta Deportivo Aldunate con Estrella Roja.

Palais Royal juega con C. D Santa Teresita

Palais Royal juega hoy con Santa Teresita, en su cancha con tres equipos. Con este fin cita a los siguientes jugadores: González, Carrasco, Jasme, Fuentes, Vega, Peña, Santos, Herrera, Muñoz, Díaz, Santis, Carrasco, Cayupán y Pino.

2a. RUEDA:

Atlético Caliche va hoy a La Palmilla

En disputa de la 2a. fecha de la segunda rueda, de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana, Atlético Caliche, deberá ir a la cancha ENDESA, de La Palmilla, a enfrentar a Isidoro Errázuriz, con tres equipos, empezando los terceros, a las 9.15 horas. La cancha ENDESA está ubicada en la calle San Fernando, en La Palmilla. Tomar buses Independencia-La Palmilla.

LAN-Chile juega con "Lautaro"

A Buin viajará LAN-Chile hoy, donde jugará con Lautaro, puntero del Torneo Regional de Fútbol, en su compromiso más difícil. Los aguiluchos partirán, a las 13 horas desde la sede de Bernardo O'Higgins con Brasil.

REMIENDOS
Talleres Gráficos
"LA NACION"
AGUSTINAS 1269

BASQUETBOL UNIVERSITARIO:

EN FINAL DE SUSPENSO: MEDICINA 66-AVIACION 65

El vencedor encabeza la tabla en empate con Normal que anoche derrotó a Leyes 76 a 53.— Otros resultados

Medicina, brindando la mejor actuación del torneo, derrotó anoche en el Gimnasio de la Federación, al cuinteto de Aviación en estrecho final resuelto cuatro segundos antes del término del match con un doble de Beovic, al aprovechar rebote de un lanzamiento libre que Ljubetic no convirtió.

La primera fracción mostró mejor disposición táctica de Aviación, equipo que contó con un reboteador notable en ambos taoleros, Montealegre —de los 31 puntos de su cuadro anotó 22— obligó a sus rivales a variar todos sus planteamientos de defensa para poder neutralizarlo, sin conseguirlo.

:: ANOTARON

MEDICINA: Beovic, 12; Solimano, 1; Díaz, 26; Brofman, 12; Ljubetic, 14; Palacios, 1 y Venegas, 0. TOTAL: 66.

AVIACION: Montealegre, 36, Militzer, 5; Bulo, 10; Trapp, 9, Sandoval, 3; Boeto, 1; Alvial, 0 y Corsi, 6. TOTAL: 65.

:: NORMAL 76, LEYES 53

En disputada lucha, que sólo se definió en los últimos 8 minutos, Normal doblegó a Leyes por 76 a 53. La salida de Navarrete y Rojas, puntales de Leyes, fue decisiva en la derrota, ya que hasta ese momento la lucha era sumamente equilibrada, como que el primer tiempo finalizó con ventaja para los ganadores de 29 a 28.

:: MARCADOR DEL COTEJO

NORMAL: Aravena, 16; Sánchez, 8; Torres, 10; Meléndez, 9; Slavic, 16; Tepes, 0; Karmelic, 14; Chahuan, 2 y Blsquez, 1. TOTAL: 76. LEYES: Navarrete, 18; Katz, 8; Del Río, 14; Alvarez, 7; Antivero, 1; Rojas, 5 y González, 0. TOTAL: 53.

:: DIVISION DE ASCENSO

Farmacia derrotó a Arquitectura, en segunda y primera División de Ascenso, por las anotaciones de 37-15 y 60-57, respectivamente.

:: TORNEO FEMENINO

Con dos encuentros disputados en el Gimnasio Famae, prosiguió el Torneo Oficial de Básquetbol Femenino. En el preliminar Escuela Normal Nº 1 derrotó a la Normal Nº 2, en estrecha contienda. La anotación fue de 20 a 18.

Escuela Consolidada Dávila, pese a jugar un buen match, cayó ante Farmacia, por 28 puntos a 26. Fue esta, una derrota injusta que no corresponndió a lo sucedido en la cancha.

TORNEO ESCOLAR EN RECOLETA:

Clodomiro Zapata lanzó el disco a 46,74 metros

Otros elementos promisorios de la primera etapa: Sergio Ramírez y Enrique Naranjo.— Programa de esta tarde

Con la participación de 10 equipos de colegios fiscales, comerciales e industriales, se inició ayer en el Estadio Recoleta el torneo interescolar organizado por Universidad de Chile.

La nota destacada fue el gran número de competidores, varios de los cuales exhibieron claros progresos —tanto técnicos como de capacidad física—, en relación con las competencias anteriores, entre los mismos establecimientos.

LOS MEJORES

Los elementos más destacados de la etapa fueron Sergio Ramírez, del Valentín Letelier, ganador de la primera serie de los 100 metros, en 11'5", y 800 metros, en 2'05,7", superior; Jorge Rodríguez salvó promisorios 3,10 metros en garrocha, intermedia. En infantiles, Jorge Stancke y Erick Tornsquist, que se impusieron en alto y bala, con bastantes aptitudes, con 1,55 metro y 11,21 metros, respectivamente.

OTRAS FIGURAS

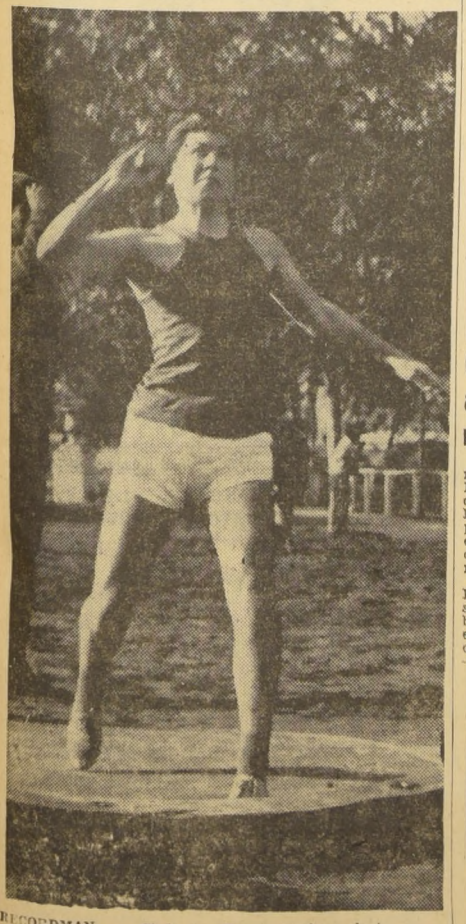
Clodomiro Zapata, mejoró el record escolar del lanzamiento del disco, intermedia, al lanzar 46,74 metros, con gran velocidad de acción. Por aptitudes físicas, el pupilo del ex valllista internacional Sergio Guzmán puede ser un futuro decatleta. Otro valor, fue Enrique Naranjo, del Superior de Comercio, que corrió los 100 metros en 11,2", y saltó 6,40 metros, en largo.

PUNTAJES

Las tres primeras de: INFANTIL: 1.o) Liceo de Aplicación, 16 puntos; 2.o) Liceo 7, 11; y 3.o) V. Letelier, 10 INTERMEDIA: 1.o) V. Letelier, 31; 2.o) Liceo 7, 22, y 3.o) L. Amunátegui, 16, y SUPERIOR: 1.o) Valentín Letelier, 36; 2.o) Superior de Comercio, 30, y 3.o) Darío Salas, 27 puntos.

FINALIZA HOY

Programa de esta tarde:
14.30 horas: 110 metros vallas. Dardo, intermedia. Garrocha, superior.
14.45 horas: Salto largo, infantil.
15 horas: 80 metros planos, final, intermedia.
15.15 horas: 60 metros planos, final, infantil.
15.30 horas: 100 metros planos, final, superior. Salto alto, superior.
15.40 horas: 600 metros planos, final, intermedia.
16 horas: Disco, superior. Salto largo, intermedia.
16.30 horas: 1.500 metros planos, superior.
16.45 horas: 8x50, infantil.
17 horas: 5x80, intermedia.
17.15 horas: 4x400, superior.



RECORDMAN.— Clodomiro Zapata, el excelente alumno del Liceo N.o 7, que ayer mejoró el record escolar del lanzamiento del disco intermedia, al lanzar 46,74 metros, interviniendo además en otras pruebas, con promisorias condiciones.

Buena está la nieve en la Zona Central

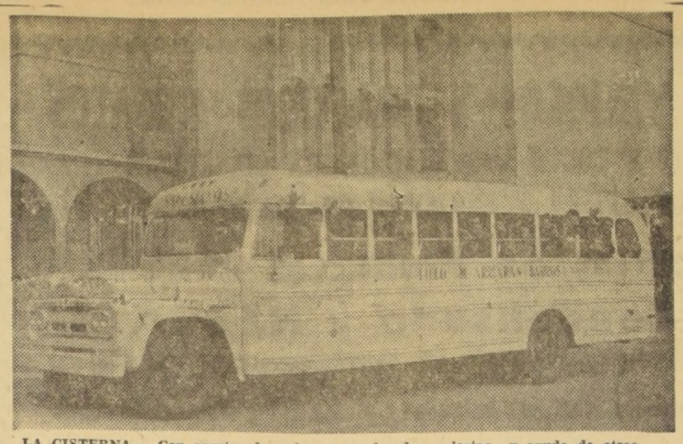
Para los aficionados al deporte blanco, se anuncia lo siguiente:

NIEVE: Se mantiene en buen estado en todas las canchas de la zona central.

ANDARIVELES: Están funcionando todos los andariveles de La Parva, Farellones, Lagunillas y Portillo.

CAMINOS: Abierto a Lagunillas, La Parva y Farellones, sin cadena; a Portillo hay tren y autocarril.

COMPETENCIAS: Domingo 4, en La Parva. Puebas combinadas para patrullas de esquí.



LA CISTERNA.— Con aportes de padres y apoderados, colectas y ayuda de otras instituciones de la comuna, el Colegio Manuel Arriarán, adquirió un moderno colectivo para los alumnos del establecimiento. En el grabado, los liceanos del Arriarán, saludan entusiasmados durante el primer recorrido del vehículo. (G. Aguirre, corresponsal.)

Breves del Limarí

RESERVISTAS

El Centro de Reservistas "Manuel Rodríguez", de Ovalle, fue organizado bajo el comando del Oficial de Reclutamiento, Ramón Martínez Guerra.

Este Centro se está preparando actívamente para participar en las próximas Fiestas Patrias.

PRESTAMO

La Municipalidad de Monte Patria, cercana a Ovalle, obtuvo recientemente, gracias a las gestiones efectuadas por la Alcaldesa Herminda Miranda Marín, un préstamo por 30 mil escudos, que serán destinados a dotar de electricidad y agua potable a esta comuna.— (MIRANDA, corresponsal).

Noticias de Punta Arenas

CAMPAÑA DE PERIODISTAS

Los periodistas colegiados de Magallanes han iniciado una campaña en favor de la creación de la Sexta Agrupación, que comprenderá las provincias de Magallanes y Aisén.

CAMARA DE COMERCIO

En una sesión celebrada por la Cámara de Comercio e Industrias de Punta Arenas, fueron ratificados en sus puestos los miembros de la mesa directiva.

Este directorio quedó integrado, en consecuencia, de la siguiente manera: presidente, José Camelio; vicepresidente, Petro Arentsen; tesorero, Antonio Zeg, y secretario, José Kramarenko.

CONVENCION DE AUTOMOVILISTAS

El Touring Club de Magallanes enviará una representación a la Convención que organiza en Santiago el Automóvil Club de Chile, con el objeto de estudiar nuevas fórmulas de movilización terrestre, y el fomento de las actividades automovilísticas en el país.

ANIVERSARIO DE "PRENSA AUSTRAL"

Cumplió 19 años de labor el diario "Prensa Austral", de Punta Arenas, motivo por el cual su director, Osvaldo Wegmann, recibió numerosas congratulaciones de las autoridades y personalidades locales.

Además, el Rotary Club ofreció una manifestación al director del periódico. (Kramarenko, corresponsal.)

RENCA.— La Junta de Vecinos de la población "Jardín Lo Prado", celebro recientemente una reunión en la que acordaron pedir a la Municipalidad el alumbrado público y domiciliario de la calle Las Torres, el abovedamiento del canal, mejoramiento de la locomoción colectiva y otras obras de adelanto local. En el grabado, la directiva integrada por: presidente, Fernando Castro; vicepresidente, Luis Muñoz; secretario, Angel Avila; prosecretario, Víctor Carvallo; tesorero, Roberto Aravena; protesorero, Luis Valenzuela; director de organización, Juan Ordenes; de prensa, propaganda, cultura y deportes, Abelardo Márquez, Horacio Rojas y Jorge Villablanca respectivamente; y socios que concurrieron a la asamblea en la sede social de Los Juncos N.o 873. (Silva Vera, corresponsal.)

Estudian problemas habitacionales de Quellón, Chiloé

El vicepresidente de la CORVI, Ernesto Pinto, acompañado de funcionarios de ese organismo, de Obras Públicas, y parlamentarios de la zona, estuvo recientemente en Quellón, Chiloé, con el objeto de estudiar y buscar solución a los problemas habitacionales de esta localidad

En esta ocasión, la CORVI compró diez hectáreas de terreno, iniciando de inmediato los estudios y planificación de una población con todos los adelantos modernos, incluso un Estadio.

El señor Pinto manifestó a los vecinos, que el Gobierno está preocupado por su situación, y que les buscará una solución a base de planteamientos basados en realidades.

Quellón agradece a los pilotos y marinos chilenos

Los vecinos de Quellón han manifestado al comandante F. Farías, y a los miembros de la Fuerza Aérea y Armada Nacional, su agradecimiento por la labor desplegada por ellos durante los sismos y los difíciles días que les siguieron.

Estos miembros de nuestras Fuerzas Armadas, trajeron no sólo ayuda material, sino también aliento a los chilotes en esos momentos.— (Julio Vera, corresponsal).

Noticiario del Gran SANTIAGO

Los Cerrillos

ABUSOS EN PRECIO DE PASAJES

Los vecinos del sector Los Cerrillos han elevado su protesta contra el servicio de locomoción municipal, señalando que la mayoría de los choferes no respetan la tarifa fraccionada que rige en las mañanas.

Como ejemplo, señalan que el bus municipal patente ZU—423, cobró a un grupo de obreros, a las 8.15 de la mañana del viernes 2, $ 55 por pasaje, en circunstancias que a esa hora, deben cobrar sólo $ 35.

Estos vecinos agregan que solicitarán su intervención a la Dirección de Transporte, debido a que las autoridades municipales no han solucionado este problema, y que Carabineros de la Tenencia de Los Cerrillos intervendrán para prevenir este abuso. (Bustos, corresponsal.)

Construyen una guardería para niños de Castro

En breve, Castro contará con una guardería infantil, con capacidad para 400 niños, que podrán permanecer en ese establecimiento, cuidados por un idóneo personal, mientras sus padres trabajan.

El contratista que tomó a su cargo la construcción de esta obra, se dirigió a Santiago con el objeto de adquirir y enviar a Chiloé los materiales de edificación que no se pueden adquirir en esta zona.

La Municipalidad de Castro donó el terreno donde se levantará esta Guardería Infantil, que solucionará el problema de muchas familias de escasos recursos que no tienen dónde dejar sus hijos mientras se dedican a sus labores. — (Martínez Vilches, corresponsal).

CAMIONES
Vea el nuevo Mercury M-600
SERVICIO PESADO
CHASIS DE 172" y 192" ENTRE EJES - BASTIDORES DOBLES - RUEDAS DE ARTILLERIA - EJES MAS GRANDES - CARGA UTIL 7000 KILOS
CHASIS FORD Y MERCURY DESDE DOS HASTA DIEZ TONELADAS
ENTREGA INMEDIATA — FACILIDADES
FELIPE NEDER Y CIA.
AVENIDA PROVIDENCIA 1921 — TELEFONO 41366

CALZADO FINO PARA DAMAS

LENVIT
COSIDOS A MANO
TACO TERRAPLANE CEMENTADOS $ 6.90
TIPO ECONOMICO COSIDOS $ 8.90
ESPECIAL LENVIT PLANTILLA A MANO $ 12.90
VENTA AL DETALLE EN FABRICA
SANTA ROSA 656

INFORMACIONES DE VALPARAISO

Aquí... el Puerto

ESTIMULO AL TRABAJO

El martes próximo se reunirá en la Intendencia la Comisión departamental de premios de estímulo al trabajo, para empezar a seleccionar a los mejores empleados y obreros de Valparaíso.

Los 10 mejores empleados y obreros serán programados en el curso de este mes. Los ganadores se harán merecedores de premios instituidos por la Corporación de Fomento, y cuyo monto en relación al año pasado ha sido duplicado.

PLAN DE OBRAS

Cincuenta mil escudos para financiar el plan de obras hasta el fin de año, prometió el director general de Vialidad, Oscar Jiménez, según se informó en este puerto.

Asimismo, destinará otros 20 mil escudos provenientes de los fondos consultados para el tercer cuatrimestre.

MIGUEL FENNECH

El catedrático español, Miguel Fennech, profesor de Derecho Internacional y Procesal de la Universidad de Barcelona, llegará el lunes a Valparaíso.

El catedrático visitará la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, donde será agasajado con un coctel.

AGUA POTABLE

La Dirección de Obras Sanitarias iniciará la instalación de los equipos que constituyen la nueva planta elevadora de agua potable de Concón, la más moderna del país y una de las mejores del continente.

Según se informó, se adquirirán dos compuertas y dos campanas de aire para las nuevas bocatomas construidas en el río Aconcagua,

"La Pérgola de las Flores" a Valpso. y Viña

VALPARAISO.— Dos días en Valparaíso y dos días en Viña del Mar, actuará el TEUC con su "Pérgola de las Flores".

Los días 18 y 19 de septiembre, se presentará esta obra en Valparaíso, y el 21 y 22 en el Municipal de Viña del Mar. El anuncio de la presentación de esta obra nacional ha despertado en todos los círculos de Valparaíso y Viña del Mar justificado entusiasmo.— (El Corresponsal).

Dique flotante norteamericano parte mañana a Talcahuano

VALPARAISO.— Mañana zarpa con destino a Talcahuano el remolcador "Yelcho", llevando consigo al dique flotante norteamericano.

Este convoy, que llegó de Estados Unidos la semana pasada, sigue en Talcahuano, donde el dique flotante quedará destinado a cooperar en las reparaciones de naves y embarcaciones de cierto calado, que necesita con urgencia el Sur de Chile. (EL CORRESPONSAL).

Visitó Valparaíso el Ministro del Interior alemán, J. Lipschitz

VALPARAISO.— Una visita a Valparaíso efectuó ayer el senador de Alemania y Ministro del Interior de Berlín occidental, Joachim Lipschitz, en compañía de su esposa y del secretario de la Embajada de Alemania, E. Hoff.

En Valparaíso el distinguido visitante, que se encuentra en Chile en el curso de una jira de buena voluntad por América Latina, fue recibido por el Intendente, Luis Guevara; los Alcaldes de Valparaíso y Viña del Mar, Guillermo Winter y Gustavo Lorca, respectivamente, y el Cónsul General de Alemania occidental en Valparaíso, George Kraisse-Wichmann.

El Cónsul ofreció al senador un almuerzo en su residencia de Viña del Mar, al que invitó a algunos distinguidos personeros de la colectividad alemana y a los directores de "La Unión" y "El Mercurio", de Valparaíso, señores Alfredo Silva Carvallo y Francisco Le Dantec.

El senador, por la tarde efectuó una visita al sector alto del cerro Esperanza, donde están los terrenos en que se levantará la Población "Berlín", de 150 viviendas, para el personal de las firmas porteñas que tienen relación comercial con Alemania.

El senador Lipschitz se mostró gratamente complacido por el nombre "Berlín", elegido para la Población, y tuvo frases de elogio para el esfuerzo de autoconstrucción que se piensa realizar.

Extraoficialmente dijo que vería la posibilidad de ayudar desde Alemania, mediante algún posible préstamo, a la construcción de esta Población que llevará el nombre de la dividida capital alemana.

El señor Lipschitz regresó por la tarde a Santiago, visitando de paso la ciudad de Quillota.

Terminó período de estudio a bordo del "Esmeralda"

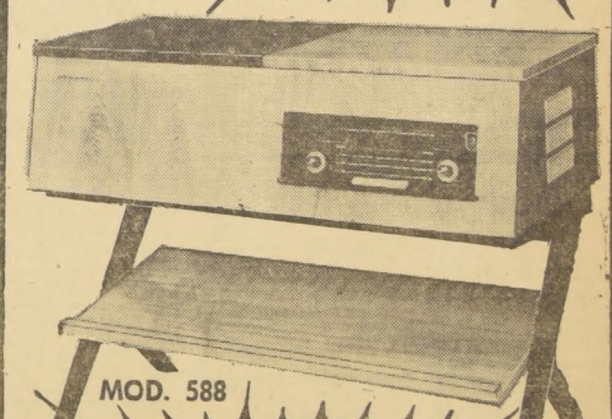
VALPARAISO.— Regresó de su tercer viaje a isla Juan Fernández el buque-escuela "Esmeralda". Con este viaje, se puso término al plan de instrucción de cadetes navales a bordo de la "Esmeralda", del período comprendido al presente año.

Como se sabe, los diversos cursos hicieron viajes a Juan Fernández y a Coquimbo, durante los cuales los cadetes hacen vida de marinero, realizando todo tipo de maniobras. — (El Corresponsal).

40 nuevos autobuses serán entregados hoy a la ciudad

VALPARAISO.— El Intendente de Valparaíso, Luis Guevara, recibirá hoy, a nombre de la ciudad, 40 nuevos autobuses. Se trata de nuevas máquinas carrozadas en Chile, que atenderán líneas a los cerros más poblados de Valparaíso y el plan.

El servicio Verde-Mar reforzará, en esta forma, sus diferentes líneas con estas máquinas, a las que en dos meses más se sumarán otras 30 — (EL CORRESPONSAL).

¡Al fin llega su gran oportunidad...
El más económico de los radiofonógrafos con la inigualable calidad ..... PHILIPS

MOD. 588
E° 25 AL MES. O CUALQUIERA OTRA FORMA DE PAGO QUE UD. PROPONGA.
- GABINETE TOTALMENTE ENCHAPADO
- 4 RANGOS DE ONDA (3 ONDAS CORTAS Y 1 ONDA LARGA)
- SISTEMA EXCLUSIVO BI-AMPLI CON 2 PARLANTES
- ADAPTABLE A ESTEREOFONIA
- CAMBIADOR AUTOMATICO ESTEREOFONICO DE 4 VELOCIDADES
- CONTROL VISUAL DE SINTONIA
- TECLAS PARA CONTROL DE ONDAS
- FERROANTENA INCORPORADA
- GRAN ESTILO DE LINEA
- AVANZADA CONSTRUCCION ELECTRONICA
Enrique Palma
ESTADO 30
Publicidad 95

4) ALMACENES, EMPORIOS

BOLETAS compraventas. Tarjetas-visita tela 1.200 pesos ciento. Imprenta "Iris". Avenida Matta 1166. (4) 5-9 P.

8) ANIMALES DIVERSOS

CACHORRITOS policiales, Graciela N.o 5347 (Plaza Guindos). (8) 5-9 P.

VENDO canarios Flauta, verdes y carmines, Avda. Portales 3185. (8) 11-9 P.

15) ARRIENDOS OFRECEN

ESPLENDIDO terreno apropiado garage, sector Diez de Julio, arriéndase, oportunidad. Tratar Román Díaz 059, esquina Costanera. (15)-30-2-3-4 y 5-IX P.

Eº 80, GALPON grande arriendo. Situación seis cuadras sur Alameda. Tratar, Avenida Pedro Torres N.o 781, Ñuñoa. (15) 5-9 P.

ARRIENDO departamento, 2 piezas, matrimonio solo honorable. Coquimbo 757. (15)-5-IX-P.

ARRIENDO locales, Gran Avenida 5620-5863, Huérfanos 1173, oficina 708. (15)-5-IX-P.

ARRIENDO pieza persona sóla, Carmen 531. (15) 5-9 P.

EN BILBAO arriendo casita, a matrimonio sólo. Tratar, Pedro Donoso 391, Recoleta altura 2100. (15) 4-9 P.

Eº 25, ARRIENDO departamento, dos piezas, sin pensión, Dardignac N.o 246. (15) 4-9 P.

23) BICICLETAS, MOTOS ETC.

TODA CLASE de repuestos legítimos, para Vespa y Lambretta, Cienfuegos 16. (17) 30-9 C

VENDO BICICLETA y triciclo de mujer, calífon Mademsa, y Cóndor, Avda. Portales 3185. (23) 11-9 P.

24) BOMBEROS

OCTAVA COMPAÑIA DE BOMBEROS. "La Unión es Fuerza".— Cito a la Compañía a ejercicio para el día domingo 4 de septiembre, a las 9.15 horas, Uniforme de trabajo. Punto de reunión, el Cuartel.— El ayudante. (24) 4-9 O.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS "Esmeralda".— De orden del capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana viernes 2, a las 21.30 horas; y el domingo 4, a las 10 horas. Punto de reunión, el Cuartel. Uniforme de trabajo.— El ayudante. (24) 4-9 O.

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUÑOA. Cuarta Compañía. "Bomba Colectividad Arabe".— "Centinelas del Fuego y de la Patria".— Cito a ejercicio combinado para el domingo 4 de los corrientes, a las 9 horas. Punto de reunión, el Cuartel. Tenida, uniforme de trabajo.— El ayudante. (24) 4-9 O.

11a. COMPAGNIA DI POMPIERI. "Pompa Italia". — D'ordine del sig. capitano convocasi la Compagnia ad esercizio per domenica 4 c. m. alle ore 9,30 é per giovedi 8 c. m., alle ore 21,30. Punto di riunione, in Caserma. Tenute, di lavoro.— L'ajutante. (24) 8-9 O.

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUÑOA. Primera Compañía, "Unidos Serviremos".— Cito a la Compañía a ejercicio combinado con la Cuarta Compañía de Bomberos de Ñuñoa, para el domingo 4 del presente, a las 9.45 horas. Tenida: Uniforme de Trabajo. Punto de reunión: cuartel.— El Ayudante. (24)-4-IX-O

CUERPO DE BOMBEROS DE SAN Miguel, Primera Compañía "Lealtad y Disciplina".— De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio, para el viernes 2 del presente a las 21.30 y domingo a las 10.30 horas. Punto de reunión: El cuartel. Tenida: Uniforme de trabajo.— El Ayudante. (24)-4-IX-O

CUERPO DE BOMBEROS DE SAN Miguel. Tercera Compañía, (en formación), "Unión para Servir". — Por orden del señor capitán, cito a ejercicio para el domingo 4 de septiembre, a las 21,30 horas. Uniforme de trabajo: Punto de reunión el cuartel.— El Ayudante. (24)-4-IX-O

1as COMPASIA DE BOMBEROS, The British Commonwealth Fire Company "J. A. S. Jackson".— An exercise will be held on sunday 4th at 09.30 hrs. at headquarters. Working uniform will be worn.— The Adjutant. (24)-4-IX-O

PRIMERA COMPASIA DE BOMberos. "Deber y Constancia". Bomba Mapocho.— Cito a la Compañía a ejercicio para hoy domingo, a las 10.15 horas, uniforme de parada. Punto de reunión, el Cuartel.— El ayudante. (34) 4-9 O.

28) COMPRAVENTAS VARIAS

¡CORBATAS por mayor! Solicite muestrarios a fábrica. Sin compromiso al fono 491305, haremos 10 por ciento descuento presentando este aviso. (28)-5-IX-P

VENDO piano cola, caoba, Cocinando 737. (28)-5-IX-P

VENDO PLANTA diamelo hoy Lira N.o 848. (28) 4-9 P.

30) CONSEJOS UTILES

CECILIA: mentalismo, consejos psicológicos, naipe inglés. Todas horas. París 843, esquina Londres. (30)-7-IX-P.

32) CONSTRUCCION, MATERIALES

SEÑORES constructores: Alamo a 750 pesca la pulgada. Román Díaz 059, lado Tajamar. (32)-3-IX-P.

36) DINERO, SOCIOS, PRESTAMOS

DINERO FACILITAMOS desde Eº 1.000.00 con garantía hipotecaria. Consorcio Comercial de Chile, Ahumada 370, oficina 505. (36) 1.o-10 C.

INVERSIONISTAS: Coloquen su dinero totalmente garantizado en primera hipoteca, pagamos intereses anticipados. Sin ningún gasto capitalista. Consorcio Comercial de Chile, Ahumada 370, oficina N.o 505. (36) 1.o-10 C.

SOCIO que atienda fábrica de baldosas necesito, El Cairo 839, San Miguel. (36)-2-4-IX-P

38) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

HABIENDOSE extraviado cheque N.o 00245570 Cta. N.o 48644 por Eº 21.28, oficina principal Banco Estado, a la orden de Yarur S. A. C., queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. (38) 3-9 P.

EXTRAVIADO cheque N.o 5752780, serie AA por Eº 150, a la orden de Gabriela Albornoz Campos, girado contra el Banco del Estado de Chile, principal por Edelmira Jorquera Ortiz, cuenta 66023, el 31 agosto 60. (38)-5-IX-C (38)-5-IX-C.

HABIENDOSE extraviado los cheques N.os: 83449, 107963, 129921 y 148036, fechados en los meses de mayo, junio, julio y agosto del año en curso, por Eº 80.41 cu girados por la Caja de EE. PP. y Periodistas, contra el Banco del Estado, y a la orden de don Róbinson Alvarez Marín, se hace la presente publicación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29, por la Ley de Cheques. (38) 5-9 C.

HABIENDOSE extraviado la póliza N.o 100019 de Adolfo Guajardo Jiménez, de la Mutualidad de carabineros, queda nulo por este aviso. (38)-4-IX-P

HABIENDOSE extraviado el cheque número 087977, queda nulo por haberse dado el correspondiente aviso. (38) 6-9 P.

EXTRAVIO CERTIFICADO. El certificado custodia N.o 2699 B., expedido por el Banco del Estado, por cien acciones nombre Patricia Martínez Gompertz, ha sido extraviado. Se avisa para fines legales. (38) 6-9 P.

HABIENDOSE extraviado libreta ahorro N.o 39985. Banco del Estado, sucursal Independencia, queda nula, por darse aviso correspondiente. (38) 6-9 P.

40) EDUCACION Y MEDIOS

INSTITUTO Moderno. Cursos secretariado 3 meses. Taquigrafía, contabilidad, dactilografía, Amunátegui 267, fono 88621. (40)-7-IX-C.

ESCUELA Nacional Peluquería. Empiezan cursos rápidos fin año. Amunátegui 267. (40)-7-IX-C.

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista, alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos Academia Nacional Corte y Confección Rosas 1353. H|O C.

CURSOS Comerciales Pitman. Solamente para señoritas. Preparamos rápidamente: secretarias, taquígrafas, dactilógrafas. Instituto Femenino, San Antonio 79. (63) 25-9 P.

MODAS sistema Camps. Alta Costura, Modelaje, Moda Infantil. Camisería. Enseñanza individual. Instituto Femenino, San Antonio 79. (63) 25-9 P.

ACADEMIAS "Excelsior", Catedral 1257. Mejores, más rápidos, económicos, cursos modas, cortador, camisería, peluquería. Diplomas. (40)-9-IX-P.

ENSEÑANZA rápida, económica. Taquigrafía, dactilografía, contabilidad "Instituto Alonso Figueroa", Catedral 1257. (40) 9-9 P.

SECRETARIAS taquígrafas, dactilógrafas, secretarias comerciales, redacción, taquigrafía, contabilidad, aritmética, escritura máquina, un mes, dos meses. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad, fundado 1922, Santo Domingo 1030, fono 69595. (40) 30-9 P.

THE National Beauty School. Segunda Jornada de 1960: 20 de septiembre al 20 de diciembre.— Programada cuidadosamente para la dictación de un curso completo sobre alta escuela profesional de Peluquería de Señoras. Las alumnas que sean aprobadas recibirán diplomas y certificados de estudio. Cada curso funciona con ocho personas. Para este seminario se ha acordado un precio rebajado en un 50 por ciento y tiene facilidades. Mayores informes: Huérfanos 786, entrepiso, oficina 102, "Salón Violeta", teléfono 397667. (40)-12-IX-C

DIAZ-GASCOGNE: Escuelas Politécnicas profesionales, fundadas 1914, reconocidas oficialmente Supremo Gobierno, matrícula abierta, contabilidad práctica, pedicuro, telido máquina, cortador sastre, modas corte confección, moda infantil, peluquería completa señoras caballeros, niños, camisería. Enseñanza práctica, rápida, individual, diplomas profesionales. Internado femenino, alumnas provincias, establecimientos serios, prestigiados Chile, extranjero. Unica dirección: Monjitas 341, fono 36856, casilla 2724. (40)-11-IX-C

INGLES, clases domicilio, teléfono 84100. (40)-5-IX-P

CURSOS RAPIDO. Dactilografía, 15 días, un mes. Taquigrafía. Redacción. Ortografía. Aritmética. Puente 576, cuarto piso. (40) 7-9 P.

44) EMPLEOS BUSCAN

CONTADOR-Revisor. Dispone de lunes a viernes de 18 a 21 horas, para contabilidades y todo lo relacionado con el ramo. Casilla 13994, Santiago. (44)-5-IX-P.

OFRECESE joven peluquero, recién titulado. Victoria 521. (44) 5-9 P.

46) EMPLEOS OFRECEN

SOLDADOR al arco necesito, práctico rotativa alambre. Zañartu 1275, Vic. Mal., altura 2200. (42) 5-9 P.

52) JOYAS, RELOJES, FANTASIAS

NOVIOS, compre sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66. H|O C.

2 ANTEOJOS EN 1

TRAIGANOS SU RECETA
Rodolfo HAMMERSLEY
AGUSTINAS 1090

PISOS ORIGINALES PARA AUTOMOVILES

DE IMPORTACION DIRECTA

Además pisos por metros ofrece para todas las marcas y modelos, a precios sin competencia.

RIGOBERTO LEPE
Alameda 2265 - Fono 60260
MAYOR —:— MENOR

NUEVOS, VALIOSOS Y PRACTICOS REGALOS

DESDE HOY Y TODOS LOS DIAS PODRA UD. ELEGIR

DE LOS AVISOS ECONOMICOS DE "LA NACION"

Los Exquisitos Productos NESTLE

Leche Condensada - NESCAFE

No son muestras: SE TRATA DE TAMAÑOS DE VENTA CORRIENTE AL PUBLICO

Y seguimos también con las entradas a platea de los concurridos cines:

BAQUEDANO - O'HIGGINS - NACIONAL - SAN MARTIN

CONTINENTAL - ESMERALDA - PORTUGAL

Los Avisos Económicos de LA NACION le permiten elegir lo que más le agrade

Siempre a $ 25 la palabra, SIN RECARGO LOS DOMINGOS; Y LUNES GRATIS, para los avisos ordenados los viernes y sábados

75) PERMUTAS VARIAS

PERMUTO buenos cuadros óleos, paisajes, marinas, por muebles usados, radios, etc. Alameda 377, altos. (75)-5-IX-P

DIBUJO, pintura artística. Clases taller Eº 5 mensual. Alameda 377, altos. (75)-5-IX-P

83) PROPIEDADES VENDEN

Eº 8.700 CHALET, un piso, construcción asísmica nueva, 4 dormitorios, 1 1/2 baño completo, living y comedor, etc. Vendo por cajas, facilidades. Verlo en la tarde Walker Martínez 604, paradero Bellavista por Vicuña Mackenna. Fono 35530. (83) 1.o-9 P

Eº 9.850, Vendo bungalow. Ley Pereira, entrega inmediata, Los Olmos 3673, (Macul), 3 dormitorios, closet, living (chimenea), comedor, parquett, dependencias, antejardín rejas, entrada auto, dueño Suárez Mujica 2314. Fono 495572. (83)-5-IX-P.

85) RADIOS Y DISCOS

CHASSIS para radioelectrolas, Radios y radioelectrolas "Omega". Calidad suprema, pida una demostración sin compromiso a su distribuidor más próximo. Fabricantes Bonacic y Caro Ltda. María Auxiliadora 937, paradero 6 1/2, Gran Avenida, Casilla 2749. (85) 30-9 P.

90) REMATES

REMATE JUDICIAL: Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, día 26 septiembre próximo, 15 horas, se rematará propiedad, ubicada calle Almirante Latorre número 450 al 490, de La Calera, departamento Quillota, inscrita fojas 618, vuelta N.o 862, Registro respectivo, año 1941. Mínimo subasta Eº 45.000. Garantía, 10 por ciento mínimo señalado. Bases y antecedentes secretaría mi cargo causa 150778 "Banco del Estado de Chile con Martín Durán". —El secretario. (90) 4-9 P.

REMATE VOLUNTARIO: ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, 23 septiembre actual, 15 horas, rematase propiedad ubicada calle Bellavista 0301 al 0303 esquina con calle Walker Martínez, de esta ciudad. Mínimo posturas, veinte mil escudos. Garantía, 10 por ciento, mínimum. Precio pagadero al contado. Más antecedentes autos 86671, Balmelli Héctor y otro, autorización para enajenar.— Secretario. (90) 5-9 P.

REMATE menaje de casa: Mañana domingo 4 de septiembre, a las 3.30 de la tarde, calle Mac-Iver 427, por orden de Mario Oyalle, Manuel Silva, Inés Riveros, Rubén Trucco, David Germán, M. Velasco, Alfredo Gómez, A. Ascui, Sergio Navarro. A la vista: Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil o Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. (90) 4-9 C.

RESOLUCION Tercer Juzgado del Trabajo.— Ante Martillero Público, Miguel Herrera L., el día siete septiembre de 1960, a las 16 hrs., en Compañía 1357, rematarase en juicios ejecutivos por Servicio de Seguro Social, siguientes especies, contra deudores indicanse: 46225, Amésticа Víctor, máquina escribir "L. C. Smith, radio RCA Víctor N.o 6163, camión furgón, marca "Chevrolet", modelo 1938, para cinco toneladas, con motor N.o I-1907045, patente de Rufico XH-238, con cuatro neumáticos; 45092, Aguila Pinto, Alejandro, rádio "Gueirad" N.o 2765, 45431, Ibarra Martínez, José, máquina rodonadora para hacer un pabarrve de triciclos.— El secretario. (90)-4-IX-C.

RESOLUCION Primer Juzgado del Trabajo: Ante Martillero Miguel Herrera L., día siete septiembre de 1960, a las 16 horas, en Compañía 1357, rematarase en juicio "Servicio de Seguro Social con Campo Silva, Olegario del", Rol 47426, un reloj "Marvin", oro 18, con pulsera oro 18.— El secretario. (90)-4-IX-C.

RESOLUCION Segundo Juzgado del Trabajo.— Ante Martillero Miguel Herrera L., el día siete septiembre de 1960, a las 16 horas, en Compañía 1357, rematarase en juicio "Servicio de Seguro Social con "Escárate Farías Luis", Rol 50811, una máquina cortadora flambres con motor "Delco".— El secretario. (90)-4-IX-C.

MAÑANA domingo 4, a las 15 horas, en calle Roberto Peragallo, N.o 5758, rematará especies consignadas por los señores, C. Pérez, M. Silva, A. Vieira, J. Tapia, I. Ascui, F. Hamlet, S. Macera, F. Tokos.— Nicanor Marticorena, martillero público. (90) 4-9 C.

REMATE menaje de casa: orden de la señora M. Lidia Espinola vda. de Noguera, Crescente Errázuriz 513, Mañana domingo 4, a las 11 de la mañana: Alfredo Gómez, A. Pollack, Manuel Silva, C. Fiesch, Silvia Correa, Francisco Tocco.— Alfredo Recart Sch., Gustavo Echeverría V., Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. (90) 4-9 C.

QUIEBRA: EILLY CLASEN RIEge, Cuarto Juzgado Civil. Resolución, 29 agosto 1960, excluyó nómina verificados crédito de la firma Lobenstein y Keller Ltda., por Eº 135.83.— Secretario. (102) 1.o-2 y 3-9 C.

REMATE CASIMIRES: Orden Sergio Moraga, Puente 631, 5 al 10 septiembre, 11.30 y 18.30 horas.— Germán Geell, martillero público. (90) 6-9 P.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1137, oficina 78, fono 80813. H|O C.

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones, Huérfanos N.o 1294, oficina 42, teléfono 64559. H|O.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Atiende toda clase de asuntos. Compañía 1048, fono 84844 Edificio Teatro Real. Atención 6 a 8 P. M. P.

MARCOS TOPAZ
Abogado
Convenios comerciales, prevención quiebras, cobro judicial cheques, letras, asuntos criminales, sociedades, contratos, impuestos, Huérfanos 979, Of. 829, fono 89026, 11 a 1, 7 a 8. H|O C.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios del trabajo y quiebras. Ahumada 131, oficina 318, teléfono 88387. H|O.

ADRIAN MOLINA
Huérfanos 1294, Ofic. 42. Jubilaciones, desahucios, redacción contratos. H|O C.

MEDICOS

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños Consultas de 15 a 18 horas Lord Cochrane 177, Fono 86762.

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños Consultas 2 a 4, Mac Iver 142, 2.o piso. Oficina 204 teléfono 393601. Martes, Jueves y Sábado. Pedir hora al fono 471009. H|O C.

Dr. GORGEWSKY
Rayos X
Estómago, Hígado, Broncopulmonar, Diabetes, Pedregal 9 (393695) 2 a 6. 25-2 61.

MEDICOS

Dr. IVAN VIDELA
Medicina interna
Consulta diaria de 4 a 6 P. M. Alameda Bdo. O'Higgins 2951 (frente al Portal Edwards). Fono 94881. H|O. C.

Dr. GASTON RAMIREZ
Piel, Manuel Rodríguez 56. Fono 68828. H|O C.

DENTISTAS

Clínica Dental "Central": Prótesis inmediata. Trabajos urgentes. Reparaciones, Compañía 1068, Oficina N.o 1103. Teléfono 85702. 30-9-60 G. P.

TECNICA DENTAL

"Rápido", soldaduras dentales; Placas dentales artificiales quebradas. Pasaje Agustín Edwards N.o 29, entrepiso N.o 111 (Ahumada 312). Teléfono 67378. 30-9-60 G. P.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O C.

TERESA SANTANDER
Salvador Sanfuentes 2141. 29-X P.

Maternidad Evangélica Presbiteriana
MADRE E HIJO
Clínica prenatal. Parto sin dolor. Clínica de niños. Santa Rosa 1503. Fono 52229. Santiago. 1.o-III-61 P.

OCULISTAS

BITRAN
Ahumada 131 — Of. 618. Teléfono 88167 26-XI-60 GP.

OPTICAS

Optica Santa Lucía, Moneda 819, San Antonio 194. Despacho exacto de recetas por médicos oculistas. Cristales Metalux, Zeiss, Bifocales. 30-IX P.

90) REMATES

RESOLUCION Quinto Juzgado del Trabajo.— Ante Martillero Miguel Herrera L., el día siete de septiembre de 1960, a las 16 horas, en Compañía 1357, rematarase en juicios ejecutivos seguidos por servicio de Seguro Social, siguientes especies, contra deudores indicanse: 46225, Amésticа Víctor, máquina escribir "L. C. Smith, radio RCA Víctor N.o 6163, camión furgón, marca "Chevrolet", modelo 1938, para cinco toneladas, con motor N.o I-1907045, patente de Rufico XH-238, con cuatro neumáticos; 45092, Aguila Pinto, Alejandro, rádio "Gueirad" N.o 2765, 45431, Ibarra Martínez, José, máquina rodonadora para hacer un pabarrve de triciclos.— El secretario. (90)-4-IX-C.

REMATE del menaje de cash: por orden de la familia Pereira Valdés, y consignantes, P. Buneuus, M. del Val, A. Keller, A. Wagner, B. Lira, L. Rodríguez, I. Aristía, T. E. Rodríguez, C. B. de Riesco, M. S. de Eyzaguirre, E. Carrasco, J. Christensen, R. Irarrázaval, J. Chadwick, T. F. del Río, A. Izquierdo, J. Baquet, S. de Alvarez, A. Falabella, T. Ditjimino, M. Guevara, I. Rozas, C. Tiesco, S. M. de Amesti, C. Solar, R. Barros, G. B. de Valdivieso, J. Cintolesi, A. Meza, M. Rosso, J. Arthur, T. Barros, A. P. de Arce, M. Reyes, H. de Balbontín, J. Fernández, T. de Arbat, D. Donoso, A. Latzanzi, K. Mario, E. Lunoff. Mañana domingo, a las 15 horas, en Avda. Bilbao 2968, A la vista hoy, de 15 a 18.30 horas.— Hernán Eyzaguirre, Roberto Rivas, Alberto Soffia, martilleros públicos. (90) 4-9 C.

REMATE JUDICIAL: Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, 26 septiembre 1960, quince horas, rematárase propiedad, ubicada Luis Vicentini N.o 01637, comuna Quinta Normal, este departamento, inscrita fs 2349, N.o 5097 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces, correspondiente año 1940. Mínimo Eº 1.100 ($ 1.100.000). Garantía, 10 por ciento mínimo. Forma pago, Eº 1.100; saldo el hubiere dentro diez días a contar día subasta con interés 18 por ciento anual caso mora. Demás bases antecedentes, autos 150653 "Sepúlveda Félix con Mieres Alberto", secretaría Juzgado.— Secretario. (90) 6-9 P.

CONSEJO NACIONAL DE SEGURIDAD CHILE

Las fracturas de la pelvis y otras son más numerosas y graves en los baños, por resbaladuras a causa del jabón. Se recomienda usar pisos de goma debajo de la ducha o dentro de la tina. Ayude a la campaña de prevención de accidentes del Consejo Nacional de Seguridad.

FIERRO

ø/16". $ 278; ¾". $ 24o
½" - ⅝" y ¾". $ 245.
LARGO: 6 a 10 Mts.

TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION
SOCOMAT
ALAMEDA 3435
FONO 93558

92) SASTRERIA Y AFINES

SASTRERIA Salazar, caballeros, niñas, extenso surtido, corte elegante. Precio incompetibles. Avda. Bernardo O'Higgins número 2783, esquina Libertad. H|O C.

CASIMIRES desde $ 1.950 el metro. Depósito directo de fábrica. Casa Salazar, Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. H|O C.

102) JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: RENE MANIEU DEL Canto. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución, 21 octubre 1959, declaró en quiebra a René Manieu del Canto, comerciante, domiciliado en Avda. Lyon 196, de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallido deben entregarlos, dentro de tercero día, al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese público, no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile, deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— Secretario. (102) 1.o, 2, 3, 4 y 5-9 C.

COMPRAVENTA.— POR ESCRItura ante Notario, Ernesto Almarza, Roberto Reyes Lara vendió a Rufino Reyes Morales, el 5 de septiembre de 1959, el sitio 29, manzana E., de Población San Pablo, Barrancas, que deslinda; Norte, sitio 30; Sur, sitio 28; Oriente, calle Canalejas, y Poniente, sitio 44, manzana E. Precio 86 escudos. Escritura deja constancia de que comprador ocupa mismo sitio durante once años ininterrumpidamente sin clandestinidad. Publícase efectos artículo N.o 58 Reglamento Conservador Bienes Raíces. (102) 2-3 y 4-9 P.

SOLICITA merced de agua para fines que indica.— Quillón, 22 de julio de 1960. Eleuterio Merino Poblete, propietario del fundo "El Recreo", Rol N.o 9693, de la comuna de Quillón, departamento de Bulnes, a S. E. el Presidente de la República, con todo respeto digo: Que necesito regar 10 hectáreas de terreno del mencionado fundo; debiendo captar 10 litros por segundo de aguas corrientes superficiales, del río Coyanco, del departamento de Bulnes, cuyo caudal mínimo es, aproximadamente, de 300 litros por segundo. Que para el riego, debo conducir el agua en cañería de acero en un recorrido de 350 metros. Que las aguas se captarán a 2.800 metros al poniente de Quillón siguiendo el camino Concepción-Bulnes y a 200 metros al norte de éste. Que se extraerá el agua mediante electro-bomba, accionada por motor de 7,5 H. P. Que se establecerá servidumbre para cañerías y empostada para conductores trifásicos en extensión de 150 metros en la propiedad denominada Alsacia de la señora Telma Contreras Mora de Velasco. Que en el curso inferior del río Coyanco, a partir del pozo de captación no existe ninguna otra hasta su desembocadura, como afluente del río Itata. Que la merced de agua solicitada es de tipo permanente y continuo. En consecuencia viene en rogar a V. E. quiera concederle la merced de agua que solicita. Es gracia. Excelentísimo señor.— Eleuterio Merino P. (102)-5-IX-P

PRIMER JUZGADO CIVIL RESOlución, dos septiembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Aurelia Zamorano Poblete a Jorge Rolando Hernández Zamorano, declarándolo derechos cónyuge, sobreviviente, Eleodoro Hernández Gutiérrez.— El secretario.

Para aprender A MANEJAR como aficionado O PROFESIONAL

SIEMPRE Inst. Sn. Cristobal
MAC-IVER 728

GANE MAS
AVISANDO EN
"LA NACION"

¡¡LA PERGOLA DE LAS FLORES!!

"Yo vengo de San Rosendo a vivir a la ciudad...", dice Carmela, el juvenil personaje de "La pérgola de las flores", interpretado por Carmen Barros, artista que luce sus amplias cualidades de actriz y cantante. "La pérgola" anuncia sus últimas funciones en el Camilo Henríquez, antes de su jira a Valparaíso. Hoy, funciones de matiné a las 3.30 y vermut a las 7. Mañana lunes, única función a las 7.

UNA BAILARINA AFROCUBANA

Bajo contrato exclusivo de la boite "Night and Day" y del Teatro Broadway, debutó el jueves la bailarina del género afrocubano llamada Saba, también conocida como la "Reina de los Ritmos Tropicales".

Sus actuaciones han tenido muy buena acogida.

SABA

SATCH HOY MATINEE 3 P.M.
CIA. DE TEATRO INFANTIL
PATRICIA MORGAN
"Aventuras" de Pelusa y Archie"
Dirección: JOSE PERLA

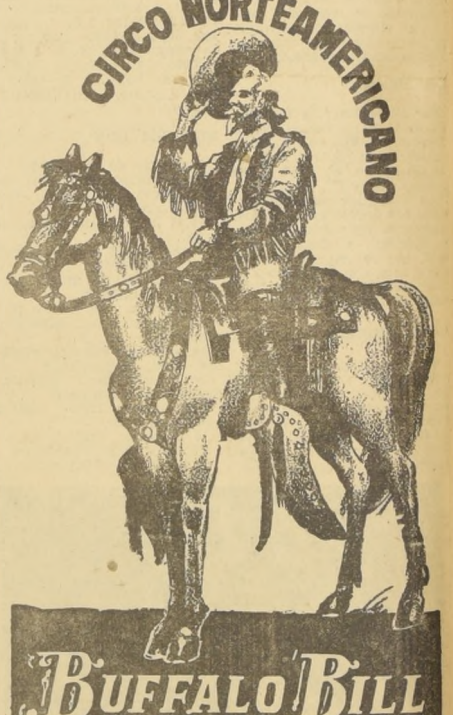
Instituto de Extensión Musical

XIX TEMPORADA DE CAMARA

El Instituto de Extensión Musical se hace un deber en avisar al público la suspensión del Concierto de la Temporada de Cámara que debía realizarse el lunes 5 de septiembre en el Teatro Antonio Varas, motivada por circunstancias de fuerza mayor.

La Temporada continuará el lunes 12, con la presentación del tenor Hernán Würth y la soprano Clara Oyuela, que interpretarán un programa basado en Lieder, de Schumann.

EXITO HOY DOMINGO MATINE 3 P. M.
VERMUT 6.30 Y NOCHE 10 P. M.



CARPA GIGANTE — ALAMEDA 1451
Teléfono 60778

Animales amaestrados, Elefantes, Camellos, Cebras, Caballos Alta Escuela Vienesa, Ponys Ingleses, Aguas Danzantes; Cincuenta Atracciones.

Localidades en venta, desde las 10 de la mañana: A $ 6.000, Palcos Cuatro Asientos; $ 1.200, Preferencias; $ 600, Preferencias Niños; $ 800, Plateas; $ 400, Plateas Niños; $ 400, Galerías, y $ 200, Galerías Niños.

UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE
DEPARTAMENTO DE MUSICA

TEMPORADA DE 1960

TEATRO CAMILO HENRIQUEZ

MARTES 6, A LAS 19 HORAS

DUFAY — GESUALDO — SUSATO — MUSICA ESPAÑOLA

CONJUNTO DE MUSICA ANTIGUA de la UNIVERSIDAD CATOLICA

Clara Oyuela — Silvia Soublette — Pina Harding — Hernán Würth — Luis Gastón Soublette — Juana Subercaseaux — René Covarrubias — Edmundo Covarrubias Kurt Rottmann

ENTRADAS EN VENTA EN LA BOLETERIA DEL TEATRO

¡Muy bueno el Circo! Hoy domingo, tres funciones Nuevo Circo "Las Aguilas Humanas" 1960 Teatro Caupolicán

EXTRAORDINARIO ES EL EXITO DEL CIRCO N.o 1 DE CHILE.— TREINTA NUEVAS ATRACCIONES SELECCIONADAS EN EUROPA Y ESTADOS UNIDOS. HOY DOMINGO, EN MATINE INFANTIL A LAS 3, VERMUT FAMILIAR A LAS 6.30 Y NOCHE 9.45.— LOCALIDADES EN VENTA DESDE LAS 10 DE LA MAÑANA A LOS MISMOS PRECIOS DEL AÑO PASADO.

¡Muy... pero muy bueno es el Circo del Caupolicán!

Exito rotundo. Cumplió la Empresa Chilena Cóndor-Enrique Venturino Soto. El nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1960 es el mejor espectáculo circense que hemos visto en Chile. Bueno desde el primero hasta el último acto. La selección hecha por los promotores de la Empresa Chilena Cóndor en Europa y Estados Unidos no pudo ser mejor.

Hoy domingo, el Circo N.o 1 de Chile ofrece tres funciones. Matiné Infantil a las 3 de la tarde, Vermut Familiar a las 6.30 y Noche a las 9.45, con la destacada actuación de Poly Orea y su Conjunto de 18 Perros Spitz Pomeranios Blancos, Ría & Romes y su invento de la Percha Electrónica; Momba, el Elefante Gigante de Kepala, de 8 toneladas, dominado por Sabú, pequeño domador hindú; Marvel Trio from New York; Diana en el Alambre de Plata; Marianne, la Eva Francesa; Voladores con su Quinteto Volador Les Aigles Humaines; Franz Schmidt, en temeraria actuación frente a cuatro feroces leones africanos; Míster Robert Magic Finger; Barristas Españoles Los Oliveras; Chino Thiem Shin; ciclistas italianos Ramasiglias; Super-Payasos Españoles Los Oliveras, y muchos otros más. Las localidades para las tres funciones de hoy domingo están a la venta desde las 10 de la mañana en el Teatro Caupolicán a los mismos precios del año pasado, vale decir, Palcos con Cuatro Sillones, $ 8.000; Preferencias, $ 1.500; Preferencias Niños, $ 800; Plateas, $ 1.000; Plateas Niños, $ 500; Balcón, $ 600; Balcón Niños, $ 300; Galerías, $ 400, y Galerías Niños, $ 200.

Le recomendamos adquirir su localidad con tiempo, para evitarse aglomeraciones de última hora. ¡Un espectáculo que usted merece asistir! ¡No se la pierda! ¡Todo Santiago la aplaude!

Este mes termina "Parejas de Trapo" en el A. Varas

FERNANDO BORDEU es uno de los jóvenes nuevos valores que se han incorporado al Instituto del Teatro de la Universidad de Chile. Interviene con éxito en la interpretación de "PAREJAS DE TRAPO", la comedia dramática de Egon Wolff que hoy se ofrece en única función vermut, a las 19 horas, en el Antonio Varas. La obra fue dirigida por Eugenio Guzmán. En su interpretación destacan Fanny Fischer, Rafael Frontaura, Rubén Sotoconil, Héctor Maglio, María Victoria Salinas y Lucho Barahona.

PANTALON COTELE

DE MEDIDA, C/CIERRE ECLAIR

$ 9.800.-

ENTREGA EN 48 HORAS, TODOS LOS COLORES.

SAN PABLO 1672

MIRILLA INDISCRETA

* Danny Kaye y Jeff Chandler se encuentran ahora en la lista negra de la Liga Arabe, con motivo de "sus tendencias sionistas y de su colaboración con intereses israelíes". En países árabes, no se podrá presentar ningún film en que participen estos artistas.

* Sofía Loren dice: "Mi Instituto de Belleza es mi dormitorio". Y Michéle Morgan aconseja dormir nueve horas para tener un cutis fresco.

NOVIOS

Compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile:

CASA SOSTIN

Fábrica de Argollas

Calle Nueva York 66

SANTIAGO

Garantía, Seriedad, Rapidez

Agricultor

APEROS PARA LABRANZA EN CAÑAMO Y SUELA.

Reich y Cía. Ltda.

Avenida Bernardo O'Higgins 3786

FONOS: 90206-97328

GANE MAS

AVISANDO EN

"LA NACION"

NO TIENE MIEDO.— En conferencia de prensa celebrada ayer, el cantante Lucho Gatica expresó su satisfacción por su contrato con Radio Portales, donde actuará diez días, a partir del 1.o de Diciembre. Luego explicó que no tenía miedo a la extracción de sus amígdalas, operación que tendrá lugar la próxima semana.

Gatica fue contratado por Radio Portales; ganará once millones en diez días

Mientras su esposa, Mapy Cortés, permaneció en su departamento del Hotel Carrera, ligeramente indispuesta y escribiendo cartas a sus tíos en México, el cantante Lucho Gatica concurrió ayer a una conferencia de prensa en el mismo hotel para anunciar sus próximas actuaciones en Radio Portales.

Percibirá once millones de pesos por diez días de actuaciones en radio y boite, que se iniciarán el 1.o de diciembre. Con este contrato, se pone fin a un curioso episodio, que durante algún tiempo le había impedido al popular cantante llegar a los radioescuchas chilenos. En síntesis, se trata de la actitud de algunas de nuestras grandes emisoras, que estimaron que a un cantante nacional no se le podían pagar las mismas sumas millonarias que a un extranjero.

El anuncio se hizo 48 horas después de que Radio Portales celebrara su segundo mes de transmisiones regulares.

SIN AMIGDALAS.— En un día "X" de la próxima semana, Lucho Gatica se trasladará a la Clínica Santa María, donde el doctor Santiago Riesco le extraerá las amígdalas. El año pasado, al regresar a México después de una de sus jiras intercontinentales, los médicos indicaron por primera vez la conveniencia de esta operación para el cantante. Pero sólo ahora, ha tenido el tiempo disponible para someterse a ella.

Es la primera intervención quirúrgica de su vida. Pero no la teme: "No tengo miedo —dijo—, por el contrario, así voy a tener más voz".

Durante su estada en Chile, Gatica grabó "La Noche de mi Amor" y "Esclavo de tu Piel" que pronto entrarán en circulación. Hacia fines de este mes, parte en jira a Colombia (país que visita por primera vez), Venezuela, Puerto Rico y Brasil. Allí actuará en Río de Janeiro, Sao Paulo y, también, Brasilia. Pero para las Fiestas Patrias, estará en Chile. Dijo: "Cómo no voy a pasar el Dieciocho aquí y bailar unas cuecas".

Títeres de "Rey-Fremu" actúan hoy en el Talía

Tres funciones: matinal, a las 11.15, y de matinées, a las 15 y 16.30, respectivamente, ofrecerán hoy, en la Sala Talía, los muñecos de "Rey Fremu", escenificando el divulgado cuento "Pinocho".

Los títeres, bajo la dirección de Reynaldo Marinkovic, animarán el cuento infantil con el concurso de las voces de Fresia Astica, Aníbal Reyna, Héctor Sanhueza, Fernando Araya y Tegualda Flores.

Matiné popular con "Mi hermano Cristián", hoy, 15.30 hrs.

RAQUEL LUQUER, destacada actriz de nuestro teatro, reaparece después de algunos años de ausencia, integrando el reparto de "MI HERMANO CRISTIAN", la pieza psicológica de Alejandro Sieveking que el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile entrega hoy sólo en función matiné a las 15.30 horas en el Antonio Varas y a precios populares. Esta obra forma parte del repertorio de Extensión Teatral y sólo se presenta en esta sala céntrica los sábados en noche y los domingos en matiné. Dirigió la obra Pedro Mortheiru. Escenografía, iluminación y vestuario, de Sergio Zapata. La boletería atiende desde las 10 A. M.

TEATRO MUNICIPAL -- TEMPORADA LIRICA

MAÑANA LUNES, A LAS 19 HORAS

LA I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE

PRESENTAN LA OPERA DE CAMARA

"EL MATRIMONIO SECRETO"

de DOMENICO CIMAROSA

Con: HELGA ENGDAHL, SYLVIA WILCKENS, ANA RUBILAR, IGNACIO BASTARRICA, RENATO GOMEZ, LUIS GASTON SOUBLETTE

Dirección: JUAN MATTEUCCCI

ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES:

Sillón de Orquesta	E° 2.30	Balcón	E° 1.00
Platea baja	2.00	Anfiteatro preferencia	0.80
Silla de palco de 1a.	2.00	Anfiteatro general	0.50
Silla de palco de 2a.	1.50	Galería	0.20

ENTRADAS EN VENTA EN LAS BOLETERIAS DEL TEATRO

TEATRO NACIONAL DE COMEDIAS

CON LA REAPARICION DE ALEJANDRO FLORES

MANOLITA FERNANDEZ — PEPE ROJAS Y UN EXTRAORDINARIO ELENCO EN EL GRANDIOSO EXITO

"ASI ES LA VIDA"

DE LOS AUTORES LLANDERAS Y MALFATTI

HOY TEATRO SATCH — TARDE 19 Y NOCHE 22 HORAS — FONO 89350

Esté Ud. ATENTA pronto... Karú...

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— Instituto del Teatro.: M.: Mi hermano Cristián.— V.: Parejas de trapo.

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— Teatro de Ensayo. M. y V.: La pérgola de las flores.

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— M. V. y N.: Circo Las Aguilas Humanas.

CIRCO BUFALO BILL, Alameda 1451 (60778).— M. V. y N.: Funciones.

MONEDA, Estado 82 (31477).— Cía. Américo Vargas-Pury Durante. M. V. y N.: La dama del alba.

MUNICIPAL, San Antonio 149 (31407).— V.: Recital de Berta Singerman.

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144), Compañía de los Cuatro: M. y V.: Recordando con ira.

SATCH, San Diego 242 (89350).— Teatro Nacional de Comedia.— N.: Así es la vida.— Compañía Patricia Morgán, M.: Las aventuras de Pelusa y Archie.

TALIA, San Diego 242 (98350). — Compañía de Títeres, Rey Fremu, Matinal, M. y S.: Pinocho.

REVISTAS

COUSIÑO, Sn Ignacio 1249 (50657). —Compañía de Revistas Humoresque. V. y N.: El mundo se ased las botas.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). —Compañía de Revistas Broadway. V. y N.: Taxi a Roma. Los santos. Ballet de Strip-Tease.

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— Compañía de Revistas Bim Bam Bum. V. y N.: Los titanes de la risa.

PRINCESA, Recoleta 348 (372606). Compañía de Revistas Picaresque. V. y N.: El derecho de la mujer. Los Santos. Las Strip-Tease de media noche.

CINES

(Horario Fijo)

ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — M.: Romeo y Julieta. — V. y N.: La hora final.

ASTOR, Estado 257 (392112) — M. S. V. y N.: El F. B. I., en acción.

BANDERA, Bandera 76 (89111).— M. S. V. y N.: El destino no se compra.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— Matinal, a las 11 horas: Este es mi reino Dibujos y agregados.— M.: Kitty.— V. y N.: Rosemarie entre los hombres.

CARRI, Monjitas 825 (392414).— M. S. V. y N.: Rosemarie entre los hombres.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). M. S. V. y N: Las noches de Lucrecia Borgia.

DANTE, J. Washington 26 (494359) Matinal, a las 11 horas: Festival de Cantinflas.— M.: Sissi. Mi tío.— V. y N.: El puente de Waterloo.

DUCAL, Agustinas 777 (35375). — M. S. V. y N.: Fortunella.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026). M.: Fiesta de guerra. Bandido de ocasión — V. y N.: El cuarto hombre. Solamente la verdad.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). M. V. y N.: F. B. I. en acción..

HUELEN, Huérfanos 979 (31603) — M. S. V. y N.: El espejo de la vida.

HUERFANOS, Huérfanos 930. — M. S. V. y N.: La máquina del tiempo.

IMPERIO, Estado 235 (397960).— M. S. V. y N.: Lola Montes.

KING, Huérfanos 840 (32818). — M. S. V. y N.: Cenizas y diamantes.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— M. V. y N.: El destino no se compra.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981). — M.: La defensora. Llena de vida.— V. y N.: Babette se va a la guerra.

LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— M.: Ocho mil soltros. El rey fugitivo.— V. y N.: El puente de Waterloo.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— M. V. y N.: Condesa Maritza.

METRO, Bandera 137 (83061).— M. y V.: Ben-Hur.

NILO, Monjitas 879 (392078).— M. M. S. V. y N.: Blanca Nieves y los siete ladrones.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— M.: Monstruos de piedra. Sueño de Amor.— V. y N.: Las noches de Locrecia Borgia.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). — M. S. V. y N.: Rosemarie entre los hombres.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— M.: Romeo y Julieta.— V. y N.: Lola Montes.

PLAZA, Compañía 1068 (84714).— M. S. V. y N.: Rosemarie entre los hombres.

REAL, Compañía 1040 (65555). — Matinal, a las 11 horas: Programa de dibujos animados.— M. V. y N.: El gigante de Maratón.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144). M. V. y N.: Noche de premier.

SANTA LUCIA, Avda. Bernardo O'Higgins 615 (34718).— En transformación para Cinerama.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— M. S. V. y N.: Verano violento.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Avenida B. O'Higgins 2987 (91254).— Los primos. Cargamento de blancas.

ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527).— Comisario a la fuerza. Intriga internacional. Luna de miel.

ALMAGRO, Inés de Aguilera 1132 (83425).— Diana la modelo. Vagabundo y millonario.

AMERICA, Ñuble 390 (52443). — Sube y baja. Las canciones unidas. En la red de su culpa.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Cantinflas con Dinamita. Por primera vez. A un paso de la muerte.

AUDITORIUM, Bandera 236 (84688).— Los señores de la selva.

AVENIDA MATTA, Avda. Matta 618 (51455).— Ambición de gloria. Siempre te amaré. Locuras de vacaciones.

BALMACEDA, Balmaceda 841 (373779).— Tormenta en el desierto. Fuego en la sangre.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787), — Su imperio era el océano. Infierno bajo el agua.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 91787).— Matinal, a las 10.45 horas: El circo más grande del mundo. Dibujos y agregados.— Desde las 14 horas: Póker de ases. El centauro vengador. El incomparable Godfrey.

CAPITOL, Independencia 224 (372406).— El circo más grande del mundo. Sube y baja. El centauro vengador.

CARRERA, Avda. B. O'Higgins 2151 (86685).— Pasaporte al infierno. Tormenta bajo el sol.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Casino de París.

CINELANDIA, Puente 340 (67532). Una eva y dos adanes. Reto al destino.

CITY, Agustinas 1022 (66687). — Sangre en el río.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Ama a tu prójimo.

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Póker de ases. El fuerte de la matanza. La leyenda de los rivales.

CHILE, Recoleta 2104 (372566) — El delincuente. Tontos de altura.— Marcha de valientes.

EL SALTO, El Salto 3130 (373334). —Tarzán el hombre mono. El centauro vengador. La mujer de quince metros.

ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — El sabueso de los Baskervilles. Huellas de venganza.

FLORIDA, Estado 226 (34289).— Generación de rebeldes.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— El sabueso de los Baskervilles. Huellas de venganza.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Mujeres peligrosas. El travieso Bomberg. Extra: Pelea de Patterson vs. Johansson.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— Los umbrales del infierno. El centauro vengador. Las canciones unidas.

ITALIA, Bilbao 473 (41883). — El castillo de Frankestein. Soberano de la selva.- Sed de pasión.

LAUTARO, Carmen Mena 602.— Celda 2455, pabellón de la muerte. El hombre H. El crepúsculo de los dioses.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (371627). El derecho de nacer. Dos tipos con suerte.

LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (32181). — Duelo sangriento. Escucha mi canción. Sube y baja.

LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705).— El rey de los payasos. El centauro vengador. Misión peligrosa.

MADRID, Chacabuco 32.— Matinal, a las 11 horas: Compañía de Revistas Infantiles.— Desde las 13 horas: Una cierta sonrisa. Las audaces. La hora del crimen.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Las locuras de Bárbara. Ese soy yo.

MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Mujeres peligrosas. Compromiso en Zurich. Pelea

MARU, Huérfanos 786 (39790). — Proa a las nubes. Buck Rogers (2.o capítulo).

MAYO, Monjitas 879 (391201).— Los tangos de Carlos Gardel.

MINERVA, San Pablo 3230 (91464) Cuando amar no es pecado. El tesoro de Tarzán.

MIRAFLORES, Miraflores 378 (30909)— Por primera vez. Policía internacional.

MONUMENTAL, Avda. B. O'Higgins 3943 (91555).— El centauro vengador. Póker de ases. Singapoore.

MISTRAL, San Diego 279 (63994). Cuando amar no es pecado. El tesoro de Tarzán.

MODERNO, Gran Avenida 6544, (253 La Cisterna).— Celda 2455, pabellón de la muerte. El hombre H. El crepúsculo de los dioses.

NAVIA, Izquierdo 287 (93422).— El tubo de la muerte. Cuando levanta la niebla. Un viaje a la Luna. La catástrofe del sur.

NORMANDIE, Avda. B. O'Higgins 139 (392749).— Operación faldas. El águila del desierto.

NOVEDADES, Cuecto 257 (94594).— Nunca robes pequeñeces. Compulsión. La espada de Robin Hood.

ÑUÑOA, Irarrázaval 2706 (43152). — No soy monedita de oro. Gritenme piedras del campo.

O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929).— El derecho de nacer. Dos tipos con suerte.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021. Regreso de Andy Hardy. Pasión indómita.

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Celda 2455, pabellón de la muerte. El hombre H. El crepúsculo de los dioses.

PORTUGAL, Díez de Julio 252 (34816). — La guerra y la paz. Buitres de la pradera.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— En la red de su culpa. Póker de ases. Singapoore.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133) Tontos de altura. El delincuente. Sube y baja.

REGINA, Viruna Mackenna 624 M.: El valle de la muerte. El vivo del escuadrón.— Desde las 17 horas: El cuarto hombre. Solamente la verdad.

REPUBLICA, República 239 (93613).— El inconquistable sexo débil. El estrangulador fantasma. La hora del crimen. ..

RIO, Monjitas 743 (33550).— De repente en el verano.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— Operación faldas. La esclava del sheik.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— El inconquistable sexo débil. El devorador de hombres.

ROMA, San Diego 236 (67258).— Pasaporte al infierno. Tormenta bajo el sol.

ROXY, Huérfanos 1055, (80809).— Sin ley al hogar.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Cárcel de mujeres.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Los héroes nunca se rinden. El gran circo.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Terror en la comarca.

SAN MIGUEL, Eucildes 1202 (51262).— Tontos de altura. Escucha mi canción. Sube y baja.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103). Cinco dedos. La furia de los valientes.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 53940).— Escucha mi canción. Duelo sangriento. Sube y baja.

SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Carmen la de ronda.

SAO PAULO, Merced 772 (397946). Hundan al Bismark.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Las locuras de Bárbara. Ese soy yo.

SUR, San Diego 935 (61524) — Los primos. Cargamento de blancas.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Cisko, el rata.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). Los adolescentes.

VALPARAISO, Independencia 2198 (370288).— Las canciones unidas. Póker de ases. El delincuente.

VENECIA, Castro 130 (80336) — El incomparable Godfrey Orden de matar. Sin familia.

VIENA, Vivaceta 3410.— El gran espectáculo, Los malvados de Yuma, Gulliver en el país de los enanos.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704)— Diana la modelo. Vagabundo y millonario.

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). Carmen La de Ronda.

YORK, Ahumada 166 (66687).— Cuentos de Verano.

Películas del Momento

"MARUJA".— La Columbia Pictures dará a conocer mañana en el cine Continental la película azteca "Maruja", comedia sentimental, servida en sus papeles protagónicos por Marta Romero y Roberto Rivera Negrón.

"HE NACIDO EN BUENOS AIRES".— (International Films) Sobre un romance que empieza a comienzos del siglo y la aparición del tango en el gran mundo gira la trama de esta producción argentina que tiene como figuras centrales a Gilda Lousek y Mario Fortuna. Su estreno se anuncia para fecha próxima.

"NOCHES ORIENTALES". — Tánger, la ciudad misteriosa, es el escenario del film musical "Noches orientales", que Imperial Films anuncia para el martes en los cines Huérfanos y Oriente.

Peter Alexander y Germaine Damar son las figuras centrales de esta cinta, donde se entremezclan la aventura y el suspenso con la música, la canción y el baile.

"AMOR EN LA SOMBRA".— El sello Pel Mex anuncia para fecha próxima el film del epígrafe, comedia sentimental dirigida por el cineasta chileno Tito Davison.

"EL LAGO DEL PECADO".— Silvana Pampanini protagoniza el film del epígrafe, que se dará próximamente en el ecrán del Cine Santiago. Junto a la estrella italiana, aparecen en el reparto protagónico, Pedro Armendáriz y Ana Luisa Peluffo.

Próximos Estrenos

so de una mujer que conmovió a Alemania.. Alemana, Nadja Tiller, Peter van Eyck. (Pacífico, Plaza, Capri, California).

"NOCHE DE PREMIERE".— (Start Films).— Shows de los principales cabarets europeos. Tecnicolor, Marika Rokk, Louis Armstrong. (Rex).

"EL DESTINO NO SE COMPRA".— (Rank).— Comedia dramática y de suspenso. Michele Morgán, Daniel Celin. (Bandera).

"EL GIGANTE DE MARATON".— (M. G. M.).— Aventuras en guerra de griegos con los persas. Tecnicolor, Mylene Demongeot y Steve Reeves. (Real).

"LOLA MONTES".— (Alvarez, Giménes y Cía.). — Vida de la célebre mujer de mediados del siglo pasado. Tecnicolor. Martine Carol, Peter Ustenov, Anton Walbrook. (Imperio).

"EL ESPEJO DE LA VIDA".— (C. N. N.).— Cuatro relatos checos: "Cuentecito de Navidad", "Me persigue un muertito", "Amantes y Estrella", y "Gloria". (Huelén).

"EL F. B. I. EN ACCION".— (Warner).— Policial. Tecnicolor. James Stewart, Vera Miles. (Astor).

"LA CONDESA MARIZA".— (Filmunión).— Opereta de Kalman. Tecnicolor, alemana, Christine Serner, Rudolf Scheck, Hans Moser. (Lido).

"LA MAQUINA DEL TIEMPO".— (M.G.M.).— Viaje a través del tiempo según la novela de H. G. Wells. Red Taylor, Yvette Mimieux (Huérfanos).

"CARMEN LA DE RONDA". (Pel Mex).— Romances y canciones. Sarita Montiel, Jorge Mistral, Amadeo Nazzari. Santiago).

"FORTUNELLA".— (Rank).— Intriga en torno a un lío amoroso. Giulietta Masina, Alberto Sordi. (Ducal).

"VERANO VIOLENTO" — (Select Films).— Drama de Pasiones. Eleonora Rossi Drago, Jacqueline Sassard (Windsor).

"BEN HUR".— (M. G. M.).— Drama de los tiempos de Cristo. Tecnicolor. Charles Heston, Jack Harokins, Haya Harareet. (Metro)

"LAS NOCHES DE LUCRECIA BORGIA".— (Filmunión).— Amores e intrigas, italiana en tecnicolor. Belinda Lee, Jacques Sernes, Franco Fabrizzi. (Central).

"AMA A TU PROJIMO".— (Pel Mex) — Comedia mexicana. Rosita Quintana, Elsa Aguirre, Ana Luisa Peluffo, Arturo de Córdova (Continental).

"CENIZAS Y DIAMANTES".— (Monarch Films).— Romance en los días de la liberación polaca. Eygniew Cybulski y Eva Kuyzewska. (King.)

"CASINO DE PARIS".— (C.C.N.).— Música, canciones y variedades. Claude Godar, Daniel Cleriee y Robert Berri. (Cervantes.)

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 32 páginas -PRECIO: Eº 0.05

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE
DOMINGO 4 DE SEPTIEMBRE DE 1960

La tragedia gloriosa y heroica del General José Miguel Carrera

- Razgos de valor extraordinario
- El Combate de Punta de Médano
- No se quejó contra los traidores
- Frente al tribunal
- De pie ante la muerte

POR MANUEL G. BALBONTIN

Hoy 4 de septiembre de 1960 se cumplen 139 años de la muerte del general José Miguel Carrera Verdugo, y celebrando los 150 años de nuestra Independencia, cabe destacar la gloriosa y trágica epopeya, en el ostracismo de este padre de la patria.

Refiriéndose a las últimas operaciones militares de nuestro prócer en la República Argentina, el general Tomás Iriarte, contemporáneo a estos sucesos, nos refiere en sus memorias:

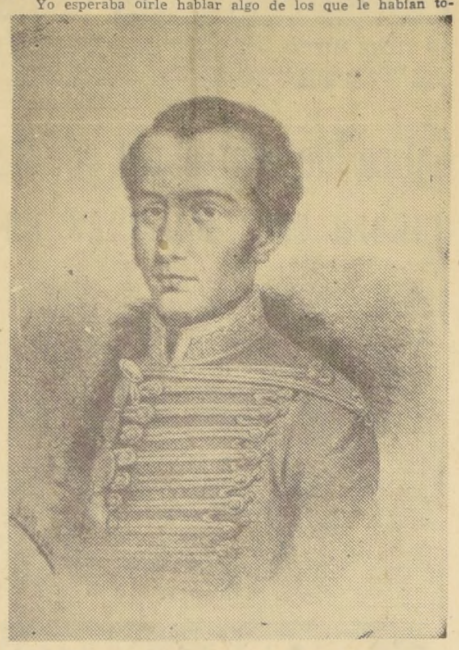
"Sus chilenos se distinguieron en todos los encuentros con rasgos de valor extraordinarios, peleando constantemente uno contra cuatro, y siempre venc edores: cuando tenían la peor parte, no por eso triunfaban sus enemigos. Eran aquellos hombres valientes hasta la temeridad en el coronel don José María Benavente tenía el general Carrera un jefe impertérrito, un sableador de los más esforzados: casi todos los oficiales eran vaciados en el mismo molde, del mismo temple. Así es que bajo la hábil dirección de Carrera hicieron prodigios de valor en Córdoba. Salieron de esta provincia aumentadas sus filas con los habitantes de la tierra, que se habían comprometido contra Bustos: el número, sin embargo, no era considerable. Carrera llevó el teatro de sus operaciones a las provincias de Cuyo: San Luis, San Juan y Mendoza fueron testigos, bien a su pesar, de la habilidad y coraje de los invasores. No es mi ánimo hacer mención detallada de todos los encuentros que Carrera sostuvo en aquella campaña, porque no entra en el plan que me he propuesto seguir desde que empecé a escribir estos apuntes; pero fueron muchos y todos gloriosos para aquella hueste aventurera y aguerrida. Todos los combates hacen honor al jefe, a sus oficiales y soldados, y, aunque el período fue muy corto, bastaría por sus hechos hazañosos para establecer el crédito del noble caudillo; se le puede comparar a los Sertorios y Viriatos, y a otros muchos no menos famosos de los tiempos antiguos y modernos, y como todo es relativo, y en estos países los ejércitos son tan diminutos en comparación de las grandes masas armadas de la Europa, no temo que se tenga por hiperbólico si asevero que, aunque en escala menor, Carrera desplegó entonces tanta habilidad y denuedo como el inmortal Napoleón en su campaña de 1814 sobre el territorio francés, bien que las situaciones respectivas fuesen tan diferentes."

En Punta de Médano, el general Carrera, agotado por la campaña en tierras argentinas, sostuvo su última batalla contra el Ejército de Mendoza, bajo las órdenes del coronel argentino José Albino Gutiérrez, en número de 800 hombres. La fuerza de Carrera ascendía a 400 escasos, y de éstos, tan sólo 200 cabalgaban en malos caballos extenuados de fatiga.

Derrotado Carrera en este desigual encuentro, se retiró hacia Guanache, hasta donde fue perseguido por las tropas de Albino Gutiérrez.

A las 2 de la mañana Carrera fue traicionado por el comandante Arias, cordobés; tres oficiales chilenos: teniente Noya, y los alféreces Inchaut y Benítez, y un cabo. En su marcha hacia Mendoza, el coronel argentino Manuel A. Pueyrredón, quien lo acompañaba en aquellos momentos, nos relata: "Carrera marchaba tan sereno, como lo hacía, a la cabeza de su columna; parecía todavía el general en jefe.

Yo esperaba oirle hablar algo de los que le habían tomado preso, pero ni una queja, ni una palabra pronunció contra los traidores.



GENERAL JOSE MIGUEL CARRERA

Observaba su rostro y su voz no se desmintió un instante, era firme y tranquila como antes. Hasta las palabras de agradecimiento me las dirigió con su sonrisa habitual, solamente cuando dijo: "la muerte es una sombra obscura que pasa"; alzó el brazo en alto e hizo un movimiento de izquierda a derecha, y se revistió de un aire de melancolía y superioridad tan grande, que me parecía ver en él al rey de la creación o al Cristo con la conciencia del Justo caminando al martirio.

Algunas veces me parecía también que veía aquella alma grande volar al cielo, único lugar digno de ella.

Por lo que hace a mí, tuve momentos de debilidad y aun hubo algunos en que fui consolado por él."

Refiriéndose el coronel Pueyrredón a su despedida con el general Carrera, nos relata que se fue con el corazón despedazado y lloraba sin poder contener, y al decirle "¡Adiós, señor, espero que nos hemos de ver y ser felices, en otro lugar...!", Carrera le contestó: "Sí, hay otro lugar donde se goza más felicidad que en la tierra. Se deben a usted las únicas palabras de consuelo que he oído; no las olvidaré mientras viva".

Ante la Sala del Gobierno, donde todos aquellos ciudadanos sentían, sin poderlo descifrar, algo parecía decirles que después de San Martín no vieron jamás figura más alta en aquel recinto, y que la desgracia del montonero de las pampas inspiraba una emoción no menos intensa que la gloria del vencedor de los Andes. (Benjamín Vicuña Mackenna.)

Su defensa ante aquel jurado, donde ya estaba decretada su muerte, fue la historia de su actuación valerosa y patriótica, y al presentarse a él, aparece como un arcángel vengador, cubierto con su dolmán de husar, que como ala rota le cuelga del hombro; se dirige hacia ellos con su mirada altiva, don de gentes y seducción irresistible; les contesta con grado superior en la palabra, que con notable entonación metálica parecía una campana:

"Me véis aquí reo de una culpa que no es mía, sino de mi destino. Cuan grande y terrible sea la acusación que vais a hacerme, yo la acepto, sin embargo, toda entera sobre mí. Cuan grande y terrible ha sido a la vez la consumación que ha sacudido esta República, mía es también la responsabilidad, porque mía es la obra. Tres años ha durado la contienda; pueblos y campañas han visto pasar el huracán cual ráfaga de sangre, y las pampas, el desierto, las aguas de los ríos orientales sostienen todavía la huella de mis pasos, porque durante esos tres años yo he dormido sobre mi caballo. Todo lo que se ha desplomado con estrepitoso fracaso ha sido bajo el empuje de mi mano; todo lo que se ha encumbrado a la altura ha sido sostenido por mi brazo. Fui aclamado dictador en la Plaza de la Victoria de la capital del Plata, y después las tribus de los bárbaros me reconocieron como su pichi-rey en las tolderías del Río Colorado. Mi imperio era así casi tan grande como la mitad de la América; pero vencido y humillado ahora, no es el momento ni de vanagloriarme de esos títulos ni de renegarlos tampoco: yo sólo los apunto para fijar cuál es mi responsabilidad y cuáles mis derechos de defensa.

He sido partícipe en mil batallas, cuya fortuna fue casi siempre mía: he tomado partido en muchas causas, he penetrado muchas intrigas, he sondeado desde la altura muchos misterios del poder, he tomado mi asiento en muchas asambleas populares, y mi voluntad no fue jamás doblegada en tales casos, como no lo había sido en los campos de batalla ni por reveses ni por victorias. Y era esto porque mi ánimo se había remontado con atrevido vuelo a la altura de un gran pensamiento y de una aspiración inmortal como mi ser: ese pensamiento era mi patria, esa aspiración era su libertad.

De esta manera, estos países no han tenido mi nombre, mi nacionalidad, mis derechos propios para mí. Mi causa no tenía fronteras. Todo el inmenso terreno que mis legiones han recorrido en sus conquistas, era, por tanto, para mí un angosto sendero, por el que yo quería empujar hacia el rumbo de mi tierra natal la quilla de mi barca desmantelada y rota. Yo estaba sólo en el timón y por todas partes veía desencadenadas las alas en que iba a sumergirme para aparecer de nuevo. Al fin, con el último lastre de mi esquife, cargado de cadáveres, tocaba yo, guiado por el magnífico faro de los Andes, la entrada del fuerte, cuando un vaivén inesperado volviola de improviso, dejándolo encallado en inhospitalaria arena al pie de los volcanes. ¡Aquí tenéis ahora el náufrago perdido delante de vosotros!

Por esto, constituido en mi independencia de caudillo y en la solidaridad de mis derechos de chileno, os hablo sólo como a mis compañeros de armas vencedores de mis tropas, como a los magistrados, jueces de mi causa. Mi querella no era la vuestra, y con injusticia temeraria habéis querido dirimirla en vuestro suelo. Yo os lo había dicho mil y mil veces, y lo había repetido a todos los territorios que levantaban murallas de acero a mi inofensivo tránsito. Mi contienda era con Chile, mi causa era la de mi nación, mis soldados eran chilenos también, y la bandera que ha flotado al viento de mis victorias era el tricolor y la estrella, no el sol del Plata ni la cinta encarnada de la Federación. Yo reclamaba, por tanto, un derecho lícito en la guerra entre naciones, como lo era el libre paso del beligerante neutral, y si me negabais este título justo, invocado con razón, pedido con oportunidad, érame lícito también el acogerme por mi parte el derecho expedito que me daba la conquista. He aquí mi campaña terrible y violenta, como consecuencia de ese error vuestro y no mío; he aquí las matanzas de los campos, he aquí el mutuo exterminio de los hijos de América, de lo que os hacía yo mismo un palpitante reproche desde San Luis, antes de emprender mi última jornada. Vuestra es la culpa; mía, empero, es la responsabilidad, porque era yo quien os retaba, y mía también la desgracia, porque soy yo quien ha sido vencido.

Pero mis manos están puras de esa sangre pródiga, por cuya húmeda huella he venido vadeando mi rumbo hasta este sitio —continuó diciendo con acento cada vez más fascinador—. Mi conciencia está absoluta de ese pecado de voluntad o de error consentido, que ha cambiado en cementerio la cuna de estas naciones. ¿Dónde está, en efecto, mi venganza de hombre?, ¿dónde mi botín de vencedor?, ¿dónde mi legítima presa ganada con la sangre de los míos?. ¿Qué suplicio decreté jamás en el poder? ¿Quién puede venir a arrojarme al calabozo que me aguarda un solo eslabón de cadenas, que ya haya impuesto a las vencidos? ¿Quién puede acusarme de una violencia, de un desahogo siquiera de mi pecho, que fuera en mal ajeno y para mi propio placer? Os interrogo a todos y os pido que antes de juzgarme me acuséis.

Vais, empero, a condenarme como montonero del desierto —prosiguió diciendo cuando nadie le hubo respondido—, y me véis, sin embargo, entregado por los bandidos, cuyos crímenes intenté atajar; me vais a juzgar como homicida, siendo vosotros parte por lo que en noble lid cayeron en vuestras filas, y no contáis por esto la sangre de los míos vertida por aquellas; me creéis reo de usurpación y de trastornos, y no recordáis que mi despojado por los jefes supremos de la capital que os manda de un elemento de guerra, propio mío, y con el que, Dios y Chile mediantes, yo hubiera conquistado la mitad de América. Y por último —añadió con voz solemne y conmovida—, aquí me tenéis de pie, sin cólera ni pavor, en medio de esta asamblea de jueces que ya prejuzgaron de mi nombre, en este mismo recinto que escuchó el eco postrero de víctimas indefensas que eran mi propia sangre, y mi propia vida, y que ahí, ¡ay!, fueron segadas en su brillante primar por golpe aleve y nefando", y apagándose su voz en un hondo suspiro, sintiéndose un sordo estremecimiento en las bancas de los asistentes, como si una mano que destilase sangre agitara sobre la cabeza erguida del guerrero la blanca mortaja de los ajusticiados.

¡Y bien! —añadió después de una breve pausa—, vosotros, que me tenéis como el fantasma sangriento de la expiación de mis hermanos inmolados en vuestro suelo habéis visto ya los papeles tomados en mi cartera de campaña, y sabéis las órdenes generales impartidas a la tropa para el día siguiente del triunfo y las proclamas de olvido y amistad que os dirigía como amigo, esperando ser vuestro vencedor en breves horas.

Y tal sentía y pensaba yo al pisar este suelo de amargas memorias para mí, no sólo porque encontrara mejor acogida dentro de mi pecho la magnanimidad y el perdón, sino porque esperaba algo de generoso y de grande en medio de este pueblo, cuyos soldados había visto morir como bravos y que al fin vencieron a los míos, antes sin iguales. Recordaba, por otra parte, que en el recinto de esa plaza, donde se alzó un ominoso patíbulo, se había congregado antes, en torno del estandarte argentino, una hueste de guerreros que llevó a mi patria el rescate de su independencia y de su gloria, y confiaba ahora hallar entre sus hijos nuevos soldados que me secundaran en mi cruzada de libertad, contra el déspota inglorioso del otro lado de los Andes, que ha sido el verdugo de mi nombre y el exterminador de la causa que yo proclamaba, que es la causa de la libertad civil como consecuencia de la emancipación militar ya conseguida, esa causa de la libertad que me fue siempre querida, aun en los errores de mi inexperiencia y en los extravíos de mi temprano poder, y que después he aprendido a comprender y amar mejor en medio de los grandes pueblos que he visitado en mi peregrinación.

He aquí el proceso de mi vida pública hecho por mi mismo —dijo el prisionero finalizando ya su arenga noble y grande—. Yo no me acuso. Tampoco me disculpo. Hablo ahora sólo delante de los pueblos y de la posterioridad, reservando una defensa para la hora debida y ante mis jueces legítimos. Delante de vosotros soy sólo un soldado prisionero. Como caudillo y como general no puedo comparecer sino delante de los supremos tribunales que la República Argentina establezca para fallar sobre los hechos de un invasor extranjero, o que el Gobierno de Chile señale en su territorio para pedirme cuenta como a brigadier de sus ejércitos."

El Presbítero Lorenzo Giraldes, uno de sus adversarios de aquella época, dice: "Quien no vio ni oyó al general Carrera en aquel acto solemne de su vida, no puede decir si le conoció. En una causa tan desesperada y tan sin disculpa como la que sostenía, se creó durante aquella larga conferencia simpatías que le defendieron hasta el último momento. Lo que más honró al general Carrera en aquel acto fue que no negó, no terciversó ni ocultó ninguno de sus errores. Fue un noble e ilustre confesor de la Verdad, sin ejemplo en la historia del mundo".

Antes de marchar al suplicio le escribe a su esposa:

"Mi adorada, pero muy desgraciada Mercedes:

Un incidente inesperado y un conjunto de desgraciadas circunstancias me han traído a esta situación triste. Ten resignación para escuchar que moriré hoy a las once. Sí, mi querida, moriré con sólo el pesar de dejarte abandonada con nuestros tiernos cinco hijos en un país extraño, sin amigos, sin relaciones, sin recursos. Más puede la Providencia que los hombres..."

Manuel Olázabal, oficial argentino, trata de influir ante el general Albino Gutiérrez para salvar a Carrera, mas ya es tarde, la sentencia está decretada.

Al salir a la plaza para ser ejecutado, el general Carrera camina tranquilo, y pregunta a su confesor:

"¿Cómo se va a esta ceremonia, con el sombrero puesto o quitado?"

"¡Con el sombrero quitado —le responde Fray Benito Lamas— porque se debe reverencia a este crucifijo que lleva usted en la mano, imagen de Dios!"

Al pisar el umbral de la cárcel, Fray Benito le ofrece el brazo a Carrera, y éste exclama:

"No, dirían que tengo miedo."

Saltando los peldaños, Carrera camina mirando con desdeñosa sonrisa a las tropas, y les pregunta:

"¿Cómo han podido formar ustedes un cuadro tan grande?"

Al oír los gritos que le dirigían desde la galería superior, les contesta:

"¡Pueblo bárbaro! ¿Dónde se ha visto que las señoras se presenten de esta manera en tales espectáculos?

El Padre Lamas le reconviene que fije la vista en el crucifijo, a lo que Carrera le responde:

"Padre, a Dios lo tengo en mi corazón, no en los labios."

Como última gracia pide morir de pie, sin que le venden la vista y dando él mismo las voces de mando a los tiradores. Barcala le concede las dos primeras, mas no le permite lo último, a lo que Carrera le responde:

"Al menos, escoja Ud. los mejores tiradores y dígales que apunten a donde yo le ponga mi mano."

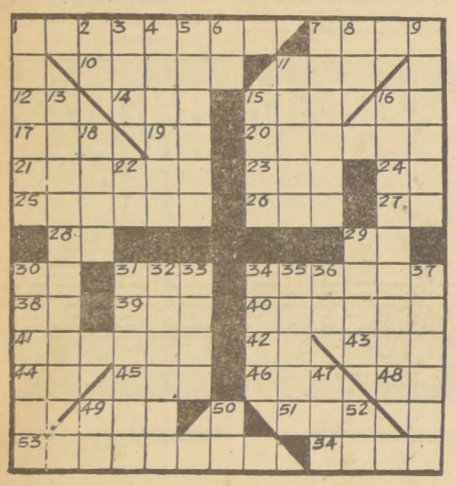
En ese instante una voz femenina pronuncia entre sollozos su nombre. Carrera, levantando la vista, divisa a una dama mendocina que él conoce, e irguiéndose con amabilidad se descubre, llevando a lo alto su gorra en un saludo de varonil galantería.

Despojándose de su manta y reloj, que entregó al Padre Lamas, Carrera se puso de pie ante el banquillo, y colocando su mano derecha sobre el corazón fijó la vista sobre la nevada cumbre de los Andes, entregando a Dios su pensamiento e inmortalidad a su patria, dijo:

"Muero por la libertad de América."

Así murió don José Miguel Carrera Verdugo el 4 de septiembre de 1821, a los 36 años de edad.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

1.—Med. dolor de nalgas.
2.—(La) C. célebre e importante de Arabia, en el hechaz; gran afluencia de peregrinos.
10.—Burgo de Judea, cerca de Jerusalén. Cena de...
11.—Yunque pequeño de plateros.
12.—En las recetas, recipe.
14.—En este lugar.
15.—Argolla.
16.—Camina, se traslada.
17.—Animal vacuno.
19.—Trasladarse.
20.—Pozo situado en el recinto del templo de La Meca.
21.—Halagad con fin interesado.
23.—Ansar, ave.
24.—Vigésimoprimera y décima letras del abecedario castellano.
25.—Barbarismo por lomudo.
26.—Culpado, criminoso.
27.—Iniciales de Norteamérica.
28.—Nota musical.
29.—Apocope de casa.
30.—Nota musical.
31.—Arbol leguminoso de Venezuela.
34.—De Ilión o Troya (p. us.) fem.
38.—Contr. de prep. y artículo
39.—Duodécima parte del año.
40.—Bebida que suele tomarse antes del almuerzo o cena.
41.—Unido con ligadura.
42.—Punto en el dado.
43.—Especie de cerveza ligera inglesa.
44.—Interj. que denota resolución.
45.—Donas, regalas.
46.—Nosotros.
48.—Pron. personal.
49.—Sonido que sale de los pulmones y de la boca del hombre.
51.—Arbusto leguminoso parecido a la casia.
53.—Que asesoran.
54.—Med. sopor profundo, depresión física vecina a la muerte.

VERTICALES

1.—Parra sostenida con armazón de madera.
2.—Nombre de una consonante.
3.—Dueña de casa.
4.—Marchitas, mustias.
5.—Conservo, sin alteración.
6.—Gram. apócope de Isabel.
7.—Nativos africanos (Kenia) que se alzaron contra los ingleses.
8.—Existe.
9.—Reproducción asexual sin gametos.
11.—Número.
13.—Med. amor a la infancia.
15.—Ave de rapiña, ya usada en cetrería.
16.—Neol. propio del país.
18.—Agregado de varias cosas.
22.—Artículo determ. del género neutro.
29.—Lecho.
30.—Abundancia de malas hierbas.
32.—Tamiz con marco de madera.
33.—Animal plantígrado, carnicero de espeso pelaje, plural.
34.—Nombre de un personaje que tomó el título de zar, reinó de 1533 a 1584.
35.—Fig., perturbados.
36.—Trasladarse.
37.—For., testifica.
47.—Cierta clase de champaña.
49.—Divisa, mira.
50.—Nombre de una consonante.
52.—Negación.

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR

Así Atendemos al Público

Pago de asignación familiar a matarifes se está cumpliendo

Falta de personal motivó el atraso

El matarife B. Q. A., se quejó en carta que publicamos hace días, por la tardanza en el pago de la asignación familiar que le adeudaban, según su nota, desde mayo pasado, lo cual les estaba acarreando serios problemas económicos, por los compromisos que habían dejado de cumplir.

Sobre el particular, conversamos con el encargado de la secretaría de la Administración del Matadero Municipal, quien nos proporcionó los siguientes antecedentes:

"Es cierto, en parte, y se justifica la reclamación formulada por el matarife B. Q. A., pues ha existido atraso en el pago de la asignación familiar. Pero se ha debido exclusivamente a la falta de personal, ya que de doce funcionarios que prestaban sus servicios en la Sección Salarios, su número ha quedado reducido a sólo tres personas. Con número tan reducido, prácticamente nos ha sido imposible satisfacer en todo los que se refiere a salarios y asignaciones a los operarios que realizan las diversas faenas del matadero, a quienes debemos cancelar, antes que nada, el jornal que les corresponde por cada matanza. El atraso en la cancelación de la asignación familiar se ha producido lentamente hasta completar varios meses. Sin embargo, contando con un personal auxiliar de emergencia, poco a poco nos hemos ido poniendo al día en el pago, estimando que en un plazo más o menos breve estaremos sin preocupaciones en lo que se refiere al motivo de la reclamación. Lo cual, les vuelvo a repetir, se debió a circunstancias que no pudimos superar en su oportunidad."

No pagan la asignación a matarifes

En la página 22 de la edición del 11 de este mes, de LA NACION, se publicó una nota que se refiere a la "Asignación Familiar Obrera", la cual, por ningún motivo, puede atrasarse en su pago, ni poner trabas para efectuarlo. Lo señala el artículo 61 de la ley 13.305, que creó comisiones fiscalizadoras. Sin embargo, a los obreros matarifes de la sección vacunos del Matadero Municipal de Stgo., se les tiene impagos de esta asignación, desde hace 3 meses, o sea, desde mayo adelante.

Ojalá que las comisiones fiscalizadoras tomen nota de esta anormalidad, y exijan se pongan al día en el pago de la asignación, que mucho necesitamos. MATARIFE B. Q. A., carnet 1554201, Santiago.

LA SECCION Salarios del Matadero Municipal, poco a poco se ha ido poniendo al día en el pago de la asignación familiar, de los obreros que prestan sus servicios en la matanza. El atraso se debió a la escasez de personal, circunstancia que en su oportunidad resultó insuperable.

Cartas al Director

"Maravilla" de liebres Américo Vespucio-P. Arauco

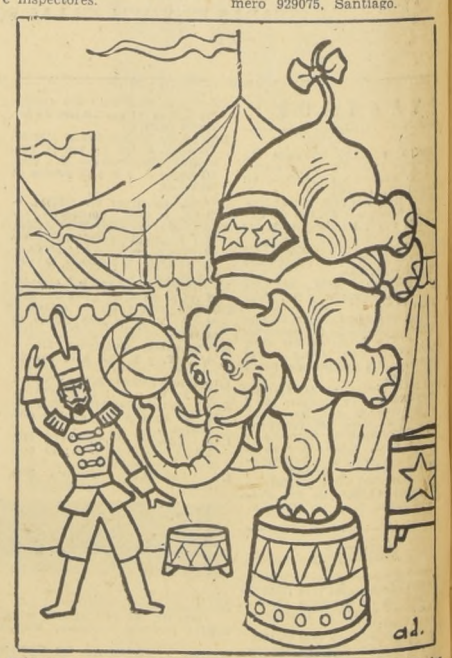
Me dirijo a usted, en nombre de algunos sufridos vecinos que quieren poner de manifiesto, mediante el prestigioso diario de su eficiente dirección, las "delicias y maravillas" del bien ponderado servicio de taxibuses (liebres) "Américo Vespucio—Población Aranco" y que tienen su terminal en el Estadio Municipal, de Ñuñoa.

El servicio en referencia consta de varias máquinas modernas y de algunas contemporáneas al Arca de Noé, las que, por desgracia o rara coincidencia, atienden el horario de mayor afluencia de público. Es bien sabido que la mayor premura se tiene en la mañana, para llegar a tiempo a sus obligaciones, sean éstas de índole escolar o de cualquier tipo de trabajo; pues bien, la primera máquina no sale nunca sin que el chofer haya recuperado sus energías con un reposado desayuno seguido de una reconfortante sobremesa, mientras los sufridos vecinos hacen una cola muy reconfortante a vista y paciencia de choferes e inspectores.

Y qué decir cuando se ponen higiénicos y asépticos; lavan las liebres con una acuciosidad digna de encomio, demorándose hasta quince minutos en cada una de ellas y luego invitan al pasajero a subir en esta especie de góndola veneciana que hace agua por todos sus ángulos, y cuya capacidad si bien acepta 17 personas sentadas, lleva 20 de pie, mientras puede burlar la vigilancia de carabineros.

Es de hacer notar, además, que el sentido de la amistad se encuentra tan acentuado entre estos choferes, que hacen vida social durante casi todo el recorrido hasta que agotan los temas de conversación, "incluyendo el socorrido del tiempo", y una vez que han ordenado todos los billetes recibidos poco menos que por serie numérica, imprimen una relativa velocidad al vehículo, mientras los pasajeros, mirando el reloj, han sufrido torturas orientales.

Es de esperar que la Dirección del Tránsito Público y Caminero y la Ilustre Municipalidad de Ñuñoa tomen cartas en este asunto.— **Joaquín Villanueva Bravo**, carnet número 929075, Santiago.



USTED, que anda por ahí poniéndole colores a los grabados de revistas o a los dibujos de los diarios, haga la prueba de ganar un escudo, dándole color a este dibujo. Envíelo a VENTANA DE LA JUVENTUD, casilla 81-D, Santiago, o depositelo en el buzón que hay en el hall de LA NACION, Agustinas 1269, Santiago. Pero hágalo sobre la marcha. Tiene tiempo hasta el martes 13 de septiembre.

RAMONA — POR JORGE PALACIO

TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs